



Canadian Economic Observer

August 2003



L'observateur économique canadien

Août 2003

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca





CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

August 2003

Août 2003

For more information on the CEO contact:

Current Analysis Group,
18-J Coats Building,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-3634 or (613) 951-1640
FAX: (613) 951-3292
Internet: ceo@statcan.ca
You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca/english/ads/11-010-XPB/>

How to Order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Facsimile number 1(613) 951-1584
National toll free order line 1-800-267-6677

Pour de plus amples informations sur L'OÉC, contactez:

Groupe de l'analyse de conjoncture,
18-J Édifice Coats,
Statistique Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-3627 ou (613) 951-1640
FAX: (613) 951-3292
Internet: oecc@statcan.ca
Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca/francais/ads/11-010-XPB/>

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Numéro du télécopieur (613) 951-1584
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2003

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

August 2003
Catalogue no. 11-010-XPB, Vol. 16, no. 8
ISSN 0835-9148
Catalogue no. 11-010-XIB, Vol. 16, no. 8
ISSN 1705-0189
Frequency: Monthly
Ottawa

Août 2003
N° 11-010-XPB au catalogue, vol. 16, n° 8
ISSN 0835-9148
N° 11-010-XIB au catalogue, vol. 16, n° 8
ISSN 1705-0189
Périodicité : mensuelle
Ottawa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Current Analysis Section, 18-J Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 11-010-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$23.00 per issue and CDN \$227.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 11-010-XIB at a price of CDN \$17.00 per issue and CDN \$170.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

This product can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section de l'analyse de conjoncture, 18-J, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 11-010-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 23 \$ CA l'exemplaire et de 227 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 11-010-XIB au catalogue, et est offert au prix de 17 \$ CA l'exemplaire et de 170 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

Ce produit peut être commandé par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Table of contents

Table des matières

Current Economic Conditions

Conditions économiques actuelles

1.1

Household demand led a return to growth in May, while manufacturers responded to weak exports with another round of cuts. However, manufacturers also led the upward revision of investment plans at mid-year, as business spending showed signs of recovery from a two-year slump.

La demande des ménages entraînait une reprise de la croissance en mai, alors que les manufacturiers ont répondu à la faiblesse des exportations par une autre ronde de réductions. Ces derniers étaient cependant responsables de la révision à la hausse des intentions d'investissement à la mi-année devant certains signes de remontée en provenance des dépenses des entreprises après un marasme de deux ans.

Economic Events

Événements économiques

2.1

Canada and Britain lower interest rates; US recession declared over.

Baisse des taux d'intérêt au Canada et en Grande-Bretagne; annonce de la fin de la récession aux États-Unis.

Feature Article

Étude spéciale

3.1

"The impact of self-employment on productivity growth in Canada and the US"

« L'incidence du travail indépendant sur la croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis »

Almost all of the slower labour productivity growth in Canada compared with the US from 1988 to 1998 was due to the faster growth of the self-employed in Canada, a sector where productivity was lower and fell over this period. In the rest of the business sector, real output per hour worked growth was comparable in Canada and the US.

Pratiquement tout le ralentissement de la croissance de la productivité de la main-d'œuvre au Canada par rapport aux États-Unis entre 1988 et 1998 s'expliquait par l'augmentation plus rapide du travail indépendant au Canada, un secteur où la productivité a été moins élevée et a baissé au cours de la période. Dans le reste du secteur des entreprises, la production réelle par heure travaillée était semblable au Canada et aux États-Unis.

Recent Feature Articles

Études spéciales récemment parues

4.1

NOTES TO USERS

Data contained in the tables are as available on August 8, 2003.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

Managing Editor: F. Roy

Composition and Production:
Dissemination Division

Photo images by Boily, Masterfile, Tony Stone

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984



NOTES AUX UTILISATEURS

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 8 août 2003.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

Responsable de l'édition: F. Roy

Composition et production:
Division de la diffusion

Images photographiques par Boily, Masterfile, Tony Stone

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984



Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Summary Table - Key Indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month	Employment, percent change	Unemployment rate	Composite leading index, percent change	Housing starts (000s)	Consumer price index, percent change	Real gross domestic product, percent change	Retail sales volume, percent change	Merchandise exports, percent change	Merchandise imports, percent change
Année et mois	Emploi, variation en pourcentage	Taux de chômage	Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Mises en chantier de logements (000s)	Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Importations de marchandises, variation en pourcentage
	V 2062811	V 2062815	V 7688	V 730390	V 737311	V 2036138	V 3821565	V 191490	V 183406
2001	1.1	7.2	1.9	163	2.6	1.4	2.6	-2.0	-3.2
2002	2.2	7.7	6.0	206	2.2	3.2	4.8	-1.7	1.7
2001	J 0.0	7.1	0.0	148	-0.3	-0.3	0.1	-2.2	0.1
	A -0.1	7.3	0.1	166	0.1	0.3	0.4	-1.2	-1.5
	S 0.1	7.2	0.1	158	0.3	-0.7	-2.1	-2.3	-3.1
	O 0.1	7.3	0.2	166	-0.3	0.4	2.4	-2.8	-0.2
	N 0.1	7.6	0.1	170	-0.8	0.4	2.7	2.9	-0.9
	D -0.1	8.0	0.4	181	0.4	0.3	1.6	-2.0	-1.6
2002	J 0.6	7.9	1.0	219	0.4	0.8	1.4	1.5	0.4
	F 0.0	7.8	1.1	192	0.3	0.4	-1.1	4.0	5.8
	M 0.5	7.7	1.3	213	0.4	0.1	-0.5	-2.5	-1.6
	A 0.2	7.6	1.2	185	0.4	0.9	0.4	3.8	1.1
	M 0.2	7.7	0.8	206	0.0	0.1	-0.8	-2.1	0.5
	J 0.4	7.5	0.5	203	0.2	0.2	1.6	-1.2	2.7
	J 0.2	7.6	0.4	201	0.6	0.6	-0.6	3.8	-0.1
	A 0.4	7.5	0.2	216	0.5	0.2	0.2	0.3	2.2
	S 0.2	7.7	0.2	200	0.1	0.1	-0.5	0.8	-1.3
	O 0.2	7.6	0.2	220	0.5	0.3	1.1	0.5	-0.3
	N 0.3	7.5	0.1	214	0.4	0.0	-0.8	-3.3	-0.4
	D 0.3	7.5	0.2	201	-0.1	0.0	0.6	0.2	1.6
2003	J 0.0	7.4	0.2	192	1.1	0.5	0.5	1.1	-2.5
	F 0.4	7.4	0.2	255	0.4	0.2	1.3	-1.2	0.4
	M 0.1	7.3	0.1	220	-0.1	0.0	-0.7	2.4	0.2
	A -0.1	7.5	0.1	204	-0.7	-0.3	-0.2	-4.8	-3.5
	M -0.1	7.8	0.1	195	-0.1	0.1	0.7	-2.8	-1.1
	J 0.3	7.7	0.3	206	0.1				
	J -0.1	7.8							

Overview*

Output growth resumed in May, after a brief lull in the spring snapped nearly a year of strong gains. Household demand remained the engine of growth, notably for autos and housing in May and June. As well, business investment showed signs of improving. However, jobs in July were unable to build upon their rebound in June.

* Based on data available on August 8; all data references are in current dollars unless otherwise stated.

Vue générale*

La production a réévalué en hausse en mai après un bref arrêt au printemps qui mettait fin à presque une année de forts gains. La demande des ménages est demeurée le moteur de la croissance, plus particulièrement la demande d'automobiles et d'habitations en mai et juin. De plus, les investissements des entreprises ont montré des signes d'amélioration, mais l'emploi a été incapable en juillet de continuer dans la voie de la reprise qui s'était amorcée en juin.

* Basée sur les données disponibles le 8 août; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.

While household and investment demand picked up, weak exports continued to dampen the manufacturing sector. Nearly one-quarter of manufacturers said inventories were too high, and they responded by cutting output in May for the third time in four months. As well, tourism-related industries continued to reel from the impact of the SARS outbreak. The worst of the slump in air travel appears to be past: international air traffic was down 12% in June from a year-earlier, versus a 21% drop in May (driven by a 55% plunge for Asia-Pacific airlines).

Business investment in North America appeared to be emerging slowly from its two-year slump. In the US, investment spending eked out its first year-over-year gain since early 2001, and new orders point to growth in the short-term. In Canada, firms at mid-year planned to boost spending by 3.6%, after initially budgeting for a slight drop. The increase was about equally spread between structures and machinery and equipment, despite large price cuts in the first half of the year for the imported component of the latter as the exchange rate rose (which was probably unanticipated by most firms when they planned their budgets at the start of the year).

The biggest surprise in the mid-year revisions was a strengthening of capital spending by manufacturers despite a weak first half for shipments. Manufacturers now plan to invest 14% more than in 2002, double their growth at the start of the year, mostly due to the auto sector. Elsewhere, investment plans largely followed the course of changes in demand in the first six months of 2003. Soaring energy prices induced the oilpatch to rescind its intention to cut outlays by nearly \$1 billion, while metal mining also cancelled most of its planned cuts. Finance and real estate continued to boost capital spending more than any other sector. Conversely, computers and electronics slashed outlays again, while cuts by telecom users also deepened. The slack in tourism was reflected in steepening declines by air transport and accommodation and food. The public

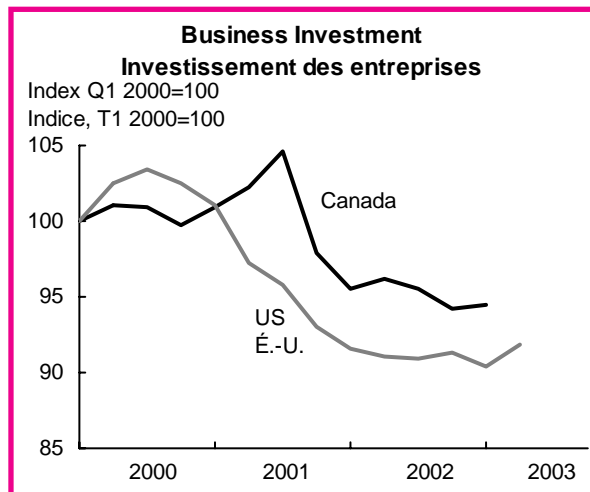
La demande des ménages et la demande d'investissements se sont redressées, mais la faiblesse des exportations amortissait toujours l'activité manufacturière. Près du quart des fabricants ont dit que leurs stocks étaient trop abondants, ce à quoi ils devaient réagir en mai en réduisant leur production pour la troisième fois en quatre mois. Ajoutons que les industries liées au tourisme subissaient toujours les effets de l'épidémie de SRAS. Par ailleurs, les transports aériens semblent avoir laissé derrière le plus noir de la période de marasme qu'ils ont traversée. En juin, le transport aérien international accusait une baisse de 12 % sur sa valeur d'il y a un an comparativement à un recul de 21 % en mai (qui s'explique par une chute de 55 % dans le cas des transporteurs aériens de la région Asie-Pacifique).

En Amérique du Nord, les investissements des entreprises ont paru lentement secouer une léthargie ayant duré deux ans.

Aux États-Unis, les investissements ont fini par présenter leur premier gain d'une année à l'autre depuis les premiers mois de 2001, et les nouvelles commandes annoncent une croissance à court terme. Au Canada, les entreprises prévoyaient au milieu de l'année relever leurs dépenses de 3,6 % après avoir indiqué une légère baisse en début d'année. Cette progression se répartissait à peu près également entre les constructions et les machines et le matériel, et ce, malgré d'importantes baisses de prix au premier semestre pour le contenu importé de l'outillage du fait de la montée du taux de change

(ce que n'avaient sans doute pas prévu la plupart des entreprises au moment d'annoncer leurs budgets au début de l'année).

Ce qui étonne le plus dans ces révisions du milieu de l'année est une augmentation des investissements prévus par les fabricants malgré la faiblesse de leurs livraisons au premier semestre. Ceux-ci s'attendent maintenant à investir 14 % de plus qu'en 2002 – c'est le double du taux d'accroissement annoncé en début d'année – progression que l'on doit surtout à l'industrie de l'automobile. Ailleurs, les intentions d'investissement suivent dans une large mesure l'évolution de la demande au premier semestre de 2003. Un prix de l'énergie en plein essor a fait que le secteur pétrolier a renoncé à réduire ses investissements de près d'un milliard de dollars. Il y a aussi les mines métalliques qui ont annulé la plupart des compressions d'investissements annoncées au début de l'année. Le secteur des finances et des affaires immobilières a encore majoré plus que tout autre secteur ce qu'il prévoit comme dépenses en immobilisations. En revanche, les industries de



sector was little changed except for an increase by electric utilities.

Regionally, Ontario and Alberta were the primary beneficiaries of the strengthening of investment plans in the auto and oil and gas industries. However, this upward revision came off a low level of intentions at the start of the year, leaving their business investment growth still lagging behind Quebec (11%) and BC (6%). Large projects in the resource sector (notably aluminum and paper) dominated investment in Quebec. BC was sustained by gains in oil and gas at mid-year, which offset a large drop for telecommunications. The oil and gas industry also boosted investment plans in most other provinces.

Labour Markets

Employment remained subdued in July, falling 0.1% after a 0.3% gain in June. All of the loss was in part-time positions (especially youths) which had dominated growth the month before. The labour force stalled after three consecutive increases, leaving the unemployment rate up 0.1 points to 7.8%.

The public sector trimmed jobs in July, with declines in education outweighing further gains for health. This same shift was evident in mid-year investment plans, where a \$0.3 billion cut for education mirrored a similar increase for health. Only manufacturing has seen more job losses than education so far this year. Construction continued to post the largest gains, with employment up 5.4% from last July as the housing boom was reinforced by an upturn in business outlays. Finance and real estate also posted steady growth.

The western provinces posted the only job gains in July. BC led the way, although all its increase was part-time. Gains in the oilpatch and construction were enough to push Alberta's unemployment rate to a Canada-low of 4.9%. Job losses in central Canada were all part-time positions, most notably in education in Ontario where the abolition of Grade 13 led to a 'double-cohort'

l'informatique et de l'électronique ont sabré leurs dépenses plus vigoureusement encore et, dans l'industrie des télécommunications, les compressions se sont aussi accentuées. Dans le secteur du tourisme, la faiblesse des investissements se remarque à des réductions de dépenses qui se multiplient dans les industries des transports aériens et de l'hôtellerie-restauration. Dans le secteur public, la situation n'a guère évolué sauf pour une augmentation des investissements dans les services d'électricité.

Sur le plan régional, l'Ontario et l'Alberta sont les premiers bénéficiaires du relèvement des intentions d'investissement dans l'industrie de l'automobile et le secteur du pétrole et du gaz, mais ces révisions à la hausse portent sur des intentions déjà modestes d'investissement au début de l'année, ce qui veut dire que, dans leur croissance, les investissements des entreprises dans ces provinces le cèdent toujours à ceux du Québec (11 %) et de la Colombie-Britannique (6 %). Au Québec, les grands projets de l'industrie primaire (notamment pour l'aluminium et le papier) dominant au tableau des investissements. En Colombie-Britannique, on relève des gains pour le secteur pétrolier et gazier au milieu de l'année et, en contre-poids, une importante baisse dans le secteur des télécommunications. Précisons que l'industrie du pétrole et du gaz a aussi étoffé ses plans d'investissement dans la plupart des autres provinces.

Marché du travail

En juillet, l'emploi n'a pas fait d'éclats, reculant de 0,1 % après avoir avancé de 0,3 % en juin. Toute cette perte concerne l'emploi à temps partiel (surtout chez les jeunes), composante qui dominait pourtant le mois précédent pour la croissance. La population active a cessé de croître après trois augmentations consécutives, laissant le taux de chômage en hausse de 0,1 point à 7,8 %.

En juillet, le secteur public a élagué les emplois avec des diminutions dans le secteur de l'éducation qui ont eu plus de poids que de nouvelles augmentations dans le secteur de la santé. La même évolution était évidente dans les intentions d'investissement au milieu de l'année avec une baisse de 0,3 milliard pour l'éducation et une hausse du même ordre pour la santé. Il n'y a que le secteur de la fabrication où il se soit perdu plus d'emplois que dans le secteur de l'éducation depuis le début de l'année. C'est en construction que les gains sont restés les plus imposants. L'emploi y a progressé de 5,4 % depuis juillet dernier, l'essor du marché de l'habitation s'ajoutant à un redressement des dépenses des entreprises en construction. On a enfin observé une croissance soutenue de l'emploi dans le secteur des finances et des affaires immobilières.

Les provinces de l'Ouest ont offert les seuls gains de juillet dans le domaine de l'emploi. La Colombie-Britannique a mené le mouvement, mais seul l'emploi à temps partiel y a progressé. En Alberta, des hausses dans le secteur pétrolier et l'industrie de la construction ont suffi à porter le taux de chômage à son plus bas niveau (4,9 %) au Canada. Dans les provinces centrales, il s'est uniquement perdu des emplois à

of student classes graduating from high school this year.

Leading indicators

The composite leading index posted a moderate gain of 0.3% in June, still slightly more than growth over the past year. Six of the ten components advanced, one more than in May. The rebound in the stock market in recent months continued, reinforced by a firming of housing and an upturn in services. The only components that fell originated in manufacturing.

All the indicators of household demand rose or were stable. Housing led the way with a 0.7% gain in June, its best since a 2.2% advance in February. Both housing starts and existing home sales increased, as employment rebounded from two consecutive losses and mortgage rates stayed low. Sales of furniture and appliances levelled off after more than two years of sustained growth. Sales of durable goods, which have been very volatile in recent months due to rebate programs for autos, turned up. Services employment recovered by 0.3% as the SARS infection abated.

Both the financial market indicators continued to improve. By June, the stock market had recovered all of the ground lost over the previous year. The money supply grew by 0.8% in June after a 1.2% gain in May, their largest back-to-back increases since early in 2002.

The US leading indicator also rose slightly after two months of trending down. However, most of the upturn originated in consumer confidence as the war in Iraq came to an end. Consumer spending remained sluggish due to weak incomes.

All three manufacturing components fell. New orders turned down, while higher inventories reduced the ratio of shipments to stocks for a third straight month. Lumber and industrial goods accounted for much of this weakness, reflecting sluggish export demand. Forestry products also were affected by lower export prices, which have fallen nearly 15% in the past year. Manufacturers reduced their labour input by cutting both jobs and the workweek.

Output

Monthly real GDP edged up 0.1% in May, recovering half of the ground lost in April. Continued losses in manufacturing and a levelling-off in construction and mining after a robust first quarter accounted for most of the weakness. As well, tourism

temps partiel, particulièrement en Ontario où l'élimination de la treizième année a engendré une double cohorte d'étudiants diplômés du secondaire cette année.

Indicateurs avancés

L'indicateur avancé composite a enregistré une hausse modérée de 0,3 % en juin, qui est néanmoins légèrement plus marquée que celles enregistrées depuis un an. Six des dix composantes ont progressé, une de plus qu'en mai. Le redressement du marché boursier au cours des derniers mois s'est poursuivi, appuyé par le raffermissement du logement et du renversement à la hausse des services. Les seules composantes à enregistrer des baisses proviennent du secteur de la fabrication.

Tous les indicateurs de la demande des ménages étaient à la hausse ou stables. Le logement reprend l'avant de la scène avec une progression de 0,7 % en juin, la plus marquée depuis le bond de 2,2 % enregistré en février. Tant les mises en chantier que les ventes de maisons existantes ont augmenté alors que l'emploi mettait fin à deux mois de baisse et que les taux hypothécaires demeuraient bas. Les ventes de meubles et d'articles ménagers étaient stables après plus de deux ans de croissance soutenue. Les ventes de biens durables, très volatiles récemment sur une base mensuelle avec le passage des rabais à l'achat d'automobiles, étaient de nouveau à la hausse. L'emploi dans les services a rebondi de 0,3 % face à la diminution de l'impact du SRAS sur les dépenses.

Les indicateurs du marché financier ont tous deux continué de faire des gains. La bourse reprenait en juin presque tout le terrain perdu au cours de l'année écoulée. Après une croissance de 1,2 % en mai, l'offre de monnaie en a enregistré une autre de 0,8 % en juin, ce qui fait d'elles les plus importantes d'affilée depuis le début de 2002.

L'indicateur américain a également enregistré une légère progression, qui renverse la tendance des deux derniers mois. Ceci s'explique cependant en grande partie par le relèvement de la confiance des ménages depuis la fin de la guerre avec l'Irak. La consommation était anémique face à la maigreur des revenus personnels.

Les trois composantes de la fabrication ont baissé. Tandis que les nouvelles commandes retournaient en terrain négatif, l'accumulation des stocks s'est accentuée, entraînant une troisième baisse consécutive du ratio des livraisons aux stocks. Le bois et les biens industriels constituaient une bonne partie de l'affaiblissement, lequel traduit l'enlisement du secteur des exportations. L'industrie des produits forestiers est également la plus touchée par le recul des prix à l'exportation, qui ont baissé de près de 15 % au cours de l'année écoulée. Les fabricants ont réduit leur besoins de main-d'œuvre en diminuant tant l'emploi que les heures de travail.

Production

En mai, le PIB réel a un peu monté (0,1 %), reprenant la moitié du terrain perdu en avril. Cette faiblesse s'est surtout manifestée par des diminutions qui continuent en fabrication et un plafonnement en construction et dans les mines après un solide premier trimestre. Une fois de plus, le tourisme a

was again adversely affected by the SARS outbreak, after it shaved 0.1% off of GDP in April. Household spending remained the motor of growth, notably for autos and housing.

Manufacturing trimmed output 0.4%, its third such dip in four months. Lumber and paper led the cuts, squeezed by lower export demand and falling prices. Investment-related industries remained weak, notably telecom equipment where exports fell again. While domestic auto assemblies have risen in four of the last five months, slower output in the US has led to losses in the parts industry.

Output of non-durable goods also retreated in May. Clothing and related sectors posted a sixth straight loss. Food manufacturing fell in response to a sharp drop in demand for meat after the discovery of a case of mad cow disease. However, the combined drop of output in slaughtering and processing was equivalent to less than 0.1% of GDP. These losses were nearly offset by strong gains for oil refining and pharmaceuticals.

Construction activity levelled off over the last two months, as house-building relaxed from its frantic pace in the first quarter. New construction began to pick up again over the summer. Business investment was mixed, with a rebound in building accompanying a retrenchment on the oilpatch. Metal mining also fell sharply for the third month in a row. Farming stood out as a bright spot in the resource sector, as the drought that plagued the last two crops on the prairies came to an end.

Demand for services rose 0.2%, snapping out of a two-month lull. Retail trade bounced back, while the finance industry was propelled by both higher house sales and the surge in stock markets. Business services also posted a healthy increase. Tourism was hamstrung by a continued drop in travel from the US (-4%) and overseas (-13%), which hampered everything from air transport to hotel accommodation. Water and rail transport was affected by the slump in resources. For example, railway carloadings were off 12% from a year earlier, with the largest losses in tonnage for wheat, potash and other

ressenti les effets de l'épidémie de SRAS qui, en avril, a retranché 0,1 % au PIB. Les dépenses des ménages sont restées le moteur de la croissance, notamment dans l'industrie de l'automobile et le secteur de l'habitation.

Les fabricants ont réduit leur production de 0,4 %. C'est la troisième perte du genre en quatre mois. Le bois d'œuvre et le papier ont dominé au tableau des baisses à cause tant d'une demande moindre à l'exportation que de prix en décroissance. Les industries liées à l'investissement sont demeurées peu fermes. Il y a notamment les fabricants de matériel de télécommunication qui ont vu leurs exportations se contracter une fois de plus. Par ailleurs, si la production a augmenté dans quatre des cinq derniers mois dans l'industrie canadienne de l'automobile, le ralentissement de la production aux États-Unis a mené à des baisses d'activité dans l'industrie des pièces automobiles.

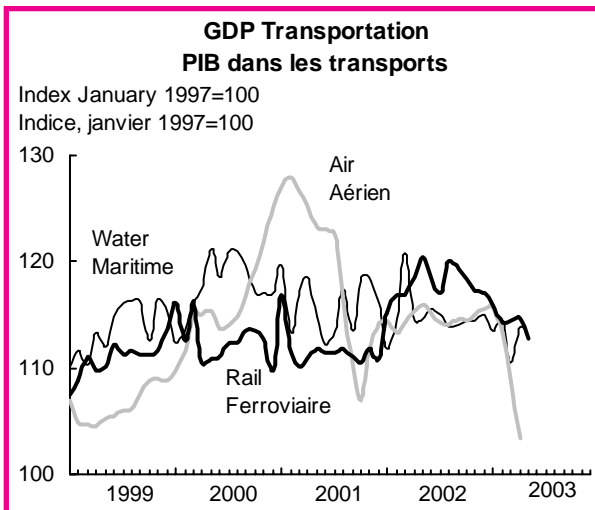
La production de biens non durables a également régressé en mai. L'industrie du vêtement et les industries connexes ont accusé une sixième baisse consécutive. L'industrie de la transformation alimentaire a vu sa production diminuer en réaction à une forte contraction de la demande de viandes après la découverte d'un cas de maladie de la vache folle (encéphalopathie spongiforme bovine), mais la baisse de production tant à l'abattage qu'à la transformation équivalait à moins de 0,1 % du PIB. Ce sont des pertes qui ont presque été compensées par d'amples gains dans le cas des raffineries et des sociétés pharmaceutiques.

En construction, l'activité a plafonné ces deux derniers mois, la construction d'habitations ayant perdu de son rythme effréné du premier trimestre. La construction neuve a amorcé une reprise pendant l'été. Les investissements des entreprises ont été inégaux avec un redressement en construction et un

pas en arrière dans le secteur pétrolier. La production a également marqué un net recul un troisième mois de suite dans les mines métalliques. Dans l'industrie primaire, l'agriculture a été une note encourageante, car la sécheresse qui sévissait au cours des deux dernières campagnes agricoles dans les Prairies a cessé.

La demande de services a augmenté de 0,2 % après une pause de deux mois. Le commerce de détail a remonté et l'industrie des finances a été poussée en avant à la fois par la montée des ventes d'habitations et par l'essor des bourses. Les

services aux entreprises ont aussi été en solide progression. Quant au tourisme, il a été gêné par le constant recul du nombre de voyageurs en provenance des États-Unis (-4 %) et d'outre-mer (-13 %) qui a nui à toutes les activités, depuis le transport aérien jusqu'à l'hôtellerie. Les transports par eau et par rail se sont ressentis du marasme de l'industrie primaire. Ainsi, les chargements ferroviaires ont été en baisse de 12 % sur leur



non-metallic minerals. Storage and warehousing felt the effects of low grain stocks, which were cut in half by the drought and will not be replenished until the fall harvest.

Household Demand

Retail sales volume rebounded 0.7% in May, recouping most of its losses over the previous two months. Higher auto sales led the way, almost reaching their highs for the year. Unlike previous incentive-induced spurts in demand, auto sales remained strong in June.

Non-automotive purchases fell slightly, as the discovery of BSE in an Alberta cow apparently triggered the sharpest drop in food consumption on record back to 1986. Most other areas of consumer spending remained strong. Clothing snapped out of a three-month slump, while renewed vigor in house sales boosted demand for furniture and appliances. Sharply lower gasoline prices sent fuel consumption higher for the second month in a row.

Housing starts rose to an annual rate of 206,000 units in June, recouping their drop in May. Ground-breaking on single-family units was particularly strong, hitting its highest level since February. The pick-up in new construction was reflected in a third consecutive increase in the number of vacant new homes. Existing home sales also rose sharply for the second straight month, led by the three largest cities.

Merchandise trade

The value of cross-border trade flows continued to fall in May, the result of lower energy prices and a rising exchange rate. The net result left the trade surplus just below \$4 billion for the first time this year. Discounting the recent drop in export and import prices, however, shows that the volume of both external and domestic demand has grown in recent months.

Nominal exports tumbled 2.8% to a 19-month low in May due to a 3.4% drop in prices. Prices have fallen 6% since February, as the widespread downward pressure exerted by the exchange rate starting last autumn was no longer offset by energy prices. Resource products led the drop in May. Agriculture fell 9%, depressed by a 25% drop for meat and livestock after exports were shut down by the discovery of a case of mad cow disease on May 20. Energy products followed suit with a 7% retreat, reflecting lower gas prices as the volume of demand picked up slightly. Forestry products fell another 3%, bringing their year-over-year

valeur d'il y a un an; les pertes les plus lourdes de trafic-marchandises ont été relevées pour le blé, la potasse et les autres minéraux non métalliques. Dans l'industrie de l'entreposage, les stocks céréaliers étaient bas, ayant été réduits de moitié par deux années de sécheresse et ne pouvant être regarnis que par la récolte de l'automne.

Demande des ménages

En volume, les ventes au détail se sont redressées de 0,7 % en mai, effaçant en majeure partie leurs pertes des deux derniers mois. Des ventes d'automobiles en progression ont mené le mouvement. Elles ont presque atteint leurs sommets pour l'année. Les ventes d'automobiles sont demeurées fermes en juin, alors que la demande avait précédemment évolué par flambées provoquées par les programmes d'encouragements à l'achat.

En dehors de l'industrie de l'automobile, les achats ont un peu évolué en baisse par suite de la découverte en Alberta d'un cas d'ESB qui aurait causé la plus vive contraction de la consommation alimentaire jamais relevée depuis 1986. Les dépenses de consommation sont restées vigoureuses dans la plupart des autres secteurs. Les ventes de vêtements ont mis fin à une léthargie de trois mois et la vigueur renouvelée des ventes d'habitations a stimulé la demande de meubles et d'appareils électroménagers. La forte baisse du prix de l'essence a fait monter la consommation de ce produit un deuxième mois de suite.

En juin, les mises en chantier ont atteint un niveau annuel de 206 000 logements, hausse qui effaçait leur baisse de mai. Les mises en chantier de logements unifamiliaux ont été particulièrement nombreuses, se situant à leur plus haut niveau depuis février. La reprise de la construction neuve s'est traduite par une troisième augmentation consécutive du nombre d'habitations neuves inoccupées. La revente a aussi amplement progressé un deuxième mois de suite, et ce, dans les trois premières villes en importance.

Commerce de marchandises

En valeur, les échanges commerciaux canado-américains ont encore diminué en mai dans un contexte de descente du prix de l'énergie et de montée du taux de change. Le résultat net a été un excédent commercial d'un peu moins de 4 milliards pour la première fois cette année. Si on fait abstraction de la récente décroissance des prix à l'exportation et à l'importation, on peut cependant constater que, en volume, la demande tant extérieure qu'intérieure a crû ces derniers mois.

En valeur nominale, les exportations ont chuté de 2,8 %, tombant en mai à leur plus bas niveau en 19 mois à cause d'une diminution des prix de 3,4 %. Les prix sont en décroissance de 6 % depuis février dans une situation où les vastes pressions à la baisse exercées par le taux de change depuis l'automne dernier n'ont plus eu pour contrepoids les cours de l'énergie. En mai, les produits primaires ont dominé au tableau des baisses. Le recul a été de 9 % en agriculture où les exportations de viande et de bétail ont été amputées du quart, les livraisons de ces produits aux États-Unis ayant cessé à la suite de la découverte le 20 mai d'un cas de maladie de la vache folle. Les exportations de produits énergétiques ont aussi

drop to 17%, the most of any sector. The source of weakness shifted from lumber to newspaper.

The volume of demand for manufactured end products rose to its highest level in three months, although nominal earnings were dampened by the dollar. Auto exports pulled out of a two-month slide, led by passenger cars. Machinery and equipment levelled off, as gains for industrial machinery and aircraft offset continued weakness for telecom equipment.

Imports fell 1.1%, also due to a 4% drop in prices, which brought the total decline to 9% since last October. Lower prices encouraged import volume to rise 4% over this period, including a 3% hike in May. Demand was particularly strong for autos, as sales in Canada jumped in May and June. A 5% drop in the cost of consumer goods helped send the volume of demand up by 2%. Machinery and equipment remained an exception, as price discounts could not overcome another sharp drop in demand from the beleaguered airline industry. The falling price of crude oil also lowered our bill for energy imports.

Prices

The CPI edged up 0.1% in June, following a small dip in May. This lowered the annual rate of inflation from 2.9% to 2.6%, a continuation of its rapid cooling from its peak of 4.6% in February.

Energy prices turned up in June, after leading the drop in prices in the spring. Instead, the downward pressure on the price of durable and semi-durable goods intensified, falling 1.1% and 2.2% respectively. Price declines were again most marked in areas where imports play an important role, notably autos, clothing, and household equipment. Meanwhile, the cost of services was checked by a levelling-off for auto insurance premiums. The impact of the SARS outbreak on travel was reflected in much lower prices than a year ago. Conversely, the diversion of beef exports to

décrû de 7 %, ce qui s'explique par une baisse du prix du gaz dans ce qui reste un léger redressement de la demande en volume. À l'exportation, les produits forestiers ont encore reculé de 3 %; d'une année à l'autre, la perte est de 17 %, la plus cuisante qu'ait connue un secteur de l'économie. La source de faiblesse n'est plus le bois d'œuvre, mais le papier journal.

En volume, la demande de produits manufacturés finis a été portée à son plus haut niveau en trois mois, bien que les revenus nominaux tirés des exportations aient subi l'effet d'amortissement du dollar. Les exportations d'automobiles ont mis fin à un dérapage de deux mois surtout grâce aux voitures de tourisme. À l'exportation, les machines et le matériel se

sont soldés en équilibre avec des gains pour la machinerie industrielle et les aéronefs qui ont compensé la faiblesse persistante du matériel de télécommunication.

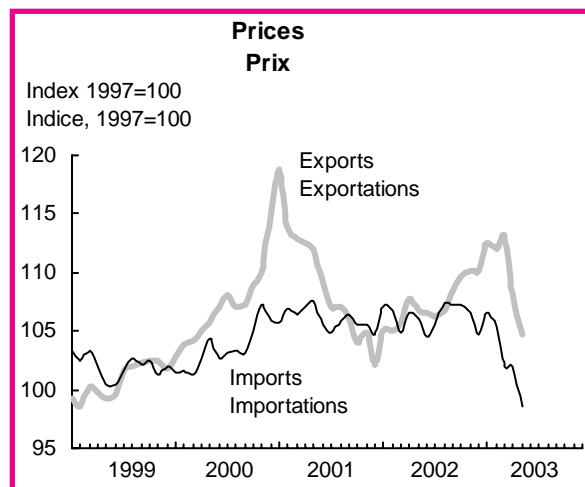
Les importations ont régressé de 1,1 %, ce que l'on doit aussi à une diminution des prix de 4 %. Depuis octobre dernier, le recul à l'importation est de 9 % au total. Les baisses de prix ont contribué à une progression de 4 % des importations en volume pendant cette période, dont une poussée de 3 % en mai. La demande a été particulièrement ferme dans le cas des auto-

mobiles, car les ventes au Canada ont fait des bonds en mai et juin. Une diminution de 5 % des prix des biens de consommation a concouru à une augmentation de 2 % de la demande en volume. Les machines et le matériel demeurent une exception à la règle, puisque les remises de prix n'ont pu l'emporter sur une autre forte contraction de la demande dans une industrie de l'aéronautique en difficulté. Mentionnons enfin que la décroissance du prix du pétrole brut a allégé notre facture énergétique à l'importation.

Prix

L'IPC a légèrement monté de 0,1 % en juin après avoir un peu baissé en mai. C'est ainsi que le taux annuel d'inflation est descendu de 2,9 % à 2,6 %, continuant à glisser rapidement du sommet de 4,6 % atteint en février.

Les cours énergétiques ont remonté en juin après avoir mené le mouvement de décroissance des prix au printemps. Ce sont plutôt les pressions à la baisse qui se sont avivées sur les prix de biens durables et semi-durables, qui ont respectivement perdu 1,1 % et 2,2 %. Les diminutions de prix ont été des plus marquées une fois de plus dans les secteurs où les importations tiennent une grande place, qu'il s'agisse de l'automobile, du vêtement ou de l'équipement ménager. Par ailleurs, les prix des services ont été tenus en laisse par un plafonnement des primes d'assurance automobile. À cause des répercussions de l'épidémie de SRAS sur les voyages,



domestic markets did not stop a 3% rise in their price from June 2002.

The dollar again played a major role in depressing industry prices, off 1% in June. Without the rise in the Canada/US exchange rate, prices would have dipped only 0.1%. Over the past year, the rising dollar has shaved 4% off prices received by manufacturers. The monthly drop in prices was very widespread, with lumber the only one of 21 commodities to eke out an increase (the result of producers closing mills).

Commodity prices retreated in July, with the Bank of Canada index falling 5% to reverse most of the gains made in May and June. Most of the drop originated in energy, notably natural gas in the absence of heat waves in the northeast US. Food prices also eased due to the lower cost of beef after the closure of the US border to exports. Industrial materials held on to their recent gains, led by sharp increases for metals.

Financial markets

The Canadian dollar lost 3 cents against the US greenback, closing July near a two-month low of 71 cents. The loss of altitude after the loonie's sharp appreciation this year accompanied a quarter point cut in the Bank Rate. The drop in the trade-weighted dollar was only half as marked. Bond yields rose, however, reversing their decline over the previous two months.

The drop in short-term interest rates accelerated the shift out of money market mutual funds, down 2.1% in June. Instead, investors moved into other funds for a third straight month, which helped the stock market rally over this period.

The stock market in July returned to the 4% growth posted in April and May after a slowdown to 2% in June. All the major components participated in the advance. Information technology stocks returned to double-digit growth after a setback in June, while industrials and metals also posted sharp gains.

Firms continued to rely on stock and especially bond issues to raise funds in June. A narrowing of the spread between government and corporate bond yields also suggests increased market confidence in business. Short-term business credit fell for the third month in a row, especially commercial paper.

les prix ont été bien moindres dans ce secteur qu'il y a un an. En revanche, la réorientation des exportations de viande de bœuf vers les marchés intérieurs n'a pas empêché le prix de ce produit de s'élever de 3 % depuis juin 2002.

Le dollar a encore joué un grand rôle en enfonçant les prix dans l'industrie (de 1 % en juin). Si le taux de change canado-américain n'avait pas augmenté, les prix auraient diminué de 0,1 % seulement. Depuis un an, la valorisation du dollar a retranché 4 % aux prix reçus par les fabricants. Le recul mensuel des prix a été très étalé et, parmi les 21 produits de base, le bois d'œuvre a été le seul à commander une faible hausse (par suite de fermetures d'établissements de production).

En juillet, les cours des produits de base ont décrié et l'indice de la Banque du Canada a perdu 5 %, annulant ainsi la plupart de ses gains en mai et juin. Le gros du phénomène est attribuable à l'énergie, plus particulièrement au gaz naturel, car il n'y a pas eu de grandes chaleurs dans les États du nord-est aux États-Unis. Les prix des aliments ont également décrié, la viande de bœuf coûtant moins cher une fois fermée la frontière américaine aux exportations canadiennes. Quant aux matériaux industriels, ils se sont accrochés à leurs gains récents, et il y a surtout eu une forte progression des cours des métaux.

Marchés financiers

Le dollar canadien a perdu trois cents par rapport au dollar américain, approchant à la fin de juillet d'un minimum en deux mois de 71 cents. Ce rabaissement de notre dollar, qui avait pourtant été en plein essor cette année, s'est accompagné d'une diminution d'un quart de point du taux d'escompte. En pondération des échanges, la dévalorisation du dollar perd seulement la moitié de son ampleur. Toutefois, les rendements obligataires se sont accrus au rebours même de leurs baisses des deux derniers mois.

La diminution des taux d'intérêt à court terme a accentué le délaissement des fonds communs de placement sur le marché monétaire, lesquels étaient en baisse de 2,1 % en juin. Les investisseurs ont plutôt opté pour d'autres fonds un troisième mois de suite, ce qui a favorisé une reprise boursière pendant cette période.

En juillet, les bourses sont revenues à leur régime de croissance de 4 % en avril et mai après avoir ralenti à 2 % en juin. Toutes les grandes composantes ont progressé. Les actions liées à la technologie de l'information ont repris un rythme de croissance à deux chiffres après un recul en juin. Les gains ont également été imposants dans le cas des industrielles et des métallifères.

Pour leurs mobilisations de fonds, les entreprises ont continué à s'en remettre en juin aux émissions d'actions, et plus particulièrement aux émissions d'obligations. Le rétrécissement de l'écart de rendements obligataires entre les administrations publiques et les sociétés semble aussi indiquer un regain de confiance des entreprises dans le marché. Le crédit à court terme aux entreprises s'est contracté un troisième mois de suite, notamment le crédit sous forme d'effets de commerce.

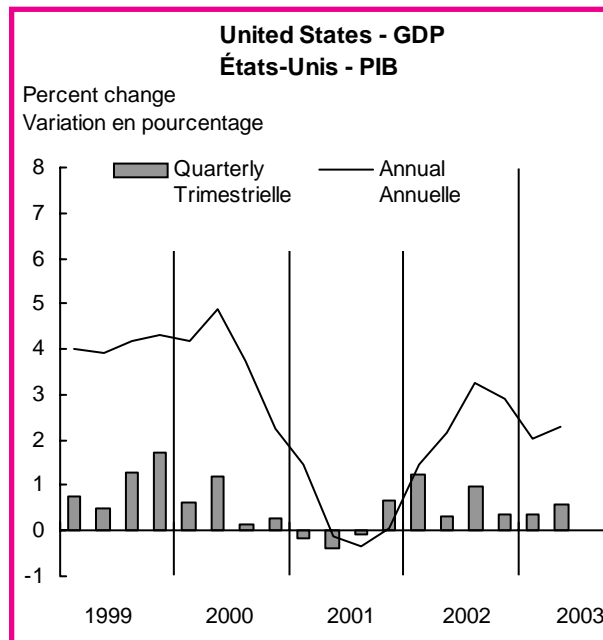
International economies

In the **United States**, GDP growth picked up from 0.4% in the first quarter to 0.6% in the second. However, year-over-year growth remained subdued at 2.3%, off from its recent high of 3.3% late last year. The tepid pace of GDP growth over the past year was not enough to end the slump in employment. Payrolls fell another 44,000 in July: after a downward-revised loss of 72,000 in June, this brought the total decline since January to nearly half a million (or 0.4% of all jobs). Manufacturers remained the most aggressive in shedding workers, especially in the auto and technology sectors. Air transport and government continued to cut back, bringing their losses to over 100,000 from their most recent peak.

Household spending remained the driving force of GDP growth, although households increasingly needed the lure of lower prices to stimulate their interest. For example, housing demand rose for a fifth consecutive quarter, but only with their first drop in prices on over a decade. Similarly, almost all of the 0.8% increase in consumer spending was concentrated in durables, where prices fell 1%. Elsewhere, spending was flat, deterred by the war in Iraq and cool weather. The war did send defense spending soaring, which accounted for all of the 4% increase in government outlays.

Business investment bottomed out from its two-year slide. Outlays inched up for the second time in three quarters, after two years of uninterrupted decline totalling 13%. On a year-over-year basis, investment levelled off for the first time since 2000, led by spending on equipment and software. As well, non-residential construction posted its first increase after six straight declines.

The trade deficit did not show any improvement. Despite a falling exchange rate, exports fell for the third consecutive quarter, with all components except autos showing losses. Meanwhile, import volume rose across the board, led by the recovery of demand for capital



Économies internationales

Aux **États-Unis**, le PIB a accéléré sa croissance, son taux de progression passant de 0,4 % au premier trimestre à 0,6 % au deuxième. Il reste que, d'une année à l'autre, le régime de croissance demeure discret à 2,3 %, à court de son récent sommet de 3,3 % vers la fin de la dernière année. Cette tiède progression du PIB depuis un an n'a pas suffi à chasser le marasme dans le secteur de l'emploi. Le nombre d'emplois a encore diminué de 44 000 en juillet : avec une perte (révisée à la baisse) de 72 000 en juin, il s'est perdu depuis janvier près d'un demi-million d'emplois au total (c'est 0,4 % de la masse des emplois). Ce sont les fabricants qui ont le plus sabré

leurs effectifs, plus particulièrement ceux des secteurs de l'automobile et de la technologie. Les transports aériens et les administrations publiques ont continué à réduire leur main-d'œuvre; les pertes d'emplois dépassent les 100 000 depuis le dernier sommet atteint par l'indicateur de l'emploi dans ces branches d'activité.

Les dépenses des ménages sont demeurées le moteur de la croissance du PIB, bien que ces mêmes ménages aient de plus en plus eu besoin de l'aiguillon des baisses de prix pour maintenir leur consommation. Ainsi, la demande d'habitations s'est élevée un cinquième trimestre de suite, mais seulement après une première baisse des prix en plus d'une décennie. De même, la presque totalité de la progression de 0,8 % des dépenses de consommation a eu lieu dans le secteur des biens durables où les prix ont diminué de 1 %. Ailleurs, les dépenses ont été inertes, les consommateurs s'étant tenus loin du marché à cause de la guerre en Irak et du temps frais. Mais la guerre a fait monter en flèche les dépenses militaires, qui rendent compte de toute la montée de 4 % des dépenses des administrations publiques.

Les investissements des entreprises ont repris pied après avoir glissé pendant deux ans. Les dépenses ont un peu monté pour la deuxième fois en trois trimestres, et ce, après deux ans de décroissance ininterrompue pour une perte totale de 13 %. D'une année à l'autre, les investissements se sont rétablis pour la première fois depuis l'an 2000, ce que l'on doit surtout aux dépenses en outillage et en logiciels. Mentionnons que la construction non résidentielle a offert un premier gain après six baisses consécutives.

Le déficit commercial ne s'est pas amélioré. Malgré un taux de change en décroissance, les exportations ont régressé un troisième trimestre de suite avec des pertes pour toutes les composantes sauf celle de l'automobile. Par ailleurs, les importations ont généralement augmenté en volume grâce

goods. The overall bill for imports was checked by sharply lower oil prices.

Household demand was accelerating again at the end of the second quarter. The housing market was re-ignited by further cuts in mortgage rates, which hit bottom before bond yields soared well over a full point in July, their fastest monthly rise in over two decades. New home sales in June jumped 5% on top of an 11% hike in May. Compared with a year-ago, demand growth was concentrated in the high-end of the market (homes priced over \$300,000) and homes not yet under construction. This led developers to start construction on more homes in June, with single-family homes nearing their peak set in January.

The surge in housing demand spilled over into more retail sales, up 0.5% in June after no change in May. Most of the gain came from a second straight month of solid gains in housing-related items such as building materials, furniture, electronics and appliances (all up nearly 2% from April).

The manufacturing sector began to pull out of its tail-spin. Output rose 0.4%, led by a second straight gain for business equipment and an upturn for auto assemblies. New orders for durable goods signal more strength, rising 2% in June. Demand for non-defense capital goods posted its first increase since March, led by computers as communications equipment continued to sink. Firms also made more progress in cutting their inventories, despite the boost to output.

Industrial output in the **euro-zone** in May continued its recent see-saw pattern, falling 0.9% after a 0.4% rise the month before. Production was down in all sectors, with the exception of energy, which eked out a slight gain. Retail sales volume fell 0.6% in May, their third drop in four months largely due to weakness in Germany and France. The external trade surplus narrowed in May as energy imports rebounded, while exports of machinery and vehicles waned due to weak demand abroad. The annual rate of inflation continued to hover near 2% throughout the summer, prompting the ECB to leave interest rates unchanged. Monthly unemployment was stable at 8.9%, and up from 8.4% last June.

surtout à la reprise de la demande de biens d'équipement. Dans l'ensemble, les prix à l'importation ont été contenus par la forte descente des cours pétroliers.

La demande des ménages s'est encore accélérée à la fin du deuxième trimestre. Le marché de l'habitation a été rallumé par de nouvelles réductions des taux hypothécaires; ceux-ci ont touché le fond avant que les rendements obligataires ne montent en flèche et gagnent bien plus d'un point entier en juillet, ce qui constitue leur montée mensuelle la plus rapide en deux décennies. En juin, les ventes d'habitations neuves ont fait un bond de 5 % qui s'ajoutait à une flambée de 11 % en mai. Par rapport à la situation un an auparavant, la croissance de la demande a été concentrée dans le marché haut de gamme (habitations de plus de 300 000 \$) et du côté de l'habitation à construire. C'est ainsi que les promoteurs ont mis plus de maisons en chantier en juin et que les logements unifamiliaux ont approché de leur sommet de janvier.

L'essor de la demande d'habitations s'est répercuté sur des ventes au détail en hausse de 0,5 % en juin après une absence de variation en mai. Le gain est attribuable en majeure partie à un deuxième mois consécutif de solides hausses pour des marchandises liées à l'habitation comme les matériaux de construction, les meubles, les produits électroniques et les appareils électroménagers (augmentation générale de près de 2 % depuis avril).

Le secteur de la fabrication a commencé à sortir de sa descente en piqué. La production manufacturière s'est élevée de 0,4 % grâce à une deuxième augmentation de suite pour l'outillage des entreprises et à un redressement pour les chaînes de montage de l'industrie de l'automobile. Les nouvelles commandes de biens durables annoncent plus de vigueur encore : cet indicateur était en hausse de 2 % en juin. La demande de biens d'équipement non militaires a marqué sa première avance depuis mars, ce que l'on doit avant tout aux ordinateurs, puisque le matériel de télécommunication a continué à s'enfoncer. Les entreprises ont enfin pressé le pas dans leurs réductions de stocks malgré la stimulation de la production.

Dans la **zone de l'euro** en mai, la production industrielle a encore évolué en dents de scie comme récemment, baissant de 0,9 % après une hausse de 0,4 % le mois précédent. La production a subi des pertes dans tous les secteurs sauf dans celui de l'énergie où on a observé un léger gain. En volume, les ventes au détail ont reculé de 0,6 % en mai; c'est leur troisième diminution en quatre mois, ce qui s'explique largement par leur faiblesse en Allemagne et en France. En mai, l'excédent du commerce extérieur a rétréci par suite de la reprise des importations d'énergie et du recul des exportations de machines et de véhicules en raison de la faiblesse de la demande extérieure. Le taux annuel d'inflation a gravité autour de 2 % tout au long de l'été, ce qui devait inciter la BCE à laisser les taux d'intérêt inchangés. En valeur mensuelle, le taux de chômage a été stable à 8,9 %; son niveau était plus bas à 8,4 % en juin dernier.

The **French** economy continued to contract in May as public sector strikes against pension reforms hampered production. Industrial production fell 1.4% in the month, almost double its previous month's drop. Exports continued to decline, while inflation inched up to an annual rate of 2% in June.

The slowdown in the **German** economy deepened in May with output down a further 0.5%, as a result of weak domestic demand, while it continued to post the largest external trade surplus in the euro-zone and the lowest annual rate of inflation (1.1%). The unemployment rate in June equalled France at 9.4%.

Italian industrial production in May saw its steepest monthly fall in over four years, down 1.6% in the month and 4.4% from a year earlier. Consumer and investment goods led the decline, along with autos. Automaker Fiat had previously announced plans for large layoffs and factory closures due to weak demand. Inflation remained stable at an annual rate of 2.9%.

The **Japanese** economy remained flat in June, although the jobless rate fell for the first time in four months to 5.3%. Consumer spending continued its tepid recovery in May, aided by an almost 30% rise in stock prices since April.

Economic activity in **South-east Asia** remained mixed. China's economy continued to expand, buoyed by robust industrial production and exports despite slowing worldwide demand. Output fell for the second quarter in a row in South Korea, with GDP down 0.5% in the April to June period, due in part to the SARS epidemic. In Hong Kong, the unemployment rate hit another record high at 8.6% in June as the tourism, retail and recreation sectors continued to languish.

En **France**, l'économie s'est encore contractée en mai, car des grèves de fonctionnaires opposés à la réforme des retraites ont nui à la production. La production industrielle a régressé de 1,4 % dans le mois, doublant presque son taux de décroissance du mois précédent. Les exportations étaient toujours en baisse, et l'inflation a un peu monté. Le taux annuel d'inflation s'établissait à 2 % en juin.

En **Allemagne**, le ralentissement de l'économie s'est accentué en mai et la production a encore reculé de 0,5 % dans un contexte de faiblesse de la demande intérieure. Ce pays a continué à offrir le plus grand excédent du commerce extérieur de la zone de l'euro, tout comme le taux annuel d'inflation le plus bas (1,1 %). En juin, son taux de chômage égalait celui de la France à 9,4 %.

En **Italie** en mai, la production industrielle a diminué plus qu'elle ne l'avait fait en valeur mensuelle en plus de quatre ans, perdant 1,6 % dans le mois et 4,4 % depuis un an. Les biens de consommation et d'équipement ont prédominé au tableau des baisses avec les automobiles. Le constructeur automobile Fiat avait déjà annoncé son intention de procéder à des licenciements massifs et à des fermetures d'usines en réaction à la faiblesse de la demande. Le taux d'inflation est demeuré à un niveau annuel de 2,9 %.

Au **Japon**, l'économie a encore été à plat en juin, mais le taux de chômage a reculé pour la première fois en quatre mois, tombant à 5,3 %. Les dépenses de consommation ont poursuivi leur modeste reprise en mai, aidées en cela par une hausse de presque 30 % des cours boursiers depuis avril.

En **Asie du Sud-Est**, l'activité économique présentait toujours des résultats inégaux. En Chine, l'économie était toujours en expansion, soutenue par la vigueur de la production industrielle et des exportations malgré le ralentissement de la demande dans le monde. En Corée du Sud, la production a baissé un deuxième trimestre de suite; le PIB y a régressé de 0,5 % d'avril à juin en partie à cause de l'épidémie de SRAS. À Hong Kong, le taux de chômage est parvenu à un autre sommet de 8,6 % en juin dans une situation de langueur persistante des secteurs du tourisme, du commerce de détail et des services récréatifs.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



ECONOMIC EVENTS IN JULY

Canada

The Bank of Canada cut interest rates by 25 basis points to 3% on July 15, after raising rates in March and April.

Alberta announced a \$65 million aid program designed to boost cattle prices which fell to their lowest level in decades due to the ongoing ban on Canadian beef imports by our major trading partners.

World

The NBER announced that the US economic recession that began in March 2001 lasted eight months and ended in November 2001.

Ford announced plans to slash \$2.5 billion in costs for this year, including a 10% cut in salary costs.

Microsoft announced the end of employee stock options effective September. The options will be replaced by stock awards whose cost will be reflected in its accounting practices.

The Bank of England cut its benchmark rate to a 48-year low of 3.5%

A new VAT tax went into effect in the EU on July 1, requiring a 15% to 25% levy on internet transactions such as software or music downloads, monthly subscriptions to an Internet service provider and on any product purchased through an online auction anywhere in the 15-member bloc.

ÉVÉNEMENTS ÉCONOMIQUES DE JUILLET

Canada

Après avoir augmenté les taux d'intérêt en mars et en avril, la Banque du Canada les a réduits de 25 points de base le 15 juillet, ceux-ci passant à 3 %.

L'Alberta a annoncé un programme d'aide de 65 millions de dollars destiné à accroître le prix du bœuf, qui a atteint son plus bas niveau depuis des décennies en raison du maintien de l'interdiction d'importation du bœuf canadien imposée par les principaux partenaires commerciaux du Canada.

Le monde

Le NBER a indiqué que la récession économique aux États-Unis, qui avait commencé en mars 2001, a duré huit mois et s'est terminée en novembre 2001.

Ford a annoncé son intention de comprimer ses coûts de 2,5 milliards de dollars cette année, ce qui comprend une réduction des coûts salariaux de 10 %.

Microsoft a annoncé que le régime d'options sur actions offert à ses employés prendra fin en septembre. Les options seront remplacées par un régime d'attribution d'actions dont le coût sera pris en compte dans les méthodes comptables de la société.

La Banque d'Angleterre a réduit son taux de référence à 3,5 %, un niveau sans précédent depuis 48 ans.

Le 1^{er} juillet, une nouvelle taxe sur la valeur ajoutée est entrée en vigueur dans l'Union européenne; il s'agit d'un prélèvement de 15 % à 25 % s'appliquant aux transactions Internet, comme le téléchargement de logiciels ou de musique, les abonnements mensuels à des services Internet et l'achat de produits par enchère en ligne dans l'ensemble des 15 pays membres.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



THE IMPACT OF SELF-EMPLOYMENT ON PRODUCTIVITY GROWTH IN CANADA AND THE US

by J. Baldwin* and J. Chowhan

Introduction

Over the 1980s and 1990s, demographic trends and the business cycle have led to increasing self-employment.¹ Most studies have focused on the causes of this phenomenon, rather than its impact on the economy. This paper examines the effect of the self-employed on labour productivity growth in the business sector in the 1990s. A comparison is also made of the relative performance of productivity in Canada and the US.

The importance of the self-employed for productivity originates in its rapid growth. From 1990 to 1998, over half (55%) of our total net job growth of 8.1% (1,056,000 jobs) came from self-employment. The self-employed run different types of businesses. Some generate a large amount of GDP, have employees and use capital in the production process. Others generate little in the way of GDP, hire no employees and use no capital except for perhaps a computer and a room in their house. The impact of the growth of self-employment depends on its distribution across these various types of businesses.

The increase in the self-employed in the 1990s was driven by those who have no employees. This group earned substantially less than both the other self-employed and paid workers. The growth in self-employment in this low productivity segment during the early 1990s was an important factor contributing to the stagnation of our overall productivity.

Statistics Canada's labour productivity program provides estimates of real output per unit of labour input (hours worked) for the aggregate business sector and its component industries. This data is broad in scope, and is often used to examine efficiency across industries. This paper decomposes the aggregate business sector in a different way. It takes total GDP and hours worked, and then removes the income of the self-employed from the former and the hours worked by the self-employed from the latter. We ask what would have happened to labour productivity if

* Director, Micro-Economic Analysis (613) 951-8588.

L'INCIDENCE DU TRAVAIL INDÉPENDANT SUR LA CROISSANCE DE LA PRODUCTIVITÉ AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

par J. Baldwin* et J. Chowhan

Introduction

Au cours des années 80 et 90, les tendances démographiques et le cycle économique ont fait en sorte que le travail indépendant a augmenté¹. La plupart des études ont porté sur les causes de ce phénomène plutôt que sur son incidence sur l'économie. Dans ce document, nous examinons les répercussions du travail indépendant sur la croissance de la productivité de la main-d'œuvre au sein du secteur des entreprises dans les années 90. En outre, nous comparons la performance relative de la productivité au Canada et aux États-Unis.

L'importance du travail indépendant du point de vue de la productivité tient à la croissance rapide du phénomène. Entre 1990 et 1998, plus de la moitié (55 %) de la croissance nette totale de l'emploi (8,1 % ou 1 056 000 emplois) a été attribuable au travail indépendant. On distingue différentes catégories d'entreprises dans le secteur du travail indépendant. Certaines comptent pour une grande part du PIB, ont des employés et utilisent du capital dans le processus de production. En revanche, d'autres contribuent peu au PIB, n'ont pas d'employés et n'utilisent pas de capital, à l'exception peut-être d'un ordinateur et d'une pièce au foyer. L'incidence de la croissance du travail indépendant dépend de sa répartition entre ces diverses catégories d'entreprises.

Dans les années 90, la croissance du travail indépendant a été stimulée par les entreprises qui n'ont pas d'employés. Les revenus de ce groupe ont été sensiblement inférieurs tant à ceux des autres travailleurs indépendants qu'à ceux des travailleurs rémunérés. La croissance du travail indépendant dans ce segment à faible productivité au début des années 90 a contribué de façon importante à la stagnation de notre productivité globale.

Statistique Canada fournit dans le cadre de son programme de productivité de la main-d'œuvre des estimations de la production réelle par unité de travail (heures travaillées) pour l'ensemble du secteur des entreprises et les industries qui le composent. Ces données, qui sont de nature générale, servent souvent à examiner le rendement dans diverses industries. Dans ce document, l'ensemble du secteur des entreprises est décomposé de façon différente. Nous prenons le PIB total et le total des heures travaillées, puis nous soustrayons du premier élément le revenu des travailleurs indépendants et du deuxième élément les heures travaillées

* Directeur, Études et analyses micro-économiques (613) 951-8588.

self-employment had not grown so rapidly and if its earnings had not fallen behind those of paid workers.

Finally, a comparison is made with the US to focus on why relative productivity growth in Canada declined from 1987 to 1998 (comparable points on the business cycle).²

The Growth of Self-employment

There are two main classes of workers considered in the productivity accounts: paid workers and unincorporated self-employed. Within the latter, there are self-employed with paid workers, self-employed with no paid workers (own-account) and unpaid family help. During the 1990s, several changes occurred in the composition of jobs. First, the growth in self-employment substantially outpaced that of paid workers (Figure 1). Second, the self-employed without employees grew more quickly than the self-employed who hire other workers. These own-account workers grew by 65.4% from 1987 to 1998, and accounted for almost 80% of all the self-employed by 1998. This contrasts with a drop in the self-employed with employees, as well as unpaid family workers.

While the number of self-employed were growing in the 1990s, their earnings were falling behind paid workers. More importantly, the own-account self-employed earned less than most other workers. Their earnings ranged between 68% and 53% of paid workers, with the largest differences appearing in the late 1990s (Figure 2). Further, earnings of the own-account self-employed averaged only about half that

par ces derniers. Nous nous demandons ce qu'il serait advenu de la productivité de la main-d'œuvre si le secteur du travail indépendant n'avait pas connu un aussi grand essor et si ses gains n'avaient pas été à la traîne de ceux des travailleurs rémunérés.

Enfin, nous comparons le Canada avec les États-Unis afin d'examiner particulièrement les raisons pour lesquelles la croissance relative de la productivité au Canada a diminué de 1987 à 1998 (points comparables dans le cycle économique)².

La croissance du travail indépendant

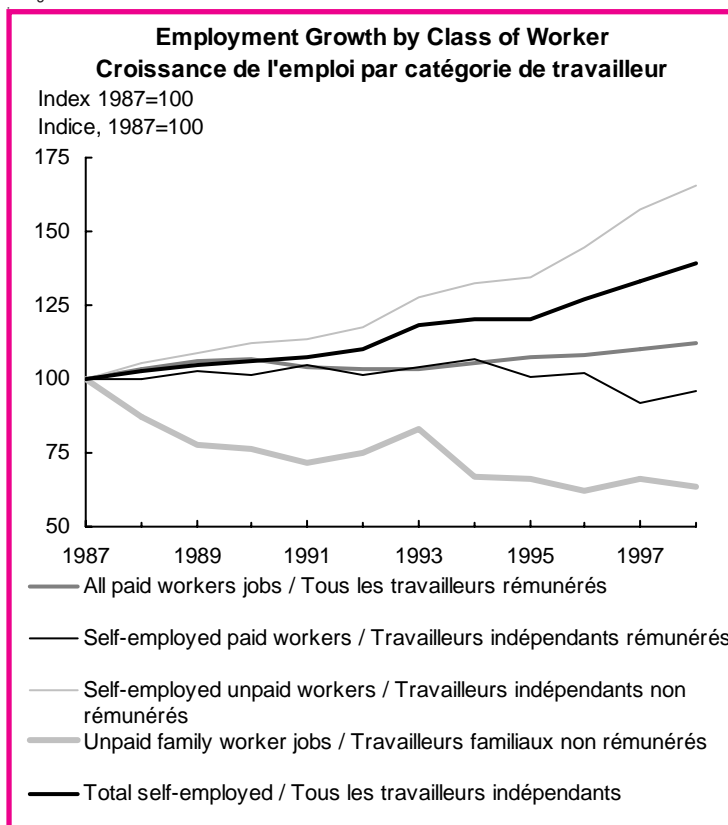
Nous distinguons deux grandes catégories de travailleurs dans les comptes de la productivité : les travailleurs rémunérés et les travailleurs indépendants non constitués en société. Cette dernière catégorie se subdivise en trois sous-catégories : travailleurs indépendants avec travailleurs rémunérés, travailleurs indépendants sans travailleurs rémunérés (à leur compte) et travailleurs familiaux non rémunérés. Durant les années 90, plusieurs changements sont survenus dans la composition des emplois. Premièrement, la croissance a été beaucoup plus rapide chez les travailleurs indépendants que du côté des travailleurs rémunérés (figure 1). Deuxièmement,

le nombre de travailleurs indépendants sans employés a augmenté beaucoup plus rapidement que celui des travailleurs indépendants ayant des employés. Entre 1987 et 1998, le nombre des travailleurs à leur compte a augmenté de 65,4 % et représentait près de 80 % de l'ensemble des travailleurs indépendants en 1998. Cette situation contraste avec la baisse du nombre des travailleurs indépendants ayant des employés ainsi que des travailleurs familiaux non rémunérés.

Même si le nombre des travailleurs indépendants s'est accru dans les années 90, leurs revenus ont été à la remorque de ceux des travailleurs rémunérés. Fait plus important, les travailleurs à leur compte

ont gagné moins que la plupart des autres travailleurs. Leurs gains ont représenté entre 68 % et 53 % de ceux des travailleurs rémunérés, les écarts les plus marqués étant signalés vers la fin des années 90 (figure 2). En outre, les

Figure 1



of the self-employed who had employees. The growth of own-account self-employed, who did not support other workers and who received a net income that was low and falling relative to other workers, had a negative impact on productivity.

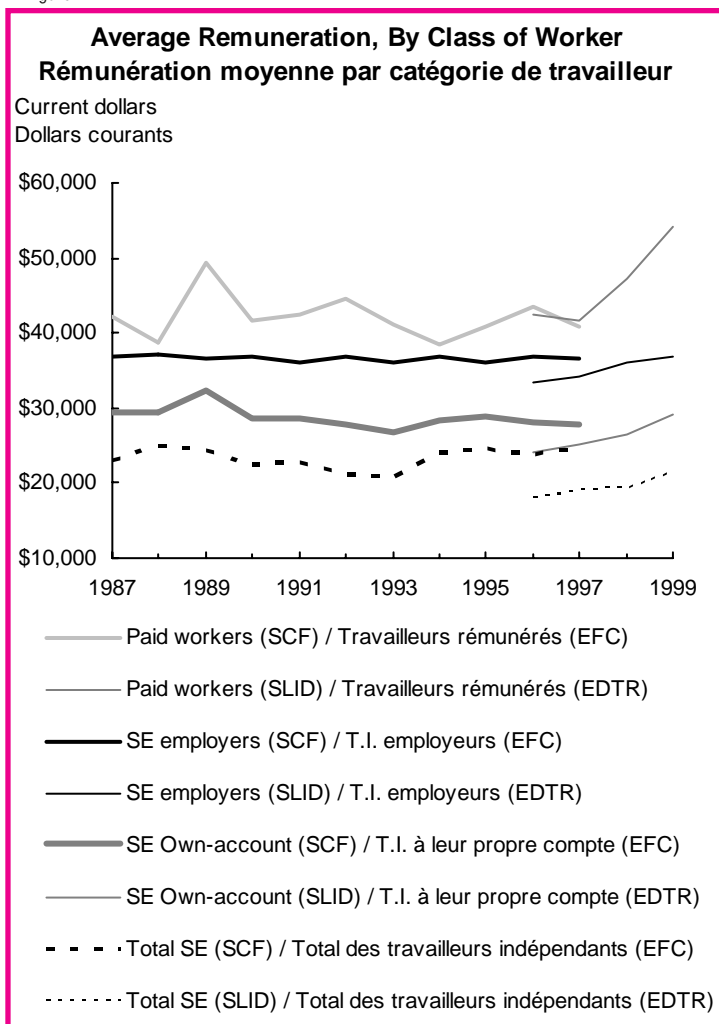
Labour Productivity Growth

Labour productivity is calculated as the ratio of output to labour input. The measure of output used here is nominal GDP at basic prices for the business sector. The business sector excludes all non-business activities as well as the implicit rental value of owner-occupied dwellings (including institutions such as government, education, hospitals and religious organisations). Labour input is captured by hours worked, whether paid or not. The number of hours worked is the annual average of all jobs multiplied by their average hours worked.

In what follows, we examine the impact of the self-employed on productivity by recalculating the numerator and the denominator of output per hour-worked. In the numerator, we remove from GDP the net earnings accruing to the unincorporated business sector. In the denominator, we remove from total hours the hours worked of the unincorporated self-employed.

In doing so, two distinct sectors are created: the Self-employed (whose sub-components are non-farm and farm), and the remainder of the commercial sector, referred to here as the Business-sector Apart from Self-Employed (the BASE sector). The BASE sector consists mainly of the incorporated portion of the

Figure 2



gains moyens des travailleurs à leur compte ont représenté seulement la moitié environ de ceux des travailleurs indépendants ayant des employés. L'augmentation du nombre des travailleurs à leur compte qui n'avaient pas d'employés et dont le revenu net était faible ou à la traîne de celui des autres travailleurs a eu une incidence négative sur la productivité.

Croissance de la productivité de la main-d'œuvre

La productivité de la main-d'œuvre est déterminée par le rapport de la production au facteur main-d'œuvre. Aux fins de la présente étude, la production est mesurée en se fondant sur le PIB nominal aux prix de base dans le secteur des entreprises. Sont exclues du secteur des entreprises toutes les activités non commerciales ainsi que la valeur locative implicite des logements occupés par le propriétaire (y compris les

institutions comme les organismes gouvernementaux, les établissements d'enseignement, les hôpitaux et les organismes religieux). Le facteur main-d'œuvre représente les heures travaillées, rémunérées ou non. Le nombre d'heures travaillées correspond au nombre annuel moyen d'emplois multiplié par le nombre moyen d'heures travaillées par les personnes occupant ces emplois.

Nous examinons dans les pages qui suivent l'incidence du travail indépendant sur la productivité en recalculant le numérateur et le dénominateur de la production par heure travaillée. Dans le numérateur, nous soustrayons du PIB les gains nets du secteur des entreprises non constituées. Dans le dénominateur, nous défalquons du total des heures le nombre des heures travaillées par les travailleurs non constitués en société.

Ce faisant, nous créons deux secteurs distincts : les travailleurs indépendants (subdivisés à leur tour en travailleurs non agricoles et travailleurs agricoles) et le reste du secteur commercial, que nous appelons ici le « secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants » (le « secteur ESTI »). Le secteur ESTI équivaut principalement au volet

economy, where most paid employees work. The opposite is the self-employed sector, which consists mainly of unincorporated entrepreneurs working on their own.

It should be noted that we cannot remove all of the GDP created by the self-employed. Therefore, the incorporated/unincorporated dichotomy is not perfect, since the wages and salaries and hours worked of paid workers in the unincorporated sector are included in the BASE sector in our calculations. But this does not seriously affect the conclusions of this paper: since almost all of the increase in the self-employed came from those who had no employees, their net income probably captures almost all of their contribution to GDP. When corrections are made to bring net income per self-employed worker closer to GDP per worker, the results are unchanged.

From 1987 to 1998, business sector labour productivity (GDP per hour worked) steadily increased from a low of \$21.79 in 1987 to \$30.48 per hour in 1998 (Table 1). This was lower than in the BASE sector (where productivity was over 10% higher at \$33.81 in 1998). Business sector productivity is lower than it otherwise would have been because of the low hourly earnings of the self-employed in both the non-farm and farm sub-sectors. The downward pressure on GDP per hour worked intensifies as a result of the increasing share of the self-employed in hours worked and a decline in their relative earnings.

entités constituées en société de l'économie, qui regroupe la plupart des employés rémunérés, par opposition au secteur du travail indépendant, qui est surtout constitué d'entrepreneurs non constitués en société qui font cavalier seul.

Il convient de souligner que nous ne pouvons soustraire toute la part du PIB générée par les travailleurs indépendants. Par conséquent, la dichotomie constituées/non constituées n'est pas parfaite, puisque les salaires et traitements des travailleurs rémunérés du secteur formé par les entrepreneurs non constitués en société ainsi que leurs heures travaillées sont inclus dans le secteur ESTI aux fins de nos calculs. Cependant, cette lacune n'influe pas vraiment sur les conclusions énoncées dans ce document. Étant donné que la quasi-totalité de l'augmentation du nombre de travailleurs indépendants était attribuable aux entrepreneurs qui n'avaient pas d'employés, le revenu net de ces entrepreneurs représente presque la totalité de leur contribution au PIB. Lorsqu'on corrige les chiffres pour que le revenu net par travailleur indépendant corresponde davantage au PIB par travailleur, les résultats demeurent inchangés.

Entre 1987 et 1998, la productivité de la main-d'œuvre du secteur des entreprises (PIB par heure travaillée) a constamment augmenté, passant de 21,79 \$ en 1987 à 30,48 \$ l'heure en 1998 (tableau 1). À titre de comparaison, la productivité de la main-d'œuvre dans le secteur ESTI a été de 10 % plus élevée, atteignant 33,81 \$ en 1998. Si la productivité du secteur des entreprises a été inférieure à ce qu'elle aurait dû être, c'est surtout en raison de la rémunération horaire inférieure des travailleurs indépendants, tant agricoles que non agricoles. La pression à la baisse sur le PIB par heure travaillée s'accroît en raison de la proportion croissante des travailleurs indépendants par rapport au nombre d'heures travaillées, ainsi que de la diminution de leurs gains relatifs.

Table 1
Nominal Output per Hour Worked (\$)

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricultures
1987	21.79	23.69	9.45	12.32	2.97
1988	22.89	24.78	10.50	12.86	4.72
1989	23.74	25.79	10.37	13.17	3.00
1990	24.38	26.55	10.51	13.21	3.18
1991	25.04	27.37	10.77	13.30	2.90
1992	25.71	28.11	11.30	14.04	3.00
1993	26.35	28.96	11.45	13.84	3.89
1994	27.40	30.29	10.97	13.57	2.16
1995	28.63	31.47	11.84	13.86	4.61
1996	29.17	32.15	12.15	13.65	6.60
1997	30.11	33.34	11.86	14.12	2.84
1998	30.48	33.81	11.96	13.93	3.37

* Business-sector Apart from Self-Employed.

* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

Tableau 1
Production nominale par heure travaillée (\$)

The cumulative growth in productivity in the self-employed non-farm and farm sectors was below the growth in the BASE sector (Table 2 and Figure 3). Growth over the entire period for the BASE sector was 42.8%, significantly outpacing the non-farm and farm self-employed sectors which grew 13.1% and 13.5%, respectively. The low increases for the self-employed meant that the cumulative 40% productivity growth in the business sector was lower than in the BASE sector.

These aggregate trends also are present across those industries that account for the largest share of self-employed income. Seven industries contribute almost 85% of total self-employed income: Agriculture,

La croissance cumulative de la productivité dans les sous-secteurs agricole et non agricole du secteur du travail indépendant a été inférieure à celle observée dans le secteur ESTI (tableau 2 et figure 3). La croissance dans le secteur ESTI au cours de l'ensemble de la période a été de 42,8 %, soit une performance sensiblement meilleure que celle enregistrée dans les sous-secteurs non agricole et agricole, qui ont connu des taux de croissance de 13,1 % et 13,5 %, respectivement. Les faibles augmentations dans le secteur du travail autonome ont fait en sorte que la croissance cumulative de la productivité de 40 % signalée dans le secteur des entreprises a été inférieure à celle observée dans le secteur ESTI.

Ces tendances globales peuvent également être observées chez les industries qui représentent la plus grande part du revenu du secteur du travail indépendant. Sept industries représentent près de 85 % du revenu total de ce

Figure 3

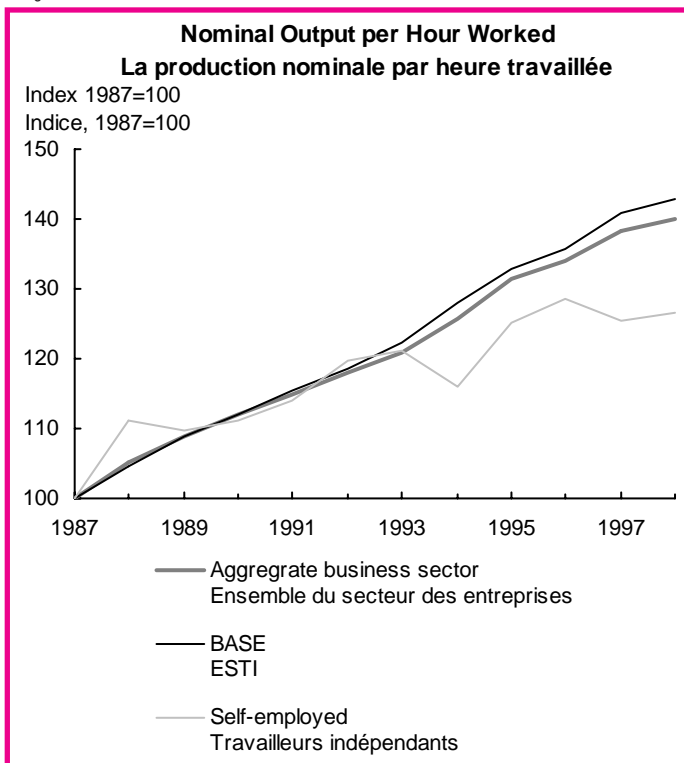


Table 2
Cumulative Growth of Nominal Output per Hour Worked, 1987-1998

Tableau 2
Croissance cumulative de la production nominale par heure travaillée, 1987-1998

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricoles
1987	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1988	105.1	104.6	111.1	104.4	159.0
1989	109.0	108.9	109.7	106.9	101.0
1990	111.9	112.1	111.2	107.3	107.3
1991	114.9	115.5	113.9	108.0	97.6
1992	118.0	118.7	119.6	113.9	101.0
1993	120.9	122.3	121.1	112.3	131.3
1994	125.8	127.9	116.1	110.1	72.8
1995	131.4	132.9	125.2	112.5	155.5
1996	133.9	135.7	128.5	110.8	222.4
1997	138.2	140.8	125.5	114.6	95.9
1998	139.9	142.8	126.5	113.1	113.5

* Business-sector Apart from Self-Employed.
* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

Construction, Transportation, Retail trade, Finance and real estate, Business services, and Health and social services. Most of these industries followed the trend toward relatively lower growth in self-employed output per hour worked through the 1990s.

Canada-US Comparison

The growth of the self-employed in Canada and the US diverged in the 1990s. Hours worked by the self-employed in Canada increased from 13.4% to 15.3% of the business sector, while in the US it fell from 12.5 to 10.9%. However, in both countries the share of GDP from the self-employed edged up as a proportion of the business sector, from 7.0 to 7.8% in the US from 1987 to 1998 and from 5.8 to 6.0 % in Canada (Figure 4).

It is noteworthy that by 1998 self-employment in Canada accounted for 4.4 percentage points more of total hours worked than in the US (Figure 4), but their share of GDP was 1.9% lower. Table 3 shows how this affected comparisons of productivity growth. Self-employment in the US had a significant positive effect on its in nominal output per hour worked. Total business sector growth is higher than in the BASE sector, as the self-employed raised cumulative US business sector productivity growth by 4.1%; in Canada, self-employment exerted a 2.9% drag on nominal output per hour worked.

Recession in the early 1990s stalled hourly earnings of the self-employed in both countries (Figure 5). However, earnings after 1991 took quite a different course in the two countries. In the US, self-employed hourly earnings recovered and resumed its upward trend, whereas in Canada it continued to

secteur : agriculture, construction, transports, commerce de détail, finance et immobilier, services aux entreprises, services sociaux et de santé. Tout au cours des années 90, la plupart de ces industries ont connu la tendance à une croissance relativement faible de la production des travailleurs indépendants par heure travaillée.

Comparaison entre le Canada et les États-Unis

Le phénomène du travail indépendant n'a pas connu le même essor au Canada et aux États-Unis dans les années 90. Au Canada, le pourcentage des heures travaillées par les travailleurs indépendants a progressé dans le secteur des entreprises, passant de 13,4 % à 15,3 %, contrairement aux États-Unis, où il a régressé, glissant de 12,5 % à 10,9 %. Toutefois, dans l'un et l'autre pays, la part du PIB du secteur des entreprises générée par le travail indépendant a augmenté entre 1987 et 1998, passant de 7,0 % à 7,8 % aux États-Unis et de 5,8 % à 6,0 % au Canada (figure 4).

Il y a lieu de souligner qu'en 1998, le pourcentage des heures travaillées par les travailleurs indépendants était de 4,4 % plus élevé au Canada qu'aux États-Unis (figure 4), mais que la part du PIB générée par le secteur du travail indépendant était de 1,9 % plus faible dans notre pays. Le tableau 3 montre comment ces chiffres ont influé sur les données comparatives au chapitre de la croissance de la productivité. Aux États-Unis, le travail indépendant a eu un effet positif important sur la production nominale par heure travaillée. Là-bas, la croissance de l'ensemble du secteur des entreprises a été supérieure à celle du secteur ESTI, alors que le secteur du

travail indépendant a contribué dans une proportion de 4,1 % à la croissance cumulative de la productivité du secteur des entreprises; au Canada, le travail indépendant a fait reculer de 2,9 % la production nominale par heure travaillée.

La récession du début des années 90 a entraîné une stagnation des gains horaires des travailleurs indépendants dans les deux pays (figure 5). Cependant, après 1991, les gains ont pris une direction différente dans les deux pays. Aux États-Unis, les gains horaires des travailleurs indépendants se sont affermis et ont recommencé à progresser,

Figure 4

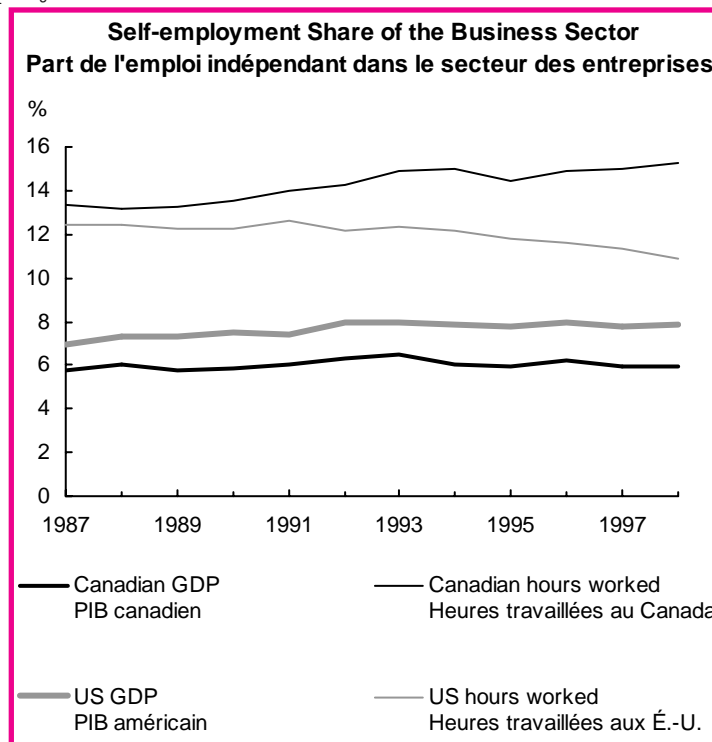


Table 3
Nominal Output per Hour Worked (1987=100)

Tableau 3
Production nominale par heure travaillée (1987=100)

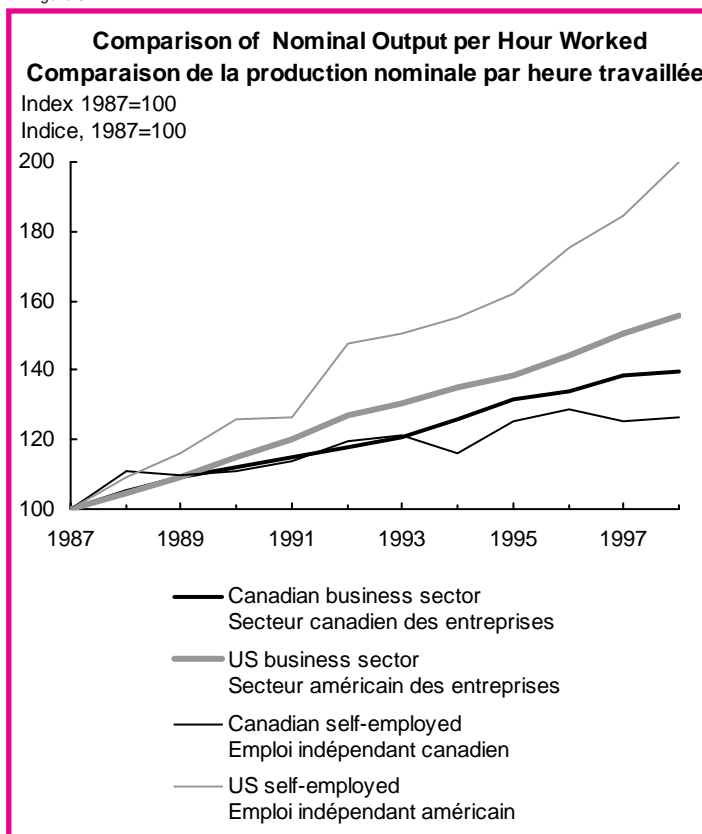
Year Année	Canada			US États-Unis		
	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants
1987	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1988	105.1	104.6	111.1	104.4	104.0	109.3
1989	109.0	108.9	109.7	109.3	108.7	116.0
1990	111.9	112.1	111.2	114.7	113.8	125.8
1991	114.9	115.5	113.9	120.0	119.7	126.4
1992	118.0	118.7	119.6	127.2	125.5	147.6
1993	120.9	122.3	121.1	130.6	129.0	150.8
1994	125.8	127.9	116.1	134.8	133.1	155.0
1995	131.4	132.9	125.2	138.3	136.1	162.3
1996	133.9	135.7	128.5	144.4	141.7	175.1
1997	138.2	140.8	125.5	150.4	147.2	184.4
1998	139.9	142.8	126.5	155.6	151.5	199.8

* Business-sector Apart from Self-Employed.
* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

stagnate (a slight bounce in 1995 and 1996 was reversed in 1997).

The difference in labour productivity growth between Canada and the US is mainly driven by self-employment, especially the non-farm self-employed. Table 4 presents the differences between the cumulative growth of nominal output per hour worked: Table 5 the growth of constant dollar output per hour worked. A positive value implies that the US had higher growth than Canada.

Figure 5



tandis qu'ils ont continué de stagner au Canada (léger bond en 1995 et 1996 suivi d'un recul en 1997).

La différence entre le Canada et les États-Unis au chapitre de la croissance de la productivité de la main-d'œuvre est surtout attribuable au secteur du travail indépendant et particulièrement au sous-secteur non agricole. Le tableau 4 présente les différences pour ce qui est de la croissance cumulative de la production nominale par heure travaillée. Le tableau 5 compare les deux pays en termes de croissance de la production en dollars constants par heure travaillée. Une valeur positive implique que la croissance a été plus forte aux États-Unis qu'au Canada.

Table 4
Difference between US and Canada in the
Cumulative Growth Of Nominal Output per Hour
Worked

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricoles
1987					
1988	-0.72	-0.63	-1.82	7.05	-64.53
1989	0.36	-0.14	6.32	9.21	14.19
1990	2.80	1.67	14.57	19.37	11.41
1991	5.10	4.12	12.42	21.76	3.49
1992	9.21	6.86	28.00	37.05	21.91
1993	9.68	6.78	29.69	41.66	-7.37
1994	9.01	5.24	38.93	51.76	35.04
1995	6.91	3.29	37.06	61.28	-72.99
1996	10.53	5.93	46.59	70.51	-95.50
1997	12.12	6.39	58.88	77.81	22.19
1998	15.70	8.72	73.28	96.02	1.02

* Business-sector Apart from Self-Employed.

* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

The difference between the US and Canada in productivity growth in the non-farm self-employed sector totalled 96% over the period (Table 4). This is the main determinant of the upward pull self-employment had on nominal output per hour worked in the US. The cumulative 16 percentage point difference in aggregate business sector productivity is almost halved to only 9 points when the effect of the self-employed is removed.

The result is even more striking once nominal GDP is converted to constant dollars (Table 5). The 7 percentage point difference between the cumulative growth of deflated output per hour worked falls to less than 2%. In other words, Canada's real labour productivity growth shortfall relative to the US becomes insignificant once the effects of the self-employed are removed from the business sector.

Conclusion

Two characteristics of the self-employed have contributed to the growing gap between Canadian and US labour productivity. First, net income per self-employed worker relative to paid workers was much lower in Canada than in the US and the share of self-employment in total employment was larger and rose in Canada relative to the US. Second, there was much weaker growth in self-employment net income in Canada over the 1990s. Together, these two factors resulted in downward pressure on our productivity growth.

Tableau 4
Croissance cumulative de la production nominale par
heure travaillée : Différence entre les États-Unis et le
Canada

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricoles
1987					
1988	-0.72	-0.63	-1.82	7.05	-64.53
1989	0.36	-0.14	6.32	9.21	14.19
1990	2.80	1.67	14.57	19.37	11.41
1991	5.10	4.12	12.42	21.76	3.49
1992	9.21	6.86	28.00	37.05	21.91
1993	9.68	6.78	29.69	41.66	-7.37
1994	9.01	5.24	38.93	51.76	35.04
1995	6.91	3.29	37.06	61.28	-72.99
1996	10.53	5.93	46.59	70.51	-95.50
1997	12.12	6.39	58.88	77.81	22.19
1998	15.70	8.72	73.28	96.02	1.02

La différence entre les États-Unis et le Canada au chapitre de la croissance de la productivité dans le secteur du travail indépendant non agricole au cours de la période a été de 96 % (tableau 4). C'est le principal élément qui explique l'influence positive que le travail indépendant a eue sur la production nominale par heure travaillée aux États-Unis. La différence cumulative (16 points) quant à la productivité de l'ensemble du secteur des entreprises diminue de près de la moitié (à seulement 9 points) lorsqu'on ne tient pas compte de l'incidence du travail indépendant.

Le résultat est encore plus frappant lorsqu'on convertit le PIB nominal en dollars constants (tableau 5). L'écart (7 points) pour ce qui est de la croissance cumulative de la production par heure travaillée, exprimée en dollars constants, devient inférieur à 2 %. Autrement dit, l'écart en faveur des États-Unis en termes de croissance de la productivité de la main-d'œuvre devient minime dès qu'on fait abstraction des effets du travail indépendant dans le secteur des entreprises.

Conclusion

Deux caractéristiques du travail indépendant ont contribué à creuser l'écart entre le Canada et les États-Unis en ce qui touche la productivité de la main-d'œuvre. D'abord, le revenu net par travailleur indépendant par rapport à celui du travailleur rémunéré a été beaucoup plus faible au Canada qu'aux États-Unis et la proportion du total des emplois que les emplois autonomes ont représentée a été plus élevée et a augmenté au Canada. Ensuite, le revenu net des travailleurs indépendants a crû de façon beaucoup moins marquée au Canada dans les années 90. Ensemble, ces deux facteurs ont freiné la croissance de notre productivité.

Table 5
Difference between US and Canada in the
Cumulative Growth Of Real Output per Hour Worked

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricultures
1987					
1988	-0.24	-0.17	-1.28	7.21	-61.22
1989	2.80	2.32	8.40	11.05	15.59
1990	4.15	3.13	14.84	19.15	11.92
1991	5.03	4.17	11.45	19.61	3.54
1992	7.77	5.73	24.03	31.87	18.79
1993	7.77	5.29	24.79	35.00	-6.78
1994	5.79	2.62	30.87	41.65	28.22
1995	4.12	1.16	28.73	48.59	-61.17
1996	7.49	3.78	36.42	55.72	-78.11
1997	7.81	3.27	44.73	59.75	16.25
1998	7.30	1.81	52.24	70.27	-3.13

* Business-sector Apart from Self-Employed.

* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

The results indicate that there are fundamental structural differences between the self-employed sectors in the two countries. Net income of the non-farm self-employed boosted nominal output per worker in the US, whereas it lowered it in Canada. When self-employed income was removed from the business sector, the gap in the growth of labour productivity between the US and Canada virtually disappears.

References

Baldwin, John and James Chowhan (2003). "The Impact of Self-employment on Labour Productivity Growth: A Canada and United States Comparison". Economic Analysis Research Paper Services. Statistics Canada Catalogue (11F0027MIE, no. 016).

Kuhn, Peter and Herb Schuetze (2001). "Self-employment Dynamics and Self-employment Trends: A Study of Canadian Men and Women, 1982-1998." Canadian Journal of Economics. 34(3):760-784.

Lin, Zhengxi, Janice Yates, and Garnett Picot (1999). "Rising Self-employment in the Midst of High Unemployment: An Empirical Analysis of Recent development in Canada." Research Paper Series: Analytical Studies Branch. Statistics Canada Catalogue No. 11F0019MPPE no.133.

Tableau 5
Croissance cumulative de la production réelle par heure
travaillée : Différence entre les États-Unis et le Canada

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricultures
1987					
1988	-0.24	-0.17	-1.28	7.21	-61.22
1989	2.80	2.32	8.40	11.05	15.59
1990	4.15	3.13	14.84	19.15	11.92
1991	5.03	4.17	11.45	19.61	3.54
1992	7.77	5.73	24.03	31.87	18.79
1993	7.77	5.29	24.79	35.00	-6.78
1994	5.79	2.62	30.87	41.65	28.22
1995	4.12	1.16	28.73	48.59	-61.17
1996	7.49	3.78	36.42	55.72	-78.11
1997	7.81	3.27	44.73	59.75	16.25
1998	7.30	1.81	52.24	70.27	-3.13

Les résultats indiquent qu'il existe des différences structurelles fondamentales entre les deux pays en ce qui concerne le secteur du travail indépendant. Le revenu net des travailleurs indépendants non agricoles a eu une incidence positive sur la production nominale par travailleur aux États-Unis, contrairement à ce qui s'est passé au Canada. Si l'on exclut du secteur des entreprises le revenu des travailleurs indépendants, l'écart entre les États-Unis et le Canada en termes de croissance de la productivité de la main-d'œuvre devient presque inexistant.

Références

Baldwin, John et James Chowhan (2003). "Répercussions du travail autonome sur la croissance de la productivité du travail: comparaison Canada-États-Unis". Analyse économique, documents de recherche. Statistique Canada, catalogue 11F0027MIF, n° 16.

Kuhn, Peter and Herb Schuetze (2001). "Self-employment Dynamics and Self-employment Trends: A Study of Canadian Men and Women, 1982-1998." Canadian Journal of Economics. 34(3):760-784.

Lin, Zhengxi, Janice Yates, et Garnett Picot (1999). "L'accroissement de l'emploi autonome en période de chômage élevé: Analyse empirique des faits récents survenus au Canada." Documents de recherche, direction des études analytiques. Statistique Canada, catalogue 11F0019MPF, n°133.

Statistics Canada (1997). Labour Force Update: The Self-employed. Catalogue no. 71-005-XPB, Autumn 1997 Vol. 1 No. 3.

Statistics Canada (2001). Productivity Growth in Canada. Catalogue no. 15-204-XPE.

Notes

- ¹ *Several studies document the extent of transitions into and out of self-employment [Kuhn and Schuetze, 2001]; the differences in the role of self-employment between Canada and the US [Lin, Yates, and Picot, 1999]; and how the characteristics of individual entrepreneurs and previous labour market experience are related to the likelihood of entry and exit into self-employment [Labour Force Update, 1997; Lin, Picot, and Yates, 1999].*
- ² *More detailed data are provided in Baldwin and Chowhan (2003).*

Statistique Canada (1997). Le point sur la population active: Les travailleurs indépendants. Catalogue n° 71-005-XPB, automne 1997, vol. 1, n° 3.

Statistique Canada (2001). Croissance de la productivité au Canada. Catalogue n° 15-204-XPF.

Notes

- ¹ *Plusieurs études traitent de l'ampleur de la création et de la disparition d'emplois autonomes [Kuhn et Schuetze, 2001]; des différences entre le Canada et les États-Unis quant au rôle du travail indépendant [Lin, Yates et Picot, 1999]; du rapport entre les caractéristiques des entrepreneurs individuels et l'expérience antérieure sur le marché du travail avec la probabilité des entrées et sorties dans le secteur du travail indépendant [Le point sur la population active, 1997; Lin, Picot et Yates, 1999].*
- ² *Des données plus détaillées peuvent être obtenues de Baldwin et Chowhan (2003).*

Recent feature articles

Études spéciales récemment parues

June 2003

The import intensity of provincial exports.

May 2003

1. Do Canadians pay more than Americans for the same products?
2. Provincial growth in 2002.

April 2003

Recent trends in spending and savings in Canada and the US.

March 2003

Year-end Review.

February 2003

2002—A good year in the labour market.

January 2003

The labour market: Up north, down south.

December 2002

Cyclical implications of the rising import content in exports.

November 2002

The digital divide in Canada.

October 2002

The effect of dividend flows on Canadian incomes.

September 2002

Are knowledge-based jobs better?

August 2002

The effects of recessions on the services industries.

June 2002

Recent trends in the merchandise trade balance.

May 2002

1. Foreign affiliate trade statistics: how goods and services are delivered in international markets.
2. Provincial GDP in 2001.

April 2002

Economic trends in 2001.

Juin 2003

L'ampleur des importations dans les exportations des provinces.

Mai 2003

1. Les Canadiens paient-ils plus que les Américains pour les mêmes produits?
2. Croissance par province en 2002.

Avril 2003

Récents tendances des dépenses et de l'épargne au Canada et aux États-Unis.

Mars 2003

Revue de fin d'année.

Février 2003

2002—Année prospère pour le marché du travail.

Janvier 2003

Le marché du travail : hausse au nord, baisse au sud.

Décembre 2002

Implications cycliques de la hausse du contenu importé des exportations.

Novembre 2002

La fracture numérique au Canada.

Octobre 2002

Impact des flux de dividendes sur le revenu des Canadiens.

Septembre 2002

Les emplois basés sur le savoir sont-ils meilleurs?

Août 2002

L'industrie des services face aux récessions.

Juin 2002

Récents tendances du solde commercial de marchandises.

Mai 2002

1. Statistique sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger : la livraison des biens et des services sur les marchés internationaux.
2. Le PIB par province, 2001.

Avril 2002

Tendances économiques en 2001.

March 2002

Output of information and communications technologies.

February 2002

The labour market in 2001.

January 2002

After the layoff.

December 2001

Tracking the business cycle: monthly analysis of the economy at Statistics Canada, 1926-2001.

November 2001

1. Mergers, acquisitions and foreign control.
2. The labour market in the week of September 11.

October 2001

Electronic commerce and technology use in Canadian business.

September 2001

Time lost due to industrial disputes.

August 2001

Interprovincial productivity differences.

June 2001

Foreign control and corporate concentration.

May 2001

Experiencing low income for several years.

April 2001

Year-end review.

March 2001

1. Demography and the labour market.
2. Expenditure on GDP and business cycles.

February 2001

An updated look at the computer services industry.

January 2001

Plugging in: household internet use.

December 2000

Recent trends in provincial GDP.

November 2000

New hiring and permanent separations.

September 2000

Unemployment kaleidoscope.

Mars 2002

La production des technologies de l'information et des communications.

Février 2002

Marché du travail en 2001.

Janvier 2002

Après la mise à pied.

Décembre 2001

Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à Statistique Canada de 1926 à 2001.

Novembre 2001

1. Fusions, acquisitions et contrôle étranger.
2. Marché du travail : semaine du 11 septembre.

Octobre 2001

Utilisation du commerce électronique et de la technologie dans les entreprises canadiennes.

Septembre 2001

Temps perdu en raison de conflits de travail.

Août 2001

Différences de productivité entre les provinces.

Juin 2001

Contrôle étranger et concentration des entreprises.

Mai 2001

À faible revenu pendant plusieurs années.

Avril 2001

Revue de fin d'année.

Mars 2001

1. Démographie et marché du travail.
2. Dépenses en PIB et les cycles d'affaires.

Février 2001

Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques.

Janvier 2001

Les Canadiens se branchent : l'utilisation d'internet par les ménages.

Décembre 2000

Récentes tendances du PIB par province.

Novembre 2000

Nouvelles embauches et cessations permanentes.

Septembre 2000

Chômage kaléidoscope.

August 2000

Income inequality in North America: does the 49th parallel still matter?

June 2000

Brain drain and brain gain: part II, the immigration of knowledge workers to Canada.

May 2000

Brain drain and brain gain: part I, the emigration of knowledge workers from Canada.

April 2000

Year-end review.

March 2000

Advanced technology use in manufacturing during the 1990s.

February 2000

1. Women's and men's earnings.
2. The labour market in the 1990s.

January 2000

The labour market in the 1990s.

December 1999

Patterns of inter-provincial migration, 1982-95.

November 1999

The importance of exports to GDP and jobs.

October 1999

Supplementary measures of unemployment.

September 1999

Productivity growth in Canada and the United States.

August 1999

Saving for retirement: self-employed vs. employees.

June 1999

Entertainment services: a growing consumer market.

May 1999

Seasonality in employment.

April 1999

Year-end review.

March 1999

The role of self-employment in job creation in Canada and the United States.

February 1999

Canadians connected.

Août 2000

Inégalités de revenu en Amérique du nord : le 49^e parallèle a-t-il encore de l'importance?

Juin 2000

Exode et afflux de cerveaux : partie II, l'immigration des travailleurs du savoir à destination du Canada.

Mai 2000

Exode et afflux de cerveaux : partie I, émigration des travailleurs du savoir en provenance du Canada.

Avril 2000

Revue de fin d'année.

Mars 2000

Utilisation des technologies de pointe dans l'industrie de la fabrication pendant les années 1990.

Février 2000

1. Gains des femmes et des hommes.
2. Le marché du travail des années 1990.

Janvier 2000

Le marché du travail des années 1990.

Décembre 1999

Tendances de la migration inter-provinciale de 1982 à 1995.

Novembre 1999

Importance des exportations pour le PIB et l'emploi.

Octobre 1999

Mesures supplémentaires du chômage.

Septembre 1999

Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

Août 1999

Épargne-retraite : travailleurs indépendants vs salariat.

Juin 1999

Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance.

Mai 1999

La saisonnalité de l'emploi.

Avril 1999

Bilan de fin d'année.

Mars 1999

Rôle du travail indépendant dans la création d'emplois au Canada et aux États-Unis.

Février 1999

Les Canadiens branchés.

January 1999

Long-term prospects of the young.

December 1998

Canada — US labour market comparison.

November 1998

"Can I help you?": household spending on services.

October 1998

Labour force participation in the 1990s.

September 1998

What is happening to earnings inequality and youth wages in the 1990s?

August 1998

The cellular telephone industry: birth, evolution, and prospects.

July 1998

Employment insurance in Canada: recent trends and policy changes.

June 1998

Provincial trends in GDP.

May 1998

Are jobs less stable in the services sector?

April 1998

Economic trends in 1997.

March 1998

Business demographics, volatility and change in the service sector.

February 1998

Differences in earnings inequality by province, 1982-94.

January 1998

Regional disparities and non-permanent employment.

December 1997

Corporate financial trends in Canada and the United States, 1961-1996.

November 1997

1. Trucking in a borderless market – an industry profile.
2. A profile of the self-employed.

Janvier 1999

Perspectives à long terme des jeunes.

Décembre 1998

Comparaison entre les marchés du travail du Canada et des États-Unis.

Novembre 1998

«Puis-je vous aider?» : les dépenses des ménages en services.

Octobre 1998

L'activité sur le marché du travail dans les années 1990.

Septembre 1998

Le point sur l'inégalité des gains et sur la rémunération des jeunes durant les années 90.

Août 1998

Naissance, évolution et perspectives de la téléphonie cellulaire.

Juillet 1998

L'assurance-emploi au Canada : tendances récentes et réorientations.

Juin 1998

Tendances provinciales du PIB.

Mai 1998

Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?

Avril 1998

Tendances économiques en 1997.

Mars 1998

Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services.

Février 1998

Différences entre les provinces sur le plan de l'inégalité des gains de 1982 à 1994.

Janvier 1998

Disparités régionales et emplois non permanents.

Décembre 1997

Tendance des finances des sociétés au Canada et aux États-Unis, 1961-1996.

Novembre 1997

1. Le camionnage dans un marché sans frontière – un profil de l'industrie.
2. Les caractéristiques des travailleurs indépendants.

October 1997

Earnings patterns by age and sex.

September 1997

Are Canadians more likely to lose their jobs in the 1990s?

August 1997

Factors affecting technology adoption: a comparison of Canada and the United States.

July 1997

1. Measuring the age of retirement.
2. Trading travellers – international travel trends.

June 1997

Provincial economic trends in 1996.

May 1997

Youths and the labour market.

April 1997

Year-end review.

February 1997

An overview of permanent layoffs.

January 1997

1. RRSP withdrawals revisited.
2. REPO transactions between residents of Canada and non-residents.

December 1996

Access to the information highway.

November 1996

Job creation, wages and productivity in manufacturing.

October 1996

The effect of rebasing on GDP.

September 1996

The changing workweek: trends in weekly hours of work.

August 1996

The concentration of job creation in companies.

July 1996

Recent trends in provincial growth.

June 1996

Do earnings rise until retirement?

Octobre 1997

Caractéristiques des gains selon l'âge et le sexe.

Septembre 1997

Les Canadiens sont-ils plus susceptibles de perdre leur emploi au cours des années 1990?

Août 1997

Les facteurs associés à l'adoption de technologies : une comparaison entre le Canada et les États-Unis.

Juillet 1997

1. L'âge de la retraite et l'estimation statistique.
2. Échanger des voyageurs – les tendances des voyages internationaux.

Juin 1997

Tendances du PIB provincial en 1996.

Mai 1997

Le point sur la population active.

Avril 1997

Revue de fin d'année.

Février 1997

Un aperçu des mises à pied permanentes.

Janvier 1997

1. Le point sur les retraits d'un REÉR.
2. Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents.

Décembre 1996

Accès à l'autoroute de l'information.

Novembre 1996

Création d'emplois, revenu et productivité dans le secteur manufacturier.

Octobre 1996

L'effet du changement d'année de base sur le PIB.

Septembre 1996

Évolution de la semaine de travail : tendances dans les heures de travail hebdomadaires.

Août 1996

La concentration de la création d'emplois dans les entreprises.

Juillet 1996

Tendances récentes de la croissance par province.

Juin 1996

Les gains augmentent-ils jusqu'à la retraite?

May 1996

Technology and competitiveness in Canadian manufacturing establishments.

April 1996

Economic developments in 1995.

March 1996

The labour force survey: 50 years old.

February 1996

Alternative measures of business cycles in Canada: 1947-1992.

January 1996

Changes in job tenure since 1981.

December 1995

Capitalizing on RRSPs.

November 1995

A primer on financial derivatives.

September 1995

Recent trends in payroll taxes.

August 1995

Purchasing power parities.

June 1995

1. Provincial GDP by industry.
2. Interprovincial trade.

May 1995

Energy consumption among the G-7 countries.

April 1995

The work experience of Canadians: a first look.

March 1995

The labour market: year-end review.

February 1995

An overview of recent trends in personal expenditure.

January 1995

Small firms and job creation – a reassessment.

December 1994

The distribution of UI benefits and taxes in Canada.

November 1994

Provincial GDP by industry, 1984-1993.

Mai 1996

La technologie et la compétitivité dans les établissements de fabrication au Canada.

Avril 1996

La conjoncture économique en 1995.

Mars 1996

L'enquête sur la population active : 50 ans déjà.

Février 1996

Diverses mesures des cycles d'affaires au Canada : 1947-1992.

Janvier 1996

Changements de la durée des emplois depuis 1981.

Décembre 1995

Exploiter les REÉR.

Novembre 1995

Une introduction aux produits financiers dérivés.

Septembre 1995

Tendances récentes des cotisations sociales patronales.

Août 1995

La parité du pouvoir d'achat.

Juin 1995

1. Le PIB par industrie.
2. Commerce interprovincial.

Mai 1995

Consommation d'énergie dans les pays membres du groupe des sept.

Avril 1995

L'expérience de travail des Canadiens : un premier aperçu.

Mars 1995

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Février 1995

Une vue globale des tendances récentes des dépenses personnelles.

Janvier 1995

Les petites entreprises et la création d'emplois – réévaluation des faits.

Décembre 1994

La distribution des prestations et des taxes d'assurance-chômage au Canada.

Novembre 1994

PIB provincial par industrie, 1984-1993.

October 1994

Leaders and laggards: quality management in Canadian manufacturing.

September 1994

The hours people work.

August 1994

Innovation: the key to success in small firms.

June 1994

A profile of high income Ontarians.

May 1994

1. Unemployment insurance, temporary layoffs, and recall expectations.
2. Assessing the size of the underground economy: the Statistics Canada perspective.

April 1994

The value of household work in Canada, 1992.

March 1994

Labour markets and layoffs during the last two recessions.

February 1994

1. A profile of growing small firms.
2. The distribution of GDP by sector.

January 1994

Unemployment and unemployment insurance: an update.

December 1993

Recent trends in Canadian direct investment abroad - the rise of Canadian multinationals.

October 1993

1. The new face of automobile transplants in Canada.
2. Interprovincial trade flows of goods and services.

September 1993

The duration of unemployment during boom and bust.

July 1993

Productivity of manufacturing industries in Canada and the United States.

June 1993

Investment income of Canadians.

May 1993

1. RRSPs: a growing pool of investment capital.
2. The foreign investment of trustee pension funds.

Octobre 1994

Les chefs de file et les traînants : la gestion de la qualité dans le secteur canadien de la fabrication.

Septembre 1994

Les heures consacrées au travail.

août 1994

L'innovation : la clé de la réussite des petites entreprises.

Juin 1994

Un profil des Ontariens à revenu élevé.

Mai 1994

1. Assurance-chômage, mises à pied temporaires, et prévisions de rappel.
2. Évaluation de la dimension de l'économie souterraine : le point de vue de Statistique Canada.

Avril 1994

La valeur du travail ménager au Canada, 1992.

Mars 1994

Les marchés du travail et les mises à pied au cours des deux dernières récessions.

Février 1994

1. Un profil des petites entreprises en croissance.
2. La ventilation par secteur du PIB.

Janvier 1994

Les chômeurs et l'assurance-chômage : une mise à jour.

Décembre 1993

Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - l'essor des multinationales canadiennes.

Octobre 1993

1. Les sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile : nouveau portrait.
2. Les flux du commerce interprovincial des biens et des services.

Septembre 1993

La durée du chômage en période de prospérité et de récession.

Juillet 1993

Productivité des industries manufacturières au Canada et aux États-Unis.

Juin 1993

Le revenu de placements des Canadiens.

Mai 1993

1. Les REÉR : des fonds de placement en croissance.
2. Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie.

April 1993

Globalisation and Canada's international investment position.

February 1993

The labour market: year-end review.

January 1993

Canada's interprovincial trade flows of goods, 1984-88.

December 1992

Cross-border shopping - trends and measurement issues.

November 1992

Recent trends in the construction industry.

October 1992

Discouraged workers - where have they gone?

September 1992

Output and employment in high-tech industries.

August 1992

Characteristics of importing firms, 1978-86.

July 1992

An overview of labour turnover.

June 1992

The value of household work in Canada, 1986.

May 1992

Mergers, acquisitions and foreign control.

April 1992

Canada's position in world trade.

March 1992

Firm size and employment: recent Canadian trends.

February 1992

The labour market: year-end review.

January 1992

Repeat use of the unemployment insurance program.

December 1991

New survey estimates of capacity utilization.

November 1991

Recent trends in consumer and industry prices.

Avril 1993

La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada.

Février 1993

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Janvier 1993

Flux du commerce interprovincial des biens au Canada 1984-88.

Décembre 1992

Achats outre-frontière - tendances et mesure.

Novembre 1992

Tendances récentes dans l'industrie de la construction.

Octobre 1992

Les travailleurs découragés - que sont-ils devenus?

Septembre 1992

La production et l'emploi des industries à haute technicité.

Août 1992

Les caractéristiques des firmes importatrices, 1978-1986.

Juillet 1992

Le roulement de la main-d'oeuvre.

Juin 1992

La valeur du travail ménager au Canada, 1986.

Mai 1992

Les fusions, les acquisitions et le contrôle étranger.

Avril 1992

La position du Canada au sein du commerce mondial.

Mars 1992

Évolution récente au Canada du rapport entre la taille des entreprises et l'emploi.

Février 1992

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Janvier 1992

Recours répétés à l'assurance-chômage.

Décembre 1991

Nouvelles estimations d'enquête sur le taux d'utilisation de la capacité.

Novembre 1991

Tendances récentes des prix à la consommation et industriels.

October 1991

The regulated consumer price index.

September 1991

Family income inequality in the 1980s.

August 1991

International perspectives on the economics of aging.

July 1991

Big is beautiful too - wages and worker characteristics in large and small firms.

June 1991

1. The growth of the federal debt.
2. Foreign investment in the Canadian bond market, 1978 to 1990.

May 1991

Government subsidies to industry.

April 1991

Industry output in recessions.

March 1991

Tracking down discretionary income.

February 1991

Year-end review of labour markets.

January 1991

Recent trends in the automotive industry.

December 1990

Patterns of quits and layoffs in the Canadian economy. – Part II

November 1990

Effective tax rates and net price indexes.

October 1990

Patterns of quits and layoff in the Canadian economy.

September 1990

The labour market mid-year report.

August 1990

Capital investment intentions and realizations for manufacturing plants in Canada: 1979-1988.

July 1990

A new look at productivity of Canadian industries.

Octobre 1991

L'indice réglementé des prix à la consommation.

Septembre 1991

Inégalité du revenu des familles dans les années 80.

Août 1991

Perspectives internationales sur l'économie du vieillissement.

Juillet 1991

Big is beautiful too - les salaires et les autres caractéristiques des travailleurs dans les grandes et les petites entreprises.

Juin 1991

1. La croissance de la dette fédérale.
2. Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990.

Mai 1991

Les subventions gouvernementales accordées aux industries.

Avril 1991

La production des industries durant les récessions.

Mars 1991

Détermination du revenu discrétionnaire.

Février 1991

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Janvier 1991

Tendances récentes dans l'industrie automobile.

Décembre 1990

Le comportement des démissions et des mises à pied au sein de l'économie canadienne. – Partie II

Novembre 1990

Les taux de taxe actuels et les indices de prix net.

Octobre 1990

Le comportement des démissions et des mises à pied au Canada.

Septembre 1990

Le marché du travail : bilan de la mi-année.

Août 1990

Investissements prévus et réalisés des usines du secteur de la fabrication au Canada : 1979-1988.

Juillet 1990

Nouvelle perspective sur la productivité des industries canadiennes.

Recent feature articles

May 1990

Real gross domestic product: sensitivity to the choice of base year.

April 1990

The distribution of wealth in Canada and the United States.

March 1990

1989 year-end economic review.

February 1990

1. The reliability of the Canadian national accounts estimates.
2. A guide to using statistics - getting the most out of them.

January 1990

Rates of return on trustee pension funds.

Études spéciales récemment parues

Mai 1990

Produit intérieur brut en termes réels : sensibilité au choix de l'année de base.

Avril 1990

La répartition de la richesse au Canada et aux États-Unis.

Mars 1990

Revue économique de fin d'année, 1989.

Février 1990

1. La fiabilité des estimations des comptes nationaux du Canada.
2. Un guide sur l'utilisation des statistiques - comment en tirer le maximum.

Janvier 1990

Le taux de rendement des caisses de retraite en fiducie.



CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

August 2003

Août 2003

For more information on the CEO contact:

Current Analysis Group,
18-J Coats Building,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-3634 or (613) 951-1640
FAX: (613) 951-3292
Internet: ceo@statcan.ca
You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca/english/ads/11-010-XPB/>

How to Order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Facsimile number 1(613) 951-1584
National toll free order line 1-800-267-6677

Pour de plus amples informations sur L'OÉC, contactez:

Groupe de l'analyse de conjoncture,
18-J Édifice Coats,
Statistique Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-3627 ou (613) 951-1640
FAX: (613) 951-3292
Internet: oecc@statcan.ca
Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca/francais/ads/11-010-XPB/>

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Numéro du télécopieur (613) 951-1584
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2003

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

August 2003
Catalogue no. 11-010-XPB, Vol. 16, no. 8
ISSN 0835-9148
Catalogue no. 11-010-XIB, Vol. 16, no. 8
ISSN 1705-0189
Frequency: Monthly
Ottawa

Août 2003
N° 11-010-XPB au catalogue, vol. 16, n° 8
ISSN 0835-9148
N° 11-010-XIB au catalogue, vol. 16, n° 8
ISSN 1705-0189
Périodicité : mensuelle
Ottawa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Current Analysis Section, 18-J Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 11-010-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN \$23.00 per issue and CDN \$227.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 11-010-XIB at a price of CDN \$17.00 per issue and CDN \$170.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

This product can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section de l'analyse de conjoncture, 18-J, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 11-010-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 23 \$ CA l'exemplaire et de 227 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 11-010-XIB au catalogue, et est offert au prix de 17 \$ CA l'exemplaire et de 170 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

Ce produit peut être commandé par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Table of contents

Table des matières

Current Economic Conditions

Conditions économiques actuelles

1.1

Household demand led a return to growth in May, while manufacturers responded to weak exports with another round of cuts. However, manufacturers also led the upward revision of investment plans at mid-year, as business spending showed signs of recovery from a two-year slump.

La demande des ménages entraînait une reprise de la croissance en mai, alors que les manufacturiers ont répondu à la faiblesse des exportations par une autre ronde de réductions. Ces derniers étaient cependant responsables de la révision à la hausse des intentions d'investissement à la mi-année devant certains signes de remontée en provenance des dépenses des entreprises après un marasme de deux ans.

Economic Events

Événements économiques

2.1

Canada and Britain lower interest rates; US recession declared over.

Baisse des taux d'intérêt au Canada et en Grande-Bretagne; annonce de la fin de la récession aux États-Unis.

Feature Article

Étude spéciale

3.1

"The impact of self-employment on productivity growth in Canada and the US"

« L'incidence du travail indépendant sur la croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis »

Almost all of the slower labour productivity growth in Canada compared with the US from 1988 to 1998 was due to the faster growth of the self-employed in Canada, a sector where productivity was lower and fell over this period. In the rest of the business sector, real output per hour worked growth was comparable in Canada and the US.

Pratiquement tout le ralentissement de la croissance de la productivité de la main-d'œuvre au Canada par rapport aux États-Unis entre 1988 et 1998 s'expliquait par l'augmentation plus rapide du travail indépendant au Canada, un secteur où la productivité a été moins élevée et a baissé au cours de la période. Dans le reste du secteur des entreprises, la production réelle par heure travaillée était semblable au Canada et aux États-Unis.

Recent Feature Articles

Études spéciales récemment parues

4.1

NOTES TO USERS

Data contained in the tables are as available on August 8, 2003.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

Managing Editor: F. Roy

Composition and Production:
Dissemination Division

Photo images by Boily, Masterfile, Tony Stone

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984



NOTES AUX UTILISATEURS

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 8 août 2003.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

Responsable de l'édition: F. Roy

Composition et production:
Division de la diffusion

Images photographiques par Boily, Masterfile, Tony Stone

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984



Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Summary Table - Key Indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month	Employment, percent change	Unemployment rate	Composite leading index, percent change	Housing starts (000s)	Consumer price index, percent change	Real gross domestic product, percent change	Retail sales volume, percent change	Merchandise exports, percent change	Merchandise imports, percent change
Année et mois	Emploi, variation en pourcentage	Taux de chômage	Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Mises en chantier de logements (000s)	Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Importations de marchandises, variation en pourcentage
	V 2062811	V 2062815	V 7688	V 730390	V 737311	V 2036138	V 3821565	V 191490	V 183406
2001	1.1	7.2	1.9	163	2.6	1.4	2.6	-2.0	-3.2
2002	2.2	7.7	6.0	206	2.2	3.2	4.8	-1.7	1.7
2001	J 0.0	7.1	0.0	148	-0.3	-0.3	0.1	-2.2	0.1
	A -0.1	7.3	0.1	166	0.1	0.3	0.4	-1.2	-1.5
	S 0.1	7.2	0.1	158	0.3	-0.7	-2.1	-2.3	-3.1
	O 0.1	7.3	0.2	166	-0.3	0.4	2.4	-2.8	-0.2
	N 0.1	7.6	0.1	170	-0.8	0.4	2.7	2.9	-0.9
	D -0.1	8.0	0.4	181	0.4	0.3	1.6	-2.0	-1.6
2002	J 0.6	7.9	1.0	219	0.4	0.8	1.4	1.5	0.4
	F 0.0	7.8	1.1	192	0.3	0.4	-1.1	4.0	5.8
	M 0.5	7.7	1.3	213	0.4	0.1	-0.5	-2.5	-1.6
	A 0.2	7.6	1.2	185	0.4	0.9	0.4	3.8	1.1
	M 0.2	7.7	0.8	206	0.0	0.1	-0.8	-2.1	0.5
	J 0.4	7.5	0.5	203	0.2	0.2	1.6	-1.2	2.7
	J 0.2	7.6	0.4	201	0.6	0.6	-0.6	3.8	-0.1
	A 0.4	7.5	0.2	216	0.5	0.2	0.2	0.3	2.2
	S 0.2	7.7	0.2	200	0.1	0.1	-0.5	0.8	-1.3
	O 0.2	7.6	0.2	220	0.5	0.3	1.1	0.5	-0.3
	N 0.3	7.5	0.1	214	0.4	0.0	-0.8	-3.3	-0.4
	D 0.3	7.5	0.2	201	-0.1	0.0	0.6	0.2	1.6
2003	J 0.0	7.4	0.2	192	1.1	0.5	0.5	1.1	-2.5
	F 0.4	7.4	0.2	255	0.4	0.2	1.3	-1.2	0.4
	M 0.1	7.3	0.1	220	-0.1	0.0	-0.7	2.4	0.2
	A -0.1	7.5	0.1	204	-0.7	-0.3	-0.2	-4.8	-3.5
	M -0.1	7.8	0.1	195	-0.1	0.1	0.7	-2.8	-1.1
	J 0.3	7.7	0.3	206	0.1				
	J -0.1	7.8							

Overview*

Output growth resumed in May, after a brief lull in the spring snapped nearly a year of strong gains. Household demand remained the engine of growth, notably for autos and housing in May and June. As well, business investment showed signs of improving. However, jobs in July were unable to build upon their rebound in June.

* Based on data available on August 8; all data references are in current dollars unless otherwise stated.

Vue générale*

La production a réévalué en hausse en mai après un bref arrêt au printemps qui mettait fin à presque une année de forts gains. La demande des ménages est demeurée le moteur de la croissance, plus particulièrement la demande d'automobiles et d'habitations en mai et juin. De plus, les investissements des entreprises ont montré des signes d'amélioration, mais l'emploi a été incapable en juillet de continuer dans la voie de la reprise qui s'était amorcée en juin.

* Basée sur les données disponibles le 8 août; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.

While household and investment demand picked up, weak exports continued to dampen the manufacturing sector. Nearly one-quarter of manufacturers said inventories were too high, and they responded by cutting output in May for the third time in four months. As well, tourism-related industries continued to reel from the impact of the SARS outbreak. The worst of the slump in air travel appears to be past: international air traffic was down 12% in June from a year-earlier, versus a 21% drop in May (driven by a 55% plunge for Asia-Pacific airlines).

Business investment in North America appeared to be emerging slowly from its two-year slump. In the US, investment spending eked out its first year-over-year gain since early 2001, and new orders point to growth in the short-term. In Canada, firms at mid-year planned to boost spending by 3.6%, after initially budgeting for a slight drop. The increase was about equally spread between structures and machinery and equipment, despite large price cuts in the first half of the year for the imported component of the latter as the exchange rate rose (which was probably unanticipated by most firms when they planned their budgets at the start of the year).

The biggest surprise in the mid-year revisions was a strengthening of capital spending by manufacturers despite a weak first half for shipments. Manufacturers now plan to invest 14% more than in 2002, double their growth at the start of the year, mostly due to the auto sector. Elsewhere, investment plans largely followed the course of changes in demand in the first six months of 2003. Soaring energy prices induced the oilpatch to rescind its intention to cut outlays by nearly \$1 billion, while metal mining also cancelled most of its planned cuts. Finance and real estate continued to boost capital spending more than any other sector. Conversely, computers and electronics slashed outlays again, while cuts by telecom users also deepened. The slack in tourism was reflected in steepening declines by air transport and accommodation and food. The public

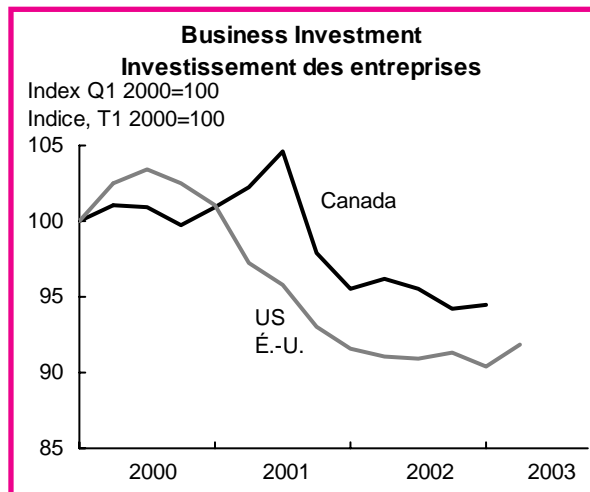
La demande des ménages et la demande d'investissements se sont redressées, mais la faiblesse des exportations amortissait toujours l'activité manufacturière. Près du quart des fabricants ont dit que leurs stocks étaient trop abondants, ce à quoi ils devaient réagir en mai en réduisant leur production pour la troisième fois en quatre mois. Ajoutons que les industries liées au tourisme subissaient toujours les effets de l'épidémie de SRAS. Par ailleurs, les transports aériens semblent avoir laissé derrière le plus noir de la période de marasme qu'ils ont traversée. En juin, le transport aérien international accusait une baisse de 12 % sur sa valeur d'il y a un an comparativement à un recul de 21 % en mai (qui s'explique par une chute de 55 % dans le cas des transporteurs aériens de la région Asie-Pacifique).

En Amérique du Nord, les investissements des entreprises ont paru lentement secouer une léthargie ayant duré deux ans.

Aux États-Unis, les investissements ont fini par présenter leur premier gain d'une année à l'autre depuis les premiers mois de 2001, et les nouvelles commandes annoncent une croissance à court terme. Au Canada, les entreprises prévoyaient au milieu de l'année relever leurs dépenses de 3,6 % après avoir indiqué une légère baisse en début d'année. Cette progression se répartissait à peu près également entre les constructions et les machines et le matériel, et ce, malgré d'importantes baisses de prix au premier semestre pour le contenu importé de l'outillage du fait de la montée du taux de change

(ce que n'avaient sans doute pas prévu la plupart des entreprises au moment d'annoncer leurs budgets au début de l'année).

Ce qui étonne le plus dans ces révisions du milieu de l'année est une augmentation des investissements prévus par les fabricants malgré la faiblesse de leurs livraisons au premier semestre. Ceux-ci s'attendent maintenant à investir 14 % de plus qu'en 2002 – c'est le double du taux d'accroissement annoncé en début d'année – progression que l'on doit surtout à l'industrie de l'automobile. Ailleurs, les intentions d'investissement suivent dans une large mesure l'évolution de la demande au premier semestre de 2003. Un prix de l'énergie en plein essor a fait que le secteur pétrolier a renoncé à réduire ses investissements de près d'un milliard de dollars. Il y a aussi les mines métalliques qui ont annulé la plupart des compressions d'investissements annoncées au début de l'année. Le secteur des finances et des affaires immobilières a encore majoré plus que tout autre secteur ce qu'il prévoit comme dépenses en immobilisations. En revanche, les industries de



sector was little changed except for an increase by electric utilities.

Regionally, Ontario and Alberta were the primary beneficiaries of the strengthening of investment plans in the auto and oil and gas industries. However, this upward revision came off a low level of intentions at the start of the year, leaving their business investment growth still lagging behind Quebec (11%) and BC (6%). Large projects in the resource sector (notably aluminum and paper) dominated investment in Quebec. BC was sustained by gains in oil and gas at mid-year, which offset a large drop for telecommunications. The oil and gas industry also boosted investment plans in most other provinces.

Labour Markets

Employment remained subdued in July, falling 0.1% after a 0.3% gain in June. All of the loss was in part-time positions (especially youths) which had dominated growth the month before. The labour force stalled after three consecutive increases, leaving the unemployment rate up 0.1 points to 7.8%.

The public sector trimmed jobs in July, with declines in education outweighing further gains for health. This same shift was evident in mid-year investment plans, where a \$0.3 billion cut for education mirrored a similar increase for health. Only manufacturing has seen more job losses than education so far this year. Construction continued to post the largest gains, with employment up 5.4% from last July as the housing boom was reinforced by an upturn in business outlays. Finance and real estate also posted steady growth.

The western provinces posted the only job gains in July. BC led the way, although all its increase was part-time. Gains in the oilpatch and construction were enough to push Alberta's unemployment rate to a Canada-low of 4.9%. Job losses in central Canada were all part-time positions, most notably in education in Ontario where the abolition of Grade 13 led to a 'double-cohort'

l'informatique et de l'électronique ont sabré leurs dépenses plus vigoureusement encore et, dans l'industrie des télécommunications, les compressions se sont aussi accentuées. Dans le secteur du tourisme, la faiblesse des investissements se remarque à des réductions de dépenses qui se multiplient dans les industries des transports aériens et de l'hôtellerie-restauration. Dans le secteur public, la situation n'a guère évolué sauf pour une augmentation des investissements dans les services d'électricité.

Sur le plan régional, l'Ontario et l'Alberta sont les premiers bénéficiaires du relèvement des intentions d'investissement dans l'industrie de l'automobile et le secteur du pétrole et du gaz, mais ces révisions à la hausse portent sur des intentions déjà modestes d'investissement au début de l'année, ce qui veut dire que, dans leur croissance, les investissements des entreprises dans ces provinces le cèdent toujours à ceux du Québec (11 %) et de la Colombie-Britannique (6 %). Au Québec, les grands projets de l'industrie primaire (notamment pour l'aluminium et le papier) dominant au tableau des investissements. En Colombie-Britannique, on relève des gains pour le secteur pétrolier et gazier au milieu de l'année et, en contre-poids, une importante baisse dans le secteur des télécommunications. Précisons que l'industrie du pétrole et du gaz a aussi étoffé ses plans d'investissement dans la plupart des autres provinces.

Marché du travail

En juillet, l'emploi n'a pas fait d'éclats, reculant de 0,1 % après avoir avancé de 0,3 % en juin. Toute cette perte concerne l'emploi à temps partiel (surtout chez les jeunes), composante qui dominait pourtant le mois précédent pour la croissance. La population active a cessé de croître après trois augmentations consécutives, laissant le taux de chômage en hausse de 0,1 point à 7,8 %.

En juillet, le secteur public a élagué les emplois avec des diminutions dans le secteur de l'éducation qui ont eu plus de poids que de nouvelles augmentations dans le secteur de la santé. La même évolution était évidente dans les intentions d'investissement au milieu de l'année avec une baisse de 0,3 milliard pour l'éducation et une hausse du même ordre pour la santé. Il n'y a que le secteur de la fabrication où il se soit perdu plus d'emplois que dans le secteur de l'éducation depuis le début de l'année. C'est en construction que les gains sont restés les plus imposants. L'emploi y a progressé de 5,4 % depuis juillet dernier, l'essor du marché de l'habitation s'ajoutant à un redressement des dépenses des entreprises en construction. On a enfin observé une croissance soutenue de l'emploi dans le secteur des finances et des affaires immobilières.

Les provinces de l'Ouest ont offert les seuls gains de juillet dans le domaine de l'emploi. La Colombie-Britannique a mené le mouvement, mais seul l'emploi à temps partiel y a progressé. En Alberta, des hausses dans le secteur pétrolier et l'industrie de la construction ont suffi à porter le taux de chômage à son plus bas niveau (4,9 %) au Canada. Dans les provinces centrales, il s'est uniquement perdu des emplois à

of student classes graduating from high school this year.

Leading indicators

The composite leading index posted a moderate gain of 0.3% in June, still slightly more than growth over the past year. Six of the ten components advanced, one more than in May. The rebound in the stock market in recent months continued, reinforced by a firming of housing and an upturn in services. The only components that fell originated in manufacturing.

All the indicators of household demand rose or were stable. Housing led the way with a 0.7% gain in June, its best since a 2.2% advance in February. Both housing starts and existing home sales increased, as employment rebounded from two consecutive losses and mortgage rates stayed low. Sales of furniture and appliances levelled off after more than two years of sustained growth. Sales of durable goods, which have been very volatile in recent months due to rebate programs for autos, turned up. Services employment recovered by 0.3% as the SARS infection abated.

Both the financial market indicators continued to improve. By June, the stock market had recovered all of the ground lost over the previous year. The money supply grew by 0.8% in June after a 1.2% gain in May, their largest back-to-back increases since early in 2002.

The US leading indicator also rose slightly after two months of trending down. However, most of the upturn originated in consumer confidence as the war in Iraq came to an end. Consumer spending remained sluggish due to weak incomes.

All three manufacturing components fell. New orders turned down, while higher inventories reduced the ratio of shipments to stocks for a third straight month. Lumber and industrial goods accounted for much of this weakness, reflecting sluggish export demand. Forestry products also were affected by lower export prices, which have fallen nearly 15% in the past year. Manufacturers reduced their labour input by cutting both jobs and the workweek.

Output

Monthly real GDP edged up 0.1% in May, recovering half of the ground lost in April. Continued losses in manufacturing and a levelling-off in construction and mining after a robust first quarter accounted for most of the weakness. As well, tourism

temps partiel, particulièrement en Ontario où l'élimination de la treizième année a engendré une double cohorte d'étudiants diplômés du secondaire cette année.

Indicateurs avancés

L'indicateur avancé composite a enregistré une hausse modérée de 0,3 % en juin, qui est néanmoins légèrement plus marquée que celles enregistrées depuis un an. Six des dix composantes ont progressé, une de plus qu'en mai. Le redressement du marché boursier au cours des derniers mois s'est poursuivi, appuyé par le raffermissement du logement et du renversement à la hausse des services. Les seules composantes à enregistrer des baisses proviennent du secteur de la fabrication.

Tous les indicateurs de la demande des ménages étaient à la hausse ou stables. Le logement reprend l'avant de la scène avec une progression de 0,7 % en juin, la plus marquée depuis le bond de 2,2 % enregistré en février. Tant les mises en chantier que les ventes de maisons existantes ont augmenté alors que l'emploi mettait fin à deux mois de baisse et que les taux hypothécaires demeuraient bas. Les ventes de meubles et d'articles ménagers étaient stables après plus de deux ans de croissance soutenue. Les ventes de biens durables, très volatiles récemment sur une base mensuelle avec le passage des rabais à l'achat d'automobiles, étaient de nouveau à la hausse. L'emploi dans les services a rebondi de 0,3 % face à la diminution de l'impact du SRAS sur les dépenses.

Les indicateurs du marché financier ont tous deux continué de faire des gains. La bourse reprenait en juin presque tout le terrain perdu au cours de l'année écoulée. Après une croissance de 1,2 % en mai, l'offre de monnaie en a enregistré une autre de 0,8 % en juin, ce qui fait d'elles les plus importantes d'affilée depuis le début de 2002.

L'indicateur américain a également enregistré une légère progression, qui renverse la tendance des deux derniers mois. Ceci s'explique cependant en grande partie par le relèvement de la confiance des ménages depuis la fin de la guerre avec l'Irak. La consommation était anémique face à la maigreur des revenus personnels.

Les trois composantes de la fabrication ont baissé. Tandis que les nouvelles commandes retournaient en terrain négatif, l'accumulation des stocks s'est accentuée, entraînant une troisième baisse consécutive du ratio des livraisons aux stocks. Le bois et les biens industriels constituaient une bonne partie de l'affaiblissement, lequel traduit l'enlisement du secteur des exportations. L'industrie des produits forestiers est également la plus touchée par le recul des prix à l'exportation, qui ont baissé de près de 15 % au cours de l'année écoulée. Les fabricants ont réduit leur besoins de main-d'œuvre en diminuant tant l'emploi que les heures de travail.

Production

En mai, le PIB réel a un peu monté (0,1 %), reprenant la moitié du terrain perdu en avril. Cette faiblesse s'est surtout manifestée par des diminutions qui continuent en fabrication et un plafonnement en construction et dans les mines après un solide premier trimestre. Une fois de plus, le tourisme a

was again adversely affected by the SARS outbreak, after it shaved 0.1% off of GDP in April. Household spending remained the motor of growth, notably for autos and housing.

Manufacturing trimmed output 0.4%, its third such dip in four months. Lumber and paper led the cuts, squeezed by lower export demand and falling prices. Investment-related industries remained weak, notably telecom equipment where exports fell again. While domestic auto assemblies have risen in four of the last five months, slower output in the US has led to losses in the parts industry.

Output of non-durable goods also retreated in May. Clothing and related sectors posted a sixth straight loss. Food manufacturing fell in response to a sharp drop in demand for meat after the discovery of a case of mad cow disease. However, the combined drop of output in slaughtering and processing was equivalent to less than 0.1% of GDP. These losses were nearly offset by strong gains for oil refining and pharmaceuticals.

Construction activity levelled off over the last two months, as house-building relaxed from its frantic pace in the first quarter. New construction began to pick up again over the summer. Business investment was mixed, with a rebound in building accompanying a retrenchment on the oilpatch. Metal mining also fell sharply for the third month in a row. Farming stood out as a bright spot in the resource sector, as the drought that plagued the last two crops on the prairies came to an end.

Demand for services rose 0.2%, snapping out of a two-month lull. Retail trade bounced back, while the finance industry was propelled by both higher house sales and the surge in stock markets. Business services also posted a healthy increase. Tourism was hamstrung by a continued drop in travel from the US (-4%) and overseas (-13%), which hampered everything from air transport to hotel accommodation. Water and rail transport was affected by the slump in resources. For example, railway carloadings were off 12% from a year earlier, with the largest losses in tonnage for wheat, potash and other

ressenti les effets de l'épidémie de SRAS qui, en avril, a retranché 0,1 % au PIB. Les dépenses des ménages sont restées le moteur de la croissance, notamment dans l'industrie de l'automobile et le secteur de l'habitation.

Les fabricants ont réduit leur production de 0,4 %. C'est la troisième perte du genre en quatre mois. Le bois d'œuvre et le papier ont dominé au tableau des baisses à cause tant d'une demande moindre à l'exportation que de prix en décroissance. Les industries liées à l'investissement sont demeurées peu fermes. Il y a notamment les fabricants de matériel de télécommunication qui ont vu leurs exportations se contracter une fois de plus. Par ailleurs, si la production a augmenté dans quatre des cinq derniers mois dans l'industrie canadienne de l'automobile, le ralentissement de la production aux États-Unis a mené à des baisses d'activité dans l'industrie des pièces automobiles.

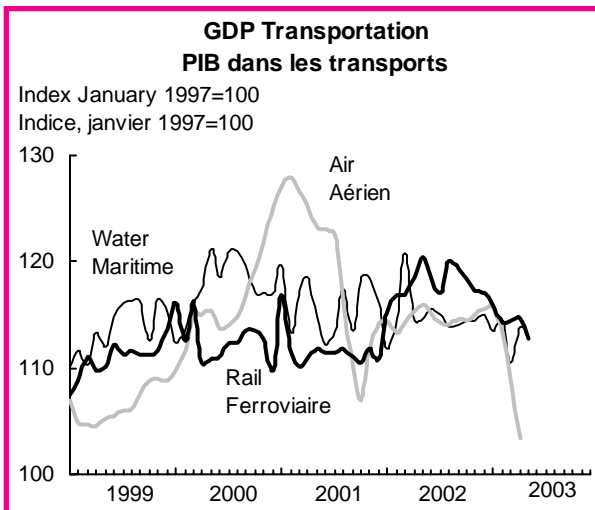
La production de biens non durables a également régressé en mai. L'industrie du vêtement et les industries connexes ont accusé une sixième baisse consécutive. L'industrie de la transformation alimentaire a vu sa production diminuer en réaction à une forte contraction de la demande de viandes après la découverte d'un cas de maladie de la vache folle (encéphalopathie spongiforme bovine), mais la baisse de production tant à l'abattage qu'à la transformation équivalait à moins de 0,1 % du PIB. Ce sont des pertes qui ont presque été compensées par d'amples gains dans le cas des raffineries et des sociétés pharmaceutiques.

En construction, l'activité a plafonné ces deux derniers mois, la construction d'habitations ayant perdu de son rythme effréné du premier trimestre. La construction neuve a amorcé une reprise pendant l'été. Les investissements des entreprises ont été inégaux avec un redressement en construction et un

pas en arrière dans le secteur pétrolier. La production a également marqué un net recul un troisième mois de suite dans les mines métalliques. Dans l'industrie primaire, l'agriculture a été une note encourageante, car la sécheresse qui sévissait au cours des deux dernières campagnes agricoles dans les Prairies a cessé.

La demande de services a augmenté de 0,2 % après une pause de deux mois. Le commerce de détail a remonté et l'industrie des finances a été poussée en avant à la fois par la montée des ventes d'habitations et par l'essor des bourses. Les

services aux entreprises ont aussi été en solide progression. Quant au tourisme, il a été gêné par le constant recul du nombre de voyageurs en provenance des États-Unis (-4 %) et d'outre-mer (-13 %) qui a nui à toutes les activités, depuis le transport aérien jusqu'à l'hôtellerie. Les transports par eau et par rail se sont ressentis du marasme de l'industrie primaire. Ainsi, les chargements ferroviaires ont été en baisse de 12 % sur leur



non-metallic minerals. Storage and warehousing felt the effects of low grain stocks, which were cut in half by the drought and will not be replenished until the fall harvest.

Household Demand

Retail sales volume rebounded 0.7% in May, recouping most of its losses over the previous two months. Higher auto sales led the way, almost reaching their highs for the year. Unlike previous incentive-induced spurts in demand, auto sales remained strong in June.

Non-automotive purchases fell slightly, as the discovery of BSE in an Alberta cow apparently triggered the sharpest drop in food consumption on record back to 1986. Most other areas of consumer spending remained strong. Clothing snapped out of a three-month slump, while renewed vigor in house sales boosted demand for furniture and appliances. Sharply lower gasoline prices sent fuel consumption higher for the second month in a row.

Housing starts rose to an annual rate of 206,000 units in June, recouping their drop in May. Ground-breaking on single-family units was particularly strong, hitting its highest level since February. The pick-up in new construction was reflected in a third consecutive increase in the number of vacant new homes. Existing home sales also rose sharply for the second straight month, led by the three largest cities.

Merchandise trade

The value of cross-border trade flows continued to fall in May, the result of lower energy prices and a rising exchange rate. The net result left the trade surplus just below \$4 billion for the first time this year. Discounting the recent drop in export and import prices, however, shows that the volume of both external and domestic demand has grown in recent months.

Nominal exports tumbled 2.8% to a 19-month low in May due to a 3.4% drop in prices. Prices have fallen 6% since February, as the widespread downward pressure exerted by the exchange rate starting last autumn was no longer offset by energy prices. Resource products led the drop in May. Agriculture fell 9%, depressed by a 25% drop for meat and livestock after exports were shut down by the discovery of a case of mad cow disease on May 20. Energy products followed suit with a 7% retreat, reflecting lower gas prices as the volume of demand picked up slightly. Forestry products fell another 3%, bringing their year-over-year

valeur d'il y a un an; les pertes les plus lourdes de trafic-marchandises ont été relevées pour le blé, la potasse et les autres minéraux non métalliques. Dans l'industrie de l'entreposage, les stocks céréaliers étaient bas, ayant été réduits de moitié par deux années de sécheresse et ne pouvant être regarnis que par la récolte de l'automne.

Demande des ménages

En volume, les ventes au détail se sont redressées de 0,7 % en mai, effaçant en majeure partie leurs pertes des deux derniers mois. Des ventes d'automobiles en progression ont mené le mouvement. Elles ont presque atteint leurs sommets pour l'année. Les ventes d'automobiles sont demeurées fermes en juin, alors que la demande avait précédemment évolué par flambées provoquées par les programmes d'encouragements à l'achat.

En dehors de l'industrie de l'automobile, les achats ont un peu évolué en baisse par suite de la découverte en Alberta d'un cas d'ESB qui aurait causé la plus vive contraction de la consommation alimentaire jamais relevée depuis 1986. Les dépenses de consommation sont restées vigoureuses dans la plupart des autres secteurs. Les ventes de vêtements ont mis fin à une léthargie de trois mois et la vigueur renouvelée des ventes d'habitations a stimulé la demande de meubles et d'appareils électroménagers. La forte baisse du prix de l'essence a fait monter la consommation de ce produit un deuxième mois de suite.

En juin, les mises en chantier ont atteint un niveau annuel de 206 000 logements, hausse qui effaçait leur baisse de mai. Les mises en chantier de logements unifamiliaux ont été particulièrement nombreuses, se situant à leur plus haut niveau depuis février. La reprise de la construction neuve s'est traduite par une troisième augmentation consécutive du nombre d'habitations neuves inoccupées. La revente a aussi amplement progressé un deuxième mois de suite, et ce, dans les trois premières villes en importance.

Commerce de marchandises

En valeur, les échanges commerciaux canado-américains ont encore diminué en mai dans un contexte de descente du prix de l'énergie et de montée du taux de change. Le résultat net a été un excédent commercial d'un peu moins de 4 milliards pour la première fois cette année. Si on fait abstraction de la récente décroissance des prix à l'exportation et à l'importation, on peut cependant constater que, en volume, la demande tant extérieure qu'intérieure a crû ces derniers mois.

En valeur nominale, les exportations ont chuté de 2,8 %, tombant en mai à leur plus bas niveau en 19 mois à cause d'une diminution des prix de 3,4 %. Les prix sont en décroissance de 6 % depuis février dans une situation où les vastes pressions à la baisse exercées par le taux de change depuis l'automne dernier n'ont plus eu pour contrepoids les cours de l'énergie. En mai, les produits primaires ont dominé au tableau des baisses. Le recul a été de 9 % en agriculture où les exportations de viande et de bétail ont été amputées du quart, les livraisons de ces produits aux États-Unis ayant cessé à la suite de la découverte le 20 mai d'un cas de maladie de la vache folle. Les exportations de produits énergétiques ont aussi

drop to 17%, the most of any sector. The source of weakness shifted from lumber to newspaper.

The volume of demand for manufactured end products rose to its highest level in three months, although nominal earnings were dampened by the dollar. Auto exports pulled out of a two-month slide, led by passenger cars. Machinery and equipment levelled off, as gains for industrial machinery and aircraft offset continued weakness for telecom equipment.

Imports fell 1.1%, also due to a 4% drop in prices, which brought the total decline to 9% since last October. Lower prices encouraged import volume to rise 4% over this period, including a 3% hike in May. Demand was particularly strong for autos, as sales in Canada jumped in May and June. A 5% drop in the cost of consumer goods helped send the volume of demand up by 2%. Machinery and equipment remained an exception, as price discounts could not overcome another sharp drop in demand from the beleaguered airline industry. The falling price of crude oil also lowered our bill for energy imports.

Prices

The CPI edged up 0.1% in June, following a small dip in May. This lowered the annual rate of inflation from 2.9% to 2.6%, a continuation of its rapid cooling from its peak of 4.6% in February.

Energy prices turned up in June, after leading the drop in prices in the spring. Instead, the downward pressure on the price of durable and semi-durable goods intensified, falling 1.1% and 2.2% respectively. Price declines were again most marked in areas where imports play an important role, notably autos, clothing, and household equipment. Meanwhile, the cost of services was checked by a levelling-off for auto insurance premiums. The impact of the SARS outbreak on travel was reflected in much lower prices than a year ago. Conversely, the diversion of beef exports to

décrû de 7 %, ce qui s'explique par une baisse du prix du gaz dans ce qui reste un léger redressement de la demande en volume. À l'exportation, les produits forestiers ont encore reculé de 3 %; d'une année à l'autre, la perte est de 17 %, la plus cuisante qu'ait connue un secteur de l'économie. La source de faiblesse n'est plus le bois d'œuvre, mais le papier journal.

En volume, la demande de produits manufacturés finis a été portée à son plus haut niveau en trois mois, bien que les revenus nominaux tirés des exportations aient subi l'effet d'amortissement du dollar. Les exportations d'automobiles ont mis fin à un dérapage de deux mois surtout grâce aux voitures de tourisme. À l'exportation, les machines et le matériel se

sont soldés en équilibre avec des gains pour la machinerie industrielle et les aéronefs qui ont compensé la faiblesse persistante du matériel de télécommunication.

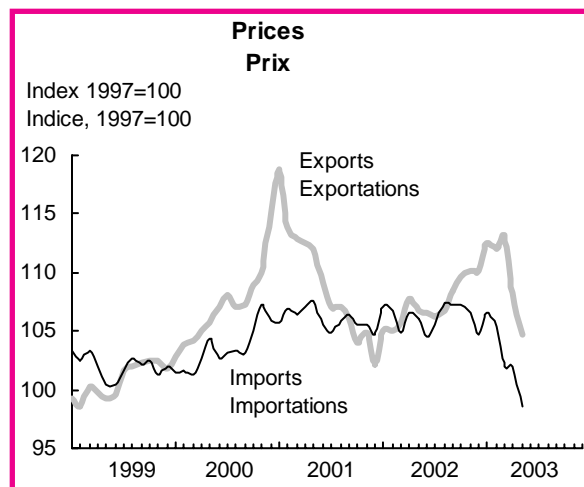
Les importations ont régressé de 1,1 %, ce que l'on doit aussi à une diminution des prix de 4 %. Depuis octobre dernier, le recul à l'importation est de 9 % au total. Les baisses de prix ont contribué à une progression de 4 % des importations en volume pendant cette période, dont une poussée de 3 % en mai. La demande a été particulièrement ferme dans le cas des auto-

mobiles, car les ventes au Canada ont fait des bonds en mai et juin. Une diminution de 5 % des prix des biens de consommation a concouru à une augmentation de 2 % de la demande en volume. Les machines et le matériel demeurent une exception à la règle, puisque les remises de prix n'ont pu l'emporter sur une autre forte contraction de la demande dans une industrie de l'aéronautique en difficulté. Mentionnons enfin que la décroissance du prix du pétrole brut a allégé notre facture énergétique à l'importation.

Prix

L'IPC a légèrement monté de 0,1 % en juin après avoir un peu baissé en mai. C'est ainsi que le taux annuel d'inflation est descendu de 2,9 % à 2,6 %, continuant à glisser rapidement du sommet de 4,6 % atteint en février.

Les cours énergétiques ont remonté en juin après avoir mené le mouvement de décroissance des prix au printemps. Ce sont plutôt les pressions à la baisse qui se sont avivées sur les prix de biens durables et semi-durables, qui ont respectivement perdu 1,1 % et 2,2 %. Les diminutions de prix ont été des plus marquées une fois de plus dans les secteurs où les importations tiennent une grande place, qu'il s'agisse de l'automobile, du vêtement ou de l'équipement ménager. Par ailleurs, les prix des services ont été tenus en laisse par un plafonnement des primes d'assurance automobile. À cause des répercussions de l'épidémie de SRAS sur les voyages,



domestic markets did not stop a 3% rise in their price from June 2002.

The dollar again played a major role in depressing industry prices, off 1% in June. Without the rise in the Canada/US exchange rate, prices would have dipped only 0.1%. Over the past year, the rising dollar has shaved 4% off prices received by manufacturers. The monthly drop in prices was very widespread, with lumber the only one of 21 commodities to eke out an increase (the result of producers closing mills).

Commodity prices retreated in July, with the Bank of Canada index falling 5% to reverse most of the gains made in May and June. Most of the drop originated in energy, notably natural gas in the absence of heat waves in the northeast US. Food prices also eased due to the lower cost of beef after the closure of the US border to exports. Industrial materials held on to their recent gains, led by sharp increases for metals.

Financial markets

The Canadian dollar lost 3 cents against the US greenback, closing July near a two-month low of 71 cents. The loss of altitude after the loonie's sharp appreciation this year accompanied a quarter point cut in the Bank Rate. The drop in the trade-weighted dollar was only half as marked. Bond yields rose, however, reversing their decline over the previous two months.

The drop in short-term interest rates accelerated the shift out of money market mutual funds, down 2.1% in June. Instead, investors moved into other funds for a third straight month, which helped the stock market rally over this period.

The stock market in July returned to the 4% growth posted in April and May after a slowdown to 2% in June. All the major components participated in the advance. Information technology stocks returned to double-digit growth after a setback in June, while industrials and metals also posted sharp gains.

Firms continued to rely on stock and especially bond issues to raise funds in June. A narrowing of the spread between government and corporate bond yields also suggests increased market confidence in business. Short-term business credit fell for the third month in a row, especially commercial paper.

les prix ont été bien moindres dans ce secteur qu'il y a un an. En revanche, la réorientation des exportations de viande de bœuf vers les marchés intérieurs n'a pas empêché le prix de ce produit de s'élever de 3 % depuis juin 2002.

Le dollar a encore joué un grand rôle en enfonçant les prix dans l'industrie (de 1 % en juin). Si le taux de change canado-américain n'avait pas augmenté, les prix auraient diminué de 0,1 % seulement. Depuis un an, la valorisation du dollar a retranché 4 % aux prix reçus par les fabricants. Le recul mensuel des prix a été très étalé et, parmi les 21 produits de base, le bois d'œuvre a été le seul à commander une faible hausse (par suite de fermetures d'établissements de production).

En juillet, les cours des produits de base ont décliné et l'indice de la Banque du Canada a perdu 5 %, annulant ainsi la plupart de ses gains en mai et juin. Le gros du phénomène est attribuable à l'énergie, plus particulièrement au gaz naturel, car il n'y a pas eu de grandes chaleurs dans les États du nord-est aux États-Unis. Les prix des aliments ont également décliné, la viande de bœuf coûtant moins cher une fois fermée la frontière américaine aux exportations canadiennes. Quant aux matériaux industriels, ils se sont accrochés à leurs gains récents, et il y a surtout eu une forte progression des cours des métaux.

Marchés financiers

Le dollar canadien a perdu trois cents par rapport au dollar américain, approchant à la fin de juillet d'un minimum en deux mois de 71 cents. Ce rabaissement de notre dollar, qui avait pourtant été en plein essor cette année, s'est accompagné d'une diminution d'un quart de point du taux d'escompte. En pondération des échanges, la dévalorisation du dollar perd seulement la moitié de son ampleur. Toutefois, les rendements obligataires se sont accrus au rebours même de leurs baisses des deux derniers mois.

La diminution des taux d'intérêt à court terme a accentué le délaissement des fonds communs de placement sur le marché monétaire, lesquels étaient en baisse de 2,1 % en juin. Les investisseurs ont plutôt opté pour d'autres fonds un troisième mois de suite, ce qui a favorisé une reprise boursière pendant cette période.

En juillet, les bourses sont revenues à leur régime de croissance de 4 % en avril et mai après avoir ralenti à 2 % en juin. Toutes les grandes composantes ont progressé. Les actions liées à la technologie de l'information ont repris un rythme de croissance à deux chiffres après un recul en juin. Les gains ont également été imposants dans le cas des industrielles et des métallifères.

Pour leurs mobilisations de fonds, les entreprises ont continué à s'en remettre en juin aux émissions d'actions, et plus particulièrement aux émissions d'obligations. Le rétrécissement de l'écart de rendements obligataires entre les administrations publiques et les sociétés semble aussi indiquer un regain de confiance des entreprises dans le marché. Le crédit à court terme aux entreprises s'est contracté un troisième mois de suite, notamment le crédit sous forme d'effets de commerce.

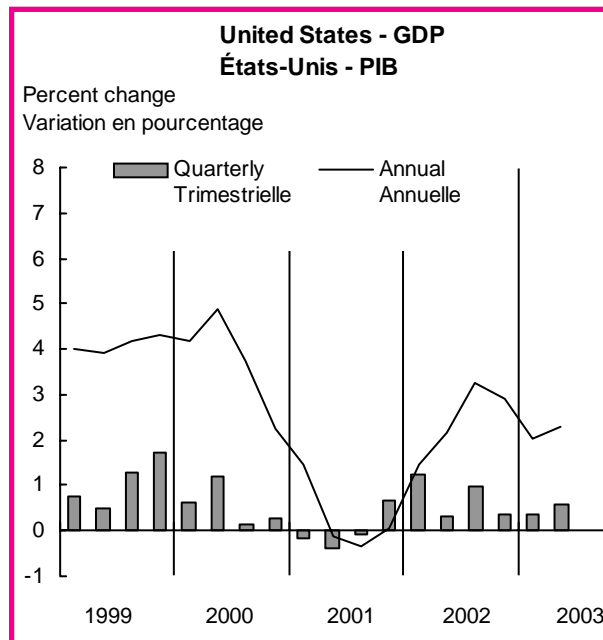
International economies

In the **United States**, GDP growth picked up from 0.4% in the first quarter to 0.6% in the second. However, year-over-year growth remained subdued at 2.3%, off from its recent high of 3.3% late last year. The tepid pace of GDP growth over the past year was not enough to end the slump in employment. Payrolls fell another 44,000 in July: after a downward-revised loss of 72,000 in June, this brought the total decline since January to nearly half a million (or 0.4% of all jobs). Manufacturers remained the most aggressive in shedding workers, especially in the auto and technology sectors. Air transport and government continued to cut back, bringing their losses to over 100,000 from their most recent peak.

Household spending remained the driving force of GDP growth, although households increasingly needed the lure of lower prices to stimulate their interest. For example, housing demand rose for a fifth consecutive quarter, but only with their first drop in prices on over a decade. Similarly, almost all of the 0.8% increase in consumer spending was concentrated in durables, where prices fell 1%. Elsewhere, spending was flat, deterred by the war in Iraq and cool weather. The war did send defense spending soaring, which accounted for all of the 4% increase in government outlays.

Business investment bottomed out from its two-year slide. Outlays inched up for the second time in three quarters, after two years of uninterrupted decline totalling 13%. On a year-over-year basis, investment levelled off for the first time since 2000, led by spending on equipment and software. As well, non-residential construction posted its first increase after six straight declines.

The trade deficit did not show any improvement. Despite a falling exchange rate, exports fell for the third consecutive quarter, with all components except autos showing losses. Meanwhile, import volume rose across the board, led by the recovery of demand for capital



Économies internationales

Aux **États-Unis**, le PIB a accéléré sa croissance, son taux de progression passant de 0,4 % au premier trimestre à 0,6 % au deuxième. Il reste que, d'une année à l'autre, le régime de croissance demeure discret à 2,3 %, à court de son récent sommet de 3,3 % vers la fin de la dernière année. Cette tiède progression du PIB depuis un an n'a pas suffi à chasser le marasme dans le secteur de l'emploi. Le nombre d'emplois a encore diminué de 44 000 en juillet : avec une perte (révisée à la baisse) de 72 000 en juin, il s'est perdu depuis janvier près d'un demi-million d'emplois au total (c'est 0,4 % de la masse des emplois). Ce sont les fabricants qui ont le plus sabré

leurs effectifs, plus particulièrement ceux des secteurs de l'automobile et de la technologie. Les transports aériens et les administrations publiques ont continué à réduire leur main-d'œuvre; les pertes d'emplois dépassent les 100 000 depuis le dernier sommet atteint par l'indicateur de l'emploi dans ces branches d'activité.

Les dépenses des ménages sont demeurées le moteur de la croissance du PIB, bien que ces mêmes ménages aient de plus en plus eu besoin de l'aiguillon des baisses de prix pour maintenir leur consommation. Ainsi, la demande d'habitations s'est élevée un cinquième trimestre de suite, mais seulement après une première baisse des prix en plus d'une décennie. De même, la presque totalité de la progression de 0,8 % des dépenses de consommation a eu lieu dans le secteur des biens durables où les prix ont diminué de 1 %. Ailleurs, les dépenses ont été inertes, les consommateurs s'étant tenus loin du marché à cause de la guerre en Irak et du temps frais. Mais la guerre a fait monter en flèche les dépenses militaires, qui rendent compte de toute la montée de 4 % des dépenses des administrations publiques.

Les investissements des entreprises ont repris pied après avoir glissé pendant deux ans. Les dépenses ont un peu monté pour la deuxième fois en trois trimestres, et ce, après deux ans de décroissance ininterrompue pour une perte totale de 13 %. D'une année à l'autre, les investissements se sont rétablis pour la première fois depuis l'an 2000, ce que l'on doit surtout aux dépenses en outillage et en logiciels. Mentionnons que la construction non résidentielle a offert un premier gain après six baisses consécutives.

Le déficit commercial ne s'est pas amélioré. Malgré un taux de change en décroissance, les exportations ont régressé un troisième trimestre de suite avec des pertes pour toutes les composantes sauf celle de l'automobile. Par ailleurs, les importations ont généralement augmenté en volume grâce

goods. The overall bill for imports was checked by sharply lower oil prices.

Household demand was accelerating again at the end of the second quarter. The housing market was re-ignited by further cuts in mortgage rates, which hit bottom before bond yields soared well over a full point in July, their fastest monthly rise in over two decades. New home sales in June jumped 5% on top of an 11% hike in May. Compared with a year-ago, demand growth was concentrated in the high-end of the market (homes priced over \$300,000) and homes not yet under construction. This led developers to start construction on more homes in June, with single-family homes nearing their peak set in January.

The surge in housing demand spilled over into more retail sales, up 0.5% in June after no change in May. Most of the gain came from a second straight month of solid gains in housing-related items such as building materials, furniture, electronics and appliances (all up nearly 2% from April).

The manufacturing sector began to pull out of its tail-spin. Output rose 0.4%, led by a second straight gain for business equipment and an upturn for auto assemblies. New orders for durable goods signal more strength, rising 2% in June. Demand for non-defense capital goods posted its first increase since March, led by computers as communications equipment continued to sink. Firms also made more progress in cutting their inventories, despite the boost to output.

Industrial output in the **euro-zone** in May continued its recent see-saw pattern, falling 0.9% after a 0.4% rise the month before. Production was down in all sectors, with the exception of energy, which eked out a slight gain. Retail sales volume fell 0.6% in May, their third drop in four months largely due to weakness in Germany and France. The external trade surplus narrowed in May as energy imports rebounded, while exports of machinery and vehicles waned due to weak demand abroad. The annual rate of inflation continued to hover near 2% throughout the summer, prompting the ECB to leave interest rates unchanged. Monthly unemployment was stable at 8.9%, and up from 8.4% last June.

surtout à la reprise de la demande de biens d'équipement. Dans l'ensemble, les prix à l'importation ont été contenus par la forte descente des cours pétroliers.

La demande des ménages s'est encore accélérée à la fin du deuxième trimestre. Le marché de l'habitation a été rallumé par de nouvelles réductions des taux hypothécaires; ceux-ci ont touché le fond avant que les rendements obligataires ne montent en flèche et gagnent bien plus d'un point entier en juillet, ce qui constitue leur montée mensuelle la plus rapide en deux décennies. En juin, les ventes d'habitations neuves ont fait un bond de 5 % qui s'ajoutait à une flambée de 11 % en mai. Par rapport à la situation un an auparavant, la croissance de la demande a été concentrée dans le marché haut de gamme (habitations de plus de 300 000 \$) et du côté de l'habitation à construire. C'est ainsi que les promoteurs ont mis plus de maisons en chantier en juin et que les logements unifamiliaux ont approché de leur sommet de janvier.

L'essor de la demande d'habitations s'est répercuté sur des ventes au détail en hausse de 0,5 % en juin après une absence de variation en mai. Le gain est attribuable en majeure partie à un deuxième mois consécutif de solides hausses pour des marchandises liées à l'habitation comme les matériaux de construction, les meubles, les produits électroniques et les appareils électroménagers (augmentation générale de près de 2 % depuis avril).

Le secteur de la fabrication a commencé à sortir de sa descente en piqué. La production manufacturière s'est élevée de 0,4 % grâce à une deuxième augmentation de suite pour l'outillage des entreprises et à un redressement pour les chaînes de montage de l'industrie de l'automobile. Les nouvelles commandes de biens durables annoncent plus de vigueur encore : cet indicateur était en hausse de 2 % en juin. La demande de biens d'équipement non militaires a marqué sa première avance depuis mars, ce que l'on doit avant tout aux ordinateurs, puisque le matériel de télécommunication a continué à s'enfoncer. Les entreprises ont enfin pressé le pas dans leurs réductions de stocks malgré la stimulation de la production.

Dans la **zone de l'euro** en mai, la production industrielle a encore évolué en dents de scie comme récemment, baissant de 0,9 % après une hausse de 0,4 % le mois précédent. La production a subi des pertes dans tous les secteurs sauf dans celui de l'énergie où on a observé un léger gain. En volume, les ventes au détail ont reculé de 0,6 % en mai; c'est leur troisième diminution en quatre mois, ce qui s'explique largement par leur faiblesse en Allemagne et en France. En mai, l'excédent du commerce extérieur a rétréci par suite de la reprise des importations d'énergie et du recul des exportations de machines et de véhicules en raison de la faiblesse de la demande extérieure. Le taux annuel d'inflation a gravité autour de 2 % tout au long de l'été, ce qui devait inciter la BCE à laisser les taux d'intérêt inchangés. En valeur mensuelle, le taux de chômage a été stable à 8,9 %; son niveau était plus bas à 8,4 % en juin dernier.

The **French** economy continued to contract in May as public sector strikes against pension reforms hampered production. Industrial production fell 1.4% in the month, almost double its previous month's drop. Exports continued to decline, while inflation inched up to an annual rate of 2% in June.

The slowdown in the **German** economy deepened in May with output down a further 0.5%, as a result of weak domestic demand, while it continued to post the largest external trade surplus in the euro-zone and the lowest annual rate of inflation (1.1%). The unemployment rate in June equalled France at 9.4%.

Italian industrial production in May saw its steepest monthly fall in over four years, down 1.6% in the month and 4.4% from a year earlier. Consumer and investment goods led the decline, along with autos. Automaker Fiat had previously announced plans for large layoffs and factory closures due to weak demand. Inflation remained stable at an annual rate of 2.9%.

The **Japanese** economy remained flat in June, although the jobless rate fell for the first time in four months to 5.3%. Consumer spending continued its tepid recovery in May, aided by an almost 30% rise in stock prices since April.

Economic activity in **South-east Asia** remained mixed. China's economy continued to expand, buoyed by robust industrial production and exports despite slowing worldwide demand. Output fell for the second quarter in a row in South Korea, with GDP down 0.5% in the April to June period, due in part to the SARS epidemic. In Hong Kong, the unemployment rate hit another record high at 8.6% in June as the tourism, retail and recreation sectors continued to languish.

En **France**, l'économie s'est encore contractée en mai, car des grèves de fonctionnaires opposés à la réforme des retraites ont nui à la production. La production industrielle a régressé de 1,4 % dans le mois, doublant presque son taux de décroissance du mois précédent. Les exportations étaient toujours en baisse, et l'inflation a un peu monté. Le taux annuel d'inflation s'établissait à 2 % en juin.

En **Allemagne**, le ralentissement de l'économie s'est accentué en mai et la production a encore reculé de 0,5 % dans un contexte de faiblesse de la demande intérieure. Ce pays a continué à offrir le plus grand excédent du commerce extérieur de la zone de l'euro, tout comme le taux annuel d'inflation le plus bas (1,1 %). En juin, son taux de chômage égalait celui de la France à 9,4 %.

En **Italie** en mai, la production industrielle a diminué plus qu'elle ne l'avait fait en valeur mensuelle en plus de quatre ans, perdant 1,6 % dans le mois et 4,4 % depuis un an. Les biens de consommation et d'équipement ont prédominé au tableau des baisses avec les automobiles. Le constructeur automobile Fiat avait déjà annoncé son intention de procéder à des licenciements massifs et à des fermetures d'usines en réaction à la faiblesse de la demande. Le taux d'inflation est demeuré à un niveau annuel de 2,9 %.

Au **Japon**, l'économie a encore été à plat en juin, mais le taux de chômage a reculé pour la première fois en quatre mois, tombant à 5,3 %. Les dépenses de consommation ont poursuivi leur modeste reprise en mai, aidées en cela par une hausse de presque 30 % des cours boursiers depuis avril.

En **Asie du Sud-Est**, l'activité économique présentait toujours des résultats inégaux. En Chine, l'économie était toujours en expansion, soutenue par la vigueur de la production industrielle et des exportations malgré le ralentissement de la demande dans le monde. En Corée du Sud, la production a baissé un deuxième trimestre de suite; le PIB y a régressé de 0,5 % d'avril à juin en partie à cause de l'épidémie de SRAS. À Hong Kong, le taux de chômage est parvenu à un autre sommet de 8,6 % en juin dans une situation de langueur persistante des secteurs du tourisme, du commerce de détail et des services récréatifs.

ECONOMIC EVENTS IN JULY

Canada

The Bank of Canada cut interest rates by 25 basis points to 3% on July 15, after raising rates in March and April.

Alberta announced a \$65 million aid program designed to boost cattle prices which fell to their lowest level in decades due to the ongoing ban on Canadian beef imports by our major trading partners.

World

The NBER announced that the US economic recession that began in March 2001 lasted eight months and ended in November 2001.

Ford announced plans to slash \$2.5 billion in costs for this year, including a 10% cut in salary costs.

Microsoft announced the end of employee stock options effective September. The options will be replaced by stock awards whose cost will be reflected in its accounting practices.

The Bank of England cut its benchmark rate to a 48-year low of 3.5%

A new VAT tax went into effect in the EU on July 1, requiring a 15% to 25% levy on internet transactions such as software or music downloads, monthly subscriptions to an Internet service provider and on any product purchased through an online auction anywhere in the 15-member bloc.

ÉVÉNEMENTS ÉCONOMIQUES DE JUILLET

Canada

Après avoir augmenté les taux d'intérêt en mars et en avril, la Banque du Canada les a réduits de 25 points de base le 15 juillet, ceux-ci passant à 3 %.

L'Alberta a annoncé un programme d'aide de 65 millions de dollars destiné à accroître le prix du bœuf, qui a atteint son plus bas niveau depuis des décennies en raison du maintien de l'interdiction d'importation du bœuf canadien imposée par les principaux partenaires commerciaux du Canada.

Le monde

Le NBER a indiqué que la récession économique aux États-Unis, qui avait commencé en mars 2001, a duré huit mois et s'est terminée en novembre 2001.

Ford a annoncé son intention de comprimer ses coûts de 2,5 milliards de dollars cette année, ce qui comprend une réduction des coûts salariaux de 10 %.

Microsoft a annoncé que le régime d'options sur actions offert à ses employés prendra fin en septembre. Les options seront remplacées par un régime d'attribution d'actions dont le coût sera pris en compte dans les méthodes comptables de la société.

La Banque d'Angleterre a réduit son taux de référence à 3,5 %, un niveau sans précédent depuis 48 ans.

Le 1^{er} juillet, une nouvelle taxe sur la valeur ajoutée est entrée en vigueur dans l'Union européenne; il s'agit d'un prélèvement de 15 % à 25 % s'appliquant aux transactions Internet, comme le téléchargement de logiciels ou de musique, les abonnements mensuels à des services Internet et l'achat de produits par enchère en ligne dans l'ensemble des 15 pays membres.

THE IMPACT OF SELF-EMPLOYMENT ON PRODUCTIVITY GROWTH IN CANADA AND THE US

by J. Baldwin* and J. Chowhan

Introduction

Over the 1980s and 1990s, demographic trends and the business cycle have led to increasing self-employment.¹ Most studies have focused on the causes of this phenomenon, rather than its impact on the economy. This paper examines the effect of the self-employed on labour productivity growth in the business sector in the 1990s. A comparison is also made of the relative performance of productivity in Canada and the US.

The importance of the self-employed for productivity originates in its rapid growth. From 1990 to 1998, over half (55%) of our total net job growth of 8.1% (1,056,000 jobs) came from self-employment. The self-employed run different types of businesses. Some generate a large amount of GDP, have employees and use capital in the production process. Others generate little in the way of GDP, hire no employees and use no capital except for perhaps a computer and a room in their house. The impact of the growth of self-employment depends on its distribution across these various types of businesses.

The increase in the self-employed in the 1990s was driven by those who have no employees. This group earned substantially less than both the other self-employed and paid workers. The growth in self-employment in this low productivity segment during the early 1990s was an important factor contributing to the stagnation of our overall productivity.

Statistics Canada's labour productivity program provides estimates of real output per unit of labour input (hours worked) for the aggregate business sector and its component industries. This data is broad in scope, and is often used to examine efficiency across industries. This paper decomposes the aggregate business sector in a different way. It takes total GDP and hours worked, and then removes the income of the self-employed from the former and the hours worked by the self-employed from the latter. We ask what would have happened to labour productivity if

* Director, Micro-Economic Analysis (613) 951-8588.

L'INCIDENCE DU TRAVAIL INDÉPENDANT SUR LA CROISSANCE DE LA PRODUCTIVITÉ AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

par J. Baldwin* et J. Chowhan

Introduction

Au cours des années 80 et 90, les tendances démographiques et le cycle économique ont fait en sorte que le travail indépendant a augmenté¹. La plupart des études ont porté sur les causes de ce phénomène plutôt que sur son incidence sur l'économie. Dans ce document, nous examinons les répercussions du travail indépendant sur la croissance de la productivité de la main-d'œuvre au sein du secteur des entreprises dans les années 90. En outre, nous comparons la performance relative de la productivité au Canada et aux États-Unis.

L'importance du travail indépendant du point de vue de la productivité tient à la croissance rapide du phénomène. Entre 1990 et 1998, plus de la moitié (55 %) de la croissance nette totale de l'emploi (8,1 % ou 1 056 000 emplois) a été attribuable au travail indépendant. On distingue différentes catégories d'entreprises dans le secteur du travail indépendant. Certaines comptent pour une grande part du PIB, ont des employés et utilisent du capital dans le processus de production. En revanche, d'autres contribuent peu au PIB, n'ont pas d'employés et n'utilisent pas de capital, à l'exception peut-être d'un ordinateur et d'une pièce au foyer. L'incidence de la croissance du travail indépendant dépend de sa répartition entre ces diverses catégories d'entreprises.

Dans les années 90, la croissance du travail indépendant a été stimulée par les entreprises qui n'ont pas d'employés. Les revenus de ce groupe ont été sensiblement inférieurs tant à ceux des autres travailleurs indépendants qu'à ceux des travailleurs rémunérés. La croissance du travail indépendant dans ce segment à faible productivité au début des années 90 a contribué de façon importante à la stagnation de notre productivité globale.

Statistique Canada fournit dans le cadre de son programme de productivité de la main-d'œuvre des estimations de la production réelle par unité de travail (heures travaillées) pour l'ensemble du secteur des entreprises et les industries qui le composent. Ces données, qui sont de nature générale, servent souvent à examiner le rendement dans diverses industries. Dans ce document, l'ensemble du secteur des entreprises est décomposé de façon différente. Nous prenons le PIB total et le total des heures travaillées, puis nous soustrayons du premier élément le revenu des travailleurs indépendants et du deuxième élément les heures travaillées

* Directeur, Études et analyses micro-économiques (613) 951-8588.

self-employment had not grown so rapidly and if its earnings had not fallen behind those of paid workers.

Finally, a comparison is made with the US to focus on why relative productivity growth in Canada declined from 1987 to 1998 (comparable points on the business cycle).²

The Growth of Self-employment

There are two main classes of workers considered in the productivity accounts: paid workers and unincorporated self-employed. Within the latter, there are self-employed with paid workers, self-employed with no paid workers (own-account) and unpaid family help. During the 1990s, several changes occurred in the composition of jobs. First, the growth in self-employment substantially outpaced that of paid workers (Figure 1). Second, the self-employed without employees grew more quickly than the self-employed who hire other workers. These own-account workers grew by 65.4% from 1987 to 1998, and accounted for almost 80% of all the self-employed by 1998. This contrasts with a drop in the self-employed with employees, as well as unpaid family workers.

While the number of self-employed were growing in the 1990s, their earnings were falling behind paid workers. More importantly, the own-account self-employed earned less than most other workers. Their earnings ranged between 68% and 53% of paid workers, with the largest differences appearing in the late 1990s (Figure 2). Further, earnings of the own-account self-employed averaged only about half that

par ces derniers. Nous nous demandons ce qu'il serait advenu de la productivité de la main-d'œuvre si le secteur du travail indépendant n'avait pas connu un aussi grand essor et si ses gains n'avaient pas été à la traîne de ceux des travailleurs rémunérés.

Enfin, nous comparons le Canada avec les États-Unis afin d'examiner particulièrement les raisons pour lesquelles la croissance relative de la productivité au Canada a diminué de 1987 à 1998 (points comparables dans le cycle économique)².

La croissance du travail indépendant

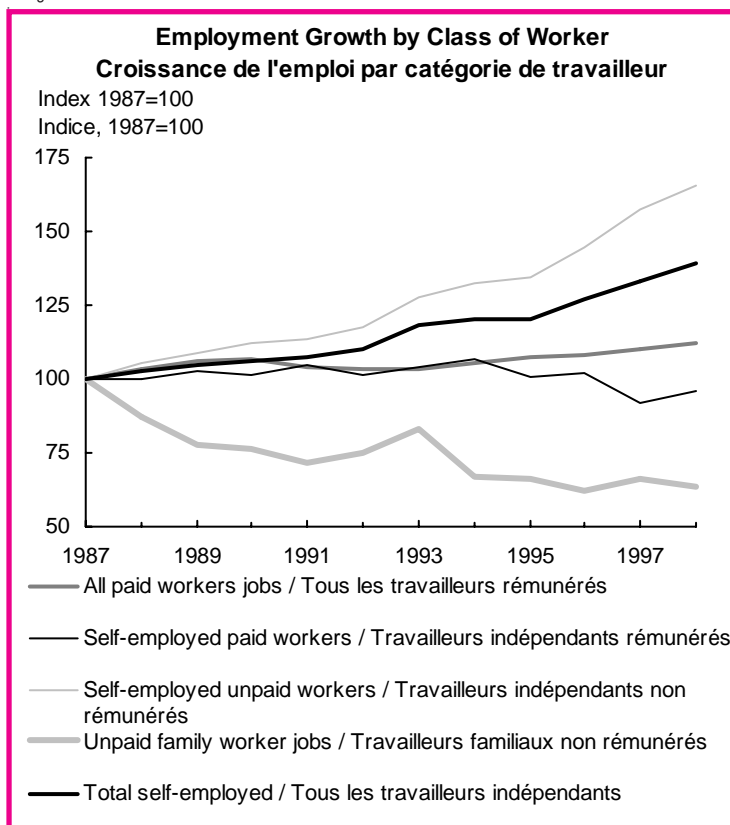
Nous distinguons deux grandes catégories de travailleurs dans les comptes de la productivité : les travailleurs rémunérés et les travailleurs indépendants non constitués en société. Cette dernière catégorie se subdivise en trois sous-catégories : travailleurs indépendants avec travailleurs rémunérés, travailleurs indépendants sans travailleurs rémunérés (à leur compte) et travailleurs familiaux non rémunérés. Durant les années 90, plusieurs changements sont survenus dans la composition des emplois. Premièrement, la croissance a été beaucoup plus rapide chez les travailleurs indépendants que du côté des travailleurs rémunérés (figure 1). Deuxièmement,

le nombre de travailleurs indépendants sans employés a augmenté beaucoup plus rapidement que celui des travailleurs indépendants ayant des employés. Entre 1987 et 1998, le nombre des travailleurs à leur compte a augmenté de 65,4 % et représentait près de 80 % de l'ensemble des travailleurs indépendants en 1998. Cette situation contraste avec la baisse du nombre des travailleurs indépendants ayant des employés ainsi que des travailleurs familiaux non rémunérés.

Même si le nombre des travailleurs indépendants s'est accru dans les années 90, leurs revenus ont été à la remorque de ceux des travailleurs rémunérés. Fait plus important, les travailleurs à leur compte

ont gagné moins que la plupart des autres travailleurs. Leurs gains ont représenté entre 68 % et 53 % de ceux des travailleurs rémunérés, les écarts les plus marqués étant signalés vers la fin des années 90 (figure 2). En outre, les

Figure 1



of the self-employed who had employees. The growth of own-account self-employed, who did not support other workers and who received a net income that was low and falling relative to other workers, had a negative impact on productivity.

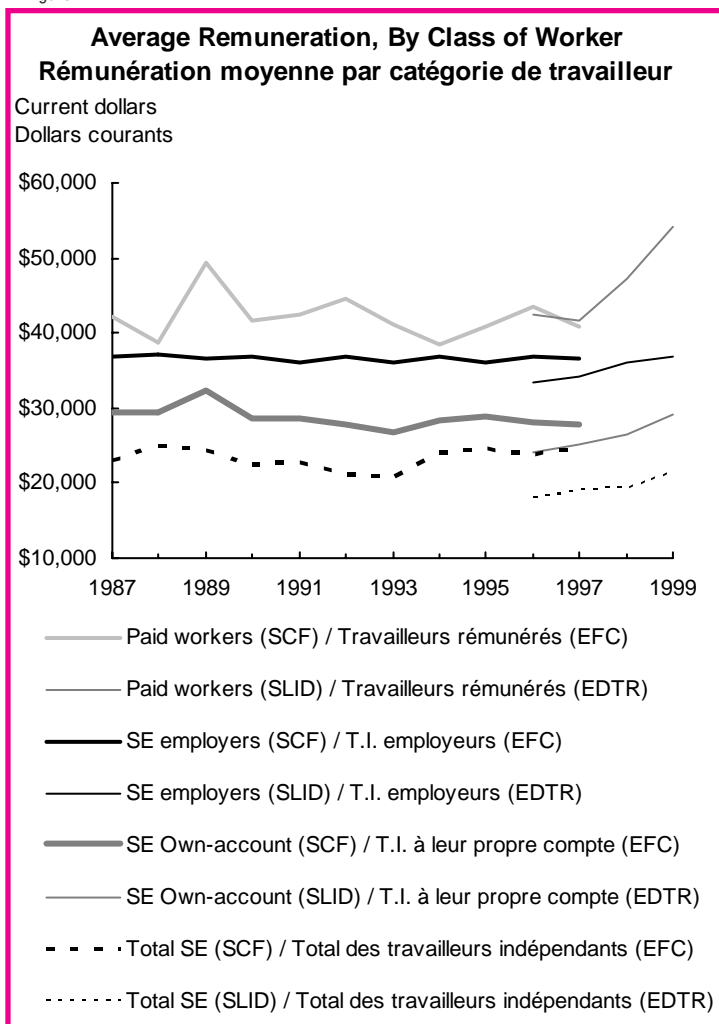
Labour Productivity Growth

Labour productivity is calculated as the ratio of output to labour input. The measure of output used here is nominal GDP at basic prices for the business sector. The business sector excludes all non-business activities as well as the implicit rental value of owner-occupied dwellings (including institutions such as government, education, hospitals and religious organisations). Labour input is captured by hours worked, whether paid or not. The number of hours worked is the annual average of all jobs multiplied by their average hours worked.

In what follows, we examine the impact of the self-employed on productivity by recalculating the numerator and the denominator of output per hour-worked. In the numerator, we remove from GDP the net earnings accruing to the unincorporated business sector. In the denominator, we remove from total hours the hours worked of the unincorporated self-employed.

In doing so, two distinct sectors are created: the Self-employed (whose sub-components are non-farm and farm), and the remainder of the commercial sector, referred to here as the Business-sector Apart from Self-Employed (the BASE sector). The BASE sector consists mainly of the incorporated portion of the

Figure 2



gains moyens des travailleurs à leur compte ont représenté seulement la moitié environ de ceux des travailleurs indépendants ayant des employés. L'augmentation du nombre des travailleurs à leur compte qui n'avaient pas d'employés et dont le revenu net était faible ou à la traîne de celui des autres travailleurs a eu une incidence négative sur la productivité.

Croissance de la productivité de la main-d'œuvre

La productivité de la main-d'œuvre est déterminée par le rapport de la production au facteur main-d'œuvre. Aux fins de la présente étude, la production est mesurée en se fondant sur le PIB nominal aux prix de base dans le secteur des entreprises. Sont exclues du secteur des entreprises toutes les activités non commerciales ainsi que la valeur locative implicite des logements occupés par le propriétaire (y compris les

institutions comme les organismes gouvernementaux, les établissements d'enseignement, les hôpitaux et les organismes religieux). Le facteur main-d'œuvre représente les heures travaillées, rémunérées ou non. Le nombre d'heures travaillées correspond au nombre annuel moyen d'emplois multiplié par le nombre moyen d'heures travaillées par les personnes occupant ces emplois.

Nous examinons dans les pages qui suivent l'incidence du travail indépendant sur la productivité en recalculant le numérateur et le dénominateur de la production par heure travaillée. Dans le numérateur, nous soustrayons du PIB les gains nets du secteur des entreprises non constituées. Dans le dénominateur, nous défalquons du total des heures le nombre des heures travaillées par les travailleurs non constitués en société.

Ce faisant, nous créons deux secteurs distincts : les travailleurs indépendants (subdivisés à leur tour en travailleurs non agricoles et travailleurs agricoles) et le reste du secteur commercial, que nous appelons ici le « secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants » (le « secteur ESTI »). Le secteur ESTI équivaut principalement au volet

economy, where most paid employees work. The opposite is the self-employed sector, which consists mainly of unincorporated entrepreneurs working on their own.

It should be noted that we cannot remove all of the GDP created by the self-employed. Therefore, the incorporated/unincorporated dichotomy is not perfect, since the wages and salaries and hours worked of paid workers in the unincorporated sector are included in the BASE sector in our calculations. But this does not seriously affect the conclusions of this paper: since almost all of the increase in the self-employed came from those who had no employees, their net income probably captures almost all of their contribution to GDP. When corrections are made to bring net income per self-employed worker closer to GDP per worker, the results are unchanged.

From 1987 to 1998, business sector labour productivity (GDP per hour worked) steadily increased from a low of \$21.79 in 1987 to \$30.48 per hour in 1998 (Table 1). This was lower than in the BASE sector (where productivity was over 10% higher at \$33.81 in 1998). Business sector productivity is lower than it otherwise would have been because of the low hourly earnings of the self-employed in both the non-farm and farm sub-sectors. The downward pressure on GDP per hour worked intensifies as a result of the increasing share of the self-employed in hours worked and a decline in their relative earnings.

entités constituées en société de l'économie, qui regroupe la plupart des employés rémunérés, par opposition au secteur du travail indépendant, qui est surtout constitué d'entrepreneurs non constitués en société qui font cavalier seul.

Il convient de souligner que nous ne pouvons soustraire toute la part du PIB générée par les travailleurs indépendants. Par conséquent, la dichotomie constituées/non constituées n'est pas parfaite, puisque les salaires et traitements des travailleurs rémunérés du secteur formé par les entrepreneurs non constitués en société ainsi que leurs heures travaillées sont inclus dans le secteur ESTI aux fins de nos calculs. Cependant, cette lacune n'influe pas vraiment sur les conclusions énoncées dans ce document. Étant donné que la quasi-totalité de l'augmentation du nombre de travailleurs indépendants était attribuable aux entrepreneurs qui n'avaient pas d'employés, le revenu net de ces entrepreneurs représente presque la totalité de leur contribution au PIB. Lorsqu'on corrige les chiffres pour que le revenu net par travailleur indépendant corresponde davantage au PIB par travailleur, les résultats demeurent inchangés.

Entre 1987 et 1998, la productivité de la main-d'œuvre du secteur des entreprises (PIB par heure travaillée) a constamment augmenté, passant de 21,79 \$ en 1987 à 30,48 \$ l'heure en 1998 (tableau 1). À titre de comparaison, la productivité de la main-d'œuvre dans le secteur ESTI a été de 10 % plus élevée, atteignant 33,81 \$ en 1998. Si la productivité du secteur des entreprises a été inférieure à ce qu'elle aurait dû être, c'est surtout en raison de la rémunération horaire inférieure des travailleurs indépendants, tant agricoles que non agricoles. La pression à la baisse sur le PIB par heure travaillée s'accroît en raison de la proportion croissante des travailleurs indépendants par rapport au nombre d'heures travaillées, ainsi que de la diminution de leurs gains relatifs.

Table 1
Nominal Output per Hour Worked (\$)

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricultures
1987	21.79	23.69	9.45	12.32	2.97
1988	22.89	24.78	10.50	12.86	4.72
1989	23.74	25.79	10.37	13.17	3.00
1990	24.38	26.55	10.51	13.21	3.18
1991	25.04	27.37	10.77	13.30	2.90
1992	25.71	28.11	11.30	14.04	3.00
1993	26.35	28.96	11.45	13.84	3.89
1994	27.40	30.29	10.97	13.57	2.16
1995	28.63	31.47	11.84	13.86	4.61
1996	29.17	32.15	12.15	13.65	6.60
1997	30.11	33.34	11.86	14.12	2.84
1998	30.48	33.81	11.96	13.93	3.37

* Business-sector Apart from Self-Employed.

* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

Tableau 1
Production nominale par heure travaillée (\$)

The cumulative growth in productivity in the self-employed non-farm and farm sectors was below the growth in the BASE sector (Table 2 and Figure 3). Growth over the entire period for the BASE sector was 42.8%, significantly outpacing the non-farm and farm self-employed sectors which grew 13.1% and 13.5%, respectively. The low increases for the self-employed meant that the cumulative 40% productivity growth in the business sector was lower than in the BASE sector.

These aggregate trends also are present across those industries that account for the largest share of self-employed income. Seven industries contribute almost 85% of total self-employed income: Agriculture,

La croissance cumulative de la productivité dans les sous-secteurs agricole et non agricole du secteur du travail indépendant a été inférieure à celle observée dans le secteur ESTI (tableau 2 et figure 3). La croissance dans le secteur ESTI au cours de l'ensemble de la période a été de 42,8 %, soit une performance sensiblement meilleure que celle enregistrée dans les sous-secteurs non agricole et agricole, qui ont connu des taux de croissance de 13,1 % et 13,5 %, respectivement. Les faibles augmentations dans le secteur du travail autonome ont fait en sorte que la croissance cumulative de la productivité de 40 % signalée dans le secteur des entreprises a été inférieure à celle observée dans le secteur ESTI.

Ces tendances globales peuvent également être observées chez les industries qui représentent la plus grande part du revenu du secteur du travail indépendant. Sept industries représentent près de 85 % du revenu total de ce

Figure 3

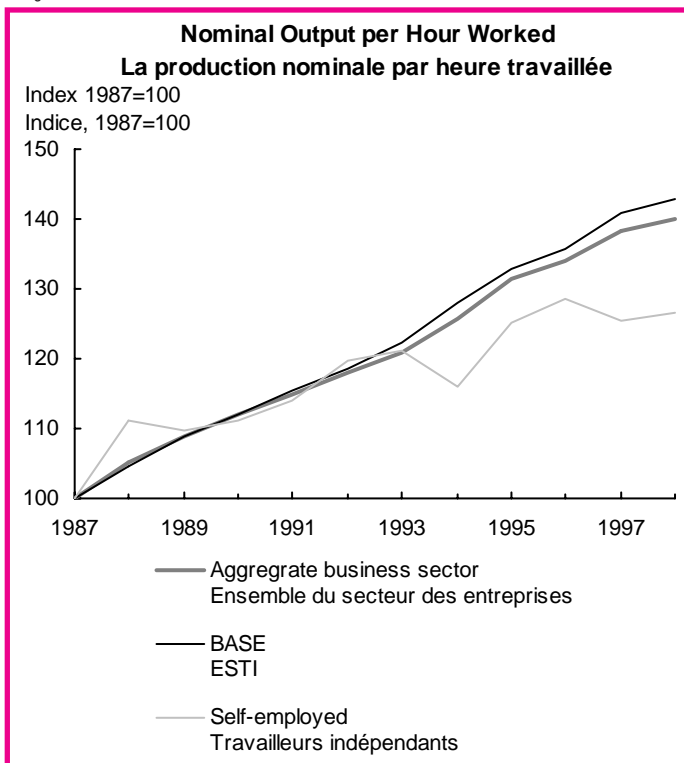


Table 2
Cumulative Growth of Nominal Output per Hour Worked, 1987-1998

Tableau 2
Croissance cumulative de la production nominale par heure travaillée, 1987-1998

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricoles
1987	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1988	105.1	104.6	111.1	104.4	159.0
1989	109.0	108.9	109.7	106.9	101.0
1990	111.9	112.1	111.2	107.3	107.3
1991	114.9	115.5	113.9	108.0	97.6
1992	118.0	118.7	119.6	113.9	101.0
1993	120.9	122.3	121.1	112.3	131.3
1994	125.8	127.9	116.1	110.1	72.8
1995	131.4	132.9	125.2	112.5	155.5
1996	133.9	135.7	128.5	110.8	222.4
1997	138.2	140.8	125.5	114.6	95.9
1998	139.9	142.8	126.5	113.1	113.5

* Business-sector Apart from Self-Employed.
* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

Construction, Transportation, Retail trade, Finance and real estate, Business services, and Health and social services. Most of these industries followed the trend toward relatively lower growth in self-employed output per hour worked through the 1990s.

Canada-US Comparison

The growth of the self-employed in Canada and the US diverged in the 1990s. Hours worked by the self-employed in Canada increased from 13.4% to 15.3% of the business sector, while in the US it fell from 12.5 to 10.9%. However, in both countries the share of GDP from the self-employed edged up as a proportion of the business sector, from 7.0 to 7.8% in the US from 1987 to 1998 and from 5.8 to 6.0 % in Canada (Figure 4).

It is noteworthy that by 1998 self-employment in Canada accounted for 4.4 percentage points more of total hours worked than in the US (Figure 4), but their share of GDP was 1.9% lower. Table 3 shows how this affected comparisons of productivity growth. Self-employment in the US had a significant positive effect on its in nominal output per hour worked. Total business sector growth is higher than in the BASE sector, as the self-employed raised cumulative US business sector productivity growth by 4.1%; in Canada, self-employment exerted a 2.9% drag on nominal output per hour worked.

Recession in the early 1990s stalled hourly earnings of the self-employed in both countries (Figure 5). However, earnings after 1991 took quite a different course in the two countries. In the US, self-employed hourly earnings recovered and resumed its upward trend, whereas in Canada it continued to

secteur : agriculture, construction, transports, commerce de détail, finance et immobilier, services aux entreprises, services sociaux et de santé. Tout au cours des années 90, la plupart de ces industries ont connu la tendance à une croissance relativement faible de la production des travailleurs indépendants par heure travaillée.

Comparaison entre le Canada et les États-Unis

Le phénomène du travail indépendant n'a pas connu le même essor au Canada et aux États-Unis dans les années 90. Au Canada, le pourcentage des heures travaillées par les travailleurs indépendants a progressé dans le secteur des entreprises, passant de 13,4 % à 15,3 %, contrairement aux États-Unis, où il a régressé, glissant de 12,5 % à 10,9 %. Toutefois, dans l'un et l'autre pays, la part du PIB du secteur des entreprises générée par le travail indépendant a augmenté entre 1987 et 1998, passant de 7,0 % à 7,8 % aux États-Unis et de 5,8 % à 6,0 % au Canada (figure 4).

Il y a lieu de souligner qu'en 1998, le pourcentage des heures travaillées par les travailleurs indépendants était de 4,4 % plus élevé au Canada qu'aux États-Unis (figure 4), mais que la part du PIB générée par le secteur du travail indépendant était de 1,9 % plus faible dans notre pays. Le tableau 3 montre comment ces chiffres ont influé sur les données comparatives au chapitre de la croissance de la productivité. Aux États-Unis, le travail indépendant a eu un effet positif important sur la production nominale par heure travaillée. Là-bas, la croissance de l'ensemble du secteur des entreprises a été supérieure à celle du secteur ESTI, alors que le secteur du

travail indépendant a contribué dans une proportion de 4,1 % à la croissance cumulative de la productivité du secteur des entreprises; au Canada, le travail indépendant a fait reculer de 2,9 % la production nominale par heure travaillée.

La récession du début des années 90 a entraîné une stagnation des gains horaires des travailleurs indépendants dans les deux pays (figure 5). Cependant, après 1991, les gains ont pris une direction différente dans les deux pays. Aux États-Unis, les gains horaires des travailleurs indépendants se sont affermis et ont recommencé à progresser,

Figure 4

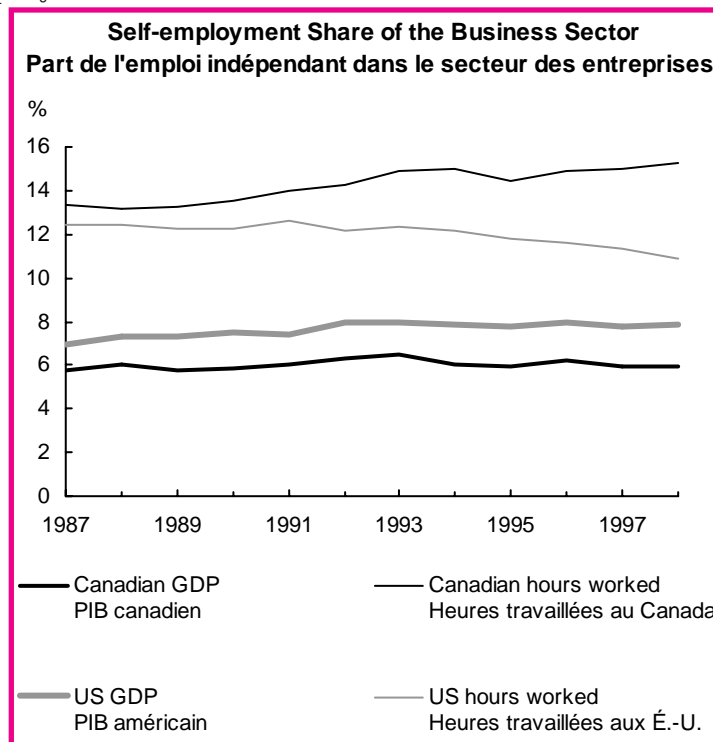


Table 3
Nominal Output per Hour Worked (1987=100)

Tableau 3
Production nominale par heure travaillée (1987=100)

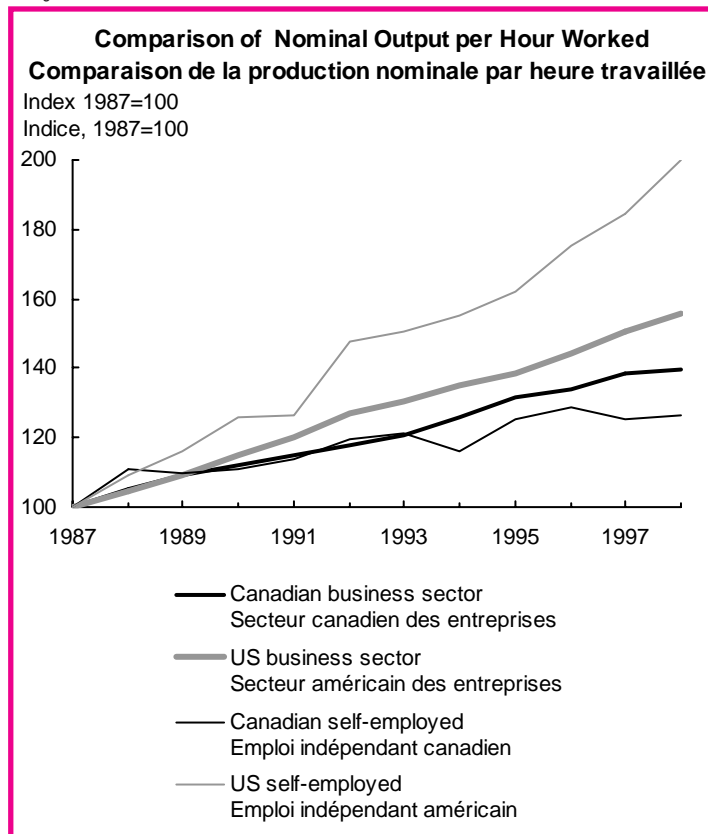
Year Année	Canada			US États-Unis		
	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants
1987	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1988	105.1	104.6	111.1	104.4	104.0	109.3
1989	109.0	108.9	109.7	109.3	108.7	116.0
1990	111.9	112.1	111.2	114.7	113.8	125.8
1991	114.9	115.5	113.9	120.0	119.7	126.4
1992	118.0	118.7	119.6	127.2	125.5	147.6
1993	120.9	122.3	121.1	130.6	129.0	150.8
1994	125.8	127.9	116.1	134.8	133.1	155.0
1995	131.4	132.9	125.2	138.3	136.1	162.3
1996	133.9	135.7	128.5	144.4	141.7	175.1
1997	138.2	140.8	125.5	150.4	147.2	184.4
1998	139.9	142.8	126.5	155.6	151.5	199.8

* Business-sector Apart from Self-Employed.
* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

stagnate (a slight bounce in 1995 and 1996 was reversed in 1997).

The difference in labour productivity growth between Canada and the US is mainly driven by self-employment, especially the non-farm self-employed. Table 4 presents the differences between the cumulative growth of nominal output per hour worked: Table 5 the growth of constant dollar output per hour worked. A positive value implies that the US had higher growth than Canada.

Figure 5



tandis qu'ils ont continué de stagner au Canada (léger bond en 1995 et 1996 suivi d'un recul en 1997).

La différence entre le Canada et les États-Unis au chapitre de la croissance de la productivité de la main-d'œuvre est surtout attribuable au secteur du travail indépendant et particulièrement au sous-secteur non agricole. Le tableau 4 présente les différences pour ce qui est de la croissance cumulative de la production nominale par heure travaillée. Le tableau 5 compare les deux pays en termes de croissance de la production en dollars constants par heure travaillée. Une valeur positive implique que la croissance a été plus forte aux États-Unis qu'au Canada.

Table 4
Difference between US and Canada in the
Cumulative Growth Of Nominal Output per Hour
Worked

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricoles
1987					
1988	-0.72	-0.63	-1.82	7.05	-64.53
1989	0.36	-0.14	6.32	9.21	14.19
1990	2.80	1.67	14.57	19.37	11.41
1991	5.10	4.12	12.42	21.76	3.49
1992	9.21	6.86	28.00	37.05	21.91
1993	9.68	6.78	29.69	41.66	-7.37
1994	9.01	5.24	38.93	51.76	35.04
1995	6.91	3.29	37.06	61.28	-72.99
1996	10.53	5.93	46.59	70.51	-95.50
1997	12.12	6.39	58.88	77.81	22.19
1998	15.70	8.72	73.28	96.02	1.02

* Business-sector Apart from Self-Employed.

* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

The difference between the US and Canada in productivity growth in the non-farm self-employed sector totalled 96% over the period (Table 4). This is the main determinant of the upward pull self-employment had on nominal output per hour worked in the US. The cumulative 16 percentage point difference in aggregate business sector productivity is almost halved to only 9 points when the effect of the self-employed is removed.

The result is even more striking once nominal GDP is converted to constant dollars (Table 5). The 7 percentage point difference between the cumulative growth of deflated output per hour worked falls to less than 2%. In other words, Canada's real labour productivity growth shortfall relative to the US becomes insignificant once the effects of the self-employed are removed from the business sector.

Conclusion

Two characteristics of the self-employed have contributed to the growing gap between Canadian and US labour productivity. First, net income per self-employed worker relative to paid workers was much lower in Canada than in the US and the share of self-employment in total employment was larger and rose in Canada relative to the US. Second, there was much weaker growth in self-employment net income in Canada over the 1990s. Together, these two factors resulted in downward pressure on our productivity growth.

Tableau 4
Croissance cumulative de la production nominale par
heure travaillée : Différence entre les États-Unis et le
Canada

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricoles
1987					
1988	-0.72	-0.63	-1.82	7.05	-64.53
1989	0.36	-0.14	6.32	9.21	14.19
1990	2.80	1.67	14.57	19.37	11.41
1991	5.10	4.12	12.42	21.76	3.49
1992	9.21	6.86	28.00	37.05	21.91
1993	9.68	6.78	29.69	41.66	-7.37
1994	9.01	5.24	38.93	51.76	35.04
1995	6.91	3.29	37.06	61.28	-72.99
1996	10.53	5.93	46.59	70.51	-95.50
1997	12.12	6.39	58.88	77.81	22.19
1998	15.70	8.72	73.28	96.02	1.02

La différence entre les États-Unis et le Canada au chapitre de la croissance de la productivité dans le secteur du travail indépendant non agricole au cours de la période a été de 96 % (tableau 4). C'est le principal élément qui explique l'influence positive que le travail indépendant a eue sur la production nominale par heure travaillée aux États-Unis. La différence cumulative (16 points) quant à la productivité de l'ensemble du secteur des entreprises diminue de près de la moitié (à seulement 9 points) lorsqu'on ne tient pas compte de l'incidence du travail indépendant.

Le résultat est encore plus frappant lorsqu'on convertit le PIB nominal en dollars constants (tableau 5). L'écart (7 points) pour ce qui est de la croissance cumulative de la production par heure travaillée, exprimée en dollars constants, devient inférieur à 2%. Autrement dit, l'écart en faveur des États-Unis en termes de croissance de la productivité de la main-d'œuvre devient minime dès qu'on fait abstraction des effets du travail indépendant dans le secteur des entreprises.

Conclusion

Deux caractéristiques du travail indépendant ont contribué à creuser l'écart entre le Canada et les États-Unis en ce qui touche la productivité de la main-d'œuvre. D'abord, le revenu net par travailleur indépendant par rapport à celui du travailleur rémunéré a été beaucoup plus faible au Canada qu'aux États-Unis et la proportion du total des emplois que les emplois autonomes ont représentée a été plus élevée et a augmenté au Canada. Ensuite, le revenu net des travailleurs indépendants a crû de façon beaucoup moins marquée au Canada dans les années 90. Ensemble, ces deux facteurs ont freiné la croissance de notre productivité.

Table 5
Difference between US and Canada in the
Cumulative Growth Of Real Output per Hour Worked

Year Année	Aggregate Business Sector Ensemble du secteur des entreprises	BASE* ESTI*	Self-employed Travailleurs indépendants		
			Total	Non-Farm Non agricoles	Farm Agricultures
1987					
1988	-0.24	-0.17	-1.28	7.21	-61.22
1989	2.80	2.32	8.40	11.05	15.59
1990	4.15	3.13	14.84	19.15	11.92
1991	5.03	4.17	11.45	19.61	3.54
1992	7.77	5.73	24.03	31.87	18.79
1993	7.77	5.29	24.79	35.00	-6.78
1994	5.79	2.62	30.87	41.65	28.22
1995	4.12	1.16	28.73	48.59	-61.17
1996	7.49	3.78	36.42	55.72	-78.11
1997	7.81	3.27	44.73	59.75	16.25
1998	7.30	1.81	52.24	70.27	-3.13

* Business-sector Apart from Self-Employed.

* Secteur des entreprises, sauf les travailleurs indépendants.

The results indicate that there are fundamental structural differences between the self-employed sectors in the two countries. Net income of the non-farm self-employed boosted nominal output per worker in the US, whereas it lowered it in Canada. When self-employed income was removed from the business sector, the gap in the growth of labour productivity between the US and Canada virtually disappears.

References

Baldwin, John and James Chowhan (2003). "The Impact of Self-employment on Labour Productivity Growth: A Canada and United States Comparison". Economic Analysis Research Paper Services. Statistics Canada Catalogue (11F0027MIE, no. 016).

Kuhn, Peter and Herb Schuetze (2001). "Self-employment Dynamics and Self-employment Trends: A Study of Canadian Men and Women, 1982-1998." Canadian Journal of Economics. 34(3):760-784.

Lin, Zhengxi, Janice Yates, and Garnett Picot (1999). "Rising Self-employment in the Midst of High Unemployment: An Empirical Analysis of Recent development in Canada." Research Paper Series: Analytical Studies Branch. Statistics Canada Catalogue No. 11F0019MPPE no.133.

Tableau 5
Croissance cumulative de la production réelle par heure
travaillée : Différence entre les États-Unis et le Canada

Les résultats indiquent qu'il existe des différences structurelles fondamentales entre les deux pays en ce qui concerne le secteur du travail indépendant. Le revenu net des travailleurs indépendants non agricoles a eu une incidence positive sur la production nominale par travailleur aux États-Unis, contrairement à ce qui s'est passé au Canada. Si l'on exclut du secteur des entreprises le revenu des travailleurs indépendants, l'écart entre les États-Unis et le Canada en termes de croissance de la productivité de la main-d'œuvre devient presque inexistant.

Références

Baldwin, John et James Chowhan (2003). "Répercussions du travail autonome sur la croissance de la productivité du travail: comparaison Canada-États-Unis". Analyse économique, documents de recherche. Statistique Canada, catalogue 11F0027MIF, n° 16.

Kuhn, Peter and Herb Schuetze (2001). "Self-employment Dynamics and Self-employment Trends: A Study of Canadian Men and Women, 1982-1998." Canadian Journal of Economics. 34(3):760-784.

Lin, Zhengxi, Janice Yates, et Garnett Picot (1999). "L'accroissement de l'emploi autonome en période de chômage élevé: Analyse empirique des faits récents survenus au Canada." Documents de recherche, direction des études analytiques. Statistique Canada, catalogue 11F0019MPF, n°133.

Statistics Canada (1997). Labour Force Update: The Self-employed. Catalogue no. 71-005-XPB, Autumn 1997 Vol. 1 No. 3.

Statistics Canada (2001). Productivity Growth in Canada. Catalogue no. 15-204-XPE.

Notes

- ¹ *Several studies document the extent of transitions into and out of self-employment [Kuhn and Schuetze, 2001]; the differences in the role of self-employment between Canada and the US [Lin, Yates, and Picot, 1999]; and how the characteristics of individual entrepreneurs and previous labour market experience are related to the likelihood of entry and exit into self-employment [Labour Force Update, 1997; Lin, Picot, and Yates, 1999].*
- ² *More detailed data are provided in Baldwin and Chowhan (2003).*

Statistique Canada (1997). Le point sur la population active: Les travailleurs indépendants. Catalogue n° 71-005-XPB, automne 1997, vol. 1, n° 3.

Statistique Canada (2001). Croissance de la productivité au Canada. Catalogue n° 15-204-XPF.

Notes

- ¹ *Plusieurs études traitent de l'ampleur de la création et de la disparition d'emplois autonomes [Kuhn et Schuetze, 2001]; des différences entre le Canada et les États-Unis quant au rôle du travail indépendant [Lin, Yates et Picot, 1999]; du rapport entre les caractéristiques des entrepreneurs individuels et l'expérience antérieure sur le marché du travail avec la probabilité des entrées et sorties dans le secteur du travail indépendant [Le point sur la population active, 1997; Lin, Picot et Yates, 1999].*
- ² *Des données plus détaillées peuvent être obtenues de Baldwin et Chowhan (2003).*

Recent feature articles

Études spéciales récemment parues

June 2003

The import intensity of provincial exports.

May 2003

1. Do Canadians pay more than Americans for the same products?
2. Provincial growth in 2002.

April 2003

Recent trends in spending and savings in Canada and the US.

March 2003

Year-end Review.

February 2003

2002—A good year in the labour market.

January 2003

The labour market: Up north, down south.

December 2002

Cyclical implications of the rising import content in exports.

November 2002

The digital divide in Canada.

October 2002

The effect of dividend flows on Canadian incomes.

September 2002

Are knowledge-based jobs better?

August 2002

The effects of recessions on the services industries.

June 2002

Recent trends in the merchandise trade balance.

May 2002

1. Foreign affiliate trade statistics: how goods and services are delivered in international markets.
2. Provincial GDP in 2001.

April 2002

Economic trends in 2001.

Juin 2003

L'ampleur des importations dans les exportations des provinces.

Mai 2003

1. Les Canadiens paient-ils plus que les Américains pour les mêmes produits?
2. Croissance par province en 2002.

Avril 2003

Récents tendances des dépenses et de l'épargne au Canada et aux États-Unis.

Mars 2003

Revue de fin d'année.

Février 2003

2002—Année prospère pour le marché du travail.

Janvier 2003

Le marché du travail : hausse au nord, baisse au sud.

Décembre 2002

Implications cycliques de la hausse du contenu importé des exportations.

Novembre 2002

La fracture numérique au Canada.

Octobre 2002

Impact des flux de dividendes sur le revenu des Canadiens.

Septembre 2002

Les emplois basés sur le savoir sont-ils meilleurs?

Août 2002

L'industrie des services face aux récessions.

Juin 2002

Récents tendances du solde commercial de marchandises.

Mai 2002

1. Statistique sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger : la livraison des biens et des services sur les marchés internationaux.
2. Le PIB par province, 2001.

Avril 2002

Tendances économiques en 2001.

March 2002

Output of information and communications technologies.

February 2002

The labour market in 2001.

January 2002

After the layoff.

December 2001

Tracking the business cycle: monthly analysis of the economy at Statistics Canada, 1926-2001.

November 2001

1. Mergers, acquisitions and foreign control.
2. The labour market in the week of September 11.

October 2001

Electronic commerce and technology use in Canadian business.

September 2001

Time lost due to industrial disputes.

August 2001

Interprovincial productivity differences.

June 2001

Foreign control and corporate concentration.

May 2001

Experiencing low income for several years.

April 2001

Year-end review.

March 2001

1. Demography and the labour market.
2. Expenditure on GDP and business cycles.

February 2001

An updated look at the computer services industry.

January 2001

Plugging in: household internet use.

December 2000

Recent trends in provincial GDP.

November 2000

New hiring and permanent separations.

September 2000

Unemployment kaleidoscope.

Mars 2002

La production des technologies de l'information et des communications.

Février 2002

Marché du travail en 2001.

Janvier 2002

Après la mise à pied.

Décembre 2001

Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à Statistique Canada de 1926 à 2001.

Novembre 2001

1. Fusions, acquisitions et contrôle étranger.
2. Marché du travail : semaine du 11 septembre.

Octobre 2001

Utilisation du commerce électronique et de la technologie dans les entreprises canadiennes.

Septembre 2001

Temps perdu en raison de conflits de travail.

Août 2001

Différences de productivité entre les provinces.

Juin 2001

Contrôle étranger et concentration des entreprises.

Mai 2001

À faible revenu pendant plusieurs années.

Avril 2001

Revue de fin d'année.

Mars 2001

1. Démographie et marché du travail.
2. Dépenses en PIB et les cycles d'affaires.

Février 2001

Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques.

Janvier 2001

Les Canadiens se branchent : l'utilisation d'internet par les ménages.

Décembre 2000

Récentes tendances du PIB par province.

Novembre 2000

Nouvelles embauches et cessations permanentes.

Septembre 2000

Chômage kaléidoscope.

August 2000

Income inequality in North America: does the 49th parallel still matter?

June 2000

Brain drain and brain gain: part II, the immigration of knowledge workers to Canada.

May 2000

Brain drain and brain gain: part I, the emigration of knowledge workers from Canada.

April 2000

Year-end review.

March 2000

Advanced technology use in manufacturing during the 1990s.

February 2000

1. Women's and men's earnings.
2. The labour market in the 1990s.

January 2000

The labour market in the 1990s.

December 1999

Patterns of inter-provincial migration, 1982-95.

November 1999

The importance of exports to GDP and jobs.

October 1999

Supplementary measures of unemployment.

September 1999

Productivity growth in Canada and the United States.

August 1999

Saving for retirement: self-employed vs. employees.

June 1999

Entertainment services: a growing consumer market.

May 1999

Seasonality in employment.

April 1999

Year-end review.

March 1999

The role of self-employment in job creation in Canada and the United States.

February 1999

Canadians connected.

Août 2000

Inégalités de revenu en Amérique du nord : le 49^e parallèle a-t-il encore de l'importance?

Juin 2000

Exode et afflux de cerveaux : partie II, l'immigration des travailleurs du savoir à destination du Canada.

Mai 2000

Exode et afflux de cerveaux : partie I, émigration des travailleurs du savoir en provenance du Canada.

Avril 2000

Revue de fin d'année.

Mars 2000

Utilisation des technologies de pointe dans l'industrie de la fabrication pendant les années 1990.

Février 2000

1. Gains des femmes et des hommes.
2. Le marché du travail des années 1990.

Janvier 2000

Le marché du travail des années 1990.

Décembre 1999

Tendances de la migration inter-provinciale de 1982 à 1995.

Novembre 1999

Importance des exportations pour le PIB et l'emploi.

Octobre 1999

Mesures supplémentaires du chômage.

Septembre 1999

Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

Août 1999

Épargne-retraite : travailleurs indépendants vs salariat.

Juin 1999

Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance.

Mai 1999

La saisonnalité de l'emploi.

Avril 1999

Bilan de fin d'année.

Mars 1999

Rôle du travail indépendant dans la création d'emplois au Canada et aux États-Unis.

Février 1999

Les Canadiens branchés.

January 1999

Long-term prospects of the young.

December 1998

Canada — US labour market comparison.

November 1998

"Can I help you?": household spending on services.

October 1998

Labour force participation in the 1990s.

September 1998

What is happening to earnings inequality and youth wages in the 1990s?

August 1998

The cellular telephone industry: birth, evolution, and prospects.

July 1998

Employment insurance in Canada: recent trends and policy changes.

June 1998

Provincial trends in GDP.

May 1998

Are jobs less stable in the services sector?

April 1998

Economic trends in 1997.

March 1998

Business demographics, volatility and change in the service sector.

February 1998

Differences in earnings inequality by province, 1982-94.

January 1998

Regional disparities and non-permanent employment.

December 1997

Corporate financial trends in Canada and the United States, 1961-1996.

November 1997

1. Trucking in a borderless market – an industry profile.
2. A profile of the self-employed.

Janvier 1999

Perspectives à long terme des jeunes.

Décembre 1998

Comparaison entre les marchés du travail du Canada et des États-Unis.

Novembre 1998

«Puis-je vous aider?» : les dépenses des ménages en services.

Octobre 1998

L'activité sur le marché du travail dans les années 1990.

Septembre 1998

Le point sur l'inégalité des gains et sur la rémunération des jeunes durant les années 90.

Août 1998

Naissance, évolution et perspectives de la téléphonie cellulaire.

Juillet 1998

L'assurance-emploi au Canada : tendances récentes et réorientations.

Juin 1998

Tendances provinciales du PIB.

Mai 1998

Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?

Avril 1998

Tendances économiques en 1997.

Mars 1998

Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services.

Février 1998

Différences entre les provinces sur le plan de l'inégalité des gains de 1982 à 1994.

Janvier 1998

Disparités régionales et emplois non permanents.

Décembre 1997

Tendance des finances des sociétés au Canada et aux États-Unis, 1961-1996.

Novembre 1997

1. Le camionnage dans un marché sans frontière – un profil de l'industrie.
2. Les caractéristiques des travailleurs indépendants.

October 1997

Earnings patterns by age and sex.

September 1997

Are Canadians more likely to lose their jobs in the 1990s?

August 1997

Factors affecting technology adoption: a comparison of Canada and the United States.

July 1997

1. Measuring the age of retirement.
2. Trading travellers – international travel trends.

June 1997

Provincial economic trends in 1996.

May 1997

Youths and the labour market.

April 1997

Year-end review.

February 1997

An overview of permanent layoffs.

January 1997

1. RRSP withdrawals revisited.
2. REPO transactions between residents of Canada and non-residents.

December 1996

Access to the information highway.

November 1996

Job creation, wages and productivity in manufacturing.

October 1996

The effect of rebasing on GDP.

September 1996

The changing workweek: trends in weekly hours of work.

August 1996

The concentration of job creation in companies.

July 1996

Recent trends in provincial growth.

June 1996

Do earnings rise until retirement?

Octobre 1997

Caractéristiques des gains selon l'âge et le sexe.

Septembre 1997

Les Canadiens sont-ils plus susceptibles de perdre leur emploi au cours des années 1990?

Août 1997

Les facteurs associés à l'adoption de technologies : une comparaison entre le Canada et les États-Unis.

Juillet 1997

1. L'âge de la retraite et l'estimation statistique.
2. Échanger des voyageurs – les tendances des voyages internationaux.

Juin 1997

Tendances du PIB provincial en 1996.

Mai 1997

Le point sur la population active.

Avril 1997

Revue de fin d'année.

Février 1997

Un aperçu des mises à pied permanentes.

Janvier 1997

1. Le point sur les retraits d'un REÉR.
2. Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents.

Décembre 1996

Accès à l'autoroute de l'information.

Novembre 1996

Création d'emplois, revenu et productivité dans le secteur manufacturier.

Octobre 1996

L'effet du changement d'année de base sur le PIB.

Septembre 1996

Évolution de la semaine de travail : tendances dans les heures de travail hebdomadaires.

Août 1996

La concentration de la création d'emplois dans les entreprises.

Juillet 1996

Tendances récentes de la croissance par province.

Juin 1996

Les gains augmentent-ils jusqu'à la retraite?

May 1996

Technology and competitiveness in Canadian manufacturing establishments.

April 1996

Economic developments in 1995.

March 1996

The labour force survey: 50 years old.

February 1996

Alternative measures of business cycles in Canada: 1947-1992.

January 1996

Changes in job tenure since 1981.

December 1995

Capitalizing on RRSPs.

November 1995

A primer on financial derivatives.

September 1995

Recent trends in payroll taxes.

August 1995

Purchasing power parities.

June 1995

1. Provincial GDP by industry.
2. Interprovincial trade.

May 1995

Energy consumption among the G-7 countries.

April 1995

The work experience of Canadians: a first look.

March 1995

The labour market: year-end review.

February 1995

An overview of recent trends in personal expenditure.

January 1995

Small firms and job creation – a reassessment.

December 1994

The distribution of UI benefits and taxes in Canada.

November 1994

Provincial GDP by industry, 1984-1993.

Mai 1996

La technologie et la compétitivité dans les établissements de fabrication au Canada.

Avril 1996

La conjoncture économique en 1995.

Mars 1996

L'enquête sur la population active : 50 ans déjà.

Février 1996

Diverses mesures des cycles d'affaires au Canada : 1947-1992.

Janvier 1996

Changements de la durée des emplois depuis 1981.

Décembre 1995

Exploiter les REÉR.

Novembre 1995

Une introduction aux produits financiers dérivés.

Septembre 1995

Tendances récentes des cotisations sociales patronales.

Août 1995

La parité du pouvoir d'achat.

Juin 1995

1. Le PIB par industrie.
2. Commerce interprovincial.

Mai 1995

Consommation d'énergie dans les pays membres du groupe des sept.

Avril 1995

L'expérience de travail des Canadiens : un premier aperçu.

Mars 1995

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Février 1995

Une vue globale des tendances récentes des dépenses personnelles.

Janvier 1995

Les petites entreprises et la création d'emplois – réévaluation des faits.

Décembre 1994

La distribution des prestations et des taxes d'assurance-chômage au Canada.

Novembre 1994

PIB provincial par industrie, 1984-1993.

October 1994

Leaders and laggards: quality management in Canadian manufacturing.

September 1994

The hours people work.

August 1994

Innovation: the key to success in small firms.

June 1994

A profile of high income Ontarians.

May 1994

1. Unemployment insurance, temporary layoffs, and recall expectations.
2. Assessing the size of the underground economy: the Statistics Canada perspective.

April 1994

The value of household work in Canada, 1992.

March 1994

Labour markets and layoffs during the last two recessions.

February 1994

1. A profile of growing small firms.
2. The distribution of GDP by sector.

January 1994

Unemployment and unemployment insurance: an update.

December 1993

Recent trends in Canadian direct investment abroad - the rise of Canadian multinationals.

October 1993

1. The new face of automobile transplants in Canada.
2. Interprovincial trade flows of goods and services.

September 1993

The duration of unemployment during boom and bust.

July 1993

Productivity of manufacturing industries in Canada and the United States.

June 1993

Investment income of Canadians.

May 1993

1. RRSPs: a growing pool of investment capital.
2. The foreign investment of trustee pension funds.

Octobre 1994

Les chefs de file et les traînants : la gestion de la qualité dans le secteur canadien de la fabrication.

Septembre 1994

Les heures consacrées au travail.

Août 1994

L'innovation : la clé de la réussite des petites entreprises.

Juin 1994

Un profil des Ontariens à revenu élevé.

Mai 1994

1. Assurance-chômage, mises à pied temporaires, et prévisions de rappel.
2. Évaluation de la dimension de l'économie souterraine : le point de vue de Statistique Canada.

Avril 1994

La valeur du travail ménager au Canada, 1992.

Mars 1994

Les marchés du travail et les mises à pied au cours des deux dernières récessions.

Février 1994

1. Un profil des petites entreprises en croissance.
2. La ventilation par secteur du PIB.

Janvier 1994

Les chômeurs et l'assurance-chômage : une mise à jour.

Décembre 1993

Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - l'essor des multinationales canadiennes.

Octobre 1993

1. Les sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile : nouveau portrait.
2. Les flux du commerce interprovincial des biens et des services.

Septembre 1993

La durée du chômage en période de prospérité et de récession.

Juillet 1993

Productivité des industries manufacturières au Canada et aux États-Unis.

Juin 1993

Le revenu de placements des Canadiens.

Mai 1993

1. Les REÉR : des fonds de placement en croissance.
2. Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie.

April 1993

Globalisation and Canada's international investment position.

February 1993

The labour market: year-end review.

January 1993

Canada's interprovincial trade flows of goods, 1984-88.

December 1992

Cross-border shopping - trends and measurement issues.

November 1992

Recent trends in the construction industry.

October 1992

Discouraged workers - where have they gone?

September 1992

Output and employment in high-tech industries.

August 1992

Characteristics of importing firms, 1978-86.

July 1992

An overview of labour turnover.

June 1992

The value of household work in Canada, 1986.

May 1992

Mergers, acquisitions and foreign control.

April 1992

Canada's position in world trade.

March 1992

Firm size and employment: recent Canadian trends.

February 1992

The labour market: year-end review.

January 1992

Repeat use of the unemployment insurance program.

December 1991

New survey estimates of capacity utilization.

November 1991

Recent trends in consumer and industry prices.

Avril 1993

La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada.

Février 1993

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Janvier 1993

Flux du commerce interprovincial des biens au Canada 1984-88.

Décembre 1992

Achats outre-frontière - tendances et mesure.

Novembre 1992

Tendances récentes dans l'industrie de la construction.

Octobre 1992

Les travailleurs découragés - que sont-ils devenus?

Septembre 1992

La production et l'emploi des industries à haute technicité.

Août 1992

Les caractéristiques des firmes importatrices, 1978-1986.

Juillet 1992

Le roulement de la main-d'oeuvre.

Juin 1992

La valeur du travail ménager au Canada, 1986.

Mai 1992

Les fusions, les acquisitions et le contrôle étranger.

Avril 1992

La position du Canada au sein du commerce mondial.

Mars 1992

Évolution récente au Canada du rapport entre la taille des entreprises et l'emploi.

Février 1992

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Janvier 1992

Recours répétés à l'assurance-chômage.

Décembre 1991

Nouvelles estimations d'enquête sur le taux d'utilisation de la capacité.

Novembre 1991

Tendances récentes des prix à la consommation et industriels.

October 1991

The regulated consumer price index.

September 1991

Family income inequality in the 1980s.

August 1991

International perspectives on the economics of aging.

July 1991

Big is beautiful too - wages and worker characteristics in large and small firms.

June 1991

1. The growth of the federal debt.
2. Foreign investment in the Canadian bond market, 1978 to 1990.

May 1991

Government subsidies to industry.

April 1991

Industry output in recessions.

March 1991

Tracking down discretionary income.

February 1991

Year-end review of labour markets.

January 1991

Recent trends in the automotive industry.

December 1990

Patterns of quits and layoffs in the Canadian economy. – Part II

November 1990

Effective tax rates and net price indexes.

October 1990

Patterns of quits and layoff in the Canadian economy.

September 1990

The labour market mid-year report.

August 1990

Capital investment intentions and realizations for manufacturing plants in Canada: 1979-1988.

July 1990

A new look at productivity of Canadian industries.

Octobre 1991

L'indice réglementé des prix à la consommation.

Septembre 1991

Inégalité du revenu des familles dans les années 80.

Août 1991

Perspectives internationales sur l'économie du vieillissement.

Juillet 1991

Big is beautiful too - les salaires et les autres caractéristiques des travailleurs dans les grandes et les petites entreprises.

Juin 1991

1. La croissance de la dette fédérale.
2. Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990.

Mai 1991

Les subventions gouvernementales accordées aux industries.

Avril 1991

La production des industries durant les récessions.

Mars 1991

Détermination du revenu discrétionnaire.

Février 1991

Le marché du travail : bilan de fin d'année.

Janvier 1991

Tendances récentes dans l'industrie automobile.

Décembre 1990

Le comportement des démissions et des mises à pied au sein de l'économie canadienne. – Partie II

Novembre 1990

Les taux de taxe actuels et les indices de prix net.

Octobre 1990

Le comportement des démissions et des mises à pied au Canada.

Septembre 1990

Le marché du travail : bilan de la mi-année.

Août 1990

Investissements prévus et réalisés des usines du secteur de la fabrication au Canada : 1979-1988.

Juillet 1990

Nouvelle perspective sur la productivité des industries canadiennes.

Recent feature articles

May 1990

Real gross domestic product: sensitivity to the choice of base year.

April 1990

The distribution of wealth in Canada and the United States.

March 1990

1989 year-end economic review.

February 1990

1. The reliability of the Canadian national accounts estimates.
2. A guide to using statistics - getting the most out of them.

January 1990

Rates of return on trustee pension funds.

Études spéciales récemment parues

Mai 1990

Produit intérieur brut en termes réels : sensibilité au choix de l'année de base.

Avril 1990

La répartition de la richesse au Canada et aux États-Unis.

Mars 1990

Revue économique de fin d'année, 1989.

Février 1990

1. La fiabilité des estimations des comptes nationaux du Canada.
2. Un guide sur l'utilisation des statistiques - comment en tirer le maximum.

Janvier 1990

Le taux de rendement des caisses de retraite en fiducie.

August 2003

Août 2003



Catalogue no. 11-010

**CANADIAN
ECONOMIC
OBSERVER**

N° 11-010 au catalogue

**L'OBSERVATEUR
ÉCONOMIQUE
CANADIEN**

**Statistical
Summary**

**Aperçu
statistique**



Statistics Canada
Statistique Canada

Canada

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Table of contents

	Page
I. National Accounts	1
II. Labour Markets	13
III. Prices	21
IV. International Trade	29
V. Goods-producing Industries (Manufacturing, construction and resources)	35
VI. Services (Trade, transportation, travel and communications)	43
VII. Financial Markets	49
VIII. Provincial	55
IX. International (Canada, US, UK, France, Germany, Italy, Japan)	63
Index	67

Table des matières

	Page
I. Comptes nationaux	1
II. Marchés du travail	13
III. Prix	21
IV. Commerce international	29
V. Industries de biens (Fabrication, construction et ressources)	35
VI. Services (Commerce, transports, voyages et communications)	43
VII. Marchés financiers	49
VIII. Les provinces	55
IX. Internationale (Canada, É.-U., R.-U., France, Allemagne, Italie, Japon)	63
Index	67

NOTE: Data contained in the tables are seasonally adjusted unless otherwise noted.

The Cansim numbers for the series reported in this publication, also referred to as vector numbers, are displayed in the second column of the tables. The units of measure are displayed in bold.

Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- x** confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

E use with caution
F too unreliable to be published

NOTA: Les données publiées dans les tableaux sont désaisonnalisées, sauf indication contraire.

Les numéros de CANSIM correspondant aux données de cette publication, aussi appelés les nombres vecteurs apparaissent à la seconde colonne des tableaux. Les unités de mesure sont également inscrites, en caractères gras.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- x** confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret

E à utiliser avec prudence
F trop peu fiable pour être publié

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



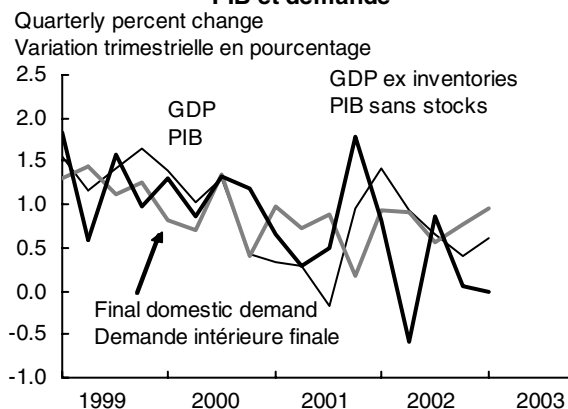
I. National Accounts

1. Gross domestic product (current and constant dollars)	3
2. Personal income and spending	5
3. Government revenue and expenditure	6
4. GDP by industry	9
5. Leading indicators	10
6. Funds raised by non-financial sectors	11
7. Selected per person income and product series	12

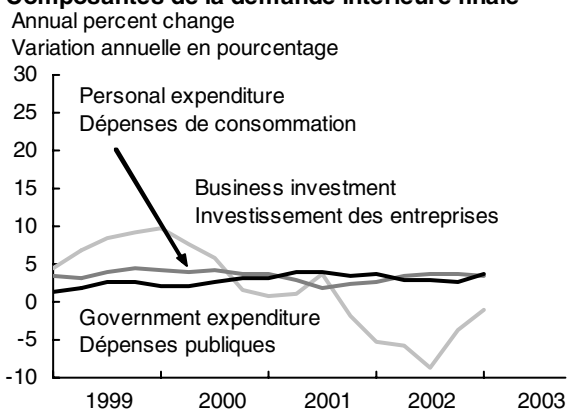
I. Comptes nationaux

1. Produit intérieur brut (en dollars courants et constants)	3
2. Revenu et dépenses personnelles	5
3. Recettes et dépenses des administrations publiques	6
4. PIB par industrie	9
5. Indicateurs avancés	10
6. Demande de capital, secteurs non financiers	11
7. Certaines séries du revenu et du produit par habitant	12

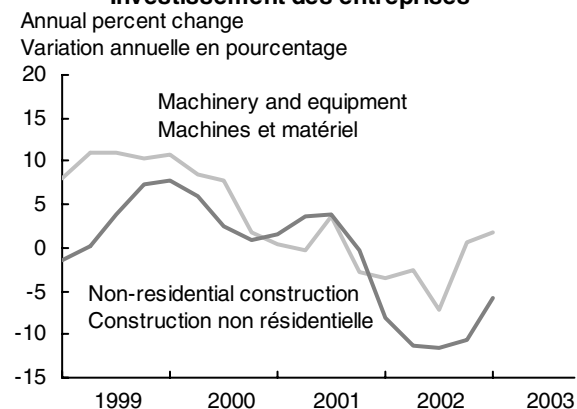
GDP and Demand
PIB et demande



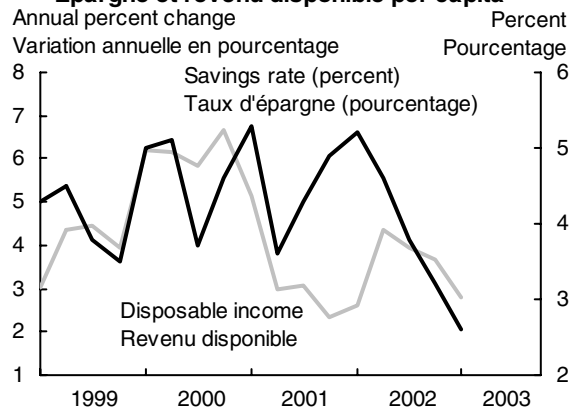
Components of Final Domestic Demand
Composantes de la demande intérieure finale



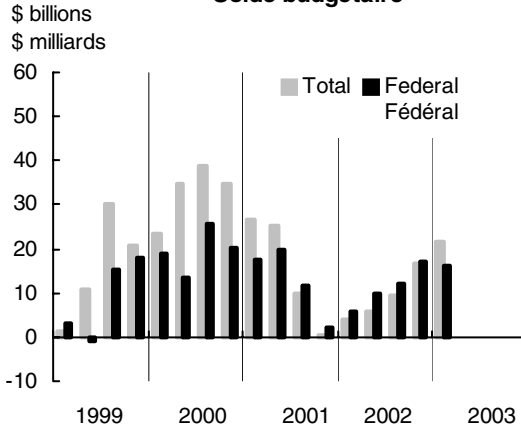
Business Investment
Investissement des entreprises



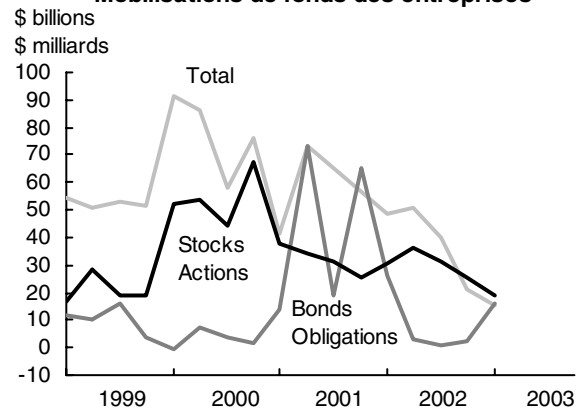
Savings and Per Capita Disposable Income
Épargne et revenu disponible per capita

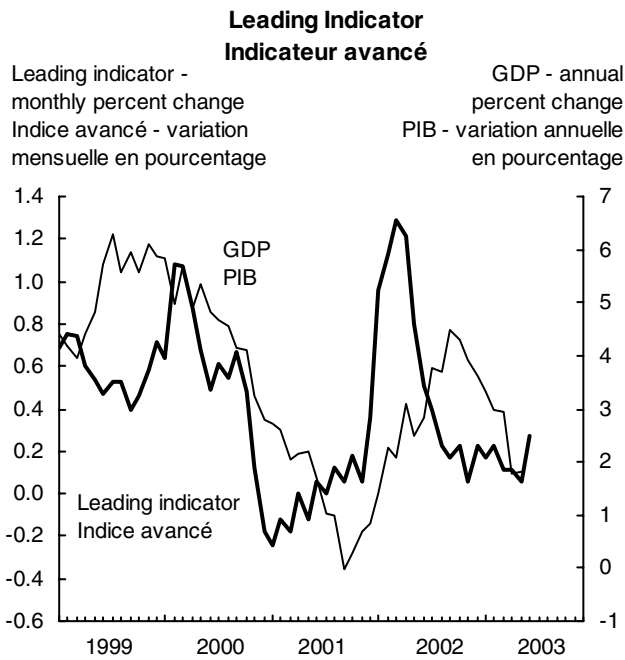


Budget Balance
Solde budgétaire

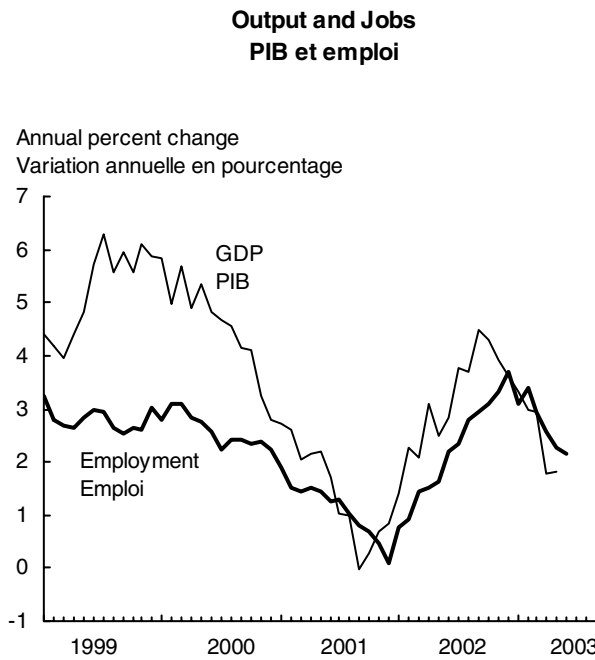


Funds Raised by Firms
Mobilisations de fonds des entreprises

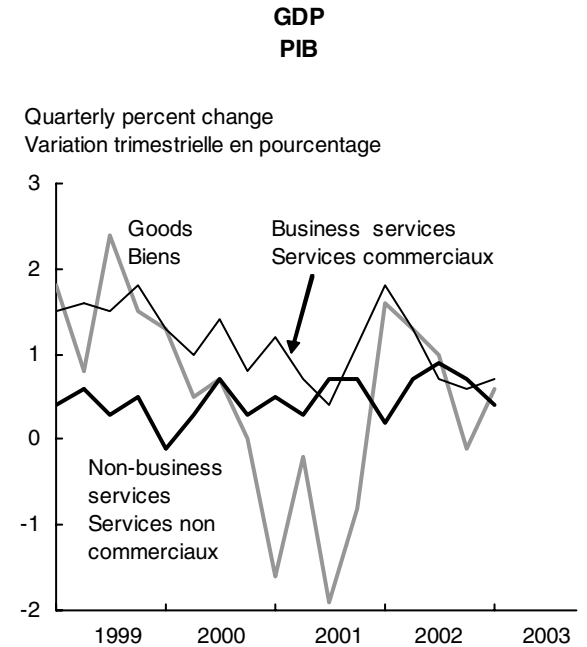




**GDP - Services
PIB, Services**



**GDP - Manufacturing
PIB, Fabrication**



**GDP - Primary Industries
PIB, industries primaires**

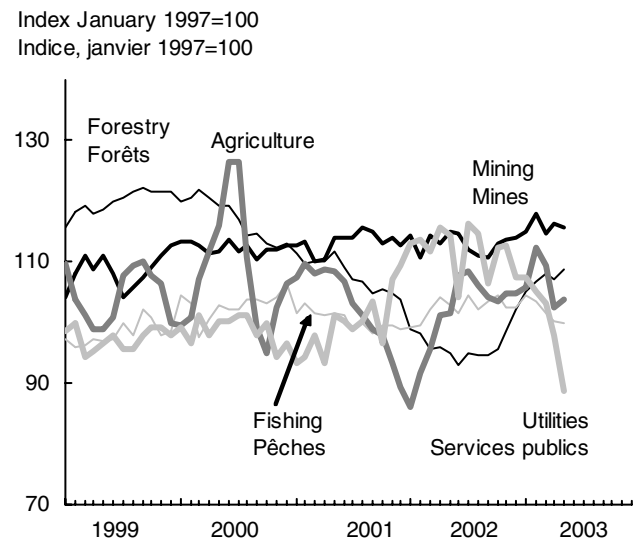
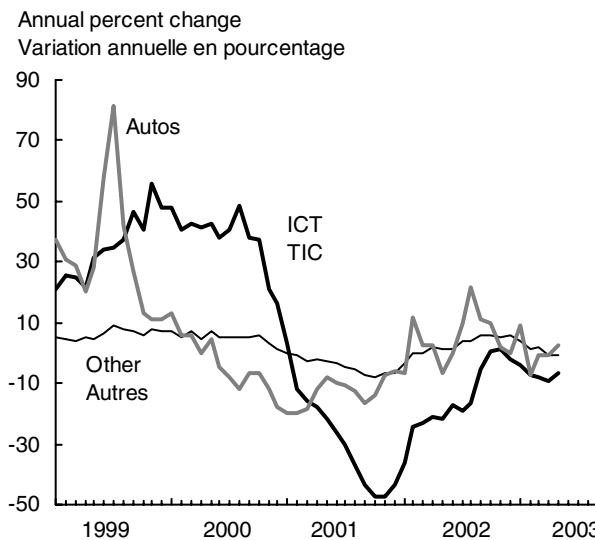
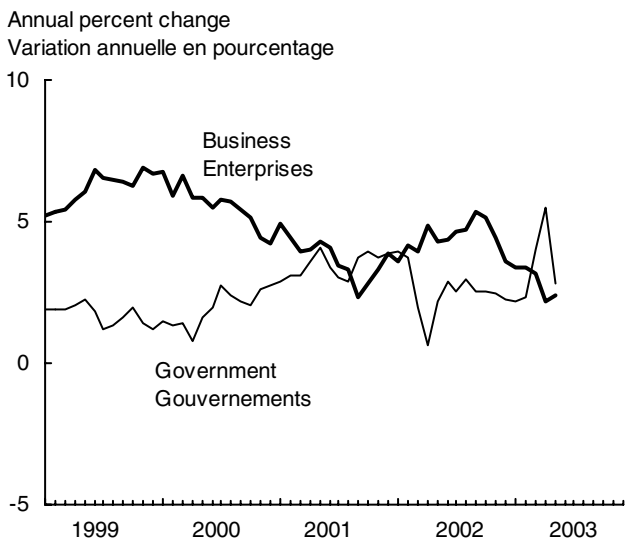


Table 1. Gross Domestic Product, by income and expenditure

Tableau 1. Produit intérieur brut, en termes de revenus et dépenses

		2001	2002	2001	II	III	IV	2002	II	III	IV	2003	
				I				I				I	
INCOME BASIS	\$'000,000												EN TERMES DE REVENUS
Labour income	498076	569,920	597,316	564,840	567,496	570,524	576,820	586,892	592,284	600,048	610,040	615,160	Rémunération salariale
Corporate profits before taxes	498077	127,530	133,004	143,820	137,136	120,232	108,932	120,004	132,648	138,656	140,708	151,384	Bénéfices des sociétés avant impôts
Government enterprise profits	498078	9,641	10,426	10,440	10,136	9,224	8,764	9,896	10,080	10,520	11,208	12,716	Bénéfices des entreprises publiques
Interest & investment income	498079	53,010	49,425	57,016	54,960	50,976	49,088	48,940	49,976	49,756	49,028	51,168	Intérêts et revenus de placements
Accrued net farm income	498080	2,715	1,715	2,532	2,592	2,996	2,740	2,156	1,584	1,628	1,492	2,704	Revenu comptable net agricole
Unincorporated business income	498081	67,582	72,960	66,120	67,200	67,704	69,304	70,904	73,228	73,532	74,176	75,152	Revenu des entreprises individuelles
Inventory valuation adjustment	498082	-21	-3,561	-880	-8	492	312	-5,092	-712	-5,312	-3,128	2,320	Ajustement de la valeur des stocks
Taxes, less subsidies on factors of production	1992216	52,846	53,755	52,376	53,152	52,764	53,092	53,300	53,608	53,732	54,380	54,692	Impôts, moins subventions sur les facteurs de production
Net domestic product at basic prices	1997472	883,223	915,040	896,264	892,664	874,912	869,052	887,000	912,696	922,560	937,904	965,296	Produit intérieur net au prix de base
Taxes, less subsidies on products	1997473	76,331	84,442	72,148	75,968	78,296	78,912	81,712	83,804	85,248	87,004	86,432	Impôts, moins subventions sur les produits
Capital consumption allowances	498084	146,798	155,004	144,656	145,800	147,576	149,160	151,540	153,900	156,332	158,244	159,500	Provisions pour consommation de capital
Statistical discrepancy	498085	1,107	463	1,060	1,652	1,020	696	1,956	524	500	-1,128	-108	Divergence statistique
GDP at market prices	498074	1,107,459	1,154,949	1,114,128	1,116,084	1,101,804	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,211,120	PIB aux prix du marché
EXPENDITURE BASIS													EN TERME DE DÉPENSES
Personal Government	498087	623,167	656,181	614,924	623,188	625,116	629,440	640,368	652,736	660,712	670,908	681,372	Particuliers
Current	498092	207,508	218,895	202,252	206,004	209,320	212,456	213,804	217,324	220,828	223,624	226,544	Gouvernements
Investment													Courantes
Fixed capital	498093	26,991	30,430	25,872	26,400	27,208	28,484	29,696	30,188	30,904	30,932	31,444	Investissements
Inventories	498094	13	-45	4	-16	88	-24	8	-24	-84	-80	-16	Capital fixe
Business													Stocks
Fixed investment	498095	192,854	196,764	189,808	193,348	196,800	191,460	195,564	195,620	197,060	198,812	200,368	Entreprises
Residential	498096	54,976	65,270	52,580	53,676	55,368	58,280	63,352	63,472	65,796	68,460	71,316	Investissements
Non-residential	498097	137,878	131,494	137,228	139,672	141,432	133,180	132,212	132,148	131,264	130,352	129,052	Résidentiels
Structures	498098	52,769	48,469	52,564	53,384	53,072	52,056	49,584	48,560	48,148	47,584	47,808	Non résidentiels
Machinery & equipment	498099	85,109	83,025	84,664	86,288	88,360	81,124	82,628	83,588	83,116	82,768	81,244	Bâtiments
Inventory change	498100	-5,235	2,873	-648	168	-6,040	-14,420	-9,636	7,592	5,188	8,348	16,492	Machines & matériel
Non-farm	498101	-4,130	4,544	72	1,540	-4,872	-13,260	-8,320	8,884	7,164	10,448	15,120	Variation des stocks
Farm	498102	-1,105	-1,671	-720	-1,372	-1,168	-1,160	-1,316	-1,292	-1,976	-2,100	-1,372	Non agricoles
Exports	498103	482,074	474,303	511,940	496,084	467,264	453,008	462,956	470,984	482,920	480,352	480,836	Agricoles
Imports	498106	418,806	423,989	428,960	427,440	416,932	401,892	408,592	422,976	432,388	432,000	426,028	Exportations
Statistical discrepancy	498109	-1,107	-463	-1,064	-1,652	-1,020	-692	-1,960	-520	-500	1,128	108	Importations
GDP at market prices	498086	1,107,459	1,154,949	1,114,128	1,116,084	1,101,804	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,211,120	Divergence statistique
Annual % change		3.0	4.3	6.9	4.4	1.0	-0.3	0.7	3.1	5.7	7.7	7.9	PIB aux prix du marché
													Variation annuelle (%)

NOTE: Data in the Income and Expenditure Accounts are seasonally adjusted at annual rates. Applicable also for tables 2, 3 and 7.
CANSIM tables: 380-0001, 380-0002

NOTA: Les données dans les comptes des revenus et dépenses sont désaisonnalisées aux taux annuels. Applicable aussi pour les tableaux 2, 3 et 7.
Tableaux CANSIM: 380-0001, 380-0002

Table 1. Gross Domestic Product – (Concluded)

Tableau 1. Produit intérieur brut – (fin)

		2001	2002	2001	II	III	IV	2002	II	III	IV	2003	
				I				I				I	
GDP IN CHAINED (1997) DOLLARS, EXPENDITURE BASED	\$'000,000												PIB EN DOLLARS ENCHAÎNÉS DE 1997, EN TERMES DE DÉPENSES
Personal	1992044	581,590	601,198	578,675	580,036	581,181	586,468	593,710	600,164	602,163	608,753	614,015	Particuliers
Government													Gouvernements
Current	1992049	192,426	198,268	188,795	191,840	193,843	195,226	195,606	197,403	199,451	200,614	202,584	Courantes
Investment													Investissements
Gross fixed capital	1992050	26,329	29,442	25,178	25,697	26,617	27,823	28,858	29,374	29,775	29,763	30,145	Capital fixe
Inventories	1992051	13	-40	8	-16	84	-24	8	-20	-76	-72	-16	Stocks
Business													Entreprises
Fixed investment	1992052	185,074	184,750	182,727	184,838	189,542	183,191	183,914	184,154	185,428	185,506	187,782	Investissements
Residential	1992053	50,456	57,614	48,890	49,257	50,698	52,978	56,586	56,090	58,115	59,664	61,470	Résidentiels
Non-residential	1992054	134,466	126,440	133,755	135,507	138,757	129,844	126,710	127,493	126,588	124,970	125,309	Non résidentiels
Structures	1992055	48,046	43,044	48,261	48,798	48,245	46,882	44,394	43,231	42,631	41,920	41,830	Bâtiments
Machinery & equipment	1992056	86,494	83,720	85,523	86,749	90,748	82,954	82,479	84,606	84,340	83,453	83,915	Machines & matériel
Final domestic demand	1992068	985,224	1,013,490	975,225	982,233	990,880	992,560	1,001,902	1,010,923	1,016,634	1,024,500	1,034,368	Demande intérieure finale
Inventory change	1992057	-2,057	5,864	3,769	3,619	-3,433	-12,183	-6,130	9,952	7,996	11,638	18,266	Variation des stocks
Non-farm	1992058	-1,436	6,664	3,755	4,379	-2,647	-11,229	-5,878	10,763	9,219	12,551	15,890	Non agricoles
Farm(1)	1992059	-756	-925	-98	-834	-922	-1,172	-462	-906	-1,318	-1,013	1,993	Agricoles(1)
Exports	1992060	443,853	443,486	453,637	447,933	436,389	437,453	441,055	441,610	450,707	440,573	434,099	Exportations
Imports	1992063	384,782	387,274	394,167	391,581	384,199	369,179	372,277	389,046	394,603	393,171	395,669	Importations
Statistical discrepancy	1992066	-1,038	-442	-990	-1,539	-961	-660	-1,856	-484	-463	1,034	97	Divergence statistique
GDP at market prices	1992067	1,040,388	1,074,516	1,036,654	1,039,560	1,037,748	1,047,588	1,062,382	1,072,315	1,079,490	1,083,875	1,090,415	PIB aux prix du marché
Annual % change		1.9	3.3	3.1	2.4	0.9	1.4	2.5	3.2	4.0	3.5	2.6	Variation annuelle (%)
GDP AND NET PRODUCT													PIB ET PRODUIT NET
GDP at market prices	498074	1,107,459	1,154,949	1,114,128	1,116,084	1,101,804	1,097,820	1,122,208	1,150,924	1,164,640	1,182,024	1,211,120	PIB aux prix du marché
- Taxes, less subsidies on products	1997473	76,331	84,442	72,148	75,968	78,296	78,912	81,712	83,804	85,248	87,004	86,432	- Impôts, moins subventions sur les produits
- Capital consumption allowances	498084	146,798	155,004	144,656	145,800	147,576	149,160	151,540	153,900	156,332	158,244	159,500	- Provisions pour consommation de capital
- Statistical discrepancy	498085	1,107	463	1,060	1,652	1,020	696	1,956	524	500	-1,128	-108	- Divergence statistique
= Net domestic product at basic prices	1997472	883,223	915,040	896,264	892,664	874,912	869,052	887,000	912,696	922,560	937,904	965,296	= Produit intérieur net au prix de base

(1) Includes grain in commercial channels.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB).
Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 380-0001, 380-0002

(1) Incluent les céréales en circuit commercial.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).
Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 380-0001, 380-0002

Table 2. Personal Income – Spending
Tableau 2. Revenu – dépenses personnelles

	2001	2002	2001	II	III	IV	2002	II	III	IV	2003		
			I				I				I		
Sources	\$'000,000											Provenance	
Labour income	498166	569,920	597,316	564,840	567,496	570,524	576,820	586,892	592,284	600,048	610,040	615,160	Rémunération des salariés
Unincorporated business	498170	70,297	74,675	68,652	69,792	70,700	72,044	73,060	74,812	75,160	75,668	77,856	Entreprises individuelles
Interest & investments	498171	113,150	105,655	114,500	114,168	113,384	110,548	107,700	106,828	105,112	102,980	103,428	Intérêts & placements
Government transfers	498172	116,743	121,394	118,568	113,960	115,924	118,520	121,340	120,648	121,172	122,416	123,240	Transferts
Total personal income	498165	874,082	903,278	870,660	869,072	874,604	881,992	893,364	898,688	905,804	915,256	924,240	Revenu personnel total
<i>Annual % change</i>		4.0	3.3	5.9	3.8	3.5	3.0	2.6	3.4	3.6	3.8	3.5	<i>Variation annuelle (%)</i>
Disposition												Emploi	
Goods and services	498179	623,167	656,181	614,924	623,188	625,116	629,440	640,368	652,736	660,712	670,908	681,372	En biens et services
To governments	498180	206,706	204,799	206,308	207,524	207,136	205,856	204,592	201,360	205,080	208,164	210,412	Aux gouvernements
Income taxes	498181	144,856	138,906	145,504	146,196	144,928	142,796	140,160	136,032	138,536	140,896	142,136	Impôts sur le revenu
Employment contributions(1)	498182	53,950	57,594	52,852	53,512	54,308	55,128	56,124	56,964	58,032	59,256	59,824	Cotisations des employeurs et salariés(1)
To corporations	498184	11,980	10,893	12,192	12,580	11,836	11,312	10,816	10,424	11,000	11,332	11,604	Aux sociétés
To non-residents	498185	2,039	2,127	1,896	2,032	2,100	2,128	2,008	2,156	2,156	2,188	2,064	Aux non-résidents
Personal saving	498164	30,190	29,278	35,340	23,748	28,416	33,256	35,580	32,012	26,856	22,664	18,788	Épargne personnelle
Disposable income	498186	667,376	698,479	664,352	661,548	667,468	676,136	688,772	697,328	700,724	707,092	713,828	Revenu disponible
<i>Annual % change</i>		4.4	4.7	6.1	4.0	4.2	3.4	3.7	5.4	5.0	4.6	3.6	<i>Variation annuelle (%)</i>
Saving rate (%)	498187	4.5	4.2	5.3	3.6	4.3	4.9	5.2	4.6	3.8	3.2	2.6	Taux d'épargne (%)
Expenditures on goods and services, in chained 1997 \$												Dépenses en biens et services, en \$ enchaînés de 1997	
Total	1992115	581,590	601,198	578,675	580,036	581,181	586,468	593,710	600,164	602,163	608,753	614,015	Total
<i>Annual % change</i>		2.6	3.4	3.6	3.0	1.7	2.3	2.6	3.5	3.6	3.8	3.4	<i>Variation annuelle (%)</i>
Food, beverages & tobacco	1992069	74,132	74,878	74,435	74,295	73,945	73,851	74,323	74,541	75,116	75,530	76,266	Aliments, boissons & tabac
Clothing	1992073	28,039	29,152	27,542	28,277	27,816	28,522	29,117	29,259	28,898	29,332	29,856	Vêtements
Housing	1992077	132,537	136,508	131,784	132,183	132,900	133,280	134,656	136,230	136,588	138,558	140,503	Logements
Furniture	1992084	48,358	50,648	47,966	48,076	48,144	49,246	50,043	50,432	50,550	51,566	52,061	Meubles
Medical care	1992091	28,362	29,666	27,901	28,216	28,472	28,858	29,277	29,498	29,797	30,093	30,465	Soins médicaux
Transportation	1992096	96,196	101,580	95,280	95,651	95,082	98,771	101,039	101,097	101,154	103,028	102,617	Transports
Recreation	1992103	67,301	70,406	66,824	66,954	67,078	68,349	69,293	70,532	70,533	71,264	72,246	Loisirs
Other	1992108	109,062	111,666	108,485	109,088	109,166	109,510	110,405	111,258	112,114	112,888	112,839	Autres
Net travel abroad	1992114	-2,143	-2,756	-1,474	-2,472	-1,276	-3,349	-3,766	-2,153	-2,156	-2,947	-2,239	Dépenses nettes à l'étranger
Durable goods	1992116	85,958	93,294	84,275	85,124	84,609	89,823	92,366	92,975	92,627	95,208	94,913	Biens durables
Semi-durable goods	1992117	52,310	54,341	51,577	52,439	52,034	53,188	54,183	54,365	54,006	54,809	55,549	Biens semi-durables
Non-durable goods	1992118	133,791	136,534	134,278	133,801	133,483	133,601	135,412	136,219	136,451	138,052	139,828	Biens non durables
Services	1992119	309,887	317,884	308,721	308,960	311,300	310,567	312,615	317,449	319,846	321,628	324,529	Services

(1) Includes employment insurance, workers compensation and CPP/QPP.

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB). Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 380-0004, 380-0009

(1) Comprend l'assurance-emploi, les contributions au titre de la compensation des travailleurs et le RPC/RRQ.

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue). Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 380-0004, 380-0009

Table 3. Government Revenue and Expenditure

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
ALL LEVELS	\$'000,000												TOUS LES PALIERS
Revenue	498316	468,933	472,839	482,080	473,580	462,196	457,876	463,304	466,536	475,016	486,500	497,028	Recettes
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498318	144,856	138,906	145,504	146,196	144,928	142,796	140,160	136,032	138,536	140,896	142,136	Des particuliers
Enterprises	498319	37,837	40,350	45,364	40,928	34,384	30,672	35,316	39,916	42,292	43,876	47,376	Des entreprises
Non-residents	498320	4,530	4,381	4,324	4,372	4,712	4,712	4,216	3,948	4,128	5,232	4,272	Des non-résidents
Social insurance	498321	53,950	57,594	52,852	53,512	54,308	55,128	56,124	56,964	58,032	59,256	59,824	Assurance sociale
Taxes on product	498322	144,761	151,373	143,232	144,540	145,036	146,236	148,040	150,140	152,152	155,160	157,568	Impôts sur production
Other transfers	498323	7,900	8,299	7,952	7,816	7,900	7,932	8,308	8,364	8,512	8,012	8,452	Autres transferts
Investment income	498324	40,952	36,963	48,436	42,096	36,920	36,356	36,276	36,300	36,512	38,764	41,740	Revenus de placements
Sales	498325	34,147	34,973	34,416	34,120	34,008	34,044	34,864	34,872	34,852	35,304	35,660	Ventes
Expenditure	498326	449,788	457,848	453,896	444,912	447,728	452,616	454,036	454,964	458,632	463,760	470,424	Dépenses
Goods & services	498327	241,655	253,868	236,668	240,124	243,328	246,500	248,668	252,196	255,680	258,928	262,204	Biens et services
Transfer payments to													Transferts courants
Persons	498329	116,743	121,394	118,568	113,960	115,924	118,520	121,340	120,648	121,172	122,416	123,240	Aux particuliers
Businesses	498330	15,584	13,176	18,708	15,420	13,976	14,232	13,028	12,728	13,172	13,776	16,444	Aux entreprises
Non-residents	498331	3,033	3,138	2,912	3,172	2,960	3,088	3,248	2,828	3,168	3,308	3,408	Aux non-résidents
Interest on public debt	498332	72,773	66,272	77,040	72,236	71,540	70,276	67,752	66,564	65,440	65,332	65,128	Service de la dette publique
Saving	498315	19,145	14,991	28,184	28,668	14,468	5,260	9,268	11,572	16,384	22,740	26,604	Épargne
Net lending	498333	15,425	8,920	26,536	25,172	9,772	220	4,176	5,560	9,464	16,480	21,712	Prêt net
PENSION PLANS													RÉGIMES DE PENSIONS
Canada													Canada
Revenue	499659	26,113	28,618	25,028	25,648	26,604	27,172	27,700	28,292	28,940	29,540	30,072	Recettes
Spending	499662	20,550	21,551	20,268	20,424	20,668	20,840	21,128	21,488	21,732	21,856	22,088	Dépenses
Saving	499658	5,563	7,067	4,760	5,224	5,936	6,332	6,572	6,804	7,208	7,684	7,984	Épargne
Quebec													Québec
Revenue	499667	7,294	7,916	7,192	7,216	7,240	7,528	7,760	7,712	7,980	8,212	8,460	Recettes
Spending	499670	6,408	6,775	6,256	6,368	6,484	6,524	6,664	6,748	6,816	6,872	6,936	Dépenses
Saving	499666	886	1,141	936	848	756	1,004	1,096	964	1,164	1,340	1,524	Épargne

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB).
Information Officer (951-3640).

CANSIM table: 380-0007

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).
Agent d'information (951-3640).

Tableau CANSIM: 380-0007

Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Continued)

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (suite)

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
FEDERAL GOVERNMENT	\$'000,000												ADMINISTRATION FÉDÉRALE
Revenue	498358	193,681	191,066	198,948	197,476	191,996	186,304	187,488	188,536	191,836	196,404	199,280	Recettes
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498360	92,194	85,887	92,676	93,448	92,656	89,996	86,984	84,984	85,116	86,464	87,248	Des particuliers
Business enterprises	498361	24,584	25,749	29,616	26,856	22,296	19,568	22,468	25,580	27,040	27,908	30,048	Des sociétés & entreprises
Non-residents	498362	4,530	4,381	4,324	4,372	4,712	4,712	4,216	3,948	4,128	5,232	4,272	Des non-résidents
Social insurance	498363	18,344	18,517	18,576	18,460	18,272	18,068	18,352	18,404	18,512	18,800	18,588	Assurance sociale
Taxes on product	498364	40,775	44,080	39,988	40,552	41,080	41,480	42,656	43,508	44,452	45,704	46,540	Impôts sur production
Other transfers	498365	35	63	128	4	4	4	208	136	232	-324	96	Autres transferts
Investment income	498369	8,064	7,276	8,332	8,424	7,892	7,608	7,548	6,780	7,328	7,448	7,132	Revenus de placements
Sales	498370	4,359	4,289	4,528	4,568	4,284	4,056	4,240	4,372	4,200	4,344	4,532	Ventes
Expenditure	498371	183,917	182,552	185,260	180,360	183,048	187,000	184,108	181,688	181,908	182,504	185,588	Dépenses
Goods & services	498372	43,077	45,660	41,172	43,060	43,552	44,524	45,020	45,676	45,940	46,004	46,736	Biens & services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498374	57,923	60,899	60,432	55,100	57,016	59,144	61,736	60,512	60,728	60,620	61,864	Aux particuliers
Businesses	498375	3,935	3,757	4,004	3,740	3,812	4,184	4,156	3,668	3,648	3,556	3,596	Aux entreprises
Non-residents	498376	2,867	2,963	2,748	3,008	2,796	2,916	3,076	2,652	2,992	3,132	3,224	Aux non-résidents
Provinces and local municipalities	498377	34,644	33,539	32,324	34,396	35,176	36,680	32,944	33,224	33,724	34,264	35,388	Provinces et municipalités
Interest on public debt	498380	41,471	35,734	44,580	41,056	40,696	39,552	37,176	35,956	34,876	34,928	34,780	Service de la dette publique
Saving	498357	9,764	8,514	13,688	17,116	8,948	-696	3,380	6,848	9,928	13,900	13,692	Épargne
Net lending	498381	12,820	11,336	17,680	19,988	11,648	1,964	5,968	9,900	12,296	17,180	16,156	Prêt net
PROVINCIAL GOVERNMENTS													ADMINISTRATIONS PROVINCIALES
Revenue	498394	228,241	229,543	235,316	229,508	223,208	224,932	224,348	226,060	230,800	236,964	244,660	Recettes
Taxes on incomes from													Impôts sur les revenus
Persons	498396	52,662	53,019	52,828	52,748	52,272	52,800	53,176	51,048	53,420	54,432	54,888	Des particuliers
Business enterprises	498397	13,253	14,601	15,748	14,072	12,088	11,104	12,848	14,336	15,252	15,968	17,328	Des sociétés & entreprises
Social insurance	498398	6,150	6,473	6,084	6,128	6,144	6,244	6,248	6,508	6,540	6,596	6,616	Assurance sociale
Taxes on product	498399	70,107	72,573	69,704	70,152	70,008	70,564	70,928	72,072	72,932	74,360	75,612	Impôts sur production
Other transfers	498400	7,175	7,561	7,156	7,120	7,196	7,228	7,416	7,552	7,608	7,668	7,688	Autres transferts
Investment income	498404	26,092	22,897	33,188	26,904	22,252	22,024	21,920	22,716	22,400	24,552	27,800	Revenus de placements
Federal government	498402	34,485	33,360	32,112	34,288	35,012	36,528	32,772	32,956	33,632	34,080	35,280	Adm. fédérale
Local governments	498403	96	94	100	88	104	92	96	88	100	92	100	Adm. locales
Sales	498405	18,221	18,965	18,396	18,008	18,132	18,348	18,944	18,784	18,916	19,216	19,348	Ventes
Expenditure	498406	229,884	235,800	230,940	229,072	228,516	231,008	231,388	233,844	237,228	240,740	244,620	Dépenses
Goods & services	498407	129,031	136,114	126,672	127,888	129,916	131,648	132,876	134,992	137,292	139,296	141,140	Biens & services
Transfers to													Transferts courants
Persons	498409	29,141	29,476	28,828	29,332	29,068	29,336	29,128	29,212	29,200	30,364	29,668	Aux particuliers
Businesses	498410	10,519	8,285	13,576	10,552	9,032	8,916	7,740	7,928	8,388	9,084	11,712	Aux entreprises
Government	498411	32,907	34,339	32,472	33,144	32,652	33,360	34,032	34,056	34,728	34,540	34,696	Administrations publiques
Interest on public debt	498414	28,286	27,586	29,392	28,156	27,848	27,748	27,612	27,656	27,620	27,456	27,404	Service de la dette publique
Saving	498417	-1,643	-6,257	4,376	436	-5,308	-6,076	-7,040	-7,784	-6,428	-3,776	40	Épargne
Net lending	498415	-5,334	-10,784	1,600	-3,088	-9,468	-10,380	-10,956	-12,368	-11,428	-8,384	-2,860	Prêt net

CANSIM table: 380-0007

Tableau CANSIM: 380-0007

Table 3. Government Revenue and Expenditure – (Concluded)

Tableau 3. Recettes et dépenses des administrations publiques – (fin)

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
LOCAL GOVERNMENTS	\$'000,000												ADMINIS-TRATIONS MUNICIPALES
Revenue	498426	81,251	83,668	80,492	81,360	81,080	82,072	83,080	83,304	84,012	84,276	84,740	Recettes
Taxes on incomes	498427	33,879	34,720	33,540	33,836	33,948	34,192	34,456	34,560	34,768	35,096	35,416	Impôts sur revenus
Other transfers	498428	690	675	668	692	700	700	684	676	672	668	668	Autres transferts
Investment income	498432	2,845	2,860	2,888	2,828	2,824	2,840	2,872	2,852	2,844	2,872	2,896	Revenus de placements
Federal government	498430	159	179	212	108	164	152	172	268	92	184	108	Administration fédérale
Provincial governments	498431	32,111	33,515	31,692	32,352	31,852	32,548	33,216	33,232	33,900	33,712	33,872	Administration provinciale
Sales	498433	11,567	11,719	11,492	11,544	11,592	11,640	11,680	11,716	11,736	11,744	11,780	Ventes
Expenditure	498434	76,676	79,142	76,068	76,316	76,944	77,376	77,820	78,564	79,500	80,684	81,376	Dépenses
Goods & services	498435	69,120	71,715	68,404	68,744	69,424	69,908	70,372	71,144	72,080	73,264	73,960	Biens & services
Transfers to													Transferts aux
Persons	498437	3,314	3,247	3,368	3,332	3,288	3,268	3,256	3,248	3,240	3,244	3,236	Particuliers
Businesses	498438	1,130	1,134	1,128	1,128	1,132	1,132	1,132	1,132	1,136	1,136	1,136	Entreprises
Government	498439	96	94	100	88	104	92	96	88	100	92	100	Administration publique
Interest on public debt	498442	3,016	2,952	3,068	3,024	2,996	2,976	2,964	2,952	2,944	2,948	2,944	Service de la dette publique
Saving	498425	4,575	4,526	4,424	5,044	4,136	4,696	5,260	4,740	4,512	3,592	3,364	Épargne
Net lending	498443	1,490	160	1,560	2,200	900	1,300	1,496	260	224	-1,340	-1,092	Prêt net

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB).
Information Officer (951-3640).
CANSIM table: 380-0007

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).
Agent d'information (951-3640).
Tableau CANSIM: 380-0007

Table 4. GDP at basic prices, by industry (chained 1997 dollars)

Tableau 4. PIB au prix de base, par industrie (dollars enchaînés 1997)

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	
				M								J					
	\$'000,000																
TOTAL	14182657	947,039	976,976	974,649	976,179	981,655	983,660	983,752	986,371	986,718	987,052	991,542	993,640	993,823	991,391	992,487	ENSEMBLE
Annual % change		1.4	3.2	2.5	2.8	3.8	3.7	4.5	4.3	3.9	3.6	3.3	3.0	3.0	1.8	1.8	Variation annuelle (%)
Special aggregates																	Agrégations spéciales
Business sector	14182615	801,870	828,502	826,265	827,518	832,989	834,563	834,105	836,445	836,477	836,647	841,032	842,826	842,798	839,886	840,870	Secteur des entreprises
Goods	14182621	295,429	299,759	299,047	298,454	302,590	302,341	301,878	302,092	301,960	301,904	303,707	304,081	303,979	301,635	301,060	Biens
Services	14182622	506,670	529,099	527,574	529,444	530,736	532,569	532,579	534,720	534,887	535,116	537,695	539,129	539,207	538,663	540,244	Services
Non-business sector	14182623	145,320	148,640	148,539	148,817	148,830	149,270	149,815	150,094	150,407	150,570	150,681	150,979	151,185	151,659	151,770	Secteur non commercial
Goods	14182624	2,042	2,035	2,048	2,039	2,028	2,016	2,017	1,997	2,000	1,993	1,985	1,963	1,992	2,033	2,008	Biens
Services	14182625	143,282	146,605	146,493	146,778	146,799	147,251	147,795	148,095	148,404	148,572	148,694	149,011	149,190	149,625	149,762	Services
Industrial production	14182628	225,036	229,697	229,446	228,673	232,209	232,126	231,775	231,729	231,114	230,476	232,511	231,023	230,683	229,053	228,252	Production industrielle
ICT	14182618	57,222	58,647	58,730	58,704	58,475	58,953	59,143	59,192	59,187	59,333	59,619	59,872	59,957	60,241	60,480	TIC
Manufacturing	14182619	12,788	10,601	10,808	10,785	10,364	10,355	10,506	10,335	10,178	10,228	10,263	10,159	10,126	10,011	10,060	Manufacturières
Services	14182620	44,457	48,047	47,924	47,921	48,110	48,596	48,636	48,854	49,004	49,101	49,353	49,707	49,826	50,221	50,414	Services
Agriculture, forestry, fishing and hunting	14182768	22,036	20,818	20,696	20,680	21,187	20,904	20,660	20,802	21,241	21,579	21,946	22,446	22,420	21,810	22,003	Agriculture, foresterie, pêche et chasse
Mining	14182958	37,485	37,428	37,113	36,998	37,463	37,225	37,769	37,367	37,630	38,099	38,450	38,297	38,118	37,635	37,538	Mines
Utilities	14182835	27,419	27,970	28,043	27,684	28,513	27,879	28,262	28,555	28,007	27,983	28,569	28,230	27,764	27,346	27,277	Services publics
Manufacturing	14182897	159,853	163,967	163,953	163,636	165,891	166,626	165,412	165,471	165,133	164,084	165,202	164,203	164,476	163,721	163,092	Manufacturières
Construction	14182880	50,347	51,120	50,781	50,980	51,063	51,152	51,275	51,384	51,466	51,735	51,122	52,532	52,830	52,738	52,767	Construction
Transportation	14182795	44,898	45,089	45,157	45,551	45,371	45,342	45,499	45,445	45,247	45,467	45,584	45,510	45,509	44,875	44,280	Transports
Trade	14182793	54,534	58,469	58,360	58,282	58,963	59,180	59,151	59,949	60,137	59,838	61,679	61,856	61,666	61,804	62,183	Commerce
Wholesale	14182794	51,399	54,332	53,743	54,651	54,390	54,524	54,071	54,889	54,473	54,829	55,023	55,711	55,290	55,150	55,532	De gros
Retail	14182854	187,421	195,031	194,511	194,928	195,768	195,819	195,906	196,227	196,276	195,911	196,228	196,414	196,562	197,058	197,785	De détail
Finance, insurance and real estate	14182863	20,205	21,211	20,945	21,113	21,253	21,416	21,538	21,625	21,715	21,775	21,791	21,819	21,880	21,843	21,874	Finances, assurances et affaires immobilières
Administrative & support	14182856	44,107	45,480	45,439	45,316	45,202	45,928	45,919	46,001	46,134	46,199	46,358	46,455	46,599	46,824	46,985	Services administratifs, services de soutien
Professional & related	14182873	8,757	9,205	9,732	9,268	9,140	9,292	9,242	9,343	9,338	9,282	9,364	9,333	9,667	9,605	9,639	Professionnels et connexes
Recreation	14182817	42,376	45,628	45,457	45,586	45,748	46,007	46,099	46,107	46,257	46,379	46,462	46,766	46,918	47,272	47,521	Loisir
Info. and cultural	14182878	22,798	23,276	23,255	23,445	23,365	23,433	23,407	23,390	23,426	23,382	23,102	23,059	22,798	21,948	22,115	Info. et culture
Accomm. & food	14182870	55,105	57,189	56,845	57,137	57,409	57,584	57,751	57,923	58,158	58,269	58,401	58,575	58,816	59,102	59,183	Hébergement et restauration
Health & social	14182866	43,655	44,259	44,294	44,374	44,417	44,493	44,584	44,512	44,567	44,629	44,663	44,836	44,742	44,841	44,758	Santé et social
Educational	14182887	53,672	55,041	54,912	55,147	55,048	55,213	55,575	55,730	55,853	55,931	56,019	56,122	56,220	56,292	56,451	Enseignement
Public administration	14182883	21,481	22,152	22,078	22,071	22,149	22,261	22,314	22,370	22,416	22,476	22,473	22,452	22,491	22,480	22,527	Administration publique
Other services																	Autres services

Source: Gross Domestic Product by Industry (Catalogue no. 15-001-XPB), contact: J. MacMillan (951-7248)
 CANSIM tables: 379-0019, 379-0022

Source: Produit intérieur brut par industrie (n° 15-001-XPB au catalogue), personne ressource: J. MacMillan (951-7248).
 Tableaux CANSIM: 379-0019, 379-0022

Table 5. Leading Indicators

	2001				2002								
	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J		
Composite index(1)													Indice composite(1)
Smoothed	7688	166.4	166.7	166.8	167.4	169.0	170.9	173.1	175.2	176.6	177.5	178.2	Lissé
Unsmoothed	7687	166.2	166.3	167.5	170.3	174.8	175.7	177.3	177.7	177.4	179.7	179.0	Non lissé
Retail sales(2)													Ventes au détail(2)
Furniture & appliances	7684	1,629	1,639	1,650	1,673	1,701	1,730	1,750	1,767	1,773	1,778	1,783	Meubles & articles ménagers
Other durables	7685	7,149	7,154	7,225	7,336	7,484	7,668	7,756	7,780	7,749	7,711	7,683	Autres durables
Financial													Financière
Money supply(2)	7682	97,310	98,826	100,671	102,837	105,097	106,657	107,258	107,423	107,312	107,434	108,162	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	7,565	7,310	7,248	7,248	7,297	7,457	7,650	7,697	7,691	7,591	7,384	TSX (1975=1000)
Manufacturing													Fabrication
New orders, durables(2)	7683	21,100	20,499	20,278	20,080	20,060	20,368	20,864	21,336	21,757	22,052	22,082	Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.67	1.66	1.65	1.65	1.66	1.68	1.70	1.74	1.77	1.78	1.80	Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	39.1	39.1	39.0	38.9	38.9	38.9	39.0	39.0	39.1	39.1	39.1	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,477	2,476	2,482	2,489	2,503	2,517	2,528	2,534	2,541	2,545	2,545	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	109.5	111.5	112.4	115.9	121.9	126.7	129.8	131.2	132.1	127.9	126.3	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	107.7	107.7	107.8	108.2	108.6	109.2	109.7	110.0	110.2	110.3	110.3	Indice des É.-U.(1)
	2002					2003							
	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J		
Composite index(1)													Indice composite(1)
Smoothed	7688	178.6	178.9	179.3	179.4	179.8	180.1	180.5	180.7	180.9	181.0	181.5	Lissé
Unsmoothed	7687	179.1	179.2	179.7	179.9	181.1	180.9	180.9	180.8	180.8	181.7	183.4	Non lissé
Retail sales(2)													Ventes au détail(2)
Furniture & appliances	7684	1,789	1,795	1,802	1,809	1,822	1,836	1,842	1,846	1,847			Meubles & articles ménagers
Other durables	7685	7,676	7,661	7,682	7,640	7,634	7,607	7,652	7,643	7,652			Autres durables
Financial													Financière
Money supply(2)	7682	109,207	110,102	111,141	111,438	110,974	111,054	110,533	109,944	109,899	111,227	112,084	Offre de monnaie(2)
TSX (1975=1000)	7678	7,136	6,840	6,558	6,443	6,445	6,437	6,512	6,530	6,534	6,583	6,665	TSX (1975=1000)
Manufacturing													Fabrication
New orders, durables(2)	7683	22,170	22,044	21,956	21,824	21,475	21,129	20,999	21,034	20,917			Nouvelles commandes, durables(2)
Shipments-to-inventories ratio	7686	1.81	1.80	1.80	1.80	1.78	1.78	1.77	1.76	1.75			Ratio des livraisons aux stocks
Work week (hrs)	7677	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.2	39.1	Semaine de travail
Business and personal services employment ('000)	7679	2,544	2,546	2,554	2,566	2,584	2,597	2,610	2,623	2,626	2,622	2,629	Emploi, services aux entreprises et aux personnes ('000)
House spending(1)	7680	125.7	125.9	127.1	128.5	128.5	128.5	131.3	130.5	129.1	129.3	130.2	Dépenses en logement(1)
US index(1)	7681	110.2	110.2	110.0	109.9	110.0	110.0	110.1	110.1	110.0	110.1	110.1	Indice des É.-U.(1)

(1) 1992 = 100.
(2) Millions of 1992 dollars.
Contact: Francine Roy (951-3627).
CANSIM table: 377-0003

(1) 1992 = 100.
(2) Millions de dollars de 1992.
Personne ressource: Francine Roy (951-3627).
Tableau CANSIM: 377-0003

Table 6. Funds Raised by Non-financial Sectors

Tableau 6. Demande de financement capital, secteurs non financiers

		1999	2000	2001	2002	2000	III	IV	2001	
						II			I	
	\$'000,000									
Total raised	33343	104,071	102,134	105,903	94,846	117,676	60,272	108,032	83,384	Demande totale
Persons	33310	39,332	40,039	41,386	47,543	41,244	40,896	39,000	42,600	Particuliers
Private corporations	33315	52,570	77,898	59,214	40,084	86,016	58,260	75,800	41,664	Sociétés privées
of which: equity	33321	20,625	54,259	32,248	30,948	53,376	44,044	67,412	37,808	dont : actions
Government	33322	-5,248	-3,013	-1,777	-1,274	936	-476	-8,808	-3,464	Entreprises
enterprises										publiques
Federal	33329	3,658	-18,308	-3,195	-1,246	-15,616	-38,448	-4,516	4,012	Administration
government										fédérale
Other	33335	13,759	5,518	10,275	9,739	5,096	40	6,556	-1,428	Autres adminis-
governments										trations publiques
		2001			2002				2003	
		II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Total raised	33343	115,708	109,880	114,640	106,552	108,548	89,008	75,276	70,652	Demande totale
Persons	33310	39,764	41,456	41,724	47,164	45,556	49,140	48,312	47,356	Particuliers
Private corporations	33315	73,464	65,456	56,272	48,664	50,804	39,636	21,232	14,968	Sociétés privées
of which: equity	33321	34,044	31,324	25,816	30,400	36,076	31,592	25,724	18,832	dont : actions
Government	33322	2,324	-2,976	-2,992	-3,984	-11,112	4,828	5,172	9,972	Entreprises
enterprises										publiques
Federal	33329	-21,924	-10,416	15,548	-1,180	7,712	-5,952	-5,564	-8,736	Administration
government										fédérale
Other	33335	22,080	16,360	4,088	15,888	15,588	1,356	6,124	7,092	Autres adminis-
governments										trations publiques

Source: Financial Flow Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-014-XPB), contact: C. Wright (951-9044).
CANSIM table: 378-0002

Source: Comptes des flux financiers, estimations trimestrielles (n° 13-014-XPB au catalogue), personne ressource: C. Wright (951-9044).
Tableau CANSIM: 378-0002

Table 7. Selected Per Person Income and Product Series

		1999	2000	2001	2002	2000 III	IV	2001 I	II	
		\$								
GDP at market prices	498074÷V1	32,201	34,931	35,598	36,765	35,427	35,650	36,031	35,999	PIB aux prix du marché
Personal income	498165÷V1	25,666	27,286	28,096	28,754	27,449	27,723	28,157	28,031	Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	19,542	20,759	21,452	22,235	20,813	21,169	21,485	21,338	Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	18,384	19,366	20,031	20,888	19,584	19,731	19,887	20,101	Dépenses personnelles - biens et services
GDP in chained 1997 \$	1992067÷V1	31,785	33,152	33,442	34,205	33,415	33,457	33,526	33,530	PIB en \$ enchaînés de 1997
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	17,855	18,401	18,694	19,138	18,554	18,557	18,714	18,709	Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
		'000								
Population	1	30,509	30,791	31,111	31,414	30,791	30,884	30,921	31,004	Population

Tableau 7. Certaines séries du revenu et du produit par habitant

		2001 III	IV	2002 I	II	III	IV	2003 I	II	
		\$								
GDP at market prices	498074÷V1	35,416	35,175	35,922	36,753	37,074	37,542	38,449		PIB aux prix du marché
Personal income	498165÷V1	28,113	28,260	28,596	28,698	28,834	29,069	29,341		Revenu personnel
Personal disposable income	498186÷V1	21,455	21,664	22,047	22,268	22,306	22,458	22,662		Revenu personnel disponible
Personal expenditure on consumer goods and services	498087÷V1	20,093	20,168	20,498	20,844	21,032	21,308	21,631		Dépenses personnelles - biens et services
GDP in chained 1997 \$	1992067÷V1	33,357	33,566	34,007	34,243	34,363	34,424	34,617		PIB en \$ enchaînés de 1997
Personal expenditure on consumer goods and services in chained 1997 \$	1992044÷V1	18,681	18,791	19,005	19,165	19,169	19,334	19,493		Dépenses personnelles - biens et services en \$ enchaînés de 1997
		'000								
Population	1	31,111	31,210	31,240	31,315	31,414	31,486	31,500	31,559	Population

Sources: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB).
Information Officer (951-3640). Contact for population: L. Champagne (951-2320).
CANSIM tables: 051-0005, 380-0001, 380-0002, 380-0004

Sources: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue).
Agent d'information (951-3640). Personne ressource pour population: L. Champagne (951-2320).
Tableaux CANSIM : 051-0005, 380-0001, 380-0002, 380-0004

II. Labour Markets

- 8. Labour force statistics
- 9. Labour income, employment and earnings by industry
- 10. Miscellaneous labour statistics

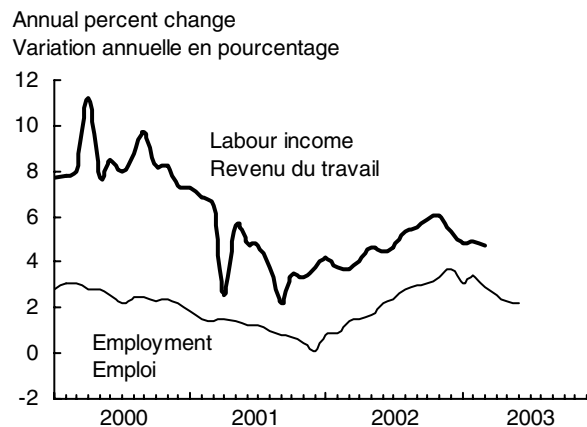
II. Marchés du travail

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 8. Statistiques sur la population active 9. Revenu du travail, salariés et rémunération, par industrie 10. Travail, statistiques diverses | <ul style="list-style-type: none"> 15 18 20 |
|---|--|

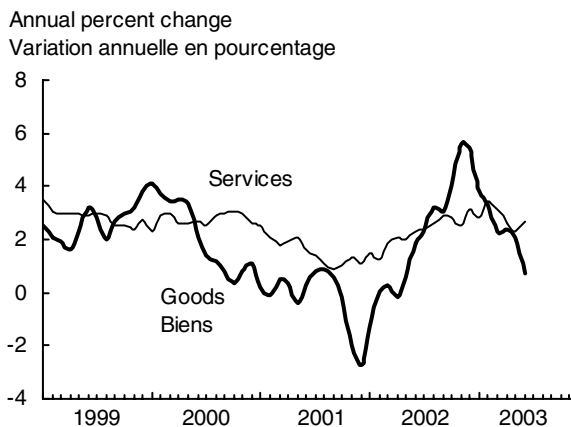
Page

Page

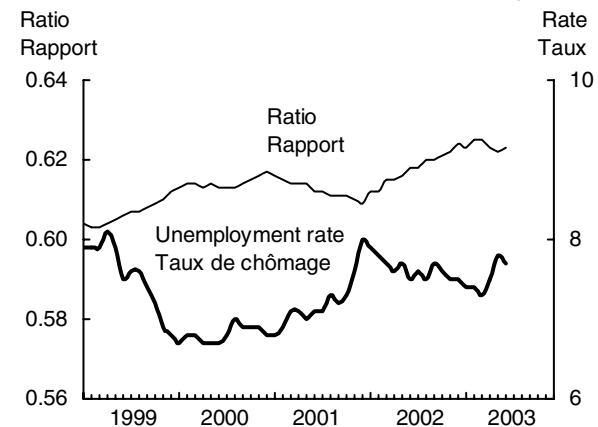
Employment and Labour Income
Emploi et revenu du travail



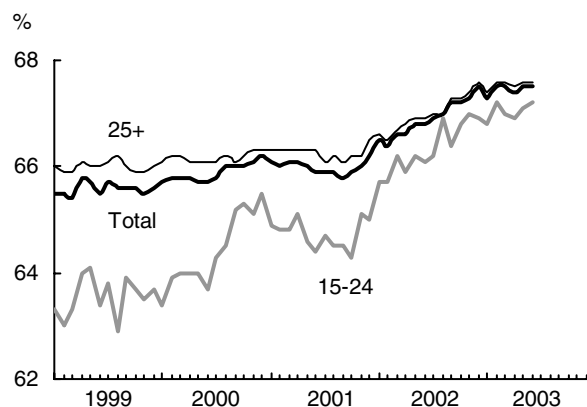
Employment in Goods and Services
Emploi dans les industries de biens et services



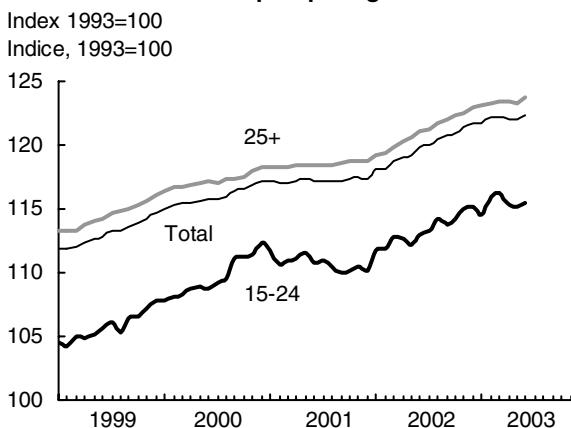
Employment/Pop. Ratio and Unemployment
Rapport emploi/population et chômage



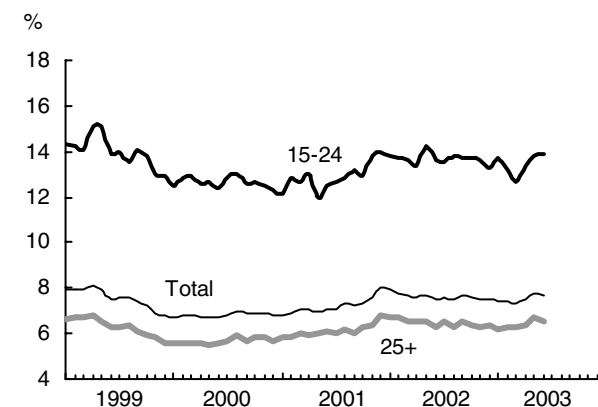
Participation Rate by Age
Taux d'activité par âge



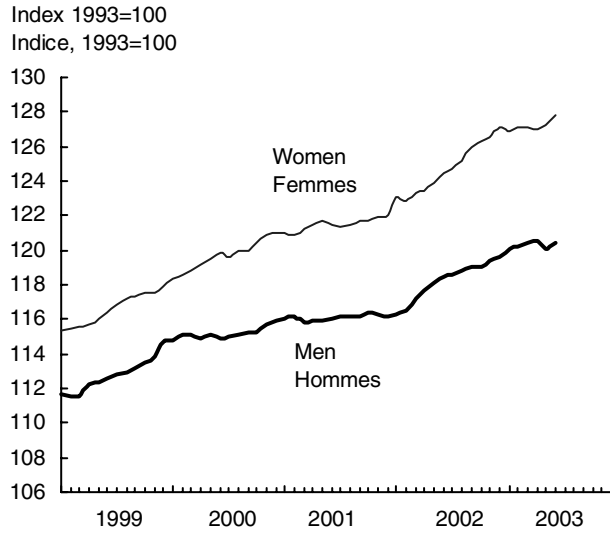
Employment by Age
Emploi par âge



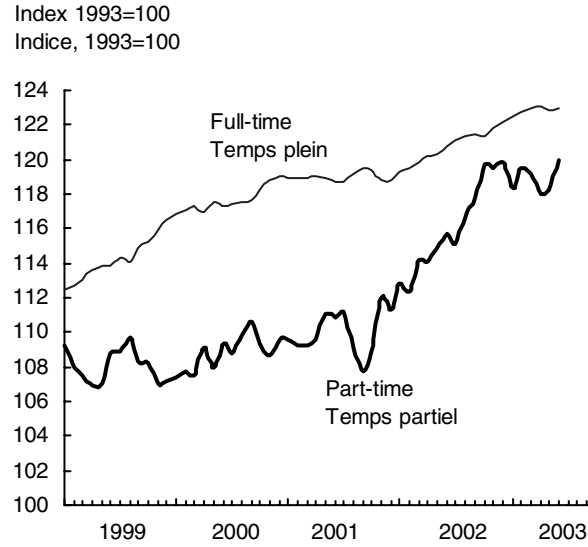
Unemployment Rate by Age
Taux de chômage par âge



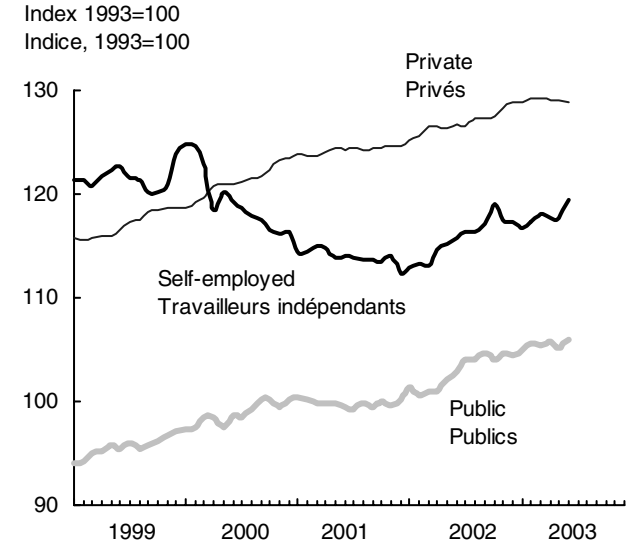
**Adult Employment
Emploi adulte**



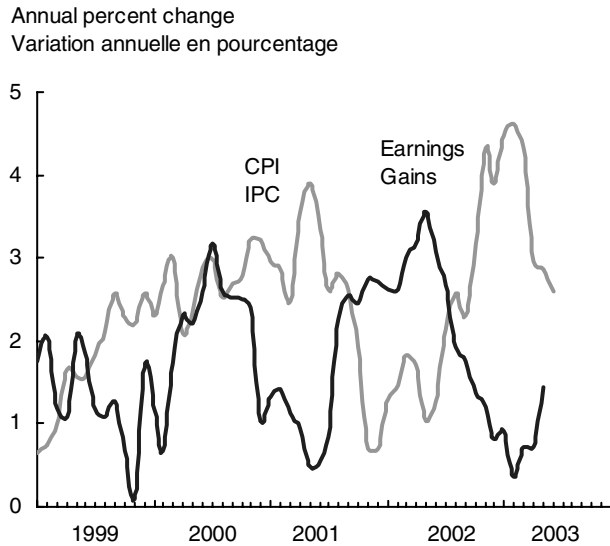
**Type of Employment
Emploi par classe**



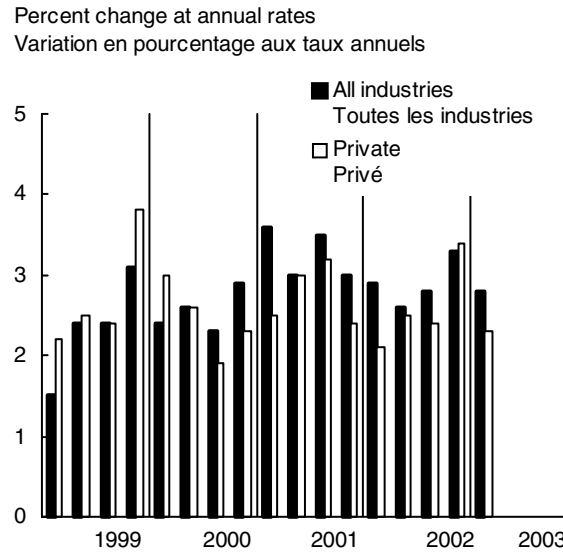
**Class of Worker
Catégorie de travailleurs**



**Average Hourly Earnings and Inflation
Gains horaires moyens et inflation**



**Wage Settlements
Règlements salariaux**



**Work Stoppages
Arrêts de travail**

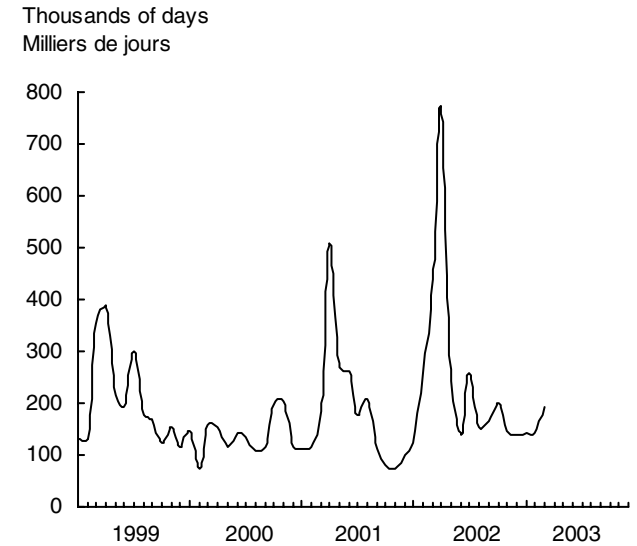


Table 8. Labour Force Statistics

Tableau 8. Statistiques sur la population active

		2001	2002	2001	2002	F	M	A	M	J	J	A	
				D	J								
Labour force	'000 2062810	16,246	16,689	16,403	16,481	16,475	16,543	16,570	16,625	16,654	16,701	16,749	Population active
Employed	2062811	15,077	15,412	15,090	15,180	15,188	15,268	15,305	15,338	15,401	15,431	15,487	Pers. occupées
Full-time	2062812	12,345	12,528	12,326	12,380	12,400	12,433	12,473	12,487	12,529	12,572	12,593	À plein temps
Part-time	2062813	2,732	2,884	2,763	2,800	2,788	2,835	2,832	2,852	2,872	2,858	2,895	À temps partiel
Men	2062820	8,110	8,262	8,094	8,130	8,148	8,200	8,227	8,245	8,267	8,286	8,301	Hommes
Women	2062829	6,967	7,150	6,996	7,051	7,040	7,068	7,078	7,093	7,134	7,145	7,186	Femmes
15-24	2062838	2,314	2,367	2,300	2,333	2,336	2,356	2,354	2,345	2,359	2,366	2,385	15-24
25+	2062919	12,763	13,045	12,790	12,847	12,852	12,912	12,951	12,994	13,042	13,065	13,102	25+
Employees	2066968	12,768	13,066	12,813	12,892	12,891	12,975	12,981	13,005	13,053	13,071	13,129	Employés
Men	2067023	6,584	6,737	6,609	6,639	6,649	6,722	6,710	6,724	6,738	6,747	6,758	Hommes
Women	2067078	6,184	6,329	6,204	6,254	6,242	6,253	6,270	6,281	6,315	6,324	6,371	Femmes
Public	2066969	2,822	2,908	2,834	2,864	2,844	2,852	2,855	2,886	2,908	2,940	2,940	Public
Men	2067024	1,134	1,148	1,113	1,130	1,123	1,132	1,123	1,146	1,156	1,172	1,162	Hommes
Women	2067079	1,688	1,760	1,721	1,735	1,721	1,720	1,732	1,740	1,753	1,768	1,778	Femmes
Private	2066970	9,946	10,158	9,978	10,028	10,047	10,123	10,126	10,119	10,145	10,131	10,188	Privé
Men	2067025	5,450	5,588	5,496	5,509	5,526	5,590	5,587	5,578	5,582	5,575	5,595	Hommes
Women	2067080	4,496	4,570	4,482	4,519	4,520	4,533	4,539	4,541	4,562	4,556	4,593	Femmes
Self-employed	2066971	2,309	2,346	2,277	2,288	2,297	2,294	2,324	2,333	2,348	2,359	2,359	Autonomes
Men	2067026	1,526	1,525	1,485	1,491	1,499	1,478	1,517	1,521	1,529	1,538	1,544	Hommes
Women	2067081	783	821	792	797	798	815	808	812	818	821	815	Femmes
Actual hours worked	4391505	509,164	515,514	507,658	513,235	511,919	514,489	516,968	514,172	517,362	515,385	512,772	Heures travaillées
		2002				2003							
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	
Labour force	2062810	16,814	16,838	16,874	16,925	16,906	16,961	16,964	16,979	17,020	17,042	17,042	Population active
Employed	2062811	15,524	15,559	15,602	15,650	15,648	15,703	15,717	15,698	15,685	15,734	15,721	Pers. occupées
Full-time	2062812	12,599	12,588	12,634	12,673	12,708	12,735	12,758	12,769	12,749	12,754	12,759	À plein temps
Part-time	2062813	2,924	2,972	2,968	2,976	2,940	2,968	2,959	2,930	2,936	2,980	2,962	À temps partiel
Men	2062820	8,320	8,318	8,338	8,360	8,380	8,404	8,422	8,416	8,382	8,394	8,386	Hommes
Women	2062829	7,204	7,241	7,264	7,290	7,268	7,298	7,295	7,283	7,303	7,340	7,335	Femmes
15-24	2062838	2,375	2,386	2,401	2,404	2,392	2,422	2,429	2,409	2,407	2,410	2,395	15-24
25+	2062919	13,148	13,173	13,201	13,245	13,255	13,280	13,288	13,289	13,278	13,324	13,325	25+
Employees	2066968	13,149	13,147	13,222	13,271	13,282	13,324	13,325	13,311	13,299	13,312	13,301	Employés
Men	2067023	6,779	6,771	6,795	6,810	6,830	6,850	6,854	6,834	6,807	6,785	6,792	Hommes
Women	2067078	6,370	6,376	6,427	6,461	6,452	6,473	6,470	6,477	6,492	6,527	6,509	Femmes
Public	2066969	2,957	2,939	2,956	2,953	2,968	2,984	2,978	2,987	2,972	2,997	2,972	Public
Men	2067024	1,167	1,155	1,158	1,156	1,166	1,186	1,184	1,169	1,160	1,170	1,180	Hommes
Women	2067079	1,790	1,784	1,798	1,797	1,802	1,798	1,794	1,818	1,813	1,827	1,792	Femmes
Private	2066970	10,192	10,208	10,266	10,318	10,314	10,340	10,347	10,324	10,327	10,315	10,329	Privé
Men	2067025	5,612	5,616	5,637	5,654	5,664	5,670	5,677	5,665	5,648	5,614	5,613	Hommes
Women	2067080	4,580	4,592	4,630	4,664	4,651	4,675	4,677	4,658	4,679	4,700	4,716	Femmes
Self-employed	2066971	2,375	2,412	2,380	2,378	2,366	2,379	2,392	2,387	2,386	2,422	2,419	Autonomes
Men	2067026	1,541	1,547	1,544	1,550	1,550	1,554	1,568	1,581	1,575	1,609	1,593	Hommes
Women	2067081	834	865	837	829	815	825	824	806	811	814	826	Femmes
Actual hours worked	4391505	517,197	506,501	517,802	523,935	525,355	526,803	523,990	520,489	520,744	521,502	526,769	Heures travaillées

CANSIM tables: 282-0087, 282-0089, 282-0092

Tableaux CANSIM: 282-0087, 282-0089, 282-0092

Table 8. Labour Force Statistics – (Continued)

Tableau 8. Statistiques sur la population active – (suite)

		2001	2002	2001 D	2002 J	F	M	A	M	J	J	A		
		%												
Participation rate(1)	2062816	66.0	66.9	66.2	66.5	66.4	66.6	66.6	66.8	66.8	66.9	67.0	Taux d'activité(1)	
Men	2062825	72.5	73.3	72.7	73.0	73.0	73.1	73.1	73.3	73.2	73.4	73.4	Hommes	
Women	2062834	59.7	60.7	60.0	60.2	60.0	60.3	60.3	60.4	60.6	60.6	60.9	Femmes	
15-24	2062843	64.7	66.3	65.0	65.7	65.7	66.2	65.9	66.2	66.1	66.2	66.9	15-24	
25+	2062924	66.3	67.0	66.5	66.6	66.5	66.7	66.8	66.9	66.9	67.0	67.0	25+	
Unemployment rate(2)	2062815	7.2	7.7	8.0	7.9	7.8	7.7	7.6	7.7	7.5	7.6	7.5	Taux de chômage(2)	
Men	2062824	7.5	8.1	8.6	8.6	8.4	8.2	8.0	8.1	7.8	8.0	7.9	Hommes	
Women	2062833	6.8	7.1	7.3	7.1	7.1	7.2	7.2	7.3	7.1	7.2	7.2	Femmes	
15-24	2062842	12.8	13.6	14.0	13.8	13.7	13.6	13.4	14.2	13.6	13.5	13.8	15-24	
25+	2062923	6.1	6.5	6.8	6.7	6.7	6.5	6.5	6.5	6.3	6.5	6.3	25+	
		'000												
Unemployed	2062814	1,170	1,278	1,314	1,301	1,287	1,275	1,265	1,287	1,252	1,270	1,262	Chômeurs	
Men	2062823	660	728	760	766	750	730	716	728	704	720	708	Hommes	
Women	2062832	510	550	554	535	538	545	549	559	549	550	554	Femmes	
15-24	2062841	340	374	376	372	370	372	363	388	370	368	382	15-24	
25+	2062922	830	904	938	928	918	903	901	898	882	902	880	25+	
Not in labour force (3)	(2091030-2091051)	8,372	8,256	8,544	8,596	8,586	8,506	8,462	8,119	8,011	7,833	7,816	Inactifs (3)	
		2002 S	O	N	D	2003 J	F	M	A	M	J	J		
		%												
Participation rate(1)	2062816	67.2	67.2	67.3	67.5	67.3	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	Taux d'activité(1)	
Men	2062825	73.5	73.5	73.5	73.7	73.6	73.8	73.8	73.7	73.7	73.6	73.6	Hommes	
Women	2062834	61.1	61.2	61.3	61.4	61.3	61.4	61.4	61.4	61.6	61.6	61.5	Femmes	
15-24	2062843	66.4	66.8	67.0	66.9	66.8	67.2	67.0	66.9	67.1	67.2	66.9	15-24	
25+	2062924	67.3	67.3	67.4	67.6	67.4	67.6	67.6	67.5	67.6	67.6	67.6	25+	
Unemployment rate(2)	2062815	7.7	7.6	7.5	7.5	7.4	7.4	7.3	7.5	7.8	7.7	7.8	Taux de chômage(2)	
Men	2062824	8.0	8.1	8.0	8.0	7.7	7.8	7.6	7.7	8.2	8.1	8.3	Hommes	
Women	2062833	7.3	7.0	7.0	7.0	7.1	7.0	7.1	7.3	7.5	7.2	7.2	Femmes	
15-24	2062842	13.7	13.7	13.6	13.3	13.7	13.2	12.7	13.4	13.8	13.9	14.1	15-24	
25+	2062923	6.5	6.4	6.3	6.4	6.2	6.3	6.3	6.4	6.7	6.5	6.5	25+	
		'000												
Unemployed	2062814	1,290	1,279	1,271	1,276	1,258	1,258	1,247	1,281	1,335	1,309	1,322	Chômeurs	
Men	2062823	722	731	723	729	701	709	693	705	747	740	755	Hommes	
Women	2062832	568	548	548	546	558	549	554	576	588	569	567	Femmes	
15-24	2062841	376	379	377	368	380	367	352	372	386	390	394	15-24	
25+	2062922	914	900	894	907	879	891	895	908	948	919	928	25+	
Not in labour force(3)	(2091030-2091051)	8,234	8,271	8,291	8,343	8,497	8,415	8,403	8,359	8,028	7,920	7,798	Inactifs(3)	

(1) The labour force as a percentage of the population 15 years of age and older.

(2) The unemployed as a percentage of the labour force.

(3) Not seasonally adjusted

CANSIM tables: 282-0001, 282-0087

(1) La population active en pourcentage de la population âgée de 15 ans et plus.

(2) Le nombre de chômeurs en pourcentage de la population active.

(3) Non désaisonnalisés

Tableaux CANSIM: 282-0001, 282-0087

Table 8. Labour Force Statistics – (Concluded)

Tableau 8. Statistiques sur la population active – (fin)

		2001	2002	2001	2002	F	M	A	M	J	J	A		
				D	J									
Employment by industry	'000												Emploi selon l'industrie	
Non-agricultural	(2062811-2057605)	14,748	15,082	14,779	14,874	14,886	14,954	14,988	15,017	15,076	15,099	15,154	Non agricole	
Total goods	2057604	3,862	3,943	3,802	3,842	3,877	3,898	3,883	3,896	3,938	3,968	3,997	Total des biens	
Agriculture	2057605	329	330	311	307	302	314	317	321	325	332	334	Agriculture	
Other primary	2057606	293	272	288	286	283	284	275	263	266	270	266	Industries primaires	
Utilities	2057607	123	132	121	127	124	126	127	137	134	137	135	Services publics	
Manufacturing	2057609	2,274	2,326	2,233	2,253	2,309	2,318	2,300	2,303	2,335	2,344	2,365	Fabrication	
Construction	2057608	843	883	849	868	860	857	864	872	878	886	896	Construction	
Total services	2057610	11,214	11,469	11,287	11,338	11,311	11,370	11,422	11,442	11,463	11,462	11,491	Total des services	
Transportation	2057612	773	756	744	735	742	733	744	749	751	768	755	Transports	
Trade	2057611	2,384	2,430	2,426	2,413	2,418	2,437	2,458	2,445	2,428	2,409	2,414	Commerce	
Finance, insurance and real estate	2057613	874	896	874	877	872	883	887	892	911	903	905	Finances, assurances & affaires imm.	
Managerial & related	2057615	555	591	569	574	568	595	590	588	597	588	593	Gestion et connexes	
Professional & related	2057614	987	993	968	973	977	976	975	987	992	993	994	Professionnels et connexes	
Info., cult. and recreation	2057618	707	705	698	709	706	710	717	705	715	714	726	Info., cult. et loisirs	
Accomm. & food	2057619	976	1,004	992	1,009	1,006	1,005	1,006	1,002	992	981	992	Hébergement et restauration	
Health & social	2057617	1,542	1,607	1,562	1,573	1,563	1,559	1,584	1,584	1,596	1,627	1,616	Santé et social	
Educational	2057616	966	1,016	972	998	982	986	997	1,020	1,020	1,018	1,035	Enseignement	
Public administration	2057621	766	778	785	783	782	790	769	772	768	774	770	Administration publique	
Other services	2057620	683	693	696	694	695	697	695	698	693	688	692	Autres services	

		2002				2003								
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J		
Non-agricultural	(2062811-2057605)	15,181	15,208	15,247	15,294	15,297	15,355	15,377	15,360	15,345	15,393	15,386	Non agricole	
Total goods	2057604	3,988	3,995	4,019	4,010	3,988	4,007	3,989	3,975	3,977	3,967	3,972	Total des biens	
Agriculture	2057605	342	352	355	355	351	348	340	338	340	341	334	Agriculture	
Other primary	2057606	267	268	269	270	278	280	291	287	287	290	291	Industries primaires	
Utilities	2057607	138	130	132	131	123	127	132	132	133	134	132	Services publics	
Manufacturing	2057609	2,345	2,331	2,367	2,342	2,328	2,349	2,312	2,304	2,301	2,278	2,281	Fabrication	
Construction	2057608	896	914	896	911	908	903	915	914	917	924	934	Construction	
Total services	2057610	11,536	11,565	11,583	11,640	11,660	11,696	11,728	11,723	11,708	11,767	11,749	Total des services	
Transportation	2057612	788	772	771	766	776	763	766	762	750	763	760	Transports	
Trade	2057611	2,428	2,430	2,430	2,446	2,462	2,449	2,447	2,463	2,449	2,463	2,452	Commerce	
Finance, insurance and real estate	2057613	906	905	901	904	914	934	929	944	925	920	930	Finances, assurances & affaires imm.	
Managerial & related	2057615	586	604	600	612	609	612	610	611	624	616	617	Gestion et connexes	
Professional & related	2057614	1,012	1,009	1,010	1,021	1,000	1,009	1,006	1,000	1,002	1,007	1,008	Professionnels et connexes	
Info., cult. and recreation	2057618	692	684	689	694	696	686	686	683	703	701	712	Info., cult. et loisirs	
Accomm. & food	2057619	999	1,017	1,026	1,016	1,004	1,013	1,046	1,027	1,016	1,025	1,015	Hébergement et restauration	
Health & social	2057617	1,634	1,645	1,646	1,655	1,654	1,671	1,670	1,653	1,671	1,683	1,690	Santé et social	
Educational	2057616	1,036	1,020	1,034	1,050	1,055	1,052	1,054	1,053	1,062	1,058	1,033	Enseignement	
Public administration	2057621	777	782	785	781	786	796	790	806	801	812	815	Administration publique	
Other services	2057620	679	697	693	695	703	711	723	722	706	721	716	Autres services	

Note: Estimates exclude inmates of institutions, members of the armed services, persons living on Indian reserves and residents of the territories.

Source: Labour Force Information (Catalogue no.71-001-XPB), Client Services (951-4090). **CANSIM tables:** 282-0087, 282-0088

Note: Les données ne comprennent pas les pensionnaires des institutions, les membres des Forces armées, les personnes vivant dans les réserves indiennes ni les résidents des territoires.

Source: Information population active (n° 71-001-XPB au catalogue), Service aux clients (951-4090). **Tableaux CANSIM:** 282-0087, 282-0088

Table 9. Labour Income, Employment, Earnings and Hours by Industry

Tableau 9. Revenu du travail, salariés, rémunération et heures de travail par industrie

	2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M		
			M								J						
LABOUR INCOME	\$'000,000																REVENU DU TRAVAIL
1996473	569,920	597,316	49,505	49,528	49,706	50,103	50,203	50,565	50,875	51,070	51,202	51,315	51,273				Variation annuelle (%)
Annual % change	4.6	4.8	4.7	4.4	4.7	5.4	5.5	5.9	6.1	5.4	4.9	4.9	4.7				
Agric., forestry, fishing, hunting	1996453	7,226	7,000	594	570	558	558	565	568	581	599	581	580				Agri., forêts, pêche & chasse
Mining	1996454	11,433	11,775	981	968	975	985	989	1,013	992	1,025	1,020	1,032				Mines
Manufacturing	1996455	84,262	87,458	7,216	7,310	7,369	7,417	7,381	7,383	7,428	7,431	7,420	7,502	7,463			Fabrication
Construction	1996456	31,409	33,990	2,780	2,781	2,814	2,838	2,846	2,865	2,930	2,980	3,000	2,995	2,994			Construction
Transportation	1996460	26,526	27,428	2,268	2,276	2,270	2,302	2,310	2,307	2,352	2,329	2,322	2,323	2,335			Transports
Trade	1996459	69,171	72,174	5,977	5,998	6,020	6,078	6,100	6,144	6,154	6,199	6,197	6,217	6,210			Commerce
Finance	1996462	49,128	50,913	4,238	4,233	4,232	4,224	4,244	4,302	4,288	4,315	4,382	4,378	4,377			Finances
Services	1996461+	165,160	175,165	15,996	16,005	16,042	16,200	16,226	16,404	16,480	16,538	16,518	16,523	16,519			Services
(...63...64...65)																	
Public administration	(...66...69...70)	35,918	37,589	3,188	3,124	3,142	3,152	3,201	3,192	3,211	3,239	3,224	3,255	3,241			Administration publique
EMPLOYEES	'000																NOMBRE DE SALARIÉS
Industrial aggregate	1596764	12,776	13,078	13,023	13,056	13,111	13,172	13,185	13,230	13,280	13,310	13,296	13,306	13,313	13,315	13,331	Total des industries
Goods producing	1596766	2,941	2,982	2,963	2,968	2,985	2,997	2,998	3,005	3,024	3,036	3,012	3,028	3,009	3,016	3,027	Productrices de biens
Forestry	1596767	76	62	63	63	60	60	60	60	59	59	60	60	59	59	59	Forêts
Mining	1596768	139	140	138	138	139	140	142	143	144	144	144	145	144	145	147	Mines
Manufacturing	1596771	2,038	2,052	2,046	2,050	2,065	2,072	2,062	2,059	2,068	2,074	2,058	2,074	2,065	2,070	2,080	Fabrication
Non-durable goods	1596772	939	945	943	943	948	951	949	948	954	956	952	952	947	945	956	Biens non durables
Durable goods	1596773	1,098	1,107	1,103	1,108	1,117	1,123	1,114	1,111	1,115	1,114	1,107	1,122	1,118	1,123	1,125	Biens durables
Construction	1596770	576	615	599	602	610	619	623	632	639	643	632	635	630	626	628	Construction
Services producing	1596774	9,762	10,017	9,990	10,009	10,041	10,087	10,102	10,141	10,172	10,198	10,195	10,196	10,205	10,208	10,224	Total des services
Transportation	1596783	613	612	610	609	611	612	613	614	615	615	616	618	617	618	619	Transports
Trade	1596775	2,212	2,287	2,274	2,284	2,296	2,313	2,314	2,326	2,335	2,341	2,348	2,341	2,343	2,348	2,359	Commerce
Finance and insurance	1596785	556	569	568	569	569	572	573	577	575	575	576	574	576	579	575	Finances et assurances
Professional	(...87...88...89)	1,250	1,308	1,307	1,309	1,313	1,328	1,329	1,332	1,342	1,353	1,336	1,334	1,332	1,328	1,342	Professionnel
Acc. and food	1596780	942	957	960	958	956	955	957	960	963	964	968	957	954	939	928	Héberg. et restau.
Health and education	(1596790+...78)	2,209	2,262	2,251	2,258	2,268	2,276	2,280	2,286	2,291	2,295	2,294	2,304	2,307	2,313	2,315	Santé et éducation
Public administration	1596782	723	725	726	725	728	729	732	735	738	743	748	754	756	755	760	Administration publique
AVERAGE WEEKLY EARNINGS(1)	\$																RÉMUNÉRATION HEBDOMADAIRE MOYENNE(1)
Industrial aggregate	1597104	667	681	679	679	681	682	684	686	687	688	686	686	686	686	691	Total des industries
Goods producing	1597105	832	850	846	849	849	852	855	855	857	860	860	860	860	854	867	Productrices de biens
Forestry	1597106	831	850	860	850	846	849	850	851	852	851	847	845	836	825	833	Forêts
Mining	1597107	1,153	1,168	1,164	1,170	1,176	1,173	1,173	1,173	1,174	1,174	1,181	1,177	1,181	1,146	1,167	Mines
Manufacturing	1597110	808	830	826	831	831	834	836	837	839	840	841	841	839	839	845	Fabrication
Non-durable goods	1597111	737	757	753	755	757	760	760	761	762	764	764	765	764	764	768	Biens non durables
Durable goods	1597112	869	893	889	895	895	897	901	902	905	906	906	906	903	901	911	Biens durables
Construction	1597109	801	804	802	799	798	803	806	803	807	821	810	808	822	804	825	Construction
Services producing	1597113	618	631	630	629	631	631	633	636	637	637	635	634	635	637	638	Total des services
Transportation	1597122	742	764	764	766	765	766	768	770	771	772	770	770	770	766	770	Transports
Trade	1597114	543	545	544	543	546	546	546	549	551	550	548	549	548	554	556	Commerce
Finance and insurance	1597124	852	853	846	844	846	848	852	862	864	878	883	880	874	852	867	Finances et assurances
Education	1597129	694	725	720	724	729	734	740	746	750	747	750	748	748	754	755	Éducation
Professional	1597126	885	900	899	899	893	894	903	906	907	911	913	921	916	917	917	Professionnel
Acc. and food	1597119	286	292	295	292	291	290	289	287	285	284	280	276	272	275	278	Héberg. et restau.
Health	1597117	581	605	603	607	607	607	608	610	610	611	609	606	606	610	609	Santé
Public administration	1597121	792	834	836	828	841	838	841	843	844	842	845	844	854	856	852	Administration publique

(1) Includes overtime.

Note: STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment.

CANSIM tables: 281-0025, 281-0028, 382-0006

(1) Inclut le temps supplémentaire.

Note: Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition d'emploi industriel.

Tableaux CANSIM: 281-0025, 281-0028, 382-0006

Table 9. Earnings and Hours – (Concluded)

Tableau 9. Rémunération et heures de travail – (fin)

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	
				M								J					
AVERAGE HOURLY EARNINGS	\$																RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE
Industrial aggregate	<i>1597782</i>	16.78	17.08	17.11	17.12	17.14	17.15	17.12	17.09	17.06	17.02	16.97	16.90	17.02	16.98	17.22	Total des industries
Goods producing	<i>1597783</i>	19.46	20.03	19.99	20.07	20.09	20.14	20.17	20.11	20.08	20.07	20.07	20.05	20.18	20.12	20.31	Productrices de biens
Mining	<i>1597785</i>	24.40	24.84	24.76	24.73	25.02	24.91	24.89	25.16	25.09	25.13	24.85	24.59	24.56	23.52	24.17	Mines
Manufacturing	<i>1597788</i>	18.59	19.10	19.00	19.05	19.12	19.17	19.25	19.25	19.26	19.23	19.27	19.31	19.31	19.40	19.66	Fabrication
Construction	<i>1597787</i>	21.04	21.74	22.06	22.25	22.18	22.16	21.89	21.48	21.34	21.08	21.13	20.81	21.87	21.21	21.05	Construction
Services producing	<i>1597791</i>	15.30	15.46	15.53	15.52	15.51	15.49	15.42	15.43	15.39	15.32	15.28	15.17	15.26	15.25	15.51	Total des services
Transportation	<i>1597800</i>	18.13	18.34	18.34	18.33	18.26	18.27	18.31	18.36	18.44	18.54	18.71	18.52	18.77	18.77	18.63	Transports
Finance and insurance	<i>1597802</i>	17.22	17.23	17.23	17.09	17.02	17.03	17.15	17.14	16.95	16.88	16.83	16.97	17.15	17.25	18.44	Finances et assurances
Professional	<i>1597804</i>	19.65	18.11	17.96	18.14	18.11	18.04	17.42	17.89	17.39	17.44	17.36	16.76	16.72	15.92	17.33	Professionnel
Acc. and food	<i>1597797</i>	9.92	10.18	10.34	10.16	10.16	10.16	10.08	10.07	10.06	9.81	9.70	9.54	9.51	9.60	9.88	Héberg. et restau.
Health	<i>1597795</i>	19.32	19.95	20.07	20.11	19.97	19.99	20.12	20.08	19.95	19.78	19.52	19.13	19.52	19.70	19.70	Santé
FIXED-WEIGHTED AVERAGE HOURLY EARNINGS(1)	1996=100																RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE, PONDÉRATION FIXE(1)
Industrial aggregate	<i>1606080</i>	108.0	110.5	110.6	110.7	111.1	111.1	110.6	110.5	110.4	110.4	110.6	110.2	110.9	111.5	112.2	Total des industries
<i>Annual % change</i>		1.6	2.3	3.6	3.1	2.7	1.9	1.7	1.4	1.2	0.8	0.9	0.4	0.7	0.7	1.4	<i>Variation annuelle(%)</i>
Goods producing	<i>1606081</i>	110.9	113.5	114.2	113.6	113.7	113.4	113.0	112.5	112.7	113.4	114.3	113.7	114.1	114.5	115.5	Productrices de biens
Forestry	<i>1606082</i>	110.7	113.0	112.6	113.1	113.9	113.8	113.3	114.0	113.7	113.9	113.0	112.6	113.0	113.6	122.9	Forêts
Mining	<i>1606083</i>	105.4	107.9	108.0	107.9	107.5	107.5	107.5	107.1	106.5	107.8	109.8	108.7	106.5	109.4	111.9	Mines
Manufacturing	<i>1606086</i>	113.0	116.1	116.5	115.7	116.1	115.9	116.3	115.9	116.0	116.1	116.6	116.4	116.8	117.0	118.1	Fabrication
Construction	<i>1606085</i>	101.9	104.6	105.7	106.4	106.4	106.2	102.7	100.6	102.7	105.1	104.4	102.2	105.2	104.7	102.1	Construction
Services producing	<i>1606089</i>	106.9	109.3	109.1	109.5	110.1	110.3	109.7	109.7	109.5	109.2	109.2	108.9	109.7	110.3	110.9	Total des services
Transportation	<i>1606098</i>	109.5	111.3	111.5	110.8	110.8	110.3	110.7	111.7	111.4	111.4	111.7	114.7	116.9	116.6	115.7	Transports
Retail trade	<i>1606092</i>	111.9	114.0	113.8	114.2	114.7	114.3	114.0	113.8	114.3	114.1	114.5	114.8	114.9	116.4	117.7	Commerce de détail
Wholesale trade	<i>1606091</i>	108.5	110.3	110.8	110.5	111.2	111.1	110.5	110.9	110.8	111.4	110.9	110.3	110.8	111.6	112.4	Commerce de gros
Finance and insurance	<i>1606100</i>	113.6	112.2	112.0	111.9	112.4	111.6	112.5	112.6	112.9	112.9	116.0	116.0	115.4	115.4	115.5	Finances et assurances
Professional	<i>1606102</i>	108.1	108.7	110.3	109.4	108.2	108.2	106.7	107.3	106.5	106.6	108.5	108.8	109.8	111.2	111.1	Professionnel
Acc. and food	<i>1606095</i>	107.5	109.0	109.8	106.7	107.3	106.9	106.7	106.1	106.1	105.8	105.7	102.5	103.4	103.7	105.1	Héberg. et restau.
Health	<i>1606093</i>	109.0	113.2	113.7	113.8	112.9	113.3	113.6	113.5	113.1	112.0	110.1	108.4	111.2	113.7	113.8	Santé
Public administration	<i>1606097</i>	111.7	117.0	117.8	117.4	119.2	119.3	120.4	118.7	119.0	114.8	116.2	119.3	119.6	120.6	118.5	Administration publique
AVERAGE WEEKLY HOURS	Hours – Heures																HEURES HEBDOMADAIRES MOYENNES
Industrial aggregate	<i>1597443</i>	31.6	31.9	31.8	31.7	31.7	31.7	31.8	31.9	32.0	32.2	32.1	32.1	31.9	32.0	32.6	Total des industries
Goods producing	<i>1597444</i>	38.9	38.9	38.7	38.7	38.7	38.7	38.8	39.0	39.1	39.4	39.1	39.1	39.1	39.0	39.3	Productrices de biens
Mining	<i>1597446</i>	41.6	42.2	42.2	42.2	42.2	42.2	42.2	42.3	42.3	42.4	42.6	42.7	43.1	42.7	43.2	Mines
Manufacturing	<i>1597449</i>	38.9	39.1	39.1	39.1	39.3	39.2	39.2	39.2	39.1	39.3	39.3	39.2	39.2	39.2	39.1	Fabrication
Construction	<i>1597448</i>	38.1	37.3	36.7	36.2	36.1	36.5	37.0	37.5	37.8	40.0	38.0	38.0	37.5	37.4	39.2	Construction
Services producing	<i>1597452</i>	28.7	29.0	28.9	28.9	28.9	28.8	28.9	29.0	29.1	29.3	29.1	29.2	29.0	29.2	29.8	Total des services
Transportation	<i>1597461</i>	37.4	38.0	37.9	37.9	37.9	38.0	38.1	38.0	38.2	38.0	37.6	37.8	36.9	36.2	36.3	Transports
Finance and insurance	<i>1597463</i>	28.7	27.0	27.6	27.5	27.7	26.9	26.3	25.9	26.0	25.7	25.8	25.9	26.0	25.8	28.6	Finances et assurances
Professional	<i>1597465</i>	31.5	31.3	31.0	31.1	31.3	30.9	31.3	31.7	31.4	30.6	30.7	30.2	30.2	30.8	33.3	Professionnel
Health	<i>1597456</i>	28.8	29.0	28.7	28.8	28.9	28.9	28.9	29.1	29.3	29.5	29.9	30.4	29.7	29.7	29.7	Santé

(1) Unadjusted for seasonality. Annual data are the averages of the monthly indexes. How these fixed-weighted indexes (1996=100) are constructed is described in the September 1989 issue of the CEO.

Sources: Estimates of Labour Income, monthly estimates (Catalogue no. 13F0016XPB), contact: K. Fraser (951-4049).
Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XPB), contact: S. Picard (951-4003).

CANSIM tables: 281-0031, 281-0034, 281-0039

(1) Non désaisonnalisés. Les données annuelles sont la moyenne des indices mensuels. L'article de l'édition de septembre 1989 de L'OÉC décrit en détail la construction de ces indices à pondération fixe (1996=100).

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016XPB au catalogue), personne ressource: K. Fraser (951-4049).
Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XPB au catalogue), personne ressource: S. Picard (951-4003).

Tableaux CANSIM: 281-0031, 281-0034, 281-0039

Table 10. Miscellaneous Labour Statistics(1)

		2001	2002	2002				2003				2003						
				A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A		
A. Employment insurance(2)	'000																	A. Assurance-emploi(2)
Persons covered	844	12,790	13,090	12,801	13,150	13,386	13,443	13,495	13,262	13,224	13,226	13,208	12,959	13,048	13,060	13,119		Personnes visées
Beneficiaries	384606	736	829	892	768	689	779	764	651	693	770	863	984	986	974	897		Bénéficiaires
Regular	384652	525	556	537	560	558	578	557	554	557	551	547	532	535	540	547		Réguliers
Claims received	383886	2,942	2,833	206	169	155	328	169	208	273	281	311	353	187	223	198		Demandes reçues
Weeks paid	384270	38,609	43,554	4,629	3,313	2,858	3,518	3,139	3,322	2,823	3,003	4,015	4,231	4,015	4,789	3,749		Semaines payées
Average weekly payment	\$ 384452	279.89	288.78	292.32	282.34	286.32	285.45	287.72	286.16	286.22	289.42	294.24	296.32	297.36	297.23	295.97		Prestation hebdomadaire moyenne
B. Person days lost in work stoppages(3)	'000																	B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)
All industries	4391647	2,204.1	3,033.4	770.4	242.7	139.4	256.0	155.1	165.7	200.1	146.5	136.8	144.5	144.1	191.5			Toutes les industries
Primary	4391648	132.4	87.4	0.8	9.8	10.8	13.1	12.8	11.3	13.0	11.9	3.9	4.7	10.5	4.2			Primaires
Construction	4391650	69.9	8.4	0.0	0.4	1.6	1.6	1.6	1.0	0.6	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0			Construction
Manufacturing	4391651	514.2	542.5	123.8	52.9	41.0	35.9	33.4	32.4	43.4	41.3	46.0	52.1	48.7	43.0			Fabrication
Trade	4391652	127.4	140.4	19.0	10.4	2.5	0.1	24.4	6.2	7.9	8.4	25.4	26.9	18.6	21.2			Commerce
Transportation	4391653	364.2	84.7	4.7	3.1	3.9	3.8	5.8	9.9	16.0	12.3	8.0	2.8	0.9	2.9			Transports
Education, health and social services	4391656	585.7	383.9	5.3	9.8	6.8	3.9	5.2	16.7	41.5	20.1	4.9	1.9	17.6	80.2			Éducation, santé et services sociaux
Public administration	4391658	218.9	1,202.7	586.2	84.7	15.9	106.4	0.7	18.7	3.5	1.1	0.5	0.5	0.6	1.9			Administration publique
		2001	2002	2000				2001				2002				2003		
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I		
C. Wage settlements(4)	%																	C. Règlements salariaux(4)
All industries	4327078	3.2	2.8	2.4	2.6	2.3	2.9	3.6	3.0	3.5	3.0	2.9	2.6	2.8	3.3	2.8		Toutes les industries
Private	4327222	3.0	2.6	3.0	2.6	1.9	2.3	2.5	3.0	3.2	2.4	2.1	2.5	2.4	3.4	2.3		Privé
Public	4327234	3.3	2.9	2.4	2.5	2.6	3.0	3.9	3.0	3.7	3.0	3.0	2.7	3.1	3.2	2.9		Public
Employees ('000)	4327079	990	992	537	243	138	164	178	312	251	249	209	455	187	140	108		Employés ('000)

(1) Unadjusted for seasonality, except regular beneficiaries.

(2) Annual data are averages of the monthly estimates except for benefit weeks and claims received, where the sums are used. Another estimate of EI coverage, derived from annual tax returns filed with Revenue Canada, is also available on request.

(3) Includes all strikes and lockouts, legal or illegal, lasting one-half day or more and amounting to 10 or more person-days lost. Time lost by workers indirectly affected, such as those laid off because of a stoppage by other employees, is not included.

(4) Effective annual % increase in base rates.

Sources: A. Employment Insurance Statistics (Catalogue no. 73-001-XPB), discontinued, and Annual Supplement (Catalogue no. 73-202-SPB), contact: G. Groleau (951-4091). B. and C. Human Resources Development Canada, contact: [1-800-567-6866].

CANSIM tables: 276-0001, 276-0004, 276-0011, 276-0015, 276-0016, 277-0002, 278-0007, 278-0009

Tableau 10. Travail, statistiques diverses(1)

		2001	2002	2002				2003				2003						
				A	M	J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A		
A. Assurance-emploi(2)	'000																	A. Assurance-emploi(2)
Personnes visées	844	12,790	13,090	12,801	13,150	13,386	13,443	13,495	13,262	13,224	13,226	13,208	12,959	13,048	13,060	13,119		Personnes visées
Bénéficiaires	384606	736	829	892	768	689	779	764	651	693	770	863	984	986	974	897		Bénéficiaires
Réguliers	384652	525	556	537	560	558	578	557	554	557	551	547	532	535	540	547		Réguliers
Demandes reçues	383886	2,942	2,833	206	169	155	328	169	208	273	281	311	353	187	223	198		Demandes reçues
Semaines payées	384270	38,609	43,554	4,629	3,313	2,858	3,518	3,139	3,322	2,823	3,003	4,015	4,231	4,015	4,789	3,749		Semaines payées
Prestation hebdomadaire moyenne	\$ 384452	279.89	288.78	292.32	282.34	286.32	285.45	287.72	286.16	286.22	289.42	294.24	296.32	297.36	297.23	295.97		Prestation hebdomadaire moyenne
B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)	'000																	B. Jours-personnes perdus dans les arrêts de travail(3)
Toutes les industries	4391647	2,204.1	3,033.4	770.4	242.7	139.4	256.0	155.1	165.7	200.1	146.5	136.8	144.5	144.1	191.5			Toutes les industries
Primaires	4391648	132.4	87.4	0.8	9.8	10.8	13.1	12.8	11.3	13.0	11.9	3.9	4.7	10.5	4.2			Primaires
Construction	4391650	69.9	8.4	0.0	0.4	1.6	1.6	1.6	1.0	0.6	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0			Construction
Fabrication	4391651	514.2	542.5	123.8	52.9	41.0	35.9	33.4	32.4	43.4	41.3	46.0	52.1	48.7	43.0			Fabrication
Commerce	4391652	127.4	140.4	19.0	10.4	2.5	0.1	24.4	6.2	7.9	8.4	25.4	26.9	18.6	21.2			Commerce
Transports	4391653	364.2	84.7	4.7	3.1	3.9	3.8	5.8	9.9	16.0	12.3	8.0	2.8	0.9	2.9			Transports
Éducation, santé et services sociaux	4391656	585.7	383.9	5.3	9.8	6.8	3.9	5.2	16.7	41.5	20.1	4.9	1.9	17.6	80.2			Éducation, santé et services sociaux
Administration publique	4391658	218.9	1,202.7	586.2	84.7	15.9	106.4	0.7	18.7	3.5	1.1	0.5	0.5	0.6	1.9			Administration publique
		2001	2002	2000				2001				2002				2003		
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I		
C. Règlements salariaux(4)	%																	C. Règlements salariaux(4)
Toutes les industries	4327078	3.2	2.8	2.4	2.6	2.3	2.9	3.6	3.0	3.5	3.0	2.9	2.6	2.8	3.3	2.8		Toutes les industries
Privé	4327222	3.0	2.6	3.0	2.6	1.9	2.3	2.5	3.0	3.2	2.4	2.1	2.5	2.4	3.4	2.3		Privé
Public	4327234	3.3	2.9	2.4	2.5	2.6	3.0	3.9	3.0	3.7	3.0	3.0	2.7	3.1	3.2	2.9		Public
Employés ('000)	4327079	990	992	537	243	138	164	178	312	251	249	209	455	187	140	108		Employés ('000)

(1) Non désaisonnalisés, sauf les estimations de prestations régulières.

(2) Les données annuelles sont obtenues en calculant la moyenne des totaux mensuels sauf dans le cas du nombre de prestations et des demandes initiales et renouvelées pour lesquels on prend la somme. Une autre estimation annuelle du nombre de personnes visées par l'assurance-emploi, tirée des déclarations d'impôt de Revenu Canada, est disponible.

(3) Comprendent tous les lock-out et les grèves, qu'ils soient légaux ou illégaux, d'une durée d'une demi-journée ou plus et représentant 10 jours-personnes ou plus de temps perdu. Le temps perdu par les travailleurs indirectement touchés, comme ceux qui sont mis à pied par suite de l'arrêt de travail d'autres employés, n'est pas compris.

(4) Augmentation annuelle en % en vigueur des taux de base.

Sources: A. Statistiques sur l'assurance-emploi (n° 73-001-XPB au catalogue), ne paraît plus, et son supplément annuel (n° 73-202-SPB au catalogue), personne ressource: G. Groleau (951-4091). B. et C. Développement des ressources humaines Canada, personne ressource: [1-800-567-6866].

Tableaux CANSIM: 276-0001, 276-0004, 276-0011, 276-0015, 276-0016, 277-0002, 278-0007, 278-0009

III. Prices

11. GDP price indexes	22
12. Consumer price indexes	23
13. Industrial product price indexes by commodity	24
14. Industrial product price indexes by industry	24
15. Raw materials	26
16. Commodity prices	27
17. Housing	28
18. Unit labour costs	28

III. Prix

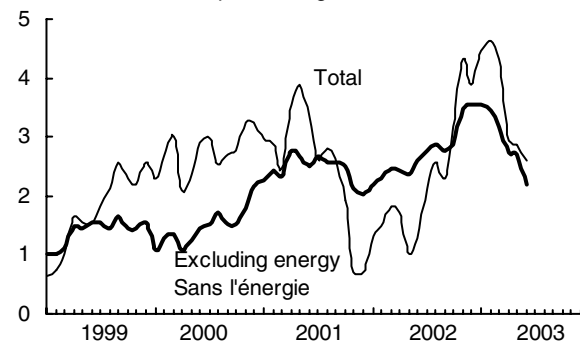
11. PIB, indices de prix	22
12. Indices des prix à la consommation	23
13. Indices des prix des produits industriels par produit	24
14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie	24
15. Matières brutes	26
16. Prix des produits de base	27
17. Logements	28
18. Coûts unitaires de main-d'oeuvre	28

Page

Page

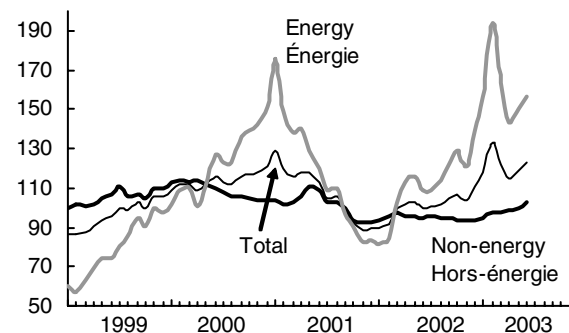
Consumer Price Index
Indice de prix à la consommation

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



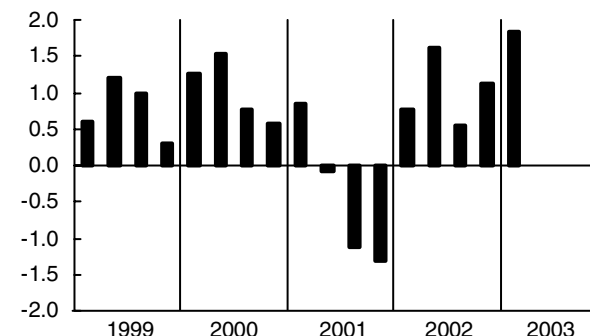
Commodity Price Index
Indice de prix des marchandises

1982-90=100, in US dollars
1982-90=100, dollars des É.-U.



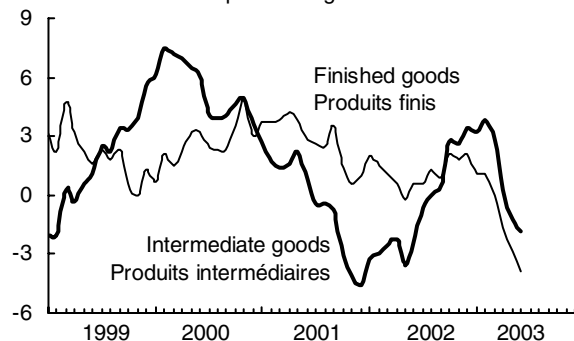
GDP Chain Price Index
Indice-chaîne de prix, PIB

Quarterly percent change
Variation trimestrielle en pourcentage



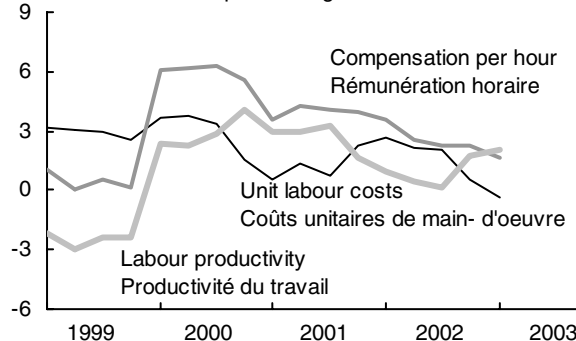
Industrial Product Price Index
Indice de prix des produits industriels

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



Unit Labour Costs
Coûts unitaires de main-d'oeuvre

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage



Import Prices
Prix à l'importation

Annual percent change
Variation annuelle en pourcentage

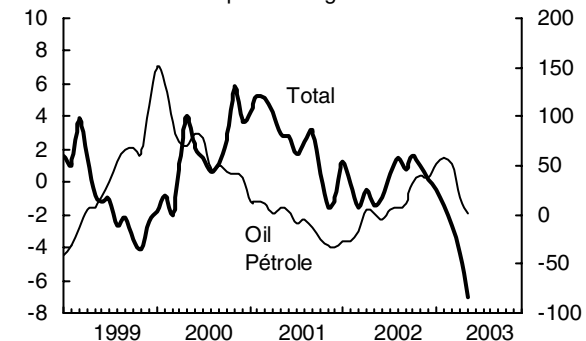


Table 11. GDP Price Indexes (1997 = 100)

Tableau 11. PIB, indices de prix (1997 = 100)

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Chain indexes													Indices-chaînes
Personal expenditure	1997738	107.2	109.2	106.3	107.4	107.6	107.3	107.9	108.8	109.7	110.2	111.0	Dépenses personnelles
Durable goods	1997739	98.6	98.8	98.5	98.8	98.8	98.4	98.3	98.8	99.0	98.9	99.1	Biens durables
Semi-durable goods	1997740	104.0	104.5	104.2	104.0	103.7	104.0	104.1	104.6	104.8	104.4	104.0	Biens semi-durables
Non-durable goods	1997741	112.2	115.6	110.1	114.0	113.3	111.5	112.4	114.5	117.1	118.2	120.7	Biens non durables
Services	1997742	107.7	110.0	107.0	107.5	108.0	108.4	109.1	109.6	110.3	110.8	111.2	Services
Government expenditure	1997743	107.8	110.4	107.1	107.4	108.0	108.8	109.3	110.1	110.7	111.5	111.8	Dépenses publiques
Business fixed investment	1997745	104.2	106.5	103.9	104.6	103.8	104.5	106.3	106.2	106.3	107.2	106.7	Investissement fixe des entreprises
Residential	1997746	108.9	113.3	107.5	109.0	109.2	110.0	112.0	113.2	113.2	114.7	116.0	Résidentiel
Non-residential	1997747	102.6	104.0	102.6	103.1	101.9	102.6	104.3	103.7	103.7	104.3	103.0	Non-résidentiel
Structures	1997748	109.8	112.6	108.9	109.4	110.0	111.0	111.7	112.3	112.9	113.5	114.3	Bâtiments
Machinery & equipment	1997749	98.4	99.2	99.0	99.5	97.4	97.8	100.2	98.8	98.5	99.2	96.8	Machines et matériel
Final domestic demand	1997757	106.6	108.7	105.9	106.8	106.8	107.0	107.7	108.4	109.1	109.7	110.2	Demande intérieure finale
Exports	1997750	108.6	107.0	112.9	110.7	107.1	103.6	105.0	106.7	107.1	109.0	110.8	Exportations
Imports	1997753	108.8	109.5	108.8	109.2	108.5	108.9	109.8	108.7	109.6	109.9	107.7	Importations
Gross domestic product	1997756	106.5	107.5	107.5	107.4	106.2	104.8	105.6	107.3	107.9	109.1	111.1	Produit intérieur brut
Annual % change		1.1	0.9	3.8	2.1	0.2	-1.7	-1.8	-0.1	1.6	4.1	5.2	Variation annuelle(%)

Source: National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no.13-001-XPB), Statistics Canada.
Information Officer (951-3640).

CANSIM table: 380-0003

Source: Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue), Statistique Canada.
Agent d'information (951-3640).

Tableau CANSIM: 380-0003

Table 12. Consumer Price Indexes (1992=100)

Tableau 12. Indices des prix à la consommation (1992=100)

	Weights (1)		2001	2002	2001 N	D	2002 J	F	M	A	M	J	J	Pondéra- tion(1)	
All items	100.00	<i>735319</i>	116.4	119.0	115.8	115.9	116.2	116.9	117.7	118.4	118.6	119.0	119.6	100.00	Ensemble
Annual % change			2.6	2.2	0.7	0.7	1.3	1.5	1.8	1.7	1.0	1.3	2.1		Variation annuelle(%)
Excluding food & energy	76.20	<i>735600</i>	114.4	117.5	114.9	114.8	114.7	115.4	116.0	116.5	117.0	117.5	118.2	76.20	Sans aliments & énergie
Annual % change			2.0	2.7	1.7	1.6	1.7	1.8	2.2	2.3	2.4	2.6	2.9		Variation annuelle(%)
Food	16.44	<i>735320</i>	117.2	120.3	117.3	118.6	120.0	120.6	120.4	120.9	120.4	120.9	120.9	16.44	Aliments
Shelter	28.40	<i>735396</i>	112.8	113.8	112.0	112.6	113.0	113.1	113.1	112.8	113.1	113.1	113.2	28.40	Logements
Household operations & furnishings	10.59	<i>735413</i>	112.2	113.8	112.7	113.0	112.9	113.1	113.7	113.9	113.8	114.0	114.2	10.59	Dépenses & équipement du ménage
Clothing & footwear	5.44	<i>735456</i>	106.0	105.2	105.2	103.7	102.3	105.4	107.1	106.6	104.6	104.2	105.0	5.44	Habillement & chaussures
Transportation	19.03	<i>735493</i>	130.8	134.4	126.9	126.0	126.9	127.5	130.5	133.8	134.1	134.0	135.4	19.03	Transports
Health & personal care	4.45	<i>735518</i>	114.2	115.5	114.7	114.5	114.3	114.8	114.5	115.3	115.7	115.9	115.4	4.45	Santé & soins personnels
Recreation & education	11.84	<i>735536</i>	124.3	126.3	123.2	122.9	122.3	124.1	124.9	124.7	126.8	127.2	128.4	11.84	Loisirs & formation
Tobacco & alcohol	3.81	<i>735573</i>	105.1	123.6	111.7	111.9	112.2	112.9	114.1	116.8	118.8	124.1	129.5	3.81	Tabac & alcool
Goods	47.42	<i>735589</i>	113.9	115.8	112.1	112.3	112.8	113.7	114.8	115.7	115.3	115.6	116.3	47.42	Biens
Durable	14.29	<i>735590</i>	110.8	110.6	110.2	110.2	109.7	109.9	110.2	110.9	111.1	111.0	110.6	14.29	Durables
Semi-durable	6.69	<i>735591</i>	108.4	108.2	107.8	106.6	105.1	107.8	109.6	109.3	107.6	107.5	108.3	6.69	Semi-durables
Non-durable	26.44	<i>735592</i>	116.1	119.3	113.4	114.1	115.5	116.2	117.5	118.8	118.4	119.0	120.2	26.44	Non durables
Services	52.58	<i>735597</i>	119.3	122.8	119.9	120.0	120.2	120.7	121.1	121.6	122.5	122.8	123.5	52.58	Services
			2002 A	S	O	N	D	2003 J	F	M	A	M	J		
All items	100.00	<i>735319</i>	120.1	120.1	120.5	120.8	120.4	121.4	122.3	122.8	121.9	122.0	122.1	100.00	Ensemble
Annual % change			2.6	2.3	3.2	4.3	3.9	4.5	4.6	4.3	3.0	2.9	2.6		Variation annuelle(%)
Excluding food & energy	76.20	<i>735600</i>	118.5	118.7	118.9	119.2	119.3	119.2	119.9	120.2	120.2	120.4	120.2	76.20	Sans aliments & énergie
Annual % change			3.0	3.0	3.3	3.7	3.9	3.9	3.9	3.6	3.2	2.9	2.3		Variation annuelle(%)
Food	16.44	<i>735320</i>	120.2	119.2	118.5	120.4	121.2	122.3	122.1	122.4	122.4	122.8	123.2	16.44	Aliments
Shelter	28.40	<i>735396</i>	114.2	114.6	115.8	115.7	114.0	116.2	116.7	117.4	116.5	117.1	117.7	28.40	Logements
Household operations & furnishings	10.59	<i>735413</i>	114.3	113.8	113.9	114.0	114.0	113.9	114.5	114.5	114.5	114.5	114.5	10.59	Dépenses & équipement du ménage
Clothing & footwear	5.44	<i>735456</i>	105.0	107.3	107.1	105.2	102.3	101.6	103.8	105.5	103.8	103.4	101.0	5.44	Habillement & chaussures
Transportation	19.03	<i>735493</i>	137.0	136.8	137.9	139.2	140.1	141.9	144.1	144.6	141.8	139.8	139.5	19.03	Transports
Health & personal care	4.45	<i>735518</i>	115.6	115.7	116.2	116.2	116.1	116.1	116.4	116.1	116.8	117.1	116.8	4.45	Santé & soins personnels
Recreation & education	11.84	<i>735536</i>	128.5	128.7	127.7	126.7	126.0	125.4	127.1	126.7	126.3	127.2	127.6	11.84	Loisirs & formation
Tobacco & alcohol	3.81	<i>735573</i>	129.8	129.9	131.2	131.9	131.6	132.0	133.5	133.8	134.5	136.2	136.4	3.81	Tabac & alcool
Goods	47.42	<i>735589</i>	116.8	116.8	117.3	117.8	116.1	117.9	119.2	119.9	118.0	117.8	117.5	47.42	Biens
Durable	14.29	<i>735590</i>	110.6	110.4	110.2	111.6	111.4	110.6	110.9	110.9	110.6	110.9	109.7	14.29	Durables
Semi-durable	6.69	<i>735591</i>	108.3	110.1	110.2	108.4	105.6	104.9	106.8	108.8	107.4	106.8	104.5	6.69	Semi-durables
Non-durable	26.44	<i>735592</i>	121.0	120.7	121.6	122.2	120.2	124.2	125.8	126.7	123.6	123.3	124.1	26.44	Non durables
Services	52.58	<i>735597</i>	123.9	123.9	124.1	124.4	125.2	125.5	126.1	126.2	126.4	126.8	127.1	52.58	Services

(1) Based on expenditure weights derived from 2001 consumer spending patterns.

Source: The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XPB), contact: Client services (951-9606).

NOTE: Tables 12 to 15 data are not seasonally adjusted.

CANSIM table: 326-0001

(1) Fondée sur les pondérations dérivées de la composition des dépenses des consommateurs en 2001.

Source: L'indice des prix à la consommation (n° 62-001-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

NOTA: Dans les tableaux 12 à 15, les données sont non désaisonnalisées.

Tableau CANSIM: 326-0001

Table 13. Industrial Product Price Indexes by Commodity

	(1997=100)	2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
All commodities	1574377	107.6	107.6	106.3	105.3	106.3	106.7	107.4	107.7	107.0	106.8	107.0	Tous les produits
Annual % change		1.0	0.1	-2.1	-2.4	-1.1	-1.1	-1.0	-1.1	-2.2	-1.1	-0.2	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	105.0	104.2	102.7	101.6	102.5	103.0	103.8	104.3	103.7	103.4	103.9	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	104.5	101.8	98.9	96.6	98.6	98.9	99.5	100.4	100.0	101.3	102.1	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	105.1	104.6	103.3	102.3	103.1	103.7	104.5	104.9	104.3	103.7	104.2	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	111.3	112.6	111.6	110.9	112.0	112.3	112.7	112.9	111.9	111.8	111.7	Produits finis
Foods & feeds	1574477	106.4	108.0	106.3	106.4	106.6	107.4	107.9	107.7	107.5	107.6	108.2	Alimentaires
Capital equipment	1574492	110.7	112.6	112.1	111.6	113.3	113.1	113.1	112.9	112.0	111.7	111.1	Biens de capital
Other	1574518	113.8	114.7	113.5	112.3	113.7	113.9	114.5	115.1	113.9	113.7	113.5	Autres
		2002				2003							
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
All commodities	1574377	107.8	108.7	109.0	108.7	108.3	108.8	109.6	109.1	107.2	104.9	103.9	Tous les produits
Annual % change		0.6	0.6	2.4	2.3	2.8	2.4	2.7	1.6	-0.5	-2.0	-2.7	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	104.6	105.5	105.8	105.4	105.1	105.8	106.9	106.7	104.6	102.4	101.5	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	103.0	104.3	103.9	104.7	104.4	105.9	108.6	110.0	107.3	104.2	102.2	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	104.9	105.7	106.0	105.5	105.2	105.8	106.7	106.2	104.2	102.2	101.4	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	112.5	113.4	113.8	113.6	113.2	113.2	113.5	112.7	111.1	108.7	107.5	Produits finis
Foods & feeds	1574477	108.1	108.1	108.8	109.0	109.7	109.9	110.3	110.7	110.5	110.5	110.1	Alimentaires
Capital equipment	1574492	112.0	113.0	113.1	113.1	112.4	111.7	111.2	110.0	108.9	106.3	104.9	Biens de capital
Other	1574518	114.7	116.0	116.5	116.0	115.3	115.4	116.3	115.1	112.6	109.3	107.9	Autres

(1) Goods used primarily for the manufacture of intermediate goods.

(2) Goods used primarily for the manufacture of finished goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).

CANSIM table: 329-0039

Tableau 13. Indices des prix des produits industriels par produit

	(1997=100)	2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
All commodities	1574377	107.8	108.7	109.0	108.7	108.3	108.8	109.6	109.1	107.2	104.9	103.9	Tous les produits
Annual % change		0.6	0.6	2.4	2.3	2.8	2.4	2.7	1.6	-0.5	-2.0	-2.7	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	104.6	105.5	105.8	105.4	105.1	105.8	106.9	106.7	104.6	102.4	101.5	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	103.0	104.3	103.9	104.7	104.4	105.9	108.6	110.0	107.3	104.2	102.2	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	104.9	105.7	106.0	105.5	105.2	105.8	106.7	106.2	104.2	102.2	101.4	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	112.5	113.4	113.8	113.6	113.2	113.2	113.5	112.7	111.1	108.7	107.5	Produits finis
Foods & feeds	1574477	108.1	108.1	108.8	109.0	109.7	109.9	110.3	110.7	110.5	110.5	110.1	Alimentaires
Capital equipment	1574492	112.0	113.0	113.1	113.1	112.4	111.7	111.2	110.0	108.9	106.3	104.9	Biens de capital
Other	1574518	114.7	116.0	116.5	116.0	115.3	115.4	116.3	115.1	112.6	109.3	107.9	Autres
		2002				2003							
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
All commodities	1574377	107.8	108.7	109.0	108.7	108.3	108.8	109.6	109.1	107.2	104.9	103.9	Tous les produits
Annual % change		0.6	0.6	2.4	2.3	2.8	2.4	2.7	1.6	-0.5	-2.0	-2.7	Variation annuelle(%)
Intermediate goods	1574379	104.6	105.5	105.8	105.4	105.1	105.8	106.9	106.7	104.6	102.4	101.5	Produits semi-finis
First stage(1)	1574380	103.0	104.3	103.9	104.7	104.4	105.9	108.6	110.0	107.3	104.2	102.2	Première étape(1)
Second stage(2)	1574406	104.9	105.7	106.0	105.5	105.2	105.8	106.7	106.2	104.2	102.2	101.4	Deuxième étape(2)
Finished goods	1574476	112.5	113.4	113.8	113.6	113.2	113.2	113.5	112.7	111.1	108.7	107.5	Produits finis
Foods & feeds	1574477	108.1	108.1	108.8	109.0	109.7	109.9	110.3	110.7	110.5	110.5	110.1	Alimentaires
Capital equipment	1574492	112.0	113.0	113.1	113.1	112.4	111.7	111.2	110.0	108.9	106.3	104.9	Biens de capital
Other	1574518	114.7	116.0	116.5	116.0	115.3	115.4	116.3	115.1	112.6	109.3	107.9	Autres

(1) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits semi-finis.

(2) Les produits utilisés principalement pour la fabrication de produits finis.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).

Tableau CANSIM: 329-0039

Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry

	(1997=100)	2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
Food	3825178	103.9	105.6	103.6	103.7	103.9	104.6	105.2	104.7	104.5	104.7	105.9	Aliments
Rubber	3822682	102.3	101.9	102.7	102.3	102.7	101.6	101.6	102.1	102.0	102.1	101.8	Caoutchouc
Plastics	3822673	106.7	105.8	106.2	105.8	105.4	105.4	104.8	104.9	106.1	105.6	105.8	Plastiques
Textiles	3825184	101.5	101.6	101.4	101.2	101.1	101.3	101.1	101.7	101.6	101.5	101.6	Textiles
Leather	3822619	107.5	110.6	109.3	109.8	109.4	109.7	110.1	110.4	110.2	110.2	110.5	Cuir
Clothing	3822609	103.2	103.9	103.6	103.6	103.4	103.7	103.7	103.8	103.7	104.0	104.1	Vêtements
		2002				2003							
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
Food	3825178	105.9	106.2	107.0	106.9	107.8	108.0	108.2	108.4	107.9	107.8	107.2	Aliments
Rubber	3822682	101.9	102.0	102.0	102.0	101.0	101.1	101.4	101.4	101.3	101.1	101.0	Caoutchouc
Plastics	3822673	106.5	106.6	106.2	106.1	105.8	106.3	106.8	107.3	108.2	107.8	107.2	Plastiques
Textiles	3825184	101.6	101.8	101.8	101.8	101.7	101.6	101.5	101.4	101.4	101.2	101.1	Textiles
Leather	3822619	110.6	111.3	111.5	111.5	111.7	112.2	112.2	112.1	112.0	111.9	111.8	Cuir
Clothing	3822609	104.1	104.0	104.0	104.0	104.0	104.0	104.3	104.1	104.2	104.1	104.0	Vêtements

CANSIM table: 329-0038

Tableau CANSIM: 329-0038

Table 14. Industrial Product Price Indexes by Industry – (Concluded)

Tableau 14. Indices des prix des produits industriels selon l'industrie – (fin)

		2001	2002	2001		2002							
	(1997=100)			N	D	J	F	M	A	M	J	J	
Wood	3822623	94.3	93.8	91.6	90.9	92.6	96.6	101.6	100.3	97.1	92.1	92.3	Bois
Furniture	3822783	106.2	107.1	106.5	106.7	106.8	106.9	106.9	106.9	106.9	106.9	107.0	Meubles
Paper	3822635	115.0	105.6	109.7	108.1	107.5	106.2	104.4	104.1	103.7	104.1	104.5	Papiers
Printing & publishing	3822647	111.8	114.0	112.4	112.4	113.4	113.5	113.4	113.7	114.0	114.0	113.9	Impression & édition
Primary metals	3822695	94.2	96.3	91.8	91.0	93.0	94.0	95.4	96.1	95.0	96.6	96.9	Produits métalliques primaires
Fabricated metal	3822709	103.3	104.9	103.4	103.2	103.7	103.7	103.7	104.0	104.2	104.5	104.9	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	109.0	110.2	109.5	109.7	110.1	110.2	110.2	110.3	110.0	110.0	110.0	Machines
Transportation equipment	3822763	114.0	115.8	116.3	115.1	116.9	117.0	116.8	116.4	114.7	114.3	113.5	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	97.4	99.1	98.1	97.7	100.1	99.9	99.5	99.6	98.5	98.7	98.0	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	103.7	104.1	103.5	103.6	104.2	104.2	104.2	104.2	104.0	104.1	104.0	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	107.6	109.5	107.7	107.8	108.8	108.8	108.8	109.3	109.4	109.5	109.7	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	134.4	125.9	114.2	106.7	107.8	109.4	117.8	124.8	124.4	123.2	126.0	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	107.6	107.0	105.5	103.6	105.1	105.1	104.6	105.6	106.0	106.2	106.9	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	107.2	109.4	107.9	107.8	108.6	109.0	108.9	109.2	109.1	109.3	109.2	Produits divers
		2002					2003						
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
Wood	3822623	91.8	90.5	90.8	89.8	89.7	89.5	90.8	87.7	86.1	83.6	84.8	Bois
Furniture	3822783	107.1	107.1	107.6	107.8	107.8	107.9	107.9	107.9	107.9	107.8	107.7	Meubles
Paper	3822635	106.1	107.4	107.7	106.6	105.3	104.4	104.2	104.7	105.4	102.7	100.6	Papiers
Printing & publishing	3822647	114.0	114.3	114.5	114.5	114.2	114.3	114.1	114.0	113.6	112.7	111.6	Impression & édition
Primary metals	3822695	96.3	97.5	97.2	98.6	98.6	99.1	99.7	98.3	95.8	94.5	93.2	Produits métalliques primaires
Fabricated metals	3822709	105.6	106.1	106.2	106.2	105.9	105.8	105.8	105.8	105.4	104.8	104.5	Semi-produits métalliques
Machinery	3822728	110.1	110.4	110.5	110.5	110.3	110.3	110.2	110.0	109.7	108.9	108.5	Machines
Transportation equipment	3822763	114.9	116.4	116.6	116.4	115.3	114.0	113.1	111.1	109.3	105.3	103.0	Équipement de transport
Computer and electronic products	3822742	98.7	99.6	99.3	99.1	98.0	97.6	97.0	95.9	95.0	92.7	91.5	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	3822752	104.1	104.2	104.3	104.2	104.0	104.7	104.8	104.5	104.2	103.8	103.6	Appareils électriques
Non-metallic minerals	3822686	109.8	109.9	109.8	109.9	109.9	110.6	111.0	110.6	110.9	110.8	110.7	Minéraux non métalliques
Refined petroleum	3822651	131.1	135.8	139.8	135.2	134.9	145.6	160.5	162.5	140.4	127.9	127.8	Pétrole raffiné
Chemical products	3822654	108.5	109.5	108.8	108.7	108.4	110.7	112.1	114.2	112.6	110.9	109.5	Produits chimiques
Miscellaneous products	3822799	109.4	109.9	110.0	110.3	110.4	111.0	111.0	110.5	110.6	110.4	110.0	Produits divers

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).
CANSIM table: 329-0038

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).
Tableau CANSIM: 329-0038

Table 15. Raw materials

		2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
RAW MATERIALS	(1997=100)												MATIÈRES BRUTES
Total(1)	1576432	113.2	112.6	101.8	100.7	102.8	105.1	110.8	112.4	113.6	110.8	112.7	Total(1)
Total less mineral fuels	1576532	92.7	93.2	90.2	89.3	91.2	92.3	92.5	91.3	92.1	92.4	93.1	Ensemble moins combustibles minéraux
Wood	1576480	85.0	83.9	79.0	80.1	79.2	79.7	79.9	81.8	84.8	85.8	84.3	Bois
Non-metallic minerals	1576511	109.0	110.5	109.2	109.4	109.3	109.3	109.1	109.5	109.4	109.4	110.1	Minéraux non métalliques
Ferrous metals	1576488	87.0	92.8	87.0	86.6	88.7	89.1	90.4	94.1	95.2	94.5	93.5	Métaux ferreux
Non-ferrous metals	1576491	82.0	81.3	78.9	76.4	81.8	81.1	83.2	82.2	80.6	80.9	81.9	Métaux non ferreux
Mineral fuels	1576528	157.5	154.5	126.9	125.4	127.9	132.8	150.3	158.1	160.1	150.5	155.1	Combustibles minéraux
Vegetable products	1576433	84.8	97.7	90.2	89.1	89.5	89.0	90.0	91.0	92.9	94.0	99.1	Substances végétales
Animal products	1576460	108.9	103.6	104.5	102.9	105.4	109.5	107.9	101.9	102.2	101.9	101.8	Substances animales
		2002				2003							
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
RAW MATERIALS													MATIÈRES BRUTES
Total(1)	1576432	114.4	117.5	117.5	114.0	119.1	125.1	129.7	124.5	116.1	112.9	114.3	Total(1)
Total less mineral fuels	1576532	93.2	93.8	94.8	95.5	95.7	96.8	97.8	96.3	94.7	93.0	91.5	Ensemble moins combustibles minéraux
Wood	1576480	85.0	86.2	86.7	86.7	86.6	86.8	87.2	85.6	85.6	82.6	80.7	Bois
Non-metallic minerals	1576511	109.9	111.3	113.3	112.9	112.8	114.6	115.0	115.5	115.5	115.5	115.2	Minéraux non métalliques
Ferrous metals	1576488	93.8	94.4	94.9	93.3	91.4	97.5	100.3	99.5	96.7	93.4	91.2	Métaux ferreux
Non-ferrous metals	1576491	78.5	80.5	79.9	82.4	82.2	82.7	83.6	81.8	77.7	77.9	75.9	Métaux non ferreux
Mineral fuels	1576528	160.2	168.8	166.6	153.8	169.6	186.5	198.6	185.5	162.4	156.1	163.8	Combustibles minéraux
Vegetable products	1576433	103.7	108.8	104.9	106.0	103.8	102.6	101.9	98.3	97.1	93.4	90.8	Substances végétales
Animal products	1576460	101.3	98.3	103.1	103.8	105.9	108.2	110.4	110.1	108.8	107.8	107.6	Substances animales

(1) These purchase-price indexes include domestic and imported goods.

Source: Industry Price Indexes (Catalogue no. 62-011-XPB). Client services (951-9606).

CANSIM table: 330-0006

(1) Ces indices basés sur le prix d'achat comprennent à la fois des produits domestiques et importés.

Source: Indices des prix de l'industrie (n° 62-011-XPB au catalogue). Service aux clients (951-9606).

Tableau CANSIM: 330-0006

Table 16. Commodity prices

		2001	2002	2001		2002							
				N	D	J	F	M	A	M	J	J	
COMMODITY PRICE INDEX	(1982-90=100)												INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE
Total(1)	36382	107.8	101.1	89.0	89.3	89.5	91.5	99.6	101.9	102.9	99.9	100.7	Total(1)
Annual % change		-6.9	-6.6	-11.0	-11.4	-9.4	-6.6	-5.4	-9.8	-14.2	-12.7	-6.5	Variation annuelle (%)
Excluding energy	36383	101.3	94.7	92.6	92.3	93.9	95.2	97.3	95.2	95.2	94.6	95.7	Énergie exclue
Energy	36384	118.7	111.7	82.4	83.7	81.7	84.9	103.2	112.9	115.6	108.5	108.7	Énergie
Food	36385	96.3	94.6	90.6	91.7	92.5	92.6	91.9	89.4	90.8	90.7	94.3	Alimentation
Industrial materials	36386	103.9	95.1	93.9	92.9	94.9	96.7	100.0	98.1	97.5	96.6	96.7	Matières industrielles
		2002				2003							
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
COMMODITY PRICE INDEX													INDICE DES PRIX DES PRODUITS DE BASE
Total(1)	36382	101.5	104.7	106.8	103.8	110.8	117.6	133.6	122.4	115.0	118.8	122.6	Total(1)
Annual % change		-8.3	-5.9	0.6	0.8	1.8	1.0	2.9	0.3	3.2	4.9	8.5	Variation annuelle (%)
Excluding energy	36383	94.1	94.1	93.8	93.3	94.0	94.8	98.0	97.6	98.2	99.9	102.6	Énergie exclue
Energy	36384	113.5	122.3	128.6	121.4	139.1	156.1	193.6	164.0	143.1	150.4	156.2	Énergie
Food	36385	96.3	99.8	99.6	98.9	97.8	97.0	98.5	99.5	99.4	102.1	102.6	Alimentation
Industrial materials	36386	93.6	92.1	91.6	91.2	92.7	94.2	98.2	97.2	98.0	99.4	103.0	Matières industrielles

(1) Prices measured in US dollars.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM table: 176-0001

(1) Les prix sont mesurés en dollars américains.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableau CANSIM: 176-0001

Table 17. Housing (1992=100)

		2001	2002	2001		2002								
				N	D	J	F	M	A	M	J	J		
Construction union wage rates													Salaires syndicaux de la construction	
Base	734336	112.7	115.8	114.2	114.2	114.2	114.2	114.2	114.2	116.6	116.6	116.6	Taux de base	
Including supplements	734362	119.5	123.9	121.8	121.8	121.8	121.8	121.8	121.8	124.9	124.9	124.9	Englobant les suppléments	
New housing prices		734237	106.0	110.4	107.1	107.3	107.6	108.3	108.7	109.4	110.1	110.3	110.5	Prix des logements neufs
Annual % change		2.7	4.1	2.7	2.8	2.9	3.2	3.3	3.7	4.2	4.1	4.0	Variation annuelle(%)	
House only	734264	108.8	114.7	110.2	110.4	110.9	112.0	112.4	113.4	114.3	114.6	114.8	Maison seulement	
Land only	734291	103.6	104.9	104.1	104.0	104.1	104.2	104.4	104.6	104.8	104.9	104.9	Terrain seulement	
		2002				2003								
		A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J		
Construction union wage rates													Salaires syndicaux de la construction	
Base	734336	116.6	116.6	116.6	116.9	116.9	116.9	116.9	116.9	116.9	118.8	118.8	Taux de base	
Including supplements	734362	124.9	124.9	125.0	125.3	125.3	125.3	125.3	125.3	125.3	127.8	127.8	Englobant les suppléments	
New housing prices		734237	111.0	111.2	111.8	112.5	112.8	113.1	113.8	113.9	114.3		Prix des logements neufs	
Annual % change		4.2	4.2	4.7	5.0	5.1	5.1	5.1	4.8	4.5			Variation annuelle(%)	
House only	734264	115.5	115.7	116.7	117.7	118.0	118.4	119.4	119.5	120.0			Maison seulement	
Land only	734291	105.1	105.2	105.3	105.4	105.6	105.7	105.8	105.8	105.9			Terrain seulement	

Source: Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XPB), contact: Client services (951-9606).
CANSIM tables: 327-0004, 327-0005

Source: Statistiques des prix des immobilisations (n° 62-007-XPB au catalogue), contact: Service aux clients (951-9606).
Tableaux CANSIM: 327-0004, 327-0005

Table 18. Unit labour costs (business sector) (1997=100)

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Annual average													Moyenne annuelle
Labour productivity	1409153	109.2	111.2	108.1	109.2	109.2	110.2	111.0	111.6	111.4	110.8	110.6	Productivité du travail
Real value added	1409154	120.2	124.2	120.4	120.2	119.5	120.8	122.9	124.1	124.8	125.2	125.8	Valeur ajoutée réelle
Hours worked	1409155	110.1	111.8	111.3	110.1	109.5	109.6	110.7	111.3	112.0	113.0	113.7	Heures travaillées
Hourly compensation	1409158	115.8	118.9	114.1	115.6	116.5	117.2	118.2	118.6	119.1	119.8	120.2	Rémunération horaire
Unit labour costs	1409159	106.1	107.0	105.5	105.8	106.7	106.3	106.5	106.3	106.9	108.2	108.7	Coûts unitaires de main-d'oeuvre

Note: For productivity measures, real value added excludes rents of owner occupied dwellings and it is valued at basic prices.

Source: Productivity Growth in Canada (Catalogue no. 15-204-XIE), contact: Jean-Pierre Maynard (951-3654).
CANSIM table: 383-0008

Nota: Dans les mesures de productivité, la valeur réelle ajoutée ne comprend pas la valeur des loyers occupés par leur propriétaire et est évaluée au prix de base.

Source: Croissance de la productivité au Canada (n° 15-204-XIF au catalogue), personne ressource: Jean-Pierre Maynard (951-3654).
Tableau CANSIM: 383-0008

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



IV. International Trade

IV. Commerce international

	Page		Page
19. Canadian balance of international payments	30	19. Balance canadienne des paiements internationaux	30
20. Merchandise trade	31	20. Commerce de marchandises	31
21. Merchandise trade, prices and volumes	34	21. Commerce des marchandises, prix et volumes	34

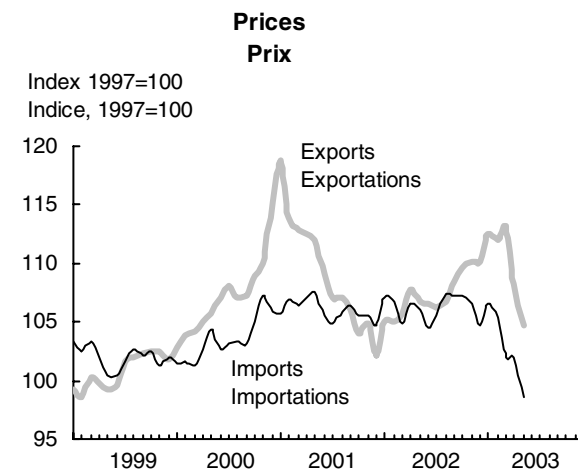
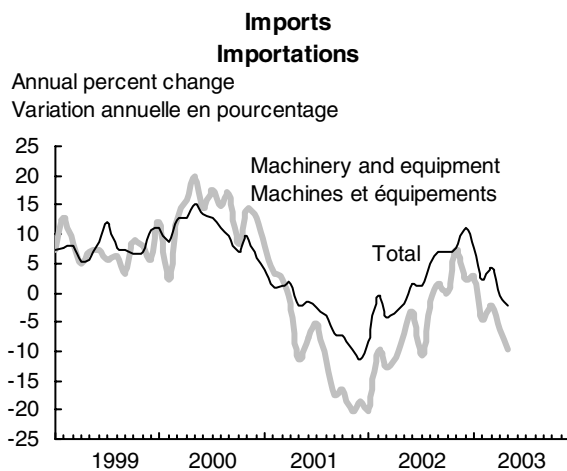
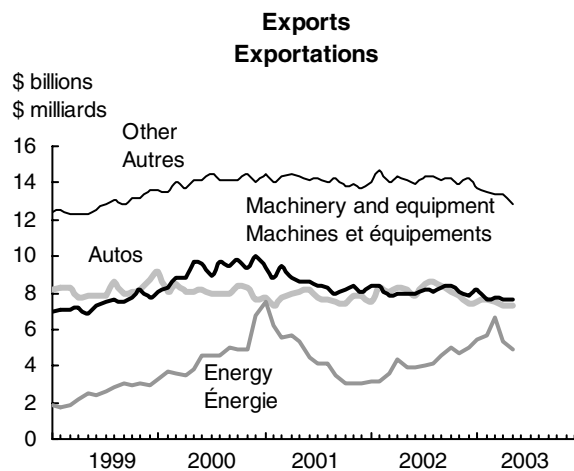
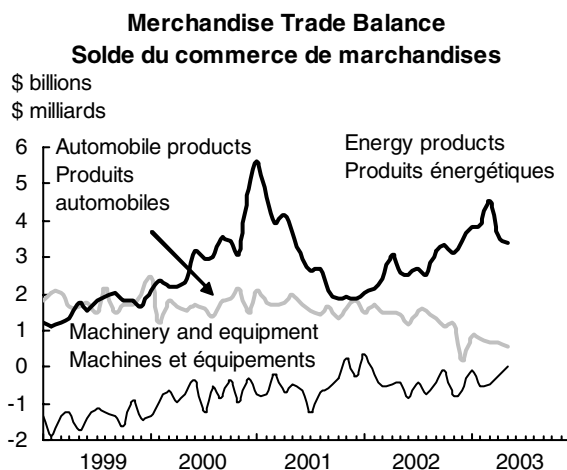
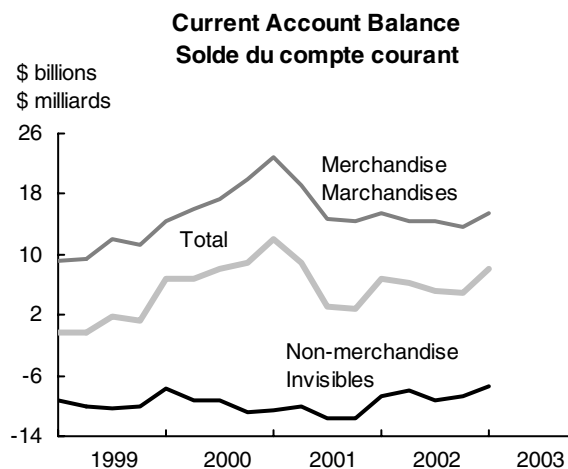


Table 19. Canadian Balance of International Payments

Tableau 19. Balance canadienne des paiements internationaux

	2001	2002	2001					2002				2003		
			I	II	III	IV		I	II	III	IV	I		
CURRENT ACCOUNT													COMPTE COURANT	
Total	\$'000,000												Total	
Receipts	114364	514,110	511,268	137,324	133,570	123,823	119,393	123,933	126,658	129,980	130,696	130,289	Recettes	
Payments	114397	487,245	487,902	125,315	124,588	120,751	116,592	117,156	120,283	124,646	125,818	122,243	Paiements	
Balance	114421	26,864	23,366	12,010	8,981	3,072	2,801	6,777	6,375	5,334	4,879	8,046	Solde	
Goods & services													Biens et services	
Exports	114365	480,404	472,628	127,563	123,619	116,397	112,825	115,314	117,357	120,309	119,647	119,794	Exportations	
Imports	114398	417,908	423,112	107,024	106,634	104,011	100,238	101,931	105,516	107,880	107,785	106,304	Importations	
Balance	114422	62,496	49,516	20,539	16,985	12,386	12,587	13,384	11,840	12,430	11,862	13,490	Solde	
Goods													Biens	
Receipts	114366	421,519	414,305	112,531	108,763	101,913	98,312	101,231	102,843	105,650	104,580	105,197	Recettes	
Payments	114399	350,632	356,459	89,819	89,647	87,298	83,869	85,813	88,551	91,137	90,958	89,680	Paiements	
Balance	114423	70,887	57,846	22,712	19,116	14,616	14,443	15,419	14,292	14,513	13,622	15,517	Solde	
Services													Services	
Receipts	114368	58,885	58,323	15,032	14,856	14,483	14,514	14,083	14,513	14,659	15,067	14,597	Recettes	
Payments	114400	67,276	66,653	17,206	16,987	16,713	16,370	16,118	16,965	16,743	16,827	16,624	Paiements	
Balance	114425	-8,391	-8,330	-2,173	-2,131	-2,230	-1,856	-2,035	-2,452	-2,083	-1,760	-2,028	Solde	
of which: travel	114426	-2,128	-1,853	-643	-542	-647	-296	-277	-679	-470	-427	-585	dont: voyages	
Investment income													Revenu d'investissement	
Receipts	114373	26,715	31,638	8,040	8,280	5,618	4,777	6,878	7,686	7,963	9,111	8,707	Recettes	
Payments	114405	64,029	59,149	17,035	16,588	15,416	14,990	13,833	13,435	15,334	16,546	14,517	Paiements	
of which: interest	114410	29,590	29,643	7,251	7,359	7,411	7,570	7,222	7,342	7,495	7,584	7,358	dont: intérêt	
Balance	114430	-37,314	-27,511	-8,994	-8,308	-9,798	-10,213	-6,955	-5,749	-7,371	-7,435	-5,810	Solde	
Current transfers													Transferts courants	
Balance	114441	1,682	1,361	465	305	484	428	348	285	276	451	367	Solde	
CAPITAL & FINANCIAL ACCOUNT(1) (net flows)													COMPTES CAPITAL ET FINANCIER(1) (flux nets)	
Total	114553	-17,788	-13,145	-3,605	-12,469	1,631	-3,345	2,742	1,598	-8,727	-8,757	2,725	Total	
Financial account	114557	-23,466	-17,961	-5,041	-14,046	-17	-4,362	1,345	122	-9,830	-9,599	1,767	Compte financier	
Direct investment abroad	114559	-56,737	-45,217	-15,050	-22,921	-12,612	-6,153	-6,706	-8,731	-13,576	-16,205	-5,642	Investissements directs à l'étranger	
Portfolio assets													Actifs de portefeuille	
Stocks	114562	-35,653	-18,707	-14,038	-12,592	-3,518	-5,505	-8,993	-4,567	-2,250	-2,897	2,714	Actions	
Bonds	114561	-1,920	-6,243	-1,048	180	-1,354	301	-2,442	-2,298	-1,472	-32	-3,604	Obligations	
Other investment assets	114563	-19,748	-10,657	1,074	3,002	2,330	-26,154	-7,342	2,636	-8	-5,943	-18,015	Autres actifs d'investissements	
Total Canadian assets abroad	114558	-114,058	-80,825	-29,062	-32,332	-15,153	-37,511	-25,482	-12,960	-17,306	-25,076	-24,547	Total des actifs canadiens à l'étranger	
Direct investment in Canada	114576	44,608	32,342	8,581	16,823	6,018	13,186	16,779	7,324	2,620	5,619	3,089	Investissement direct au Canada	
Portfolio liabilities													Engagements de portefeuille	
Stocks	114579	4,667	-1,436	6,531	963	-3,455	629	-3,865	4,781	-4,076	1,724	-274	Actions	
Bonds	114578	37,351	18,712	9,244	6,808	1,234	20,066	6,154	3,766	5,102	3,691	9,931	Obligations	
Money market	114580	-7,349	3,782	-5,204	-14	-3,957	1,826	1,305	344	-1,791	3,925	-1,145	Marché monétaire	
Other investment liabilities	114581	11,315	9,464	4,869	-6,293	15,297	-2,558	6,455	-3,132	5,622	519	14,712	Autres engagements d'investissements	
Total Canadian liabilities to non-residents	114575	90,592	62,864	24,021	18,286	15,136	33,149	26,828	13,083	7,476	15,477	26,313	Total des engagements canadiens envers les non-résidents	
Capital account	114554	5,678	4,816	1,436	1,577	1,648	1,017	1,396	1,476	1,102	842	958	Compte capital	

(1) Unadjusted for seasonality.

Source: Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB). Capital account: B. Mersereau (951-9052); Current account: D. Caron (951-1861).

CANSIM tables: 376-0004, 376-0005

(1) Non désaisonnalisés.

Source: Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue). Compte de capital: B. Mersereau (951-9052); Compte courant: D. Caron (951-1861).

Tableaux CANSIM: 376-0004, 376-0005

Table 20. Merchandise Trade(1)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1)

		2001	2002	2001			2002						
				O	N	D	J	F	M	A	M	J	
Exports	\$'000,000												Exportations
Total	191490	421,519	414,305	32,369	33,308	32,634	33,136	34,478	33,617	34,904	34,169	33,770	Total
Annual % change		-2.0	-1.7	-12.9	-10.1	-14.8	-15.0	-5.2	-9.5	-5.6	-6.4	-4.3	Variation annuelle(%)
United States	191559	352,082	346,991	26,820	27,319	27,300	27,817	28,650	28,281	29,278	28,814	28,183	États-Unis
United Kingdom	191560	6,985	6,239	525	528	502	556	744	466	506	467	596	Royaume-Uni
Other EU	191561	16,888	16,496	1,309	1,641	1,167	1,323	1,544	1,238	1,401	1,286	1,367	Autres UE
Japan	191562	10,228	10,292	776	850	756	749	773	846	846	866	828	Japon
Other OECD	191563	12,369	12,342	1,150	1,173	1,025	959	1,033	1,032	1,044	983	997	Autres OCDE
Other countries	191564	22,968	21,945	1,790	1,798	1,883	1,733	1,732	1,754	1,830	1,753	1,799	Autres pays
Agricultural & fish products		31,130	30,917	2,620	2,628	2,611	2,605	2,727	2,539	2,563	2,491	2,545	Produits agricoles et poisson
Energy products		55,749	49,542	3,052	3,085	3,039	3,166	3,177	3,600	4,310	3,895	3,948	Produits énergétiques
Forest products		40,196	37,198	3,245	3,137	3,060	3,136	3,227	3,271	3,233	3,265	2,844	Produits forestiers
Industrial goods		67,982	70,232	5,472	5,704	5,450	5,658	6,037	5,583	5,864	5,769	6,007	Biens industriels
Machines & equipment		102,948	97,304	8,118	8,422	8,081	8,374	8,345	7,882	7,985	7,986	7,967	Machines et équipements
Automobile products		92,866	97,030	7,406	7,829	7,852	7,519	8,304	8,061	8,252	8,165	7,883	Produits automobiles
Consumer goods		16,291	17,669	1,336	1,358	1,393	1,515	1,452	1,462	1,461	1,416	1,382	Biens de consommation
		2002						2003					
		J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	
Exports													Exportations
Total	191490	35,048	35,166	35,435	35,616	34,447	34,518	34,881	34,456	35,270	33,562	32,616	Total
Annual % change		1.6	3.1	6.4	10.0	3.4	5.8	5.3	-0.1	4.9	-3.8	-4.5	Variation annuelle(%)
United States	191559	29,369	29,399	29,858	29,686	28,841	28,816	28,896	28,767	29,357	27,876	27,097	États-Unis
United Kingdom	191560	517	440	518	421	519	488	642	635	618	457	656	Royaume-Uni
Other EU	191561	1,460	1,310	1,370	1,426	1,358	1,412	1,653	1,314	1,372	1,398	1,403	Autres UE
Japan	191562	864	944	771	975	914	915	932	944	840	896	686	Japon
Other OECD	191563	989	983	1,083	1,180	1,151	908	862	825	1,126	1,152	1,043	Autres OCDE
Other countries	191564	1,849	2,090	1,835	1,928	1,663	1,978	1,896	1,970	1,957	1,783	1,731	Autres pays
Agricultural & fish products		2,604	2,682	2,486	2,554	2,522	2,599	2,499	2,478	2,474	2,504	2,278	Produits agricoles et poisson
Energy products		4,045	4,122	4,595	5,008	4,664	5,011	5,446	5,669	6,689	5,279	4,912	Produits énergétiques
Forest products		2,945	3,055	3,088	3,006	3,023	3,105	2,903	2,880	2,815	2,786	2,711	Produits forestiers
Industrial goods		6,085	5,958	5,820	5,952	5,644	5,855	5,668	5,542	5,575	5,518	5,390	Biens industriels
Machines & equipment		8,176	8,066	8,260	8,349	8,069	7,844	8,217	7,648	7,684	7,636	7,589	Machines et équipements
Automobile products		8,515	8,632	8,412	8,027	7,834	7,426	7,499	7,641	7,465	7,292	7,293	Produits automobiles
Consumer goods		1,497	1,449	1,562	1,506	1,485	1,484	1,495	1,451	1,446	1,421	1,409	Biens de consommation

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).
CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).
Tableau CANSIM: 228-0001

Table 20. Merchandise Trade(1) – (Continued)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (suite)

		2001	2002	2001			2002						
				O	N	D	J	F	M	A	M	J	
Imports	\$'000,000												Importations
Total	183406	350,632	356,459	28,282	28,021	27,566	27,685	29,298	28,829	29,146	29,300	30,105	Total
Annual % change		-3.2	1.7	-7.2	-9.8	-11.4	-8.5	-0.5	-4.3	-3.2	-1.9	1.5	Variation annuelle(%)
United States	183474	254,953	254,929	20,291	20,362	20,089	20,306	20,955	20,973	20,905	21,162	21,280	États-Unis
United Kingdom	183475	11,948	10,312	1,042	907	876	733	1,060	754	912	802	877	Royaume-Uni
Other EU	183476	23,218	25,863	1,992	2,000	2,019	1,856	1,917	1,913	2,104	2,098	2,552	Autres UE
Japan	183477	10,572	11,732	886	959	880	812	981	973	1,020	1,003	970	Japon
Other OECD	183478	18,637	19,670	1,579	1,516	1,406	1,471	1,566	1,595	1,573	1,566	1,655	Autres OCDE
Other countries	183479	31,305	33,952	2,492	2,278	2,295	2,507	2,819	2,622	2,631	2,670	2,771	Autres pays
Agricultural & fish products		20,372	21,783	1,771	1,762	1,703	1,775	1,815	1,802	1,770	1,782	1,772	Produits agricoles et poisson
Energy products		17,746	16,525	1,193	1,162	1,181	1,159	1,045	1,201	1,249	1,314	1,432	Produits énergétiques
Forest products		2,887	3,137	233	234	230	248	250	247	269	261	263	Produits forestiers
Industrial goods		68,421	68,873	5,670	5,493	5,120	5,512	5,853	5,518	5,629	5,709	5,830	Biens industriels
Machines & equipment		112,496	105,867	8,709	8,480	8,597	8,317	8,848	8,679	8,729	8,699	9,118	Machines et équipements
Automobile products		72,579	81,450	6,067	6,257	6,046	6,038	6,578	6,603	6,767	6,724	6,729	Produits automobiles
Consumer goods		42,914	46,419	3,556	3,583	3,598	3,631	3,845	3,755	3,732	3,792	3,906	Biens de consommation
		2002						2003					
		J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	
Imports													Importations
Total	183406	30,076	30,727	30,335	30,247	30,118	30,592	29,822	29,952	30,024	28,960	28,629	Total
Annual % change		1.3	5.0	7.0	6.9	7.5	11.0	7.7	2.2	4.1	-0.6	-2.3	Variation annuelle(%)
United States	183474	21,582	22,034	21,593	21,516	21,671	20,952	21,159	21,161	20,720	20,368	20,066	États-Unis
United Kingdom	183475	824	853	758	955	724	1,061	852	788	923	728	674	Royaume-Uni
Other EU	183476	2,313	2,271	2,210	2,135	2,168	2,325	2,284	2,215	2,268	2,159	2,172	Autres UE
Japan	183477	906	967	1,036	942	966	1,156	904	927	996	908	870	Japon
Other OECD	183478	1,573	1,637	1,812	1,678	1,555	1,989	1,699	1,760	1,817	1,724	1,714	Autres OCDE
Other countries	183479	2,878	2,964	2,925	3,021	3,035	3,110	2,924	3,101	3,301	3,073	3,133	Autres pays
Agricultural & fish products		1,874	1,868	1,868	1,812	1,816	1,828	1,862	1,848	1,855	1,864	1,855	Produits agricoles et poisson
Energy products		1,362	1,582	1,419	1,668	1,526	1,571	1,602	1,818	2,139	1,652	1,506	Produits énergétiques
Forest products		267	270	266	272	265	259	265	258	258	254	249	Produits forestiers
Industrial goods		5,802	5,861	5,758	5,828	5,686	5,889	5,901	5,801	5,590	5,436	5,579	Biens industriels
Machines & equipment		8,856	9,086	8,931	8,710	9,104	8,789	8,566	8,445	8,474	8,189	7,866	Machines et équipements
Automobile products		6,954	7,098	7,104	6,937	6,689	7,229	6,689	6,867	6,791	6,614	6,714	Produits automobiles
Consumer goods		3,951	3,892	3,948	3,994	3,996	3,978	3,951	3,924	3,940	3,990	3,884	Biens de consommation

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).
CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).
Tableau CANSIM: 228-0001

Table 20. Merchandise Trade(1) – (Concluded)

Tableau 20. Commerce de marchandises(1) – (fin)

		2001	2002	2001			2002						
				O	N	D	J	F	M	A	M	J	
Trade balance	\$'000,000												Solde de
(exports -													marchandises
imports)													(exportations -
													importations)
Total	(191490-183406)	70,887	57,846	4,087	5,287	5,069	5,451	5,180	4,788	5,759	4,868	3,665	Total
US	(191559-183474)	97,129	92,062	6,528	6,957	7,211	7,510	7,696	7,308	8,372	7,652	6,904	États-Unis
UK	(191560-183475)	-4,963	-4,073	-517	-379	-374	-177	-316	-288	-406	-334	-281	Royaume-Uni
Other EU	(191561-183476)	-6,330	-9,367	-683	-358	-852	-533	-373	-675	-704	-812	-1,185	Autres UE
Japan	(191562-183477)	-344	-1,441	-110	-109	-124	-63	-208	-127	-174	-138	-142	Japon
Other OECD	(191563-183478)	-6,268	-7,328	-429	-343	-381	-512	-532	-563	-529	-583	-659	Autres OCDE
Other	(191564-183479)	-8,337	-12,007	-702	-480	-412	-774	-1,086	-868	-801	-917	-972	Autres pays
		2002						2003					
		J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	
Trade balance													Solde de
(exports -													marchandises
imports)													(exportations -
													importations)
Total	(191490-183406)	4,973	4,440	5,100	5,368	4,328	3,926	5,059	4,503	5,246	4,602	3,987	Total
US	(191559-183474)	7,787	7,364	8,265	8,170	7,170	7,864	7,737	7,606	8,637	7,508	7,031	États-Unis
UK	(191560-183475)	-307	-413	-240	-533	-205	-572	-210	-153	-305	-271	-17	Royaume-Uni
Other EU	(191561-183476)	-853	-962	-841	-709	-809	-913	-631	-901	-895	-762	-769	Autres UE
Japan	(191562-183477)	-42	-22	-265	32	-51	-241	28	17	-155	-12	-184	Japon
Other OECD	(191563-183478)	-584	-654	-728	-499	-404	-1,081	-837	-935	-692	-572	-671	Autres OCDE
Other	(191564-183479)	-1,029	-874	-1,090	-1,092	-1,372	-1,132	-1,028	-1,131	-1,344	-1,290	-1,402	Autres pays

(1) Exports include re-exports. The figures reflect balance of payments adjustments to the customs totals to make them consistent with the definitions used in the system of national accounts. For more information, please refer to Canada's Balance of International Payments (Catalogue no. 67-001-XIB).

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).
CANSIM table: 228-0001

(1) Les exportations comprennent les réexportations. Les chiffres tiennent compte des ajustements de la balance des paiements apportés aux totaux douaniers afin de les rendre compatibles avec les définitions du système des comptes nationaux. Pour plus de renseignements, voir la publication Balance des paiements internationaux du Canada (n° 67-001-XIB au catalogue).

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).
Tableau CANSIM: 228-0001

Table 21. Merchandise Trade, Prices and Volumes

Tableau 21. Commerce des marchandises, prix et volumes

	2001	2002	2002 M	J	J	A	S	O	N	D	2003 J	F	M	A	M		
EXPORTS																	EXPORTATIONS
Current weight price index	(1997=100)															Indice des prix à pondération courante	
Total	2001030	109.3	107.4	106.6	106.7	106.8	107.3	108.9	109.9	109.2	110.2	110.8	111.5	113.2	108.5	104.8	Total
Agricultural & fish products		104.8	105.8	103.2	103.5	104.9	105.8	105.5	107.4	108.3	109.4	106.7	107.0	105.8	106.0	104.1	Produits agricoles et poisson
Energy products		172.4	148.3	149.9	144.0	147.7	149.6	157.8	165.9	162.9	182.1	187.9	212.7	233.8	196.5	182.6	Produits énergétiques
Forest products		106.6	98.9	100.6	100.8	96.6	96.5	96.7	95.2	94.8	93.3	92.7	92.8	91.5	90.7	85.8	Produits forestiers
Industrial goods		100.6	100.0	98.7	99.5	100.2	100.2	102.2	101.6	103.0	101.9	103.0	103.0	101.4	100.7	99.4	Biens industriels
Machines & equipment		97.8	98.9	97.9	98.6	98.8	98.8	99.3	100.8	99.0	98.5	99.6	98.1	96.7	96.4	94.4	Machines et équipements
Automobile products		109.7	111.5	110.8	111.1	110.8	111.8	112.2	111.3	111.2	110.9	108.3	105.4	105.0	103.4	99.5	Produits automobiles
Consumer goods		105.7	106.4	106.0	106.0	106.3	106.1	106.4	106.6	106.5	106.1	105.9	106.3	106.2	105.7	105.3	Biens de consommation
Volume	\$'000,000															Volume	
(1997 dollars)																(dollars de 1997)	
Total(1)		385,653	385,759	32,053	31,650	32,817	32,774	32,539	32,407	31,545	31,323	31,481	30,902	31,157	30,932	31,122	Total(1)
Agricultural & fish products		29,716	29,216	2,414	2,460	2,482	2,536	2,356	2,377	2,328	2,376	2,342	2,315	2,340	2,364	2,188	Produits agricoles et poisson
Energy products		32,328	33,406	2,599	2,741	2,739	2,756	2,912	3,019	2,862	2,751	2,898	2,666	2,861	2,687	2,689	Produits énergétiques
Forest products		37,718	37,623	3,246	2,822	3,051	3,167	3,193	3,158	3,188	3,326	3,130	3,105	3,077	3,071	3,159	Produits forestiers
Industrial goods		66,363	68,592	5,844	6,038	6,074	5,947	5,696	5,857	5,481	5,744	5,501	5,381	5,495	5,480	5,424	Biens industriels
Machines & equipment		105,279	98,344	8,155	8,077	8,271	8,161	8,315	8,282	8,153	7,964	8,253	7,793	7,947	7,921	8,038	Machines et équipements
Automobile products		84,662	87,015	7,367	7,094	7,682	7,718	7,495	7,210	7,042	6,694	6,926	7,252	7,107	7,049	7,332	Produits automobiles
Consumer goods		15,412	16,606	1,335	1,303	1,408	1,366	1,468	1,412	1,395	1,399	1,412	1,365	1,361	1,344	1,338	Biens de consommation
IMPORTS																	IMPORTATIONS
Current weight price index	(1997=100)															Indice des prix à pondération courante	
Total	2000007	106.0	106.2	105.2	104.4	105.6	107.0	107.2	107.3	106.8	105.8	105.9	104.9	103.2	101.7	97.7	Total
Agricultural & fish products		100.1	101.4	100.0	99.6	101.4	102.5	103.3	101.9	102.0	101.2	101.2	100.3	98.7	99.3	97.0	Produits agricoles et poisson
Energy products		137.1	141.5	142.2	140.2	142.9	148.9	154.5	160.0	151.3	149.3	161.3	165.7	173.9	161.2	147.7	Produits énergétiques
Forest products		107.1	105.7	106.0	104.8	105.3	105.9	106.3	106.4	105.5	103.2	103.3	104.0	101.7	102.1	97.5	Produits forestiers
Industrial goods		109.2	107.7	106.0	106.1	107.0	108.2	108.9	109.5	108.7	108.2	108.4	108.2	106.8	105.2	100.4	Biens industriels
Machines & equipment		97.9	97.3	96.8	95.4	96.6	98.1	98.0	96.6	97.4	95.5	94.9	92.9	89.4	89.0	86.1	Machines et équipements
Automobile products		107.3	108.5	107.6	107.1	108.4	108.6	108.6	108.7	108.5	107.4	107.1	105.3	103.9	102.8	99.1	Produits automobiles
Consumer goods		112.9	113.2	111.8	110.6	111.6	112.6	113.5	113.5	113.1	112.8	112.2	110.4	108.7	107.8	102.9	Biens de consommation
Volume	\$'000,000															Volume	
(1997 dollars)																(dollars de 1997)	
Total(1)		330,785	335,649	27,852	28,836	28,481	28,717	28,297	28,190	28,201	28,915	28,160	28,553	29,093	28,476	29,303	Total(1)
Agricultural & fish products		20,347	21,493	1,782	1,778	1,848	1,823	1,808	1,779	1,780	1,806	1,840	1,842	1,880	1,878	1,913	Produits agricoles et poisson
Energy products		12,942	11,676	924	1,021	953	1,062	919	1,043	1,009	1,052	993	1,097	1,230	1,025	1,020	Produits énergétiques
Forest products		2,695	2,967	246	251	254	255	250	255	251	251	257	248	254	249	255	Produits forestiers
Industrial goods		62,651	63,922	5,383	5,495	5,421	5,415	5,288	5,324	5,233	5,444	5,445	5,363	5,234	5,169	5,556	Biens industriels
Machines & equipment		114,870	108,785	8,991	9,559	9,168	9,264	9,111	9,019	9,349	9,201	9,030	9,086	9,480	9,197	9,135	Machines et équipements
Automobile products		67,618	75,099	6,247	6,284	6,418	6,537	6,539	6,381	6,163	6,729	6,244	6,519	6,539	6,435	6,774	Produits automobiles
Consumer goods		37,998	41,004	3,393	3,531	3,539	3,456	3,479	3,518	3,534	3,527	3,520	3,553	3,626	3,702	3,773	Biens de consommation

(1) Includes balance of payments adjustments.

Source: Canadian International Merchandise Trade (Catalogue no. 65-001-XIB), contact: J. Elibani (951-9786).
CANSIM table: 228-0035

(1) Le total inclut des ajustements de la balance des paiements.

Source: Le commerce international de marchandises du Canada (n° 65-001-XIB au catalogue), personne ressource: J. Elibani (951-9786).
Tableau CANSIM: 228-0035

V. Good-producing Industries

V. Industries de biens

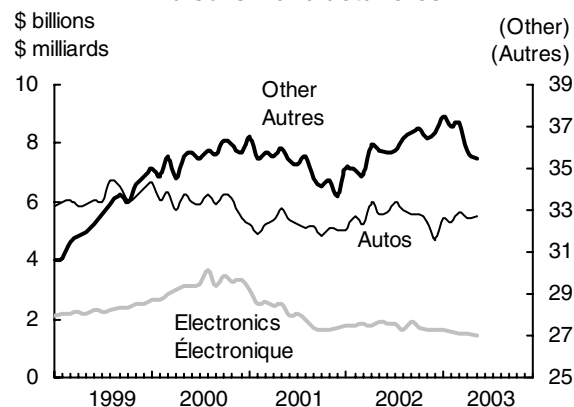
22. Manufacturing shipments, orders and inventories	36
23. Inventories held	36
24. Miscellaneous manufacturing statistics	37
25. Capacity utilization rates	38
26. Farm cash receipts	39
27. Petroleum and natural gas	39
28. Energy and mining	40
29. Construction	41

Page

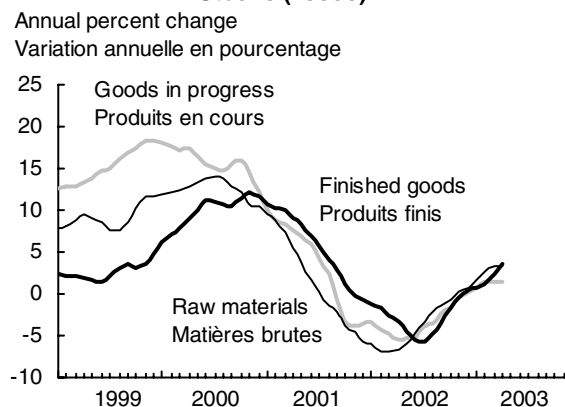
22. Livraisons, commandes et stocks manufacturiers	36
23. Stocks détenus	36
24. Statistiques diverses sur la fabrication	37
25. Taux d'utilisation des capacités	38
26. Recettes monétaires	39
27. Pétrole et gaz naturel	39
28. Énergie et mines	40
29. Construction	41

Page

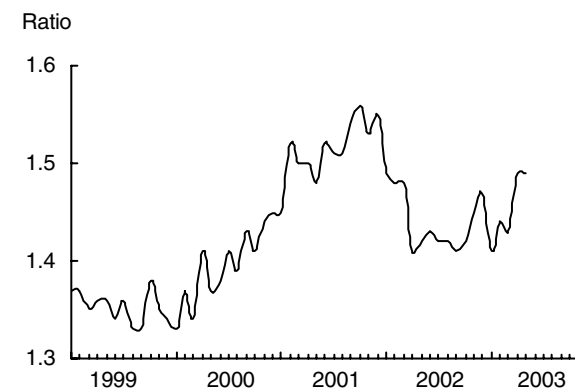
Manufacturing Shipments
Livraisons manufacturières



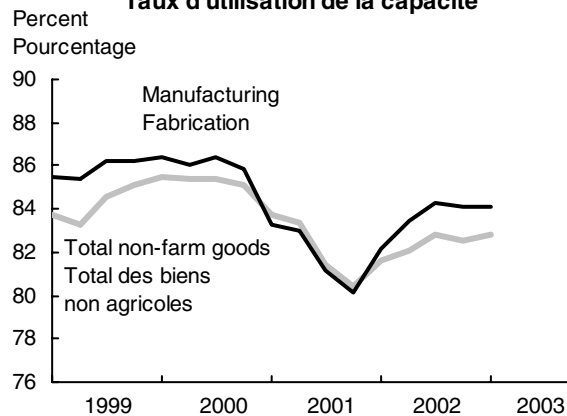
Inventories (smoothed)
Stocks (lissés)



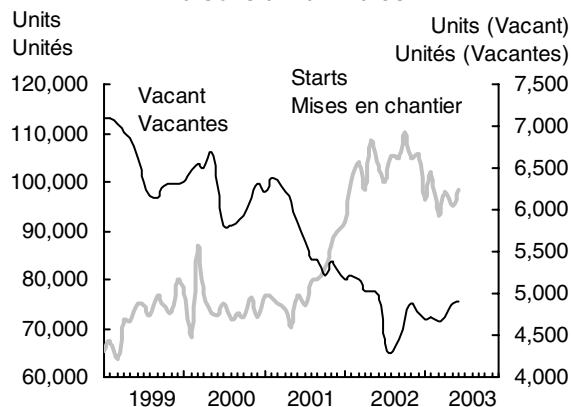
Ratio of Manufacturing Stocks to Shipments
Ratio des stocks aux livraisons, fabrication



Capacity Utilization Rates
Taux d'utilisation de la capacité



Single Family Homes
Maisons unifamiliales



Building Permits
Permis de bâtir

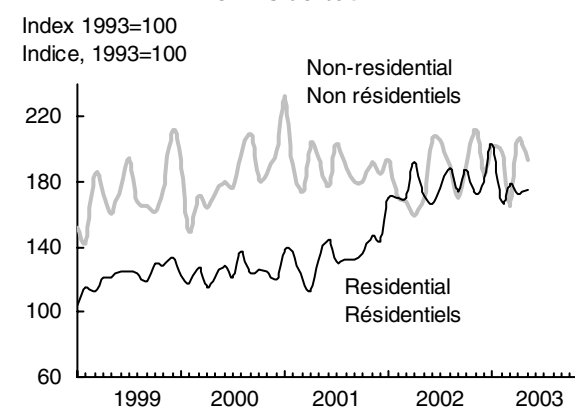


Table 22. Manufacturing Shipments, Orders and Inventories

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M		
				M								J						
		\$'000,000																
Shipments	800450	508,804	518,505	43,380	43,228	43,649	43,851	44,134	44,132	43,385	42,998	44,520	43,901	44,320	42,799	42,442	Livraisons	
Annual % change		-5.3	1.9	-1.9	0.8	2.4	2.8	6.5	8.8	5.3	6.5	6.6	4.1	6.0	-2.7	-2.2	Variation annuelle(%)	
Non-durable goods	800451	216,355	218,631	18,083	18,130	18,316	18,591	18,706	18,817	18,591	19,058	19,292	19,269	19,552	18,739	18,640	Biens non durables	
Durable goods	800463	292,448	299,874	25,296	25,098	25,332	25,260	25,428	25,315	24,794	23,940	25,228	24,632	24,769	24,060	23,802	Biens durables	
New orders	800913	505,167	516,608	43,500	43,400	43,156	44,968	43,541	43,660	43,021	41,690	42,823	43,584	44,230	42,054	41,001	Nouvelles commandes	
Ratio of inventories to shipments	803313	1.52	1.44	1.42	1.43	1.42	1.42	1.41	1.42	1.45	1.47	1.41	1.44	1.43	1.49	1.49	Rapport des stocks aux livraisons	
Month-end unfilled orders	803189	46,789	44,820	46,761	46,933	46,440	47,556	46,963	46,491	46,127	44,820	43,123	42,807	42,716	41,971	40,529	Commandes en carnet à la fin du mois	
Non-durable goods	803190	2,833	2,948	2,766	2,847	2,946	2,989	2,918	3,006	2,968	2,948	2,972	2,972	3,002	3,049	2,958	Biens non durables	
Durable goods	803202	43,956	41,872	43,996	44,086	43,494	44,568	44,046	43,485	43,159	41,872	40,152	39,834	39,714	38,922	37,571	Biens durables	

Source: Monthly Survey of Manufacturing (Catalogue no. 31-001-XPB), contact: R. Kowaluk (951-0060).
CANSIM table: 304-0014

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (n° 31-001-XPB au catalogue), personne ressource: C. Bilodeau (951-9833).
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 23. Inventories

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M		
				M								J						
		\$'000,000																
Total	803227	62,767	63,161	61,657	61,612	61,958	62,407	62,320	62,580	62,989	63,161	62,929	63,307	63,433	63,717	63,405	Total	
Non-durable	803228	20,520	21,158	20,522	20,427	20,566	20,758	20,900	20,971	20,991	21,158	21,003	21,310	21,535	21,639	21,658	Non durables	
Durable	803240	42,247	42,003	41,135	41,185	41,393	41,649	41,420	41,608	41,998	42,003	41,926	41,997	41,898	42,078	41,747	Durables	
Raw materials	801800	27,219	27,591	26,985	26,840	27,334	27,420	27,319	27,450	27,331	27,591	27,471	27,661	27,829	27,798	27,520	Matières premières	
Non-durable	801801	9,460	9,884	9,578	9,510	9,670	9,818	9,736	9,829	9,758	9,884	9,879	10,000	10,157	10,128	10,032	Non durables	
Durable	801813	17,760	17,708	17,407	17,331	17,664	17,602	17,582	17,621	17,573	17,708	17,592	17,661	17,672	17,670	17,488	Durables	
Goods in process	802263	16,028	15,943	15,593	15,780	15,814	16,152	15,812	15,913	16,014	15,943	15,952	15,917	15,756	15,848	15,761	Produits en cours	
Non-durable	802264	2,295	2,293	2,410	2,370	2,359	2,364	2,340	2,284	2,299	2,293	2,263	2,273	2,261	2,285	2,358	Non durables	
Durable	802276	13,733	13,650	13,183	13,409	13,455	13,788	13,473	13,630	13,715	13,650	13,689	13,644	13,495	13,563	13,403	Durables	
Finished goods	802726	19,519	19,626	19,078	18,992	18,811	18,835	19,189	19,217	19,643	19,626	19,506	19,730	19,848	20,071	20,124	Produits finis	
Non-durable	802727	8,766	8,981	8,534	8,547	8,537	8,576	8,824	8,859	8,933	8,981	8,861	9,038	9,117	9,226	9,268	Non durables	
Durable	802739	10,754	10,645	10,544	10,446	10,274	10,259	10,365	10,358	10,710	10,645	10,645	10,692	10,731	10,845	10,856	Durables	

Source: Monthly Survey of Manufacturing (Catalogue no. 31-001-XPB), contact: R. Kowaluk (951-0060).
CANSIM table: 304-0014

Source: Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (n° 31-001-XPB au catalogue), personne ressource: C. Bilodeau (951-9833).
Tableau CANSIM: 304-0014

Table 24. Miscellaneous Manufacturing Statistics

Tableau 24. Statistiques diverses sur la fabrication

	2001	2002	2002 M	J	J	A	S	O	N	D	2003 J	F	M	A	M		
MOTOR VEHICLES	'000															VÉHICULES AUTOMOBILES	
Canadian production(1)	2835	2,373	2,349	230	214	119	218	193	206	204	143	197	207	214	212	226	Production au Canada(1)
<i>Annual % change</i>		-11.0	-1.0	0.0	-2.4	14.7	-1.0	-1.7	-6.5	-4.6	-9.0	11.1	-0.9	2.1	-6.4	-1.6	<i>Variation annuelle(%)</i>
Passenger cars	2836	1,297	1,350	129	123	79	128	105	117	122	87	118	130	123	128	129	Voitures particulières
Trucks and vans	2939	1,076	999	101	91	40	90	89	89	82	56	79	78	91	84	98	Camions et camionnettes
New vehicle sales	2676	1,598	1,733	146	143	140	146	145	147	141	150	128	146	139	133	144	Ventes de véhicules neufs
Passenger cars	2677	869	935	78	77	76	79	79	79	73	81	72	80	76	72	76	Voitures particulières
North American	2678	620	651	54	53	53	56	55	54	49	57	47	55	52	50	55	D'Amérique du Nord
Overseas	2679	249	283	24	24	24	23	24	25	24	24	25	25	24	22	22	D'outre-mer
Trucks and vans	2680	729	799	67	65	64	67	66	69	68	69	56	66	63	61	68	Camions et camionnettes
CHEMICALS INDUSTRIES	\$'000,000																INDUSTRIES CHIMIQUES
GDP	2036242	13,867	14,608	14,446	14,421	14,610	14,799	14,759	15,187	15,161	15,327	15,153	15,210	15,282	15,504	15,498	PIB
Imports(1)																	Importations(1)
Inorganic chemicals	212705	2,897	2,769	223	238	207	249	231	234	221	202	244	222	177	247	248	Produits inorganiques
Organic chemicals	212706	6,053	6,068	560	468	472	461	472	524	504	492	520	533	584	538	542	Produits organiques
Plastics and synthetic rubber	212707	9,945	10,474	934	898	882	933	894	967	875	733	874	835	944	885	870	Matières plastiques et caoutchouc
Exports(1)																	Exportations(1)
Chemicals	192268	6,532	6,472	556	555	513	630	506	547	547	550	517	490	522	531	471	Produits chimiques
Synthetic rubber	192273	9,461	9,654	840	819	833	823	862	889	781	751	811	775	883	859	790	Caoutchouc
Inventory	802737	2,006	2,115	1,928	1,926	1,927	1,939	2,004	2,054	2,159	2,171	2,124	2,214	2,264	2,327	2,374	Stocks
Shipments IPPI (1997=100)(1)	800461	36,315	37,769	3,102	3,134	3,117	3,207	3,234	3,301	3,258	3,395	3,412	3,390	3,417	3,307	3,328	Livraisons IPPI (1997=100)(1)
Chemicals	3822654	107.6	107.0	106.0	106.2	106.9	108.5	109.5	108.8	108.7	108.4	110.7	112.1	114.2	112.6	110.9	Produits chimiques
Base chemicals(2)	3822655	120.2	116.6	114.0	113.4	115.0	119.5	121.5	120.1	121.0	122.0	125.4	129.4	134.7	128.7	124.4	Chimiques de base(2)
Weekly hours(2)	1593722	44.5	40.6	40.7	40.0	40.3	40.2	39.5	39.1	39.2	38.9	39.9	39.3	38.8	38.7	38.6	Heures hebdomadaires(2)
Earnings\$(2)																	Rémunération\$(2)
Hourly	1592186	20.99	21.78	21.81	22.17	21.78	21.88	21.87	21.92	21.99	22.55	22.99	23.31	23.66	24.66	23.46	Horaire
Weekly	1558697	1,086.08	1,118.67	1,088.82	1,100.74	1,109.04	1,128.31	1,142.40	1,148.45	1,142.11	1,156.34	1,141.08	1,134.24	1,149.29	1,145.90	1,117.10	Hebdomadaire
Employees(2)	1556572	15,137	14,549	14,407	14,540	14,886	14,907	14,345	14,170	14,685	14,605	14,356	13,756	14,786	15,674	15,750	Travailleurs(2)

(1) Not seasonally adjusted.

(2) Base chemical products.

Sources: Motor Vehicle Manufacturers' Association of Canada, New Motor Vehicle Sales

(Catalogue no. 63-007-XIB), contact: C. Kimanyi (951-6363).

Imports by Commodity (Catalogue no. 65-007-XPB); Exports by Commodity (Catalogue no. 65-004-XPB), Information Officer (951-9647).

CANSIM tables: 079-0002, 226-0001, 226-0002, 281-0023, 281-0026, 281-0029, 281-0032, 303-0018, 304-0014, 329-0038, 379-0019

(1) Non désaisonné.

(2) Produits chimiques de base

Sources: Association des fabricants de véhicules automobiles, Ventes de véhicules automobiles neufs

(n° 63-007-XIB au catalogue), personne ressource: C. Kimanyi (951-6363).

Importations par marchandise (n° 65-007-XPB au catalogue); Exportations par marchandise (n° 65-004-XPB au catalogue), Agent d'information (951-9647).

Tableaux CANSIM: 079-0002, 226-0001, 226-0002, 281-0023, 281-0026, 281-0029, 281-0032, 303-0018, 304-0014, 329-0038, 379-0019

Table 25. Capacity Utilization Rates

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
	%												
Total non-farm	4331081	82.2	82.2	83.7	83.4	81.4	80.4	81.6	82.1	82.8	82.5	82.8	Total non agricole
Construction	4331087	86.4	84.5	86.9	86.2	86.0	86.4	85.6	84.3	84.1	84.1	84.7	Construction
Forestry	4331082	76.8	77.2	81.0	80.2	75.6	70.5	69.3	78.9	81.2	79.3	83.5	Forêts
Mining	4331083	76.6	71.9	78.9	79.0	75.5	72.9	72.9	71.6	71.7	71.5	72.4	Mines
Utilities	4331086	87.5	88.5	88.9	89.2	85.7	86.1	87.6	88.0	89.9	88.6	89.1	Services publics
Manufacturing	4331088	81.9	83.5	83.3	83.0	81.2	80.1	82.2	83.5	84.3	84.1	84.1	Fabrication
Machinery	4331109	79.3	80.0	80.3	80.4	78.9	77.6	77.9	79.4	81.1	81.6	80.7	Machinerie
Transportation equipment	4331112	86.0	88.9	84.4	88.2	86.4	84.9	87.5	88.4	91.4	88.4	88.0	Matériel de transport
Computer and electronic products	4331110	72.1	66.8	80.2	76.2	69.7	62.4	68.5	67.8	65.9	64.8	62.7	Ordinateurs et produits électroniques
Electrical products	4331111	76.3	73.1	82.9	78.2	74.4	69.8	72.1	74.3	73.2	72.8	73.6	Produits électriques
Primary metals	4331107	88.6	91.2	87.9	89.9	88.0	88.6	89.5	90.1	91.7	93.5	93.6	Première transformation des métaux
Wood	4331098	82.0	93.8	82.6	82.4	81.7	81.3	87.7	93.7	95.0	98.6	99.2	Bois
Clothing	4331096	82.0	81.9	86.4	83.7	80.4	77.5	78.9	81.0	82.5	85.2	82.9	Vêtements
Paper	4331099	88.6	90.4	91.3	89.1	86.9	87.2	86.5	89.6	92.7	92.9	93.5	Papiers
Petroleum	4331101	94.9	96.4	95.9	93.6	94.5	95.5	96.8	97.1	96.4	95.2	92.2	Pétrole
Chemicals	4331102	80.4	81.1	83.6	82.1	78.3	77.6	79.0	80.1	81.3	84.1	84.2	Produits chimiques

Source: Industrial Capacity Utilization Rates in Canada (Catalogue no. 31-003-XPB), contact: M. Gagnon (951-0994).
CANSIM table: 028-0002

Source: Taux d'utilisation de la capacité industrielle au Canada (n° 31-003-XPB au catalogue), personne ressource: M. Gagnon (951-0994).
Tableau CANSIM: 028-0002

Table 26. Farm Cash Receipts(1)

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
	\$'000,000												
Total	170328	36,323	35,775	8,850	9,119	8,837	9,518	8,858	8,060	8,615	10,241	9,061	Total
Animal products	170368	18,872	18,006	4,550	4,757	4,798	4,767	4,696	4,357	4,308	4,645	4,578	Produits du bétail
Beef	(170369+ 170379)	7,824	7,547	1,894	1,954	1,950	2,026	1,913	1,815	1,797	2,021	1,831	Boeuf
Hogs	170380	3,853	3,315	884	1,039	1,056	874	949	809	780	777	847	Porc
Poultry	(170384+ 170385)	1,781	1,712	407	447	463	464	417	442	432	422	421	Volaille
Dairy	170383	4,142	4,135	1,012	1,045	1,029	1,056	1,046	1,023	998	1,068	1,097	Produits laitiers
Crops	170329	13,702	14,359	3,503	3,314	3,275	3,610	3,426	3,307	3,441	4,185	3,074	Cultures
Wheat	(170330+ 170352)	2,544	2,315	528	619	764	632	549	531	703	532	424	Blé
Barley	170365	622	500	158	161	153	150	119	117	140	123	75	Orge
Canola	170334	1,723	1,635	567	354	417	385	316	321	489	509	268	Colza
Corn	170336	636	821	134	103	114	285	179	156	148	338	214	Maïs
Floriculture	170345	1,672	1,831	304	674	294	401	334	734	322	442	341	Floricole
Vegetables	170339	1,453	1,429	159	432	546	317	156	425	555	293	150	Légumes
Direct payments	170387	3,750	3,409	796	1,048	763	1,142	736	396	866	1,411	1,408	Paiements directs

(1) Not seasonally adjusted.

Source: Farm Cash Receipts (Catalogue no. 21-001-XIB), contact: K. Boyuk (951-2510).
CANSIM table: 002-0002

(1) Non désaisonnalisées.

Source: Recettes monétaires agricoles (n° 21-001-XIB au catalogue), personne ressource: K. Boyuk (951-2510).
Tableau CANSIM: 002-0002

Table 27. Petroleum and Natural Gas(1)

Tableau 27. Pétrole et gaz naturel(1)

		2001	2002	2001			2002						
				O	N	D	J	F	M	A	M	J	
Crude oil & equivalent(2)	'000 m3												Pétrole brut et équivalent(2)
Net production	17951	128,951	136,970	11,050	10,888	11,235	11,168	10,541	11,437	11,436	11,295	10,905	Production nette
Imports	17952	53,517	51,073	3,631	3,881	4,509	4,339	4,253	4,417	3,623	3,922	4,296	Importations
Total supply	17953	182,468	188,043	14,681	14,769	15,744	15,506	14,794	15,854	15,059	15,217	15,202	Total des ressources
Exports	17969	79,571	84,917	6,974	6,546	6,963	6,640	6,347	6,837	7,181	7,301	7,211	Exportations
Natural gas	'000,000m3												Gaz naturel
Total demand	47598	175,040	179,326	14,527	14,654	15,796	17,699	16,360	17,273	14,639	13,398	12,305	Approvisionnement total
Exports	47600	108,240	107,728	9,190	8,661	8,678	9,414	8,931	9,385	8,215	8,195	8,325	Exportations
Domestic sales	(47599+47601)	66,800	71,597	5,338	5,993	7,118	8,285	7,429	7,889	6,424	5,204	3,981	Ventes intérieures
Refined petroleum products	'000 m3												Produits pétroliers raffinés
Refinery receipts	21122	103,076	104,618	8,003	8,492	8,613	9,065	8,305	8,969	8,049	8,405	8,327	Arrivages aux raffineries
Saleable production	203	115,429	119,019	9,005	9,684	10,034	10,516	9,338	9,931	8,865	9,427	9,452	Production pour la vente
Net domestic sales	24729	93,803	94,091	7,876	7,746	7,495	7,695	7,098	7,717	7,275	7,734	7,810	Ventes nettes au Canada
Closing inventories	24724	9,748	9,454	9,765	9,771	9,748	10,468	10,728	10,678	10,254	9,884	9,636	Stocks de fermeture
		2002											
		J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	
Crude oil & equivalent(2)	'000 m3												Pétrole brut et équivalent(2)
Net production	17951	11,758	11,575	11,104	12,030	11,674	12,048	11,662	10,606	11,643	10,942	11,823	Production nette
Imports	17952	4,057	4,637	4,287	4,704	4,070	4,467	4,455	3,851	5,234	3,712	4,150	Importations
Total supply	17953	15,815	16,212	15,391	16,734	15,744	16,515						Total des ressources
Exports	17969	6,731	7,072	6,952	7,779	7,516	7,352	7,205	6,262	7,780	6,251	7,158	Exportations
Natural gas	'000,000m3												Gaz naturel
Total demand	47598	12,855	13,052	13,100	14,837	16,021	17,785						Approvisionnement total
Exports	47600	8,888	9,094	8,955	9,170	9,164	9,991						Exportations
Domestic sales	(47599+47601)	3,967	3,958	4,145	5,666	6,856	7,795						Ventes intérieures
Refined petroleum products	'000 m3												Produits pétroliers raffinés
Refinery receipts	21122	8,872	9,108	8,810	8,980	8,548	9,180	9,246	8,208				Arrivages aux raffineries
Saleable production	203	10,256	10,498	10,018	10,133	10,068	10,517	10,450	9,418				Production pour la vente
Net domestic sales	24729	8,289	8,436	7,832	8,351	7,934	7,920	8,063	7,693	8,011	7,388	8,444	Ventes nettes au Canada
Closing inventories	24724	9,819	9,883	9,937	9,730	9,714	9,454	9,567	9,364				Stocks de fermeture

(1) Supply and disposition will not agree because of losses, inventory changes, pipeline fuel used, etc.

(2) Includes crude oil, condensate and pentanes plus.

Sources: Supply and Disposition of Crude Oil and Natural Gas Production (Catalogue no. 26-006-XPB), Natural Gas Transportation and Distribution (Catalogue no. 55-002-XIB) and Refined Petroleum Products (Catalogue no. 45-004-XPB), contact: G. Desjardins (951-4368).

NOTE: Not seasonally adjusted.

CANSIM tables: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003, 134-0004

(1) Les ressources disponibles et utilisées ne concordent pas en raison des pertes, des variations de stocks, du carburant de pipe-lines utilisé, etc.

(2) Comprend le pétrole brut, les condensates et les pentanes plus.

Sources: Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du gaz naturel (n° 26-006-XPB au catalogue), Transport et distribution du gaz naturel (n° 55-002-XIB au catalogue) et Produits pétroliers raffinés (n° 45-004-XPB au catalogue), personne ressource: G. Desjardins (951-4368).

NOTA: Non désaisonnalisés.

Tableaux CANSIM: 126-0001, 129-0002, 134-0001, 134-0003, 134-0004

Table 28. Energy and mining(1)

Tableau 28. Énergie et mines(1)

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	J	F	M	A	M	J	
Energy	'000 MWh																		Énergie
Electric																			Électrique
Generated by:																			Production:
Utilities	222421	521,099	530,682	39,797	44,321	43,396	39,631	42,524	44,460	48,963	53,578	47,856	47,729	41,747					Des services publics
Industry	222426	43,674	46,300	3,737	3,744	3,840	3,640	4,048	3,768	3,936	3,925	3,686	4,056	3,716					Industrielle
Deliveries to US	222437	40,165	36,130	3,255	3,990	4,468	2,904	2,499	1,933	2,149	2,686	2,284	2,440	2,340					Livraisons aux É.-U.
Total available	222441	542,519	557,559	41,695	45,111	43,851	41,482	45,287	47,907	52,533	56,370	50,994	51,789	45,337					Total disponible
Coal	'000 tonnes																		Charbon
Production	187	70,355	66,608	5,548	5,476	5,718	5,309	5,666	5,341	5,184	5,295	5,257	5,225	5,313					Production
Exports	198	30,376	26,813	2,341	2,099	2,505	2,067	2,401	2,092	1,961	2,361	1,866	2,098	2,455					Exportations
Non-metallic minerals production	'000 tonnes																		Production de minéraux non métalliques
Asbestos(2)	3339	277	242	19	23	18	18	15	17	18	x	x	x	x	x				Amiante(2)
Gypsum(2)	3440	7,820	8,870	850	744	743	757	668	701	734	434	505	682	666	740				Gypse(2)
Cement	3443	12,793	13,081	1,404	1,345	1,395	1,333	1,317	1,124	952	621	549	780	1,004	1,281	1,340			Ciment
Lime(2)	3441	2,212	2,267	193	198	192	199	211	185	177	178	170	189	186	180				Chaux(2)
	tonnes																		
Salt & brine(2)	3445	13,725	12,321	1,018	905	941	1,124	1,266	1,360	1,310	1,311	845	716	1,087	1,117				Sel et saumure(2)
Potash	3442	8,237	8,339	522	445	613	729	677	623	607	706	754	879	1,065	787				Potasse
Metal production	'000 tonnes																		Production de métaux
Copper	595	614	579	51	41	44	46	46	51	51	48	46	48	47	50				Cuivre
Refined copper	596	568	494	40	30	23	31	39	40	46	38	36	39	35	37				Cuivre raffiné
Nickel	597	184	176	18	7	10	16	14	15	17	15	14	18	16	16				Nickel
Lead	220	150	99	7	6	21	12	9	7	6	8	5	6	7	7				Plomb
Refined lead	221	127	134	12	5	3	9	14	13	14	12	11	14	13	14				Plomb raffiné
Zinc	222	1,012	892	68	82	125	124	72	57	58	62	49	71	63	67				Zinc
Refined zinc	223	661	793	64	72	49	67	70	66	73	68	64	71	65	68				Zinc raffiné
Iron ore(2)	591	27,119	30,826	2,367	3,317	2,716	3,218	3,222	3,497	2,118	1,567	1,260	1,574	2,931	3,505				Minerais de fer(2)
	kg																		
Gold	229	158,874	148,213	12,905	11,327	11,567	12,890	13,280	12,035	14,270	11,083	10,280	13,508	10,871	11,369				Or
Silver	224	1,264,659	1,374,221	102,072	98,052	120,983	114,583	117,366	107,377	124,064	93,419	92,394	124,419	116,177	124,279				Argent
Uranium	593	12,991	13,042	945	546	1,039	1,079	1,118	1,699	859	1,010	698	1,153	855	378				Uranium

(1) All estimates are unadjusted for seasonality.

(2) Shipments.

Sources: Electric Power Statistics (Catalogue no. 57-001-XIB), Client services (951-9497).

Coal and Coke Statistics (Catalogue no. 45-002-XIB), Client services (951-9497).

Cement (Catalogue no. 44-001-XPB), contact: Y. Sheikh (951-2518).

Natural Resources Canada, contact: J. Paquette [(613) 992-9005].

CANSIM tables: 127-0001, 152-0001, 152-0004, 303-0001, 303-0016

(1) Toutes les données sont non désaisonnalisées.

(2) Livraisons.

Sources: Statistiques de l'énergie électrique (n° 57-001-XIB au catalogue), Service aux clients (951-9497).

Statistique du charbon et du coke (n° 45-002-XIB au catalogue), Service aux clients (951-9497).

Ciments (n° 44-001-XPB au catalogue), personne ressource: Y. Sheikh (951-2518).

Ressources Naturelles du Canada, personne ressource: J. Paquette [(613) 992-9005].

Tableaux CANSIM: 127-0001, 152-0001, 152-0004, 303-0001, 303-0016

Table 29. Construction

Tableau 29. Construction

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	
				J								J						
BUILDING PERMITS	\$'000,000																	PERMIS DE BÂTIR
	4667	40,856	47,262	4,012	4,067	4,141	3,788	4,116	4,077	4,034	4,593	4,021	3,798	4,133	4,083	4,258		VARIATION ANNUELLE(%)
<i>Annual % change</i>		10.6	15.7	17.8	17.3	22.7	15.3	21.9	13.2	12.9	17.2	7.4	2.4	5.0	9.7	6.1		
Non-residential	4669	18,237	17,675	1,663	1,610	1,504	1,358	1,498	1,664	1,504	1,798	1,634	1,327	1,715	1,609	1,671		Non-résidentiel
Industrial	4670	3,665	3,277	260	311	303	264	264	276	314	419	344	315	278	294	269		Industrielle
Commercial	4671	9,307	8,642	857	754	712	683	696	745	628	962	733	697	812	795	785		Commerciale
Institutional and government	4672	5,265	5,756	546	545	490	411	538	643	563	417	557	316	626	520	617		Institutionnelle et gouvernementale
Residential	4668	22,619	29,587	2,349	2,457	2,637	2,431	2,618	2,413	2,529	2,796	2,387	2,471	2,418	2,474	2,586		Résidentiel
HOUSING STARTS (at annual rates)	'000 units/'000 unités																	MISES EN CHANTIER DE LOGEMENTS (aux taux annuels)
All areas	730390	163	206	203	201	216	200	220	214	201	192	255	220	204	195	206		Toutes régions
<i>Annual % change</i>		6.6	26.1	12.6	35.4	30.1	26.7	32.3	26.2	10.9	-12.6	32.6	3.4	10.4	-5.4	1.5		<i>Variation annuelle(%)</i>
Urban centres	730040	143	179	178	176	191	175	194	188	175	160	223	189	180	170	181		Centres urbains
Singles	730041	79	103	103	100	105	105	110	105	106	96	102	93	98	95	98		Unifamiliales
Multiples	730047	64	76	76	76	85	70	84	84	69	64	121	96	82	75	83		Multifamiliales
		2001	2002	2000					2001				2002				2003	
				I	II	III	IV		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
RESIDENTIAL INVESTMENT (at annual rates)	\$'000,000																	INVESTISSEMENT RÉSIDENTIEL (aux taux annuels)
Total structures	1992123	50,704	57,854	45,013	44,263	46,698	47,952	49,090	49,534	50,995	53,199	56,783	56,355	58,408	59,868	61,648		Total en bâtiments
New housing	1992120	23,374	28,782	22,262	21,319	22,340	22,547	23,114	22,645	23,163	24,574	27,205	27,762	29,528	30,631	31,407		Construction neuve
Renovations	1992121	19,629	20,605	15,780	16,136	17,232	18,492	19,148	19,436	19,896	20,036	20,336	20,400	20,656	21,028	21,788		Rénovations
Transfer costs	1992122	7,748	8,484	6,968	6,812	7,136	6,964	6,896	7,512	7,984	8,600	9,200	8,232	8,256	8,248	8,504		Coûts de transfert
Sales Total	1992126	31,417	37,955	29,604	30,374	30,871	29,770	29,510	31,142	32,473	32,542	35,859	35,829	38,496	41,637	40,002		Ventes Total
Single	1992127	24,131	28,956	22,428	22,904	23,420	23,040	22,888	23,624	24,296	25,716	27,040	27,792	29,704	31,288	31,428		Unifamilial
Multiple	1992128	7,311	9,028	7,180	7,472	7,456	6,740	6,632	7,544	8,208	6,860	8,840	8,068	8,824	10,380	8,612		Multiple

Sources: Building Permits (Catalogue no. 64-001-XPB), contact: É. Saint-Pierre (951-2025).
 Canadian Housing Statistics, Canada Mortgage and Housing Corporation, contact: Julie Budd (613-748-2006).
 National Income and Expenditure Accounts, quarterly estimates (Catalogue no. 13-001-XPB),
 Information Officer (951-3640).

CANSIM tables: 026-0008, 027-0002, 027-0007, 380-0010

Sources: Permis de bâtir (n° 64-001-XPB au catalogue), personne ressource: É. Saint-Pierre (951-2025).
 Statistique du logement au Canada, Société canadienne d'hypothèque et de logement, personne ressource:
 Julie Budd (613-748-2006).
 Comptes nationaux des revenus et dépenses, estimations trimestrielles (n° 13-001-XPB au catalogue),
 Agent d'information (951-3640).

Tableaux CANSIM: 026-0008, 027-0002, 027-0007, 380-0010

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



VI. Services

- 30. Retail trade
- 31. Wholesale trade
- 32. Canadian travellers
- 33. Transportation and communication

VI. Services

- 30. Commerce de détail
- 31. Commerce de gros
- 32. Voyageurs canadiens
- 33. Transports et communications

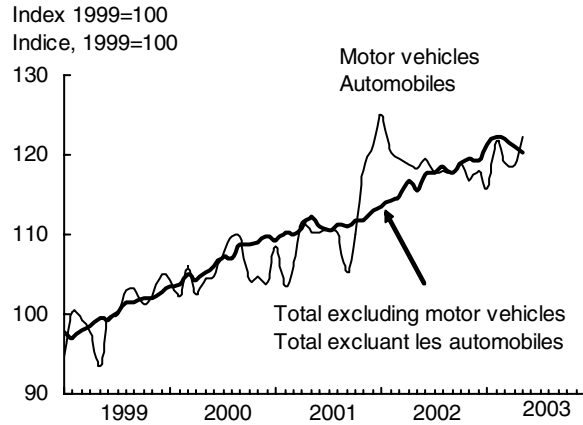
Page

44
46
47
48

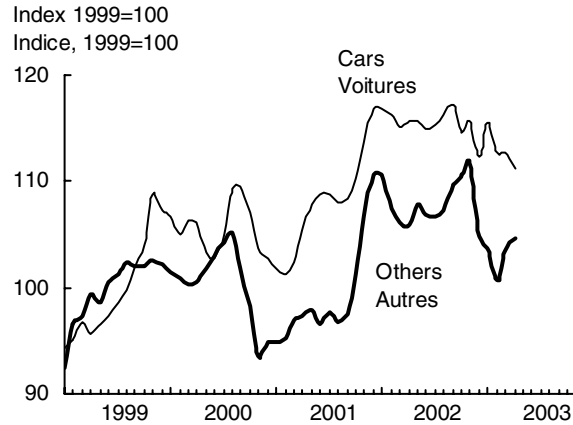
Page

44
46
47
48

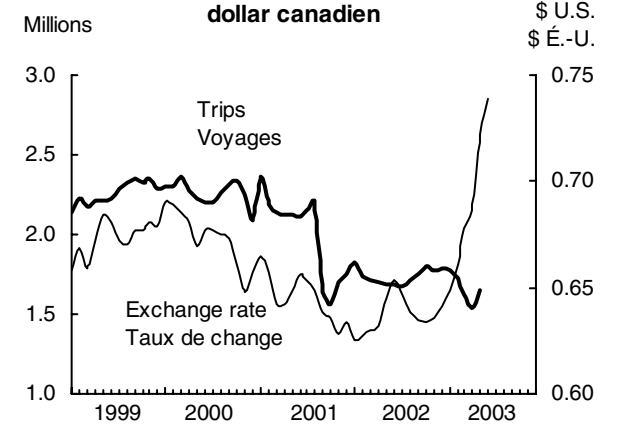
Retail Sales
Ventes au détail



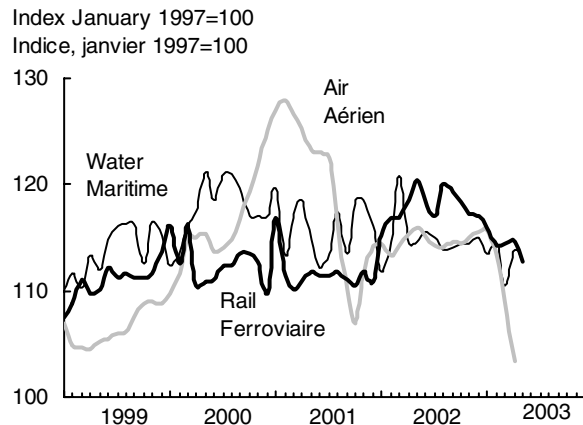
Motor Vehicle Sales (smoothed)
Ventes de véhicules automobiles (lissées)



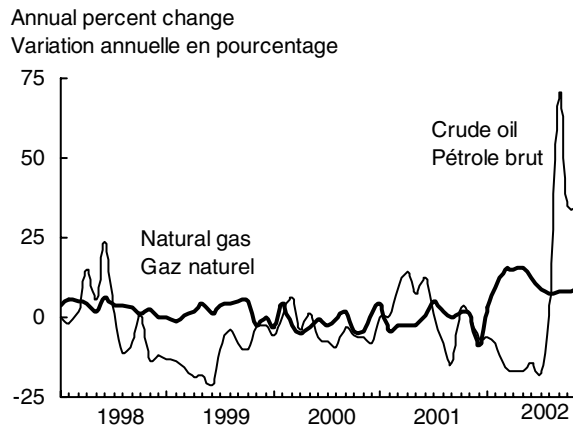
Same Day Auto Trips and the Canadian Dollar
Voyages aller-retour le même jour par auto et dollar canadien



GDP Transportation
PIB dans les transports



Pipelines



Wholesale Trade
Commerce de gros

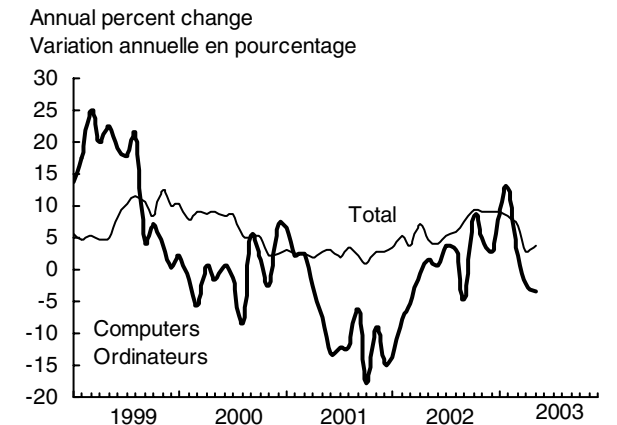


Table 30. Retail Trade

Tableau 30. Commerce de détail

	2001	2002	2001 O	N	D	2002 J	F	M	A	M	J		
	<i>\$'000,000</i>												
All retail	115584	289,130	306,578	24,168	24,646	25,011	25,332	25,169	25,189	25,501	25,245	25,671	Tous les détaillants
Motor vehicles	115586	76,618	82,586	6,355	6,828	7,003	7,223	6,945	6,903	6,861	6,833	6,909	Automobiles
Total excluding motor vehicles	(115584-115586)	212,512	223,993	17,813	17,818	18,008	18,109	18,224	18,286	18,640	18,411	18,761	Total excluant les automobiles
Service stations	115587	22,415	23,249	1,780	1,687	1,670	1,737	1,704	1,821	1,929	1,869	1,904	Stations-service
Automotive parts, accessories & service	115588	16,491	17,522	1,407	1,410	1,410	1,422	1,438	1,401	1,491	1,419	1,498	Pièces et acces. pour automobiles et service
Supermarkets and grocery stores	115585	58,858	62,049	4,963	4,965	5,004	4,972	5,051	5,070	5,113	5,130	5,168	Supermarchés d'alimentation et épiceries
Other food stores	115597	4,793	4,778	407	400	409	413	411	397	396	391	390	Autres magasins d'aliments
General merchandise stores	115589	32,294	33,834	2,710	2,709	2,754	2,786	2,799	2,792	2,831	2,792	2,874	Magasins de marchandises diverses
Shoe stores	115599	1,772	1,818	147	152	160	154	156	149	155	144	155	Magasins de chaussures
Clothing stores													Magasins de vêtements
Men's	115600	1,421	1,363	116	118	117	119	114	116	121	115	116	Hommes
Women's	115601	4,774	4,771	394	400	404	392	405	398	417	391	414	Femmes
Other	115602	7,901	8,202	669	674	696	663	681	665	682	663	699	Autres
Furniture & appliance stores	115603	13,254	14,662	1,130	1,148	1,184	1,202	1,194	1,200	1,218	1,239	1,228	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
Other household furnishings stores	115604	3,110	3,607	261	275	277	300	288	292	297	291	298	Autres magasins d'ameublement
Drug stores	115598	14,416	15,535	1,223	1,235	1,252	1,270	1,276	1,285	1,278	1,302	1,295	Pharmacies
Other semi-durable goods stores	115592	8,952	9,450	738	776	786	781	786	788	778	772	793	Autres magasins de produits semi-durables
Other durable goods stores	115593	7,694	8,074	641	637	655	654	669	671	676	669	675	Autres magasins de produits durables
Other	115594	14,365	15,078	1,228	1,233	1,231	1,242	1,254	1,241	1,258	1,224	1,255	Autres
Volume (1997 \$)	3821565	274,199	287,486	22,867	23,482	23,846	24,189	23,912	23,800	23,892	23,707	24,075	Volume (\$ de 1997)
Annual % change		2.6	4.8	1.7	4.8	6.2	6.4	6.2	5.4	4.9	4.0	6.0	Variation annuelle (%)
Large retailers (1)	822787	80,515	85,412	6,786	7,599	10,007	5,877	5,433	6,434	6,571	7,245	7,260	Détaillants majeurs (1)
Motor vehicles, parts, services and rental	822861	1,968	2,099	194	196	201	133	114	134	186	201	191	Véhicules automobiles, pièces, accessoires et location
Food and beverages	822788	26,393	27,448	2,169	2,239	2,594	2,134	2,003	2,331	2,147	2,375	2,286	Aliments et boissons
Clothing, footwear and accessories	822811	15,479	15,901	1,374	1,566	2,315	883	836	1,084	1,275	1,285	1,361	Chaussures, vêtements et accessoires
Home furnishings and electronics	822840	11,832	12,869	1,028	1,280	1,850	927	794	916	895	935	971	Articles d'ameublement et appareils
Health and personal care	822803	6,824	7,683	580	627	790	563	546	616	590	652	616	Articles de santé et de soins personnels
Sporting and leisure goods	822892	4,139	4,467	321	502	814	251	218	273	292	336	369	Articles de sport et de loisirs
Other goods and services	823165	16,376	17,672	1,297	1,560	2,129	1,117	1,026	1,221	1,336	1,639	1,689	Autres biens et services

(1) Unadjusted for seasonality.

CANSIM tables: 080-0001, 080-0003, 080-0009

(1) Non désaisonnalisés.

Tableaux CANSIM: 080-0001, 080-0003, 080-0009

Table 30. Retail Trade – (Concluded)

Tableau 30. Commerce de détail – (fin)

	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M		
	J						J						
	\$'000,000												
All retail	115584	25,613	25,709	25,592	25,882	25,813	25,864	26,043	26,532	26,356	26,153	26,243	Tous les détaillants
Motor vehicles	115586	6,813	6,823	6,812	6,883	6,754	6,825	6,695	7,040	6,879	6,867	7,063	Automobiles
Total excluding motor vehicles	(115584-115586)	18,800	18,885	18,780	18,998	19,059	19,039	19,348	19,492	19,477	19,286	19,180	Total excluant les automobiles
Service stations	115587	1,968	2,033	2,008	2,057	2,103	2,116	2,180	2,342	2,250	2,021	1,888	Stations-service
Automotive parts, accessories & service	115588	1,504	1,482	1,459	1,482	1,477	1,449	1,537	1,528	1,540	1,527	1,561	Pièces et acces. pour automobiles et service
Supermarkets and grocery stores	115585	5,221	5,229	5,221	5,289	5,280	5,308	5,376	5,371	5,431	5,522	5,384	Supermarchés d'alimentation et épiceries
Other food stores	115597	393	401	397	391	398	400	394	406	419	407	412	Autres magasins d'aliments
General merchandise stores	115589	2,848	2,829	2,797	2,826	2,833	2,828	2,881	2,886	2,849	2,842	2,909	Magasins de marchandises diverses
Shoe stores	115599	154	150	147	155	153	145	152	150	151	147	149	Magasins de chaussures
Clothing stores													Magasins de vêtements
Men's	115600	113	113	110	112	110	105	113	110	107	104	108	Hommes
Women's	115601	402	399	387	396	386	384	392	385	395	389	400	Femmes
Other	115602	675	685	680	709	706	694	717	700	705	709	719	Autres
Furniture & appliance stores	115603	1,212	1,228	1,229	1,226	1,241	1,245	1,225	1,227	1,242	1,247	1,270	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
Other household furnishings stores	115604	293	300	306	309	309	323	321	318	320	315	322	Autres magasins d'ameublement
Drug stores	115598	1,293	1,305	1,304	1,306	1,313	1,309	1,314	1,316	1,329	1,329	1,338	Pharmacies
Other semi-durable goods stores	115592	779	786	788	802	797	800	794	811	790	789	796	Autres magasins de produits semi-durables
Other durable goods stores	115593	675	676	676	679	682	672	680	673	673	661	673	Autres magasins de produits durables
Other	115594	1,269	1,271	1,271	1,261	1,271	1,260	1,272	1,269	1,276	1,276	1,252	Autres
Volume (1997 \$)	3821565	23,940	23,980	23,865	24,117	23,927	24,081	24,204	24,521	24,345	24,293	24,470	Volume (\$ de 1997)
Annual % change		5.3	5.1	6.8	5.5	1.9	1.0	0.1	2.6	2.3	1.7	3.2	Variation annuelle (%)
Large retailers (1)	822787	6,952	7,383	6,705	7,319	8,057	10,177	6,344	5,702	6,533	6,974	7,781	Détaillants majeurs (1)
Motor vehicles, parts, services and rental	822861	197	180	162	198	214	191	144	119	144	187	206	Véhicules automobiles, pièces, accessoires et location
Food and beverages	822788	2,256	2,411	2,153	2,373	2,378	2,601	2,303	2,094	2,302	2,401	2,517	Aliments et boissons
Clothing, footwear and accessories	822811	1,170	1,385	1,282	1,449	1,628	2,263	938	841	1,102	1,208	1,387	Chaussures, vêtements et accessoires
Home furnishings and electronics	822840	1,026	1,072	1,007	1,088	1,335	1,903	947	808	924	918	985	Articles d'ameublement et appareils
Health and personal care	822803	606	656	615	661	714	848	651	604	670	647	720	Articles de santé et de soins personnels
Sporting and leisure goods	822892	363	346	296	346	525	851	281	232	270	337	366	Articles de sport et de loisirs
Other goods and services	823165	1,542	1,525	1,341	1,392	1,631	2,214	1,209	1,085	1,220	1,458	1,803	Autres biens et services

(1) Unadjusted for seasonality.

Source: Retail Trade (Catalogue no. 63-005-XPB), contact: P. Gratton (951-3541).

Large retailers, contact: E. Cryderman (951-0669).

CANSIM tables: 080-0001, 080-0003, 080-0009

(1) Non désaisonnalisés.

Source: Commerce de détail (n° 63-005-XPB au catalogue), personne ressource: P. Gratton (951-3541).

Détaillants majeurs, personne ressource: E. Cryderman (951-0669).

Tableaux CANSIM: 080-0001, 080-0003, 080-0009

Table 31. Wholesale Trade

		2001	2002	2001			2002							
				O	N	D	J	F	M	A	M	J		
Total	\$'000,000	25411	394,168	418,797	32,672	33,000	33,058	33,702	33,748	33,943	34,800	34,587	34,622	Total
<i>Annual % change</i>			2.5	6.2	1.0	2.9	2.9	3.3	5.4	3.8	7.3	4.6	4.0	<i>Variation annuelle (%)</i>
Motor vehicles parts and accessories	25417	72,114	83,757	5,980	6,128	5,841	6,349	6,506	6,735	6,879	6,894	6,779	6,779	Véhicules automobiles, pièces et accessoires
Machinery, equipment & supplies														Machines, matériel et fournitures
Farm	25420	7,867	8,259	669	671	738	678	690	647	773	725	704	704	Agricoles
Non farm	25422	60,455	58,437	4,956	4,899	4,977	4,923	4,956	4,783	4,974	4,816	4,831	4,831	Non agricoles
Computer & software	25423	32,570	32,249	2,486	2,563	2,587	2,606	2,650	2,705	2,817	2,772	2,625	2,625	Ordinateurs et logiciels
Lumber and building materials	25419	28,887	33,065	2,450	2,497	2,476	2,657	2,560	2,627	2,689	2,662	2,764	2,764	Bois et matériaux de construction
Food	25413	63,911	67,111	5,474	5,411	5,469	5,483	5,480	5,422	5,376	5,526	5,587	5,587	Produits alimentaires
Beverages, drug and tobacco products	25414	32,598	35,527	2,804	2,868	2,961	2,885	2,915	2,946	2,991	2,966	2,988	2,988	Boissons, médicaments et tabac
		2002												
		J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M		
Total	25411	34,890	35,270	35,411	35,747	35,974	36,103	36,712	36,552	36,316	35,819	35,877	35,877	Total
<i>Annual % change</i>		5.3	6.0	7.6	9.4	9.0	9.2	8.9	8.3	7.0	2.9	3.7	3.7	<i>Variation annuelle (%)</i>
Motor vehicles parts and accessories	25417	6,884	7,056	7,049	7,294	7,349	7,206	7,326	7,216	6,978	6,678	6,770	6,770	Véhicules automobiles, pièces et accessoires
Machinery, equipment & supplies														Machines, matériel et fournitures
Farm	25420	681	624	657	665	694	722	710	731	765	745	823	823	Agricoles
Non farm	25422	4,788	4,896	4,855	4,866	4,867	4,882	4,890	4,872	4,985	4,884	4,895	4,895	Non agricoles
Computer & software	25423	2,745	2,673	2,613	2,697	2,690	2,658	2,852	2,986	2,761	2,757	2,678	2,678	Ordinateurs et logiciels
Lumber and building materials	25419	2,829	2,834	2,864	2,873	2,811	2,894	2,895	2,857	2,779	2,860	2,870	2,870	Bois et matériaux de construction
Food	25413	5,577	5,690	5,725	5,700	5,734	5,809	5,830	5,801	5,814	5,798	5,763	5,763	Produits alimentaires
Beverages, drug and tobacco products	25414	2,976	2,982	2,935	2,965	2,995	2,981	3,157	3,090	3,087	3,125	3,112	3,112	Boissons, médicaments et tabac

Source: Wholesale Trade (Catalogue no. 63-008-XIB), contact: A. Hays (951-3552).
CANSIM table: 081-0002

Source: Commerce de gros (n° 63-008-XIB au catalogue), personne ressource: A. Hays (951-3552).
Tableau CANSIM: 081-0002

Table 32. Travel

Tableau 32. Voyages

		2001	2002	2001	N	D	2002	F	M	A	M	J		
				O			J							
Canadian Travellers	'000													Voyageurs canadiens
Total	129471	43,201	39,239	2,943	3,090	3,198	3,336	3,214	3,194	3,207	3,194	3,207	Total	
From US	129472	38,368	34,559	2,566	2,736	2,822	2,972	2,849	2,819	2,825	2,807	2,816	Revenant des É.-U.	
By car, same day	129491	24,048	20,853	1,566	1,699	1,754	1,825	1,738	1,713	1,697	1,692	1,687	Par auto, même journée	
By car, other	129500	7,593	7,691	550	607	621	628	624	629	619	632	642	Par auto, autre	
One or more nights	129588	13,514	13,000	962	1,000	1,022	1,044	1,055	1,056	1,054	1,063	1,079	Après une ou plusieurs nuits	
From other than US	129482	4,832	4,680	377	354	376	364	365	375	382	387	390	D'ailleurs que des É.-U.	
Travellers to Canada													Voyageurs au Canada	
Total	129449	47,147	44,896	3,187	3,568	3,770	3,747	3,831	3,768	3,725	3,666	3,626	Total	
From US	129450	42,871	40,878	2,880	3,249	3,419	3,419	3,485	3,435	3,404	3,350	3,317	Venant des É.-U.	
By car, same day	129504	25,313	22,817	1,566	1,867	1,963	1,967	1,983	1,946	1,917	1,878	1,818	Par auto, même journée	
By car, other	129505	9,889	10,607	755	844	927	863	928	879	904	871	859	Par auto, autre	
One or more nights	129567	15,570	16,161	1,194	1,260	1,366	1,314	1,387	1,333	1,348	1,317	1,318	Une ou plusieurs nuits	
From other than US	129460	4,275	4,018	306	318	351	328	346	333	321	316	309	D'ailleurs que des É.-U.	
		2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M		
		J						J						
Canadian Travellers													Voyageurs canadiens	
Total	129471	3,233	3,285	3,335	3,371	3,267	3,393	3,335	3,236	3,097	2,880	3,013	Total	
From US	129472	2,841	2,891	2,935	2,966	2,861	2,971	2,917	2,823	2,692	2,507	2,659	Revenant des É.-U.	
By car, same day	129491	1,669	1,717	1,752	1,799	1,770	1,786	1,779	1,728	1,625	1,535	1,647	Par auto, même journée	
By car, other	129500	622	634	684	652	629	690	624	609	586	546	577	Par auto, autre	
One or more nights	129588	1,075	1,085	1,152	1,109	1,083	1,134	1,061	1,045	1,007	938	972	Après une ou plusieurs nuits	
From other than US	129482	392	394	400	405	405	421	418	413	405	373	354	D'ailleurs que des É.-U.	
Travellers to Canada													Voyageurs au Canada	
Total	129449	3,630	3,685	3,723	3,825	3,807	3,837	3,707	3,519	3,320	3,120	2,967	Total	
From US	129450	3,292	3,359	3,390	3,471	3,448	3,484	3,359	3,196	3,021	2,845	2,728	Venant des É.-U.	
By car, same day	129504	1,660	1,808	1,902	1,964	1,974	1,981	1,891	1,775	1,670	1,576	1,554	Par auto, même journée	
By car, other	129505	867	871	864	896	885	902	894	824	772	696	705	Par auto, autre	
One or more nights	129567	1,348	1,346	1,341	1,369	1,349	1,363	1,332	1,254	1,192	1,051	1,066	Une ou plusieurs nuits	
From other than US	129460	337	326	333	354	359	353	347	323	299	275	239	D'ailleurs que des É.-U.	

Source: International Travel, National and Provincial Counts (Touriscope) (Catalogue no. 66-001-XPB), contact: P. Bellefeuille (951-1674).

CANSIM tables: 427-0004, 427-0005

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER, August 2003
Statistics Canada – Catalogue no. 11-010

Source: Voyages internationaux, dénombrement national et provincial (Touriscope) (n° 66-001-XPB au catalogue), personne ressource: P. Bellefeuille (951-1674).

Tableaux CANSIM: 427-0004, 427-0005

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN, Août 2003
Statistique Canada – n° 11-010 au catalogue

Table 33. Transportation and Communication

Tableau 33. Transports et communications

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	
				M								J					
Pipelines	'000,000																Pipe-lines
Crude oil (m ³ -km)	7472	78,779	83,153	6,077	6,150	5,440	5,889	8,977	8,820	8,905	9,012						Pétrole brut (m ³ -km)
(tonne km)	7473	66,497	70,189	5,130	5,191	4,592	4,971	7,577	7,445	7,517	7,607						(tonnes km)
Oil products (m ³ -km)	7477	24,930	34,511	9,108	2,002	1,723	2,189	2,193	2,517	2,626	2,714						Produits pétroliers (m ³ -km)
(tonne km)	7469	18,981	26,278	6,935	1,524	1,312	1,667	1,670	1,917	2,000	2,066						(tonnes km)
Natural gas (m ³ -km)	'000,000,000																Gaz naturel (m ³ -km)
(tonne km)	7481	258,450	285,448	24,031	23,328	24,369	23,784	23,152	23,917	22,780	24,549						(tonnes km)
	7482	188,668	208,377	17,542	17,030	17,789	17,362	16,901	17,459	16,629	17,921						
Major	'000																Transporteurs
Canadian airlines																	aériens canadiens
Operating revenues (\$)	11749																Recettes d'exploitation (\$)
Operating expenses (\$)	11750																Dépenses d'exploitation (\$)
Passengers	11743	23,414	23,430	2,035	2,088	2,240	2,419	1,984	1,913	1,571	1,712	1,687	1,589	1,735	1,424		Passagers
Passenger-km ('000,000)	11744	67,019	69,254	5,975	6,398	7,012	7,522	6,175	5,586	4,282	4,978	5,059	4,455	5,024	4,142		Passagers-km ('000 000)
Cargo																	Marchandises
Kilograms	11745	361,834	355,493	30,134	30,413	32,182	30,490	29,939	32,179	28,672	30,189	24,588	24,326	27,969	24,468		Kilogrammes
Tonne-kilometres	11746	1,725,325	1,800,415	147,161	137,885	239,389	151,642	148,639	167,068	139,734	135,090	122,199	116,749	134,004	113,671		Tonnes-km
Rail																	Rail
Car loadings (tonnes)	74870	240,633	237,807	21,905	19,606	19,369	18,970	19,492	20,695	19,465	18,250	18,213	17,381	19,486	19,942	19,311	Chargements (tonnes)

Sources: Pipeline Transportation of Crude Oil and Refined Petroleum Products (Catalogue no. 55-001-XIB).
Natural Gas Transportation and Distribution (Catalogue no. 55-002-XIB).
Aviation Statistics Centre, Aviation: Service Bulletin (Catalogue no. 51-004-XIB), contact: L. DiPietro (951-0146).

Monthly Railway Carloadings (Catalogue no. 52-001-XIE), contact: J.R. Larocque (951-2486).

NOTE: Not seasonally adjusted.

CANSIM tables: 129-0001, 133-0005, 401-0001, 404-0002

Sources: Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline (n°55-001-XIB au catalogue).
Transport et distribution du gaz naturel (n° 55-002-XIB au catalogue).
Centre des statistiques de l'aviation, Aviation: bulletin de service (n° 51-004-XIB au catalogue), personne ressource:
L. DiPietro (951-0146).

Chargements ferroviaires mensuels (n° 52-001-XIF au catalogue), personne ressource: J.R. Larocque (951-2486).

NOTA: Non désaisonnalisés.

Tableaux CANSIM: 129-0001, 133-0005, 401-0001, 404-0002

VII. Financial Markets

VII. Marchés financiers

	Page		Page
34. Interest rates and exchange rates	50	34. Taux d'intérêts et taux de change	50
35. Stock exchanges	51	35. Les bourses	51
36. Money supply and credit	52	36. Offre de monnaie et crédit	52
37. Corporate finances	52	37. Finances des entreprises	52
38. Operating profits by major industry	53	38. Bénéfices d'exploitation par industrie principale	53
39. Net new issues of securities	53	39. Émissions nettes de titres	53
40. Security issues and retirements	54	40. Émissions de titres et amortissements	54

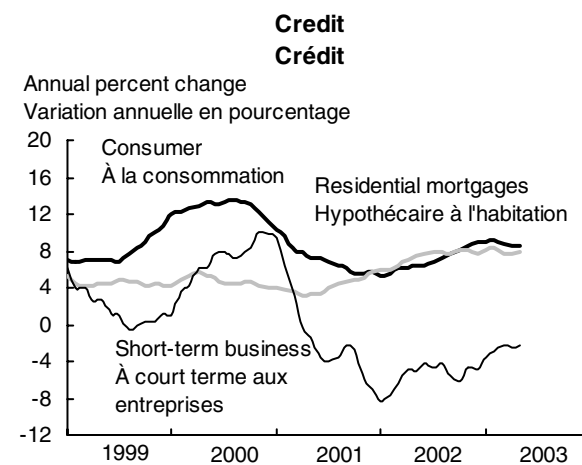
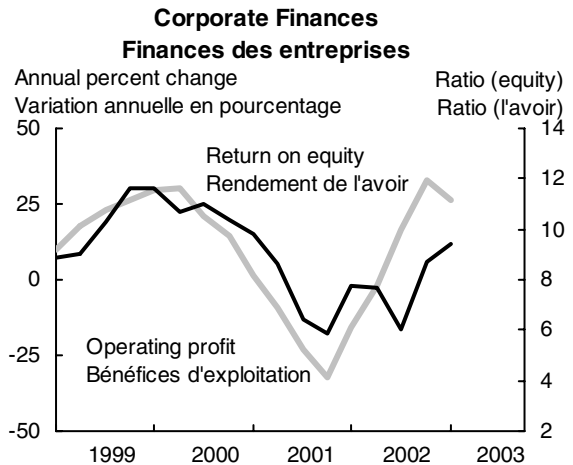
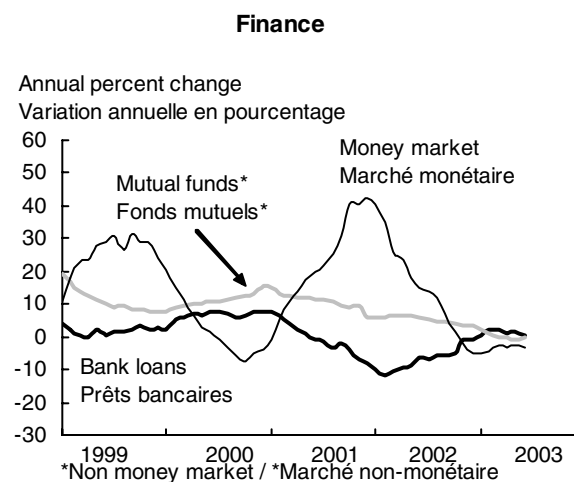
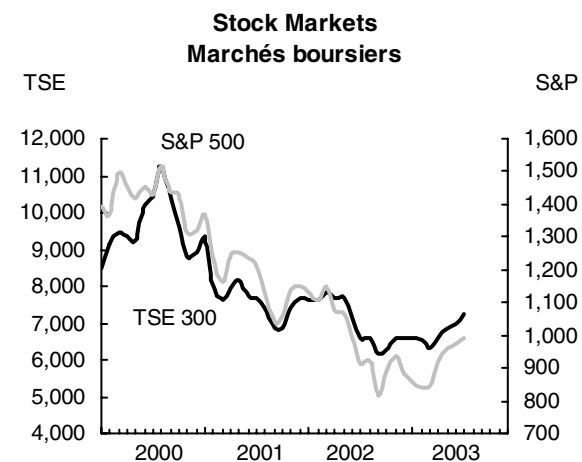
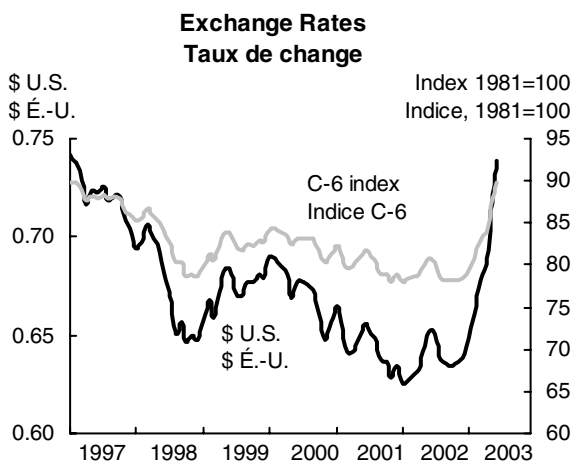
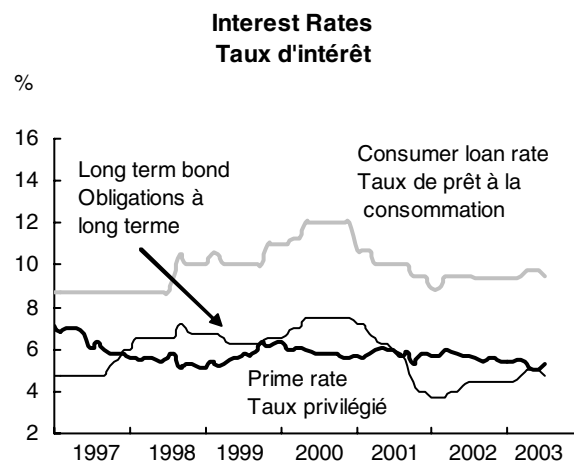


Table 34. Interest Rates and Exchange Rates(1)

		2001	2002	2001	2002								
				D	J	F	M	A	M	J	J	A	
Interest rates													
Bank rate(2)	122530	4.31	2.71	2.50	2.25	2.25	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	Taux d'intérêts
Prime rate	122495	5.81	4.21	4.00	3.75	3.75	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	Taux d'escompte(2)
90-day treasury bills	122484	3.85	2.55	2.02	1.93	2.04	2.25	2.39	2.54	2.70	2.81	2.91	Bons du trésor à 90 jours
90-day commercial paper	122491	3.87	2.66	2.08	2.07	2.16	2.36	2.46	2.68	2.78	2.88	3.09	Papier commercial à 90 jours
Conventional mortgages													Hypothécaires ordinaires
1-year	122520	6.14	5.17	4.60	4.55	4.55	5.30	5.40	5.55	5.55	5.35	5.35	1 an
5-year	122521	7.40	7.02	6.85	7.00	6.85	7.30	7.45	7.40	7.25	7.05	6.80	5 ans
Long-term Canada bonds	122487	5.78	5.66	5.75	5.72	5.68	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	Obligations à long terme
Exchange rates(1)													
US dollar	37426	1.549	1.570	1.577	1.600	1.596	1.587	1.581	1.550	1.532	1.546	1.568	Taux de change(1)
reciprocal	1/37426	0.646	0.637	0.634	0.625	0.627	0.630	0.632	0.645	0.653	0.647	0.638	Dollar américain inversé
British pound	37430	2.231	2.359	2.273	2.293	2.271	2.258	2.282	2.262	2.273	2.406	2.408	Livre britannique
French franc	37453	0.211		0.214									Franc français
German mark	37454	0.709		0.719									Mark allemand
Japanese yen ('000)	37456	12.75	12.56	12.38	12.06	11.95	12.12	12.09	12.27	12.43	13.11	13.18	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	80.21	78.87	78.95	78.05	78.38	78.69	78.89	80.15	80.73	79.53	78.54	Indice C-6(3)
		2002				2003							
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	
Interest rates													
Bank rate(2)	122530	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	Taux d'intérêts
Prime rate	122495	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.75	5.00	5.00	5.00	4.75	Taux d'escompte(2)
90-day treasury bills	122484	2.83	2.81	2.73	2.70	2.75	2.84	3.07	3.22	3.21	3.14	2.92	Taux privilégié
90-day commercial paper	122491	2.90	2.83	2.85	2.83	2.91	2.97	3.28	3.35	3.27	3.11	2.89	Bons du trésor à 90 jours
Conventional mortgages													Papier commercial à 90 jours
1-year	122520	5.30	5.30	4.90	4.90	4.90	4.90	5.35	5.35	5.05	4.85	4.55	Hypothécaires ordinaires
5-year	122521	6.70	7.00	6.70	6.70	6.45	6.60	6.85	6.65	6.15	5.80	6.20	1 an
Long-term Canada bonds	122487	5.38	5.61	5.55	5.37	5.45	5.39	5.52	5.34	5.01	4.98	5.35	5 ans
Exchange rates(1)													
US dollar	37426	1.576	1.578	1.571	1.559	1.541	1.512	1.476	1.458	1.384	1.352	1.382	Taux de change(1)
reciprocal	(1/37426)	0.635	0.634	0.636	0.641	0.649	0.661	0.678	0.686	0.722	0.739	0.724	Dollar américain inversé
British pound	37430	2.453	2.458	2.468	2.473	2.492	2.431	2.336	2.296	2.246	2.246	2.241	Livre britannique
French franc	37453												Franc français
German mark	37454												Mark allemand
Japanese yen ('000)	37456	13.02	12.73	12.92	12.79	12.97	12.67	12.44	12.16	11.80	11.43	11.65	Yen japonais ('000)
C-6 index(3)	37451	78.18	78.17	78.29	78.80	79.37	80.83	82.83	83.84	87.81	89.83	88.16	Indice C-6(3)

(1) Canadian dollars per unit.

(2) Last Wednesday of the month.

(3) 1992 = 100. A rise in the index indicates an increase in the Canadian dollar.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM tables: 176-0043, 176-0064

(1) Dollars canadiens par unité.

(2) Le dernier mercredi du mois.

(3) 1992 = 100. Une hausse de l'indice signale une augmentation du dollar canadien.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableaux CANSIM: 176-0043, 176-0064

Table 35. Toronto stock Exchange

	'000,000	2001	2002	2001	2002	F	M	A	M	J	J	A	
				D	J								
Volume(1)	6379	37,190	46,351	2,913	3,319	3,736	3,707	3,871	4,317	4,545	3,852	2,996	Volume(1)
Value\$(1)	6384	712,515	637,709	49,138	58,201	55,121	62,822	60,396	55,186	54,834	53,761	41,857	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	7,732	7,036	7,688	7,648	7,638	7,851	7,663	7,656	7,146	6,605	6,612	Indice des prix(2)
Annual % change		-19.5	-9.0	-13.9	-18.0	-5.5	3.2	-3.6	-6.2	-7.6	-14.1	-10.6	Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	69.81	Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.56	1.77	1.54	1.57	1.62	1.57	1.61	1.66	1.77	1.94	1.83	Rendement en dividende sur action (%)
		2002				2003							
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	
Volume(1)	6379	3,489	4,179	4,054	4,288	5,223	3,457	3,658	3,966	4,420	4,504	4,353	Volume(1)
Value\$(1)	6384	45,335	56,806	45,772	47,618	57,032	43,829	46,884	44,223	49,848	56,550	55,333	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	6,180	6,249	6,570	6,615	6,569	6,555	6,343	6,586	6,860	6,983		Indice des prix(2)
Annual % change		-9.6	-9.2	-11.5	-14.0	-14.1	-14.2	-19.2	-14.1	-10.4	-2.3		Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	66.12	56.40	59.82	42.41	33.53	33.80	27.54	28.26	24.78			Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	2.00	1.94	1.86	1.90	1.93	1.96	2.05	2.00	1.91	1.87		Rendement en dividende sur action (%)

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1,000

Source: Toronto Stock Exchange Review.

CANSIM tables: 176-0047, 184-0002

Tableau 35. La bourse de Toronto

	'000,000	2001	2002	2001	2002	F	M	A	M	J	J	A	
				D	J								
Volume(1)	6379	37,190	46,351	2,913	3,319	3,736	3,707	3,871	4,317	4,545	3,852	2,996	Volume(1)
Value\$(1)	6384	712,515	637,709	49,138	58,201	55,121	62,822	60,396	55,186	54,834	53,761	41,857	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	7,732	7,036	7,688	7,648	7,638	7,851	7,663	7,656	7,146	6,605	6,612	Indice des prix(2)
Annual % change		-19.5	-9.0	-13.9	-18.0	-5.5	3.2	-3.6	-6.2	-7.6	-14.1	-10.6	Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	69.81	Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	1.56	1.77	1.54	1.57	1.62	1.57	1.61	1.66	1.77	1.94	1.83	Rendement en dividende sur action (%)
		2002				2003							
		S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J	
Volume(1)	6379	3,489	4,179	4,054	4,288	5,223	3,457	3,658	3,966	4,420	4,504	4,353	Volume(1)
Value\$(1)	6384	45,335	56,806	45,772	47,618	57,032	43,829	46,884	44,223	49,848	56,550	55,333	Valeur\$(1)
Price index(2)	122620	6,180	6,249	6,570	6,615	6,569	6,555	6,343	6,586	6,860	6,983		Indice des prix(2)
Annual % change		-9.6	-9.2	-11.5	-14.0	-14.1	-14.2	-19.2	-14.1	-10.4	-2.3		Variation annuelle(%)
Price earnings ratio	122629	66.12	56.40	59.82	42.41	33.53	33.80	27.54	28.26	24.78			Ratio Prix/Bénéfice
Stock dividend yield (%)	122628	2.00	1.94	1.86	1.90	1.93	1.96	2.05	2.00	1.91	1.87		Rendement en dividende sur action (%)

(1) '000,000

(2) TSX, 1975=1,000

Source: Revue de la bourse de Toronto.

Tableaux CANSIM: 176-0047, 184-0002

Table 36. Money Supply and Credit

		Tableau 36. Offre de monnaie et crédit													
		2001				2002				2003					
		2001		2002		2001		2002		2003		2003			
		N		D		J		F		M		A		J	
		M		A		M		J		J		M		A	
		J		M		A		J		J		M		A	
		A		S		O		N		D		J		M	
		M		J		F		M		A		M		J	
Monetary aggregates	\$'000,000													Agrégats monétaires	
M1	37124	118,882	134,707	126,626	128,994	130,599	130,098	129,468	131,544	132,145	135,000	137,266	M1		
M2	37128	517,390	549,988	530,452	533,519	536,652	537,786	538,455	541,820	543,858	549,774	553,276	M2		
M2++	37150	1,087,492	1,156,821	1,123,302	1,127,363	1,135,557	1,137,206	1,138,887	1,144,524	1,148,785	1,156,331	1,161,832	M2++		
Mutual Funds(1)	37149	325,194	341,887	335,624	333,508	335,504	336,145	338,004	339,780	341,598	342,447	343,020	Fonds mutuels(1)		
Household credit														Crédit aux ménages	
Total	36415	650,885	697,769	665,425	669,544	672,758	675,390	680,322	685,253	689,859	694,292	700,063	Total		
Consumer	122707	203,782	217,926	207,834	208,791	209,328	210,553	211,911	213,751	215,071	216,487	218,163	À la consommation		
Mortgage	122746	447,103	479,843	457,591	460,752	463,430	464,837	468,411	471,502	474,787	477,805	481,900	Hypothécaire		
Business credit	122643	853,533	884,395	868,792	873,476	871,484	874,292	877,775	880,942	881,792	882,985	885,470	Crédit aux entreprises		
Monetary aggregates														Agrégats monétaires	
M1	37124	137,771	138,605	139,600	138,856	135,531	139,760	137,854	138,524	139,840	145,699	145,854	M1		
M2	37128	556,420	558,306	561,136	562,594	559,780	566,060	566,153	568,355	572,053	579,883	583,704	M2		
M2++	37150	1,167,085	1,170,783	1,174,630	1,176,773	1,169,454	1,176,217	1,173,109	1,174,322	1,179,135	1,188,107	1,191,107	M2++		
Mutual Funds(1)	37149	343,923	344,906	345,120	347,679	344,521	343,353	340,034	338,316	338,696	339,589	341,321	Fonds mutuels(1)		
Household credit														Crédit aux ménages	
Total	36415	705,319	709,442	715,846	720,184	723,691	729,027	733,413	735,192	739,840	745,867	748,913	Total		
Consumer	122707	220,239	222,071	223,916	225,753	227,402	228,262	229,861	230,525	231,788	233,654	235,113	À la consommation		
Mortgage	122746	485,080	487,370	491,930	494,431	496,288	500,766	503,552	504,667	508,052	512,213	513,799	Hypothécaire		
Business credit	122643	888,219	889,880	891,649	894,195	894,052	892,294	896,185	900,836	902,305	902,174	903,024	Crédit aux entreprises		

(1) Non-money market.

Source: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282).

CANSIM tables: 176-0023, 176-0025, 176-0027, 176-0032, 176-0069

Table 37. Corporate Finances

		Tableau 37. Finances des entreprises															
		2001				2002				2003							
		I		II		III		IV		I		II		III		IV	
		I		II		III		IV		I		II		III		IV	
		I		II		III		IV		I		II		III		IV	
Operating profit	\$'000,000													Bénéfices d'exploitation			
	634671	138,563	146,312	40,324	36,997	32,033	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	42,929	Revenus				
Revenues	634670	2,218,875	2,290,840	568,088	561,001	550,762	539,024	550,385	569,256	578,606	592,593	597,401	Marges bénéficiaires(1)				
Profit margins(1)	ratio (634671/634670)	6.24	6.39	7.10	6.59	5.82	5.42	6.16	6.36	6.46	6.55	7.19	Bénéfices nets(2)				
Net profit(2)	ratio (634673/634672)	74,760	77,251	23,481	21,142	15,776	14,361	19,332	19,553	15,654	22,712	24,934	Rendement de l'avoir(3)				
Return on equity(3)	ratio (634672/634628)	7.68	7.54	9.83	8.65	6.40	5.88	7.78	7.67	6.05	8.67	9.37					

(1) Ratio of operating profit to operating revenue.

(2) Profit after one-time charges.

(3) Ratio of profit before extraordinary gains to total equity.

Source: Quarterly Financial Statistics for Enterprises, (Catalogue No. 61-008-XPB), contact: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

CANSIM tables: 187-0001, 187-0002

(1) Autres que ceux du marché monétaire.

Source: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282).

Tableaux CANSIM: 176-0023, 176-0025, 176-0027, 176-0032, 176-0069

Tableau 37. Finances des entreprises

(1) Ratio des bénéfices d'exploitation aux revenus d'exploitation.

(2) Bénéfices moins déductions ponctuelles.

(3) Ratio des bénéfices avant gains extraordinaires sur l'avoir total.

Source: Statistiques financières trimestrielles des entreprises, (no 61-008-XPB au catalogue), personne ressource: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

Tableaux CANSIM: 187-0001, 187-0002

Table 38. Operating Profits by Major Industry

		2001	2002	2001				2002				2003	
				I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
	\$'000,000												
Total	634671	138,563	146,312	40,324	36,997	32,033	29,209	33,918	36,185	37,406	38,803	42,929	Total
Agriculture & other primary	(634968+635067+635166)	21,536	15,591	8,864	5,650	4,282	2,740	3,350	3,896	3,732	4,613	6,753	Agriculture et industries primaires
Utilities	635265	2,946	3,167	345	717	1,185	699	908	874	680	705	799	Services publics
Manufacturing	635463	34,058	38,468	10,844	9,556	6,540	7,118	8,674	9,639	10,191	9,964	10,421	Fabrication
Construction	635364	2,275	2,674	666	653	588	368	948	218	693	815	970	Construction
Transportation	635760	2,643	5,334	863	691	378	711	1,027	1,174	1,707	1,426	1,294	Transports
Trade	(635562+635661)	15,058	18,895	3,672	3,841	3,520	4,025	4,232	4,681	5,021	4,961	5,461	Commerce
Finance, insurance & real estate	(635958+637047+...849+...948+...146+...245)	53,812	38,005	14,230	16,224	11,368	11,990	12,439	9,794	5,273	10,499	10,945	Finances, assurances & affaires imm.
Managerial & related	(636156+636255)	17,496	17,713	4,418	4,260	4,576	4,242	3,339	3,832	3,854	6,688	3,461	Gestion et connexes
Professional & related	636057	1,624	2,640	256	376	402	590	657	599	667	717	761	Professionnels et connexes
Info. & recreation	(635859+636552)	6,541	8,046	1,696	1,732	1,685	1,428	2,022	2,128	2,044	1,852	1,979	Info. et loisirs
Accomm. & food	636651	1,596	2,050	395	371	407	423	514	578	513	445	421	Hébergement et restauration
Health & social	636453	1,796	2,091	444	411	495	446	469	494	547	581	556	Santé et social
Educational	636354	-133	-97	-26	-35	-39	-33	-29	-23	-22	-23	-25	Enseignement
Other services	636750	642	943	184	182	144	132	182	138	208	415	473	Autres services

Source: Quarterly Financial Statistics for Enterprises, (Catalogue no. 61-008-XPB), contact: B. Potter (951-2662), H. McCarrell (951-5948).

CANSIM table: 187-0002

Table 39. Net New Issues of Securities(1)

		2001	2002	2001				2002				2003	
				II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	
	\$'000,000												
Stocks	122335	16,965	16,115	4,230	2,224	7,561	2,684	6,499	3,433	3,499	2,475	649	Actions
Bonds													Obligations
Total(1)	122328	71,184	40,033	24,242	6,754	27,162	21,176	2,855	6,056	9,946	7,547	5,963	Total(1)
Federal	122305	-16,622	-8,498	-4,538	-3,421	-2,499	4,827	-5,993	-4,023	-3,309	676	-3,180	Fédéral
Provincial	122308	4,891	-904	6,063	984	-939	-2,377	-4,913	3,038	3,348	-4,735	-3,729	Provinciales
Corporate	122314	57,701	9,591	14,375	7,785	20,616	11,637	1,198	-1,141	-2,103	5,921	3,957	Des sociétés
		2001	2002	2002				2003					
				S	O	N	D	J	F	M	A	M	
Securities bought by non-residents(2)	\$'000,000												Titres vendus aux non-résidents(2)
Total	113389	34,669	21,056	1,076	4,634	5,066	-361	-2,988	4,664	6,809	4,645	4,710	Total
Stocks	113419	4,666	-1,436	-923	-218	993	949	-645	758	-382	436	2,156	Actions
Bonds	113390	37,352	18,712	2,752	4,428	1,816	-2,553	-3,129	5,125	7,895	3,544	3,422	Obligations
Money market	113422	-7,350	3,781	-753	424	2,258	1,243	786	-1,219	-704	665	-867	Marché monétaire

(1) Selected components do not add to the total.

(2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Bank of Canada, Public Information Service (1-800-303-1282). Canada's International Transactions in Securities (Catalogue no. 67-002-XPB), contact: B. Mersereau (951-9052).

CANSIM table: 176-0034, 176-0035, 376-0020

(1) La somme des composantes choisies diffère du total.

(2) Non désaisonnalisés.

Sources: Banque du Canada, service d'information au public (1-800-303-1282). Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières (n° 67-002-XPB au catalogue), personne ressource: B. Mersereau (951-9052).

Tableaux CANSIM: 176-0034, 176-0035, 376-0020

Table 40. Security Issues and Retirements (par Values)(1)

Tableau 40. Émissions de titres et amortissements (valeur nominale)(1)

		2001	2002	2001	III	IV	2002	II	III	IV	2003	II	
				II			I				I		
Government of Canada	\$'000,000												Gouvernement canadien
Funded debt(2)	37289	435,304	436,455	428,934	427,331	435,304	439,309	441,205	437,516	436,455	436,122	434,489	Dette consolidée totale(2)
Gross new issues(3)	37303	40,258	42,950	10,751	8,700	10,851	11,250	9,700	11,300	10,700	12,000	9,500	Émissions brutes(3)
Retirements(3)	37306	55,341	49,901	15,103	11,917	11,719	6,210	15,384	15,062	13,245	11,303	12,319	Remboursements(3)
Provincial securities													Titres des provinces
Gross new issues	122264	40,308	30,190	14,439	6,673	10,378	5,028	8,796	8,918	7,448	7,378	8,096	Émissions brutes
Retirements	122286	35,417	31,094	8,376	5,689	11,317	7,405	13,709	5,880	4,100	12,113	11,825	Remboursements
Net new issues	122308	4,891	-904	6,063	984	-939	-2,377	-4,913	3,038	3,348	-4,735	-3,729	Émissions nettes
Corporate bonds													Obligations des sociétés
Gross new issues	122270	96,110	58,680	25,425	17,380	29,781	19,249	19,228	10,252	9,951	13,891	17,900	Émissions brutes
Retirements	122292	38,408	49,089	11,050	9,595	9,164	7,612	18,030	11,393	12,054	7,971	13,943	Remboursements
Net new issues	122314	57,701	9,591	14,375	7,785	20,616	11,637	1,198	-1,141	-2,103	5,921	3,957	Émissions nettes
Preferred stocks													Actions privilégiées
Gross new issues	122273	6,438	3,425	1,396	839	3,017	854	1,235	586	750	1,636	775	Émissions brutes
Retirements	122295	39	234	6	6	6	199	7	21	7	78	1,928	Remboursements
Net new issues	122317	6,399	3,191	1,390	833	3,011	656	1,228	564	743	1,558	-1,154	Émissions nettes
Common stocks													Actions ordinaires
Gross new issues	122276	11,273	13,634	2,948	1,682	4,580	2,181	5,591	3,015	2,847	1,584	2,601	Émissions brutes
Retirements	122298	707	710	108	290	30	152	320	146	92	667	799	Remboursements
Net new issues	122320	10,567	12,926	2,840	1,392	4,550	2,029	5,272	2,869	2,756	918	1,802	Émissions nettes

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) End of period.

(3) Excluding Treasury Bills, Canada Savings Bonds and other non-market issues.

Source: Bank of Canada Review.

CANSIM tables: 176-0022, 176-0034

(1) Non désaisonnalisés.

(2) En fin de période.

(3) Ne comprend pas les bons du Trésor, les obligations d'épargne du Canada et les autres titres non négociables.

Source: Revue de la Banque du Canada.

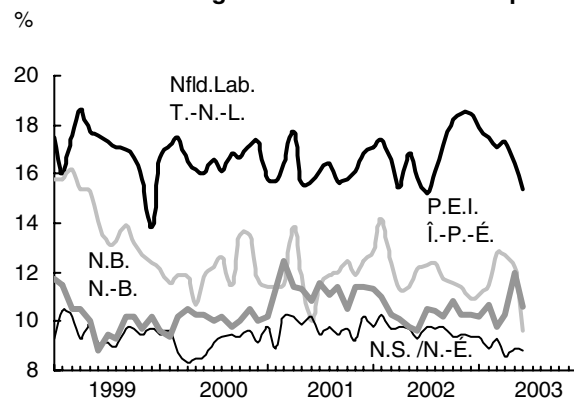
Tableaux CANSIM: 176-0022, 176-0034

VIII. Provincial

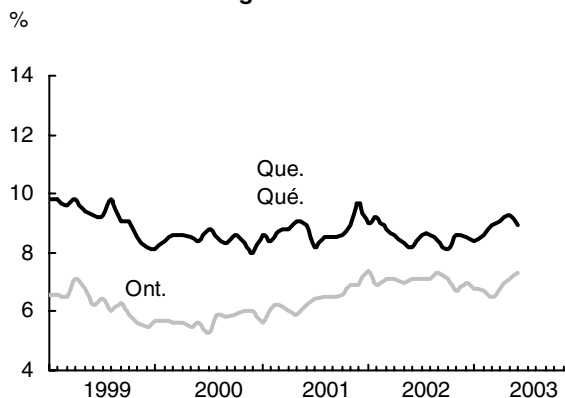
VIII. Les provinces

	Page		Page
41. Provincial GDP	56	41. PIB par province	56
42. Provincial labour force estimates	57	42. Estimations de la population active par province	57
43. Provincial employment and earnings	58	43. Rémunération et emploi par province	58
44. Provincial building and housing	60	44. Construction et logements par province	60
45. Provincial retail sales and consumer prices	61	45. Commerce de détail et prix à la consommation par province	61
46. Bankruptcies by province	62	46. Faillites par province	62

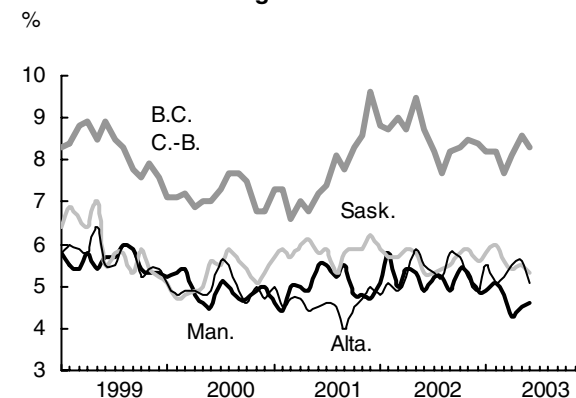
Unemployment Rate - Atlantic Provinces
Taux de chômage - Provinces de l'Atlantique



Unemployment Rate - Central Provinces
Taux de chômage - Provinces centrales

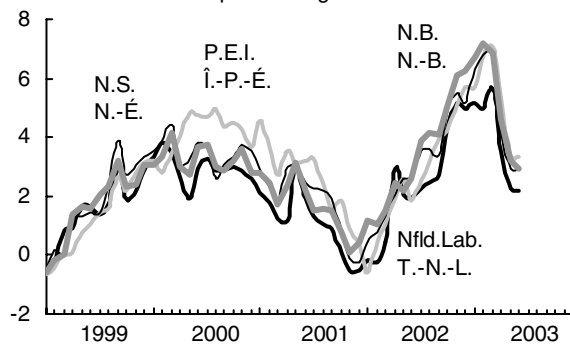


Unemployment Rate - Western Provinces
Taux de chômage - Provinces de l'Ouest



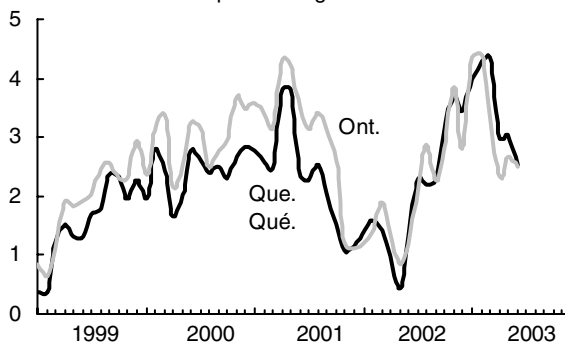
CPI - Atlantic Provinces
IPC - Provinces de l'Atlantique

Annual percent change
 Variation annuelle en pourcentage



CPI - Central Provinces
IPC - Provinces centrales

Annual percent change
 Variation annuelle en pourcentage



CPI - Western Provinces
IPC - Provinces de l'Ouest

Annual percent change
 Variation annuelle en pourcentage

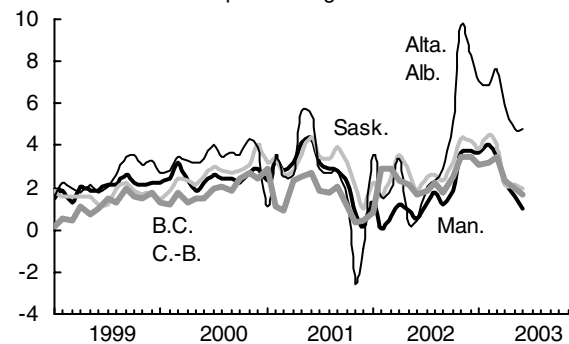


Table 41. Provincial Accounts

Tableau 41. Comptes provinciaux

		1997	1998	1999	2000	2001	2002	
GDP								PIB
at market prices	\$'000,000							aux prix du marché
Canada	687179	882,733	914,973	980,524	1,064,995	1,092,246	1,142,123	Canada
Nfld.Lab.	687191	10,533	11,176	12,186	13,770	13,761	15,982	T.-N.-L.
P.E.I.	687203	2,800	2,981	3,173	3,394	3,480	3,767	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	687215	20,368	21,401	22,970	24,224	25,203	26,193	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	687227	16,845	17,633	19,005	20,008	20,507	20,888	Nouveau-Brunswick
Quebec	687239	188,424	196,258	210,166	224,165	229,617	242,914	Québec
Ontario	687251	359,353	377,897	409,099	433,446	443,852	470,567	Ontario
Manitoba	687263	29,751	30,972	31,943	33,486	34,707	36,527	Manitoba
Saskatchewan	687275	29,157	29,550	30,497	33,708	33,305	34,526	Saskatchewan
Alberta	687287	107,048	107,439	116,467	144,672	151,319	150,469	Alberta
British Columbia	687299	114,383	115,641	120,599	129,356	130,859	134,365	Colombie-Britannique
GDP								PIB
at 1997 prices								aux prix de 1997
Canada	3839887	882,734	919,000	967,648	1,013,066	1,026,867	1,061,999	Canada
Nfld.Lab.	3839933	10,533	11,253	11,944	12,559	12,685	14,058	T.-N.-L.
P.E.I.	3839979	2,800	2,936	3,071	3,179	3,185	3,358	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	3840025	20,368	21,180	22,299	22,811	23,399	24,163	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	3840071	16,845	17,488	18,543	18,892	19,021	19,610	Nouveau-Brunswick
Quebec	3840117	188,423	194,672	206,383	216,236	218,589	228,091	Québec
Ontario	3840163	359,353	376,790	405,586	425,408	431,081	447,443	Ontario
Manitoba	3840209	29,751	31,059	31,693	32,575	33,012	33,786	Manitoba
Saskatchewan	3840255	29,157	30,549	30,616	31,521	30,829	30,368	Saskatchewan
Alberta	3840301	107,048	112,862	114,029	121,094	124,486	127,408	Alberta
British Columbia	3840347	114,383	116,052	119,106	124,390	125,334	128,277	Colombie-Britannique
Final domestic demand at 1997 prices								Demande intérieure finale aux prix de 1997
Canada	3839889	857,292	881,815	920,832	960,455	985,329	1,011,779	Canada
Nfld.Lab.	3839935	13,483	13,916	15,143	15,295	15,377	15,724	T.-N.-L.
P.E.I.	3839981	3,293	3,426	3,664	3,798	3,892	4,024	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	3840027	24,993	25,866	27,703	27,857	28,501	29,244	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	3840073	18,381	19,436	20,979	21,607	21,241	21,635	Nouveau-Brunswick
Quebec	3840119	186,974	192,195	200,650	206,907	210,272	217,670	Québec
Ontario	3840165	327,052	337,602	357,397	373,566	381,403	391,933	Ontario
Manitoba	3840211	30,678	30,925	31,856	32,727	33,372	34,186	Manitoba
Saskatchewan	3840257	29,784	29,240	29,723	30,292	30,152	30,403	Saskatchewan
Alberta	3840303	98,469	104,768	106,682	116,397	123,225	126,479	Alberta
British Columbia	3840349	118,803	118,759	121,236	125,893	130,883	133,201	Colombie-Britannique

Source: Provincial Economic Accounts, Annual Estimates – Tables and Analytical Document (Catalogue no. 13-213-PPB).
Information Officer (951-3640).
CANSIM tables: 384-0001, 384-0002

Source: Comptes économiques provinciaux, estimations annuelles - Tableaux et document analytique
(n° 13-213-PPB au catalogue). Agent d'information (951-3640).
Tableaux CANSIM: 384-0001, 384-0002

Table 42. Provincial Labour Force Estimates

Tableau 42. Estimations de la population active par province

		2001	2002	2002	2003													
				J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	J		
Employment	'000																	Emploi
Canada	2062811	15,077	15,412	15,431	15,487	15,524	15,559	15,602	15,650	15,648	15,703	15,717	15,698	15,685	15,734	15,721	Canada	
Nfld.Lab.	2063000	211	214	216	216	213	211	209	214	217	219	219	218	218	218	218	T.-N.-L.	
P.E.I.	2063189	66	67	66	67	68	68	68	68	68	68	67	67	68	70	70	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	2063378	423	428	425	430	430	430	432	432	434	435	436	439	437	439	434	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	2063567	334	346	344	344	349	347	350	350	349	350	351	346	338	344	345	Nouveau-Brunswick	
Quebec	2063756	3,474	3,593	3,600	3,595	3,606	3,619	3,628	3,654	3,647	3,655	3,634	3,647	3,638	3,648	3,635	Québec	
Ontario	2063945	5,963	6,068	6,052	6,094	6,124	6,142	6,156	6,166	6,192	6,220	6,237	6,210	6,210	6,227	6,219	Ontario	
Manitoba	2064134	558	567	569	567	568	570	570	572	567	567	567	570	572	570	571	Manitoba	
Saskatchewan	2064323	472	482	480	482	487	490	492	492	488	488	487	487	488	489	487	Saskatchewan	
Alberta	2064512	1,632	1,674	1,691	1,691	1,676	1,685	1,701	1,708	1,695	1,699	1,698	1,701	1,713	1,723	1,725	Alberta	
British Columbia	2064701	1,942	1,973	1,988	2,002	2,001	1,998	1,997	1,995	1,990	2,002	2,020	2,012	2,004	2,007	2,016	Colombie-Britannique	
Participation rates	%																	Taux d'activité
Canada	2062816	66.0	66.9	66.9	67.0	67.2	67.2	67.3	67.5	67.3	67.5	67.5	67.4	67.5	67.5	67.5	Canada	
Nfld.Lab.	2063005	57.3	58.6	58.1	58.7	58.7	58.9	58.5	59.7	60.2	60.3	60.0	59.9	59.5	58.8	59.0	T.-N.-L.	
P.E.I.	2063194	67.6	68.2	67.7	68.7	69.1	68.2	68.0	67.7	67.4	67.9	68.4	68.4	68.2	68.7	68.5	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	2063383	62.4	62.8	62.3	63.0	62.9	62.6	62.9	62.9	63.2	63.0	63.4	63.3	63.1	63.4	62.9	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	2063572	62.2	63.5	63.1	63.1	63.8	64.0	64.1	64.1	64.0	64.5	64.0	63.4	63.0	63.1	63.3	Nouveau-Brunswick	
Quebec	2063761	63.6	65.1	65.3	65.1	65.1	65.1	65.6	65.9	65.7	66.0	65.8	66.1	66.0	65.8	65.7	Québec	
Ontario	2063950	67.3	67.8	67.6	68.0	68.3	68.3	68.1	68.4	68.4	68.6	68.6	68.3	68.5	68.7	68.5	Ontario	
Manitoba	2064139	68.1	69.2	69.3	69.1	69.1	69.6	69.6	69.5	69.0	69.1	68.9	68.8	69.1	68.8	69.3	Manitoba	
Saskatchewan	2064328	65.8	67.3	66.8	67.2	68.0	68.6	68.9	68.8	68.4	68.5	68.2	68.1	68.3	68.3	68.2	Saskatchewan	
Alberta	2064517	72.3	73.0	73.7	73.5	73.2	73.3	73.5	73.4	73.3	73.0	72.9	73.1	73.6	73.5	73.3	Alberta	
British Columbia	2064706	64.1	64.9	65.0	65.1	65.3	65.3	65.3	65.1	64.8	65.1	65.3	65.2	65.3	65.0	65.5	Colombie-Britannique	
Unemployment rates	%																	Taux de chômage
Canada	2062815	7.2	7.7	7.6	7.5	7.7	7.6	7.5	7.5	7.4	7.4	7.3	7.5	7.8	7.7	7.8	Canada	
Nfld.Lab.	2063004	16.1	16.9	15.2	16.1	17.2	18.2	18.5	18.5	17.9	17.5	17.1	17.3	16.4	15.4	15.8	T.-N.-L.	
P.E.I.	2063193	11.9	12.1	12.3	12.4	11.7	11.6	11.4	10.9	11.1	11.5	12.8	12.7	12.2	9.6	10.4	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	2063382	9.7	9.7	9.8	9.7	9.8	9.4	9.5	9.4	9.4	8.9	9.3	8.6	8.9	8.8	9.2	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	2063571	11.2	10.4	10.5	10.4	10.2	10.8	10.3	10.3	10.2	10.7	9.8	10.3	12.0	10.6	10.5	Nouveau-Brunswick	
Quebec	2063760	8.7	8.6	8.6	8.6	8.4	8.1	8.6	8.5	8.4	8.6	8.9	9.1	9.3	8.9	9.1	Québec	
Ontario	2063949	6.3	7.1	7.1	7.1	7.3	7.1	6.7	7.0	6.8	6.7	6.5	6.8	7.1	7.3	7.2	Ontario	
Manitoba	2064138	5.0	5.2	5.2	5.2	4.9	5.4	5.3	4.9	4.9	5.1	4.8	4.3	4.5	4.6	5.1	Manitoba	
Saskatchewan	2064327	5.8	5.7	5.3	5.4	5.5	5.8	5.9	5.6	5.8	6.0	5.6	5.4	5.5	5.3	5.5	Saskatchewan	
Alberta	2064516	4.6	5.3	5.3	5.2	5.8	5.7	5.2	4.9	5.5	5.1	5.2	5.5	5.6	5.1	4.9	Alberta	
British Columbia	2064705	7.7	8.5	8.2	7.7	8.2	8.3	8.5	8.4	8.2	8.2	7.7	8.1	8.6	8.3	8.6	Colombie-Britannique	

Source: Labour force information (Catalogue no. 71-001-XPB). Client Services (951-4090)
 CANSIM table: 282-0087

Source: Information population active (n° 71-001-XPB au catalogue). Service aux clients (951-4090)
 Tableau CANSIM: 282-0087

Table 43. Provincial Employment and Earnings

Tableau 43. Rémunération et emploi par province

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003					
				M								J	F	M	A	M	
Labour income	\$'000,000																Revenu du travail
Canada	1996473	569,920	597,316	49,505	49,528	49,706	50,103	50,203	50,565	50,875	51,070	51,202	51,315	51,273			Canada
Nfld.Lab.	1996476	6,580	7,050	584	581	583	589	593	601	604	606	605	611	609			T.-N.-L.
P.E.I.	1996479	1,800	1,889	158	155	154	156	158	159	162	163	161	161	160			Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1996482	13,606	14,222	1,176	1,178	1,178	1,190	1,192	1,204	1,213	1,219	1,217	1,227	1,223			Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1996485	10,656	11,061	915	914	915	922	921	935	945	952	955	953	951			Nouveau-Brunswick
Quebec	1996488	121,990	128,654	10,659	10,644	10,724	10,828	10,810	10,931	10,940	11,012	11,029	11,066	11,073			Québec
Ontario	1996491	242,938	253,957	21,076	21,127	21,161	21,360	21,394	21,492	21,605	21,659	21,713	21,763	21,745			Ontario
Manitoba	1996494	17,733	18,493	1,538	1,522	1,534	1,544	1,553	1,559	1,574	1,580	1,582	1,582	1,573			Manitoba
Saskatchewan	1996497	13,965	14,405	1,195	1,191	1,189	1,192	1,196	1,209	1,224	1,230	1,229	1,239	1,240			Saskatchewan
Alberta	1996500	67,757	72,652	6,009	6,025	6,032	6,063	6,097	6,151	6,208	6,248	6,271	6,281	6,292			Alberta
British Columbia	1996503	70,044	71,792	5,937	5,936	5,976	5,997	6,021	6,058	6,120	6,121	6,165	6,158	6,132			Colombie-Britannique
Industrial aggregate employment	'000																Salariés, toutes les industries
Canada	1596764	12,776	13,078	13,023	13,056	13,111	13,172	13,185	13,230	13,280	13,310	13,296	13,306	13,313	13,315	13,331	Canada
Nfld.Lab.	1596792	174	182	181	181	180	182	183	185	186	185	185	185	184	186	186	T.-N.-L.
P.E.I.	1596820	57	59	58	58	58	59	59	60	60	61	60	60	61	62	65	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1596845	359	368	364	367	369	372	372	376	379	378	376	374	376	378	380	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1596870	293	299	297	297	297	299	299	302	304	303	302	303	303	304	307	Nouveau-Brunswick
Quebec	1596898	3,016	3,092	3,076	3,082	3,098	3,122	3,119	3,139	3,141	3,154	3,150	3,166	3,166	3,149	3,151	Québec
Ontario	1596926	4,998	5,106	5,092	5,110	5,130	5,155	5,151	5,155	5,175	5,193	5,192	5,188	5,179	5,169	5,174	Ontario
Manitoba	1596955	501	516	513	514	515	519	521	522	526	523	524	520	522	525	524	Manitoba
Saskatchewan	1596982	371	377	376	376	377	378	377	382	384	383	383	386	391	394	397	Saskatchewan
Alberta	1597010	1,367	1,420	1,407	1,416	1,421	1,426	1,434	1,439	1,446	1,454	1,446	1,447	1,447	1,448	1,448	Alberta
British Columbia	1597038	1,595	1,613	1,606	1,607	1,612	1,616	1,620	1,622	1,629	1,632	1,636	1,642	1,642	1,645	1,647	Colombie-Britannique

Note: STC is monitoring the impact of using more administrative data in SEPH. In the interim, users are reminded that employment data from SEPH are best used in the context of longer time periods and for the distribution of industrial employment. The same applies to Table 9.

CANSIM tables: 281-0025, 382-0006

Note: Suite à l'augmentation des données administratives dans la composition des estimations, STC étudie l'impact sur l'EERH. Entre temps il est préférable d'utiliser les estimations de l'EERH sur une plus longue période de référence et pour la répartition de l'emploi industriel. La même note s'applique au tableau 9.

Tableaux CANSIM: 281-0025, 382-0006

Table 43. Provincial Employment and Earnings – (Concluded)

Tableau 43. Rémunération et emploi par province – (fin)

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	
	\$			M								J					Rémunération hebdomadaire moyenne(1)
Average weekly earnings(1)																	
Canada	1597104	667.40	681.09	679.36	679.32	680.75	681.85	683.65	685.83	687.24	687.98	686.46	685.96	686.15	686.34	691.38	Canada
Nfld.Lab.	1597132	602.74	619.44	612.84	613.29	617.05	619.13	621.67	625.68	627.04	629.14	628.31	629.91	628.02	634.18	639.32	T.-N.-L.
P.E.I.	1597160	526.40	540.77	541.77	538.56	543.37	543.29	540.72	545.34	544.25	546.54	547.20	547.21	541.72	543.98	549.66	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1597185	574.14	590.68	589.40	588.08	589.44	591.24	593.51	593.94	593.81	595.17	595.20	596.61	596.16	595.97	601.21	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1597210	593.70	608.36	603.76	605.37	610.69	610.81	613.71	616.78	617.28	617.46	615.10	613.54	616.81	617.14	623.77	Nouveau-Brunswick
Quebec	1597238	627.61	644.66	642.06	643.10	643.50	645.70	647.05	650.66	650.72	651.99	650.71	650.07	650.52	653.77	663.63	Québec
Ontario	1597266	712.89	726.15	724.52	724.35	726.07	727.59	729.22	731.81	733.33	733.25	731.61	730.78	731.02	729.24	734.01	Ontario
Manitoba	1597295	593.96	606.47	605.00	605.61	608.81	608.19	607.25	609.11	609.28	612.58	608.32	608.34	608.14	606.56	610.04	Manitoba
Saskatchewan	1597322	598.72	610.81	609.40	607.62	608.84	610.46	613.53	614.11	615.89	615.35	612.81	616.70	618.60	620.60	619.57	Saskatchewan
Alberta	1597350	683.85	699.22	696.43	697.82	700.95	699.78	700.80	701.40	702.53	703.56	701.98	707.45	706.99	701.62	696.51	Alberta
British Columbia	1597378	667.86	674.78	671.17	672.26	673.54	674.26	676.51	678.15	681.19	683.60	683.20	678.70	677.62	680.29	682.29	Colombie-Britannique
Fixed-weighted average hourly earnings(2)	(1996=100)																Rémunération horaire moyenne à pondération fixe(2)
Canada	1606080	108.0	110.5	110.6	110.7	111.1	111.1	110.6	110.5	110.4	110.4	110.6	110.2	110.9	111.5	112.2	Canada
Nfld.Lab.	1606108	107.7	111.4	110.1	110.2	111.4	111.6	112.0	113.1	113.4	113.1	114.4	113.0	113.4	116.9	116.7	T.-N.-L.
P.E.I.	1606136	111.8	116.4	116.4	116.2	117.8	117.3	116.3	117.8	118.2	118.8	117.9	118.4	116.7	119.6	119.7	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	1606162	112.7	115.7	113.3	114.3	112.6	114.8	112.1	110.6	113.5	112.6	116.7	115.7	115.2	114.9	114.4	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	1606186	110.4	114.3	114.2	114.1	115.4	115.5	114.9	114.4	115.6	115.3	114.8	114.1	115.1	115.5	117.6	Nouveau-Brunswick
Quebec	1606214	105.8	109.2	109.8	109.3	109.7	109.6	109.0	109.0	109.1	109.1	109.1	108.7	109.6	110.6	111.0	Québec
Ontario	1606242	107.9	109.9	109.8	110.3	110.5	110.6	110.3	110.2	109.9	109.5	110.2	109.7	110.4	110.4	111.5	Ontario
Manitoba	1606271	115.3	114.4	115.2	114.4	115.3	115.0	114.1	113.8	113.7	114.2	113.3	112.8	113.8	113.4	113.8	Manitoba
Saskatchewan	1606298	109.0	111.7	111.8	110.9	112.2	111.7	111.8	111.5	112.9	112.7	112.7	112.8	113.2	113.8	113.7	Saskatchewan
Alberta	1606326	113.1	116.3	116.2	116.6	117.6	118.0	117.6	116.2	116.0	116.2	116.1	117.4	117.8	118.5	118.0	Alberta
British Columbia	1606354	105.3	107.1	107.2	107.5	107.7	107.3	106.8	106.9	106.9	107.5	107.4	106.5	107.0	108.2	109.2	Colombie-Britannique

(1) Includes overtime.

(2) Unadjusted for seasonality.

Sources: Estimates of Labour Income, Monthly Estimates (Catalogue no. 13F0016XPB), contact: K. Fraser (951-4090).
Employment, Earnings and Hours (Catalogue no. 72-002-XPB). Client services (951-4090).

CANSIM tables: 281-0028, 281-0039

(1) Comprend le temps supplémentaire.

(2) Non désaisonnalisée.

Sources: Estimations du revenu du travail, estimations mensuelles (n° 13F0016XPB au catalogue), personne ressource: K. Fraser (951-4090).
Emploi, gains et durée du travail (n° 72-002-XPB au catalogue). Service aux clients (951-4090).

Tableaux CANSIM: 281-0028, 281-0039

Table 44. Provincial Building and Housing

Tableau 44. Construction et logements par province

		2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	
				J								J						
Building permits(1)	\$'000,000																	Permis de construire(1)
Canada	5406	40,856	47,262	4,607	4,655	4,416	3,897	4,543	3,978	2,974	3,034	2,800	3,883	4,628	5,019	4,994		Canada
Nfld.Lab.	5407	298	383	39	64	34	42	40	25	12	12	8	11	34	54	56		T.-N.-L.
P.E.I.	5439	217	146	20	17	19	14	14	10	5	4	2	10	20	48	14		Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5446	700	877	95	106	67	70	76	96	51	35	47	73	103	146	112		Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5453	535	664	69	78	74	63	79	42	28	14	23	35	66	81	85		Nouveau-Brunswick
Quebec	5460	7,571	8,628	795	671	756	797	840	802	597	418	556	868	1,037	990	914		Québec
Ontario	5467	19,069	22,281	2,187	2,226	2,158	1,679	2,158	2,035	1,222	1,581	1,347	1,755	1,908	2,249	2,281		Ontario
Manitoba	5474	739	889	82	96	82	78	94	44	46	40	49	71	227	112	82		Manitoba
Saskatchewan	5481	703	709	79	71	56	55	57	41	87	62	39	35	94	89	67		Saskatchewan
Alberta	5488	5,912	6,847	669	761	619	622	591	473	465	473	408	465	590	640	792		Alberta
British Columbia	5414	4,955	5,659	561	544	526	461	580	406	452	392	319	553	544	575	575		Colombie-Britannique
Housing starts in urban areas (at annual rates)	'000																	Logements urbains mis en chantier aux taux annuels
Canada	730040	142.3	179.1	178.2	175.9	190.8	175.1	194.0	188.5	175.0	160.0	223.4	188.9	179.8	170.1	181.4		Canada
Nfld.Lab.	729972	1.2	1.6	1.6	1.6	1.1	1.5	1.8	1.2	1.2	0.9	1.6	1.1	1.9	2.2	1.8		T.-N.-L.
P.E.I.	729973	0.4	0.5	0.4	0.9	0.4	0.3	0.4	0.3	0.6	0.6	0.5	0.3	0.3	0.7	0.8		Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	729974	2.8	3.7	3.5	2.6	4.2	3.7	4.1	4.0	5.9	2.1	5.0	18.6	2.3	2.5	4.0		Nouvelle-Écosse
New Brunswick	729975	2.2	2.6	3.0	1.8	2.0	2.9	3.7	4.4	2.7	2.5	2.0	1.8	4.3	3.4	2.6		Nouveau-Brunswick
Quebec	729976	21.9	33.5	32.6	33.1	36.6	36.0	38.2	36.7	34.4	36.5	36.1	33.0	34.5	34.9	34.7		Québec
Ontario	729981	70.3	79.6	77.1	87.5	77.4	73.1	83.2	77.4	70.1	64.5	114.7	72.6	73.1	72.9	81.5		Ontario
Manitoba	729987	1.6	2.2	2.1	2.0	2.0	3.8	2.6	2.2	1.7	2.5	2.0	1.9	1.7	2.0	2.2		Manitoba
Saskatchewan	729988	1.8	2.4	1.7	2.3	2.4	4.2	2.6	2.1	3.4	3.1	2.1	3.1	4.1	1.9	2.5		Saskatchewan
Alberta	729989	24.5	32.7	34.3	24.5	34.9	31.6	36.4	35.7	32.5	28.0	37.1	35.4	33.6	30.0	30.4		Alberta
British Columbia	729990	15.7	20.3	21.9	19.6	29.8	18.0	21.0	24.5	22.5	19.3	22.3	21.1	24.0	19.6	20.9		Colombie-Britannique
New housing price index(1)	(1992=100)																	Indices des prix des logements neufs(1)
Canada	734237	106.0	110.4	110.3	110.5	111.0	111.2	111.8	112.5	112.8	113.1	113.8	113.9	114.3				Canada
St. John's(Nfld.Lab.)	734239	100.6	105.0	104.8	105.2	105.7	106.8	107.0	107.2	107.4	107.6	108.0	108.0	108.6				St. John's(T.-N.-L.)
Halifax	734240	118.4	122.7	122.6	123.0	123.1	123.2	123.2	124.2	124.2	125.4	125.4	125.6	127.9				Halifax
Saint John-Moncton	734241	93.8	95.8	96.1	96.1	96.4	96.5	96.4	96.3	96.4	97.6	97.5	97.5	97.5				Saint John-Moncton
Quebec	734244	105.1	109.6	108.8	108.8	110.3	110.9	112.4	113.8	113.8	115.2	116.9	117.2	118.3				Québec
Montreal	734245	113.8	120.4	120.2	120.2	121.3	121.9	122.4	125.1	125.1	126.6	128.1	127.1	127.3				Montréal
Ottawa-Hull	734247	120.1	129.3	129.8	129.7	130.7	130.7	132.5	132.4	132.6	133.1	132.8	132.8	132.8				Ottawa-Hull
Toronto	734249	109.2	112.9	112.6	112.9	113.4	113.5	114.2	114.9	115.1	115.2	115.8	115.9	116.3				Toronto
London	734252	104.0	107.0	106.9	106.7	106.9	107.3	108.6	107.7	108.0	109.0	109.8	111.0	111.9				London
Winnipeg	734256	119.3	122.4	122.3	122.6	122.6	123.8	123.8	124.2	124.2	124.4	125.2	126.2	126.3				Winnipeg
Saskatoon	734258	119.6	121.3	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	123.2	123.7				Saskatoon
Calgary	734259	135.4	142.5	142.6	143.0	143.7	144.0	144.5	145.0	146.2	146.5	147.1	148.0	148.3				Calgary
Edmonton	734260	113.8	122.0	122.5	123.0	123.5	124.0	124.3	126.0	126.4	126.9	127.7	127.7	127.8				Edmonton
Vancouver	734262	84.0	86.0	86.0	86.0	86.0	86.2	86.6	86.7	86.7	87.0	87.7	88.0	88.3				Vancouver

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Building Permits (Catalogue no. 64-001-XPB), contact: É. Saint-Pierre (951-2025).

Canadian Housing Statistics, CMHC, contact: [(613) 748-2000].

Capital Expenditure Price Statistics (Catalogue no. 62-007-XPB), contact: Client services (951-9606).

CANSIM tables: 026-0003, 027-0002, 327-0005

(1) Non désaisonné.

Sources: Permis de bâtir (n° 64-001-XPB au catalogue), personne ressource: É. Saint-Pierre (951-2025).

Statistique du logement au Canada, SCHL, personne ressource: [(613) 748-2000].

Statistique des prix des immobilisations (n° 62-007-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

Tableaux CANSIM: 026-0003, 027-0002, 327-0005

Table 45. Retail Sales and Consumer Prices by Province

Tableau 45. Commerce de détail et prix à la consommation par province

Retail trade	\$'000,000	2001	2002	2002			2003					2003					Commerce de détail
				J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	J	
Canada	115584	289,130	306,578	25,671	25,613	25,709	25,592	25,882	25,813	25,864	26,043	26,532	26,356	26,153	26,243	Canada	
Nfld.Lab.	115696	4,943	5,088	418	424	425	437	423	420	437	432	439	442	444	439	T.-N.-L.	
P.E.I.	115697	1,281	1,324	105	110	109	110	111	110	111	109	111	110	112	110	Île-du-Prince-Édouard	
Nova Scotia	115698	8,703	9,172	761	763	764	769	769	760	773	760	772	770	776	770	Nouvelle-Écosse	
New Brunswick	115699	7,070	7,317	612	614	610	607	606	598	611	605	611	610	621	605	Nouveau-Brunswick	
Quebec	115700	66,036	69,910	5,857	5,846	5,862	5,847	5,916	5,881	5,894	5,948	6,063	6,078	6,042	6,076	Québec	
Ontario	115702	109,194	115,262	9,608	9,608	9,697	9,614	9,745	9,710	9,779	9,811	10,010	9,943	9,716	9,867	Ontario	
Manitoba	115644	9,937	10,649	894	894	897	881	889	883	891	889	894	902	901	903	Manitoba	
Saskatchewan	115646	8,395	9,013	756	762	758	745	762	761	771	767	782	798	790	783	Saskatchewan	
Alberta	115647	34,602	37,457	3,160	3,124	3,132	3,131	3,168	3,177	3,120	3,196	3,282	3,228	3,254	3,205	Alberta	
British Columbia	115648	37,979	40,273	3,411	3,348	3,360	3,358	3,399	3,416	3,382	3,431	3,468	3,376	3,404	3,389	Colombie-Britannique	
Consumer prices(1)	(1992=100)															Indices des prix(1)	
Canada	735319	116.4	119.0	119.0	119.6	120.1	120.1	120.5	120.8	120.4	121.4	122.3	122.8	121.9	122.0	122.1	Canada
Nfld.Lab.	735613	114.5	117.3	117.7	117.9	117.8	118.1	119.2	119.6	119.0	119.7	119.9	121.4	121.0	120.7	120.3	T.-N.-L.
P.E.I.	735748	114.6	117.7	117.6	118.6	118.8	119.2	120.3	121.0	120.3	119.9	121.3	122.6	123.1	121.9	121.5	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	735882	116.3	119.8	120.1	120.8	120.7	121.2	122.0	122.5	121.7	123.1	124.3	125.1	123.9	123.5	123.6	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	736017	114.7	118.6	118.6	119.6	119.9	120.1	120.6	121.5	121.4	122.4	123.3	123.7	123.0	122.1	122.1	Nouveau-Brunswick
Quebec	736152	113.2	115.5	115.2	116.2	116.3	116.3	116.7	117.1	117.0	117.8	119.1	119.3	118.3	118.3	118.1	Québec
Montreal	737245	113.4	115.7	115.4	116.4	116.5	116.4	116.9	117.1	117.1	117.7	119.0	119.2	118.2	118.3	118.1	Montréal
Ontario	736288	117.7	120.1	119.9	120.8	121.7	121.2	121.5	121.8	120.6	122.4	123.4	123.5	122.3	122.7	122.9	Ontario
Toronto	737257	118.1	120.6	120.5	120.9	121.6	121.0	121.7	122.1	122.2	123.2	124.1	124.3	123.5	123.4	123.7	Toronto
Manitoba	736424	121.2	123.1	123.6	123.8	124.1	123.9	123.8	124.6	124.6	125.0	125.5	125.7	125.4	125.1	124.9	Manitoba
Saskatchewan	736560	120.3	123.7	123.9	124.2	124.4	125.0	125.1	125.6	125.4	125.6	126.2	126.7	126.1	126.4	126.3	Saskatchewan
Alberta	736696	120.1	124.2	124.1	124.1	124.3	125.9	127.3	127.9	128.3	128.6	129.0	130.2	130.2	129.4	130.1	Alberta
British Columbia	736831	115.2	117.9	118.2	118.5	118.7	118.8	118.7	118.9	118.8	119.0	119.6	120.6	120.4	120.4	120.2	Colombie-Britannique
Vancouver	737299	116.0	118.6	119.0	119.2	119.3	119.6	119.6	119.7	119.5	119.7	120.3	121.2	121.0	120.9	120.8	Vancouver

(1) Unadjusted for seasonality.

Sources: Retail trade (Catalogue No. 63-005-XPB), contact: P. Gratton (951-3541).

The Consumer Price Index (Catalogue no. 62-001-XPB), contact: Client services (951-9606).

CANSIM tables: 080-0001, 326-0001

(1) Non désaisonnalisés.

Sources: Commerce de détail (no 63-005-XPB au catalogue), personne ressource: P. Gratton (951-3541).

L'indice des prix à la consommation (no 62-001-XPB au catalogue), personne ressource: Service aux clients (951-9606).

Tableaux CANSIM: 080-0001, 326-0001

Table 46. Business Bankruptcies by Province

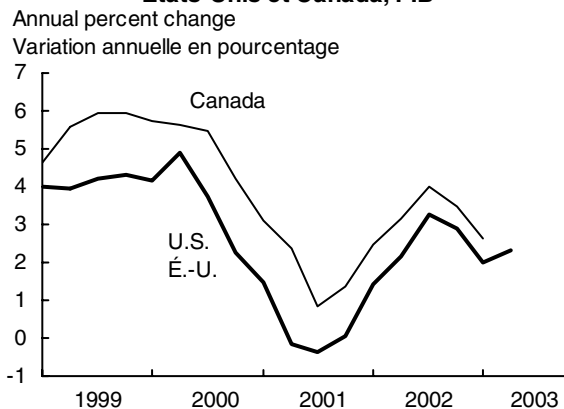
Tableau 46. Faillites commerciales par province

		2001	2002	2001			2002						
				O	N	D	J	F	M	A	M	J	
Liabilities	\$'000												Passif
Canada	5081	5,799,068	7,989,493	339,025	513,964	1,147,444	931,243	316,921	596,387	3,667,421	275,301	527,403	Canada
Nfld.Lab.	5082	16,619	12,342	2,212	426	1,583	577	1,690	1,764	1,163	877	1,272	T.-N.-L.
P.E.I.	5224	14,363	11,350	136	4,429	0	2,339	488	3,280	682	497	1,883	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5198	71,980	76,126	7,825	4,457	3,885	3,691	2,699	7,603	12,288	4,200	3,714	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5250	70,222	250,498	5,601	5,653	2,731	3,659	5,002	5,281	3,381	2,498	184,175	Nouveau-Brunswick
Quebec	5276	1,020,123	689,297	53,751	103,331	47,134	62,518	50,242	45,962	64,845	66,841	51,026	Québec
Ontario	5302	2,755,552	4,396,419	167,683	224,573	404,835	776,359	205,458	253,665	2,191,233	87,952	223,154	Ontario
Manitoba	5328	665,919	304,697	7,468	4,473	588,669	7,127	2,313	195,750	5,134	3,396	12,264	Manitoba
Saskatchewan	5354	79,863	54,973	5,684	5,074	9,120	6,692	1,116	5,102	9,199	3,545	2,797	Saskatchewan
Alberta	5380	431,503	545,072	27,078	113,988	38,038	44,007	22,044	56,559	33,497	42,091	25,918	Alberta
British Columbia	5108	670,293	1,647,413	61,250	45,839	51,367	23,702	25,869	21,421	1,345,400	63,403	21,066	Colombie-Britannique
		2002		S	O	N	D	2003					
		J	A					J	F	M	A	M	
Liabilities													Passif
Canada	5081	264,867	271,630	284,089	213,394	259,645	381,192	327,562	1,636,422	416,869	342,184	244,731	Canada
Nfld.Lab.	5082	836	374	2,237	416	354	782	771	949	4,478	2,845	1,117	T.-N.-L.
P.E.I.	5224	0	125	591	1,001	210	254	3,904	372	817	607	1,182	Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia	5198	1,687	27,841	2,639	2,076	3,823	3,865	8,147	9,320	4,985	3,828	3,179	Nouvelle-Écosse
New Brunswick	5250	1,556	4,632	2,355	4,911	19,637	13,411	3,214	2,036	9,704	1,888	7,848	Nouveau-Brunswick
Quebec	5276	44,155	43,002	29,187	59,690	68,761	103,068	62,527	45,579	180,259	72,277	42,614	Québec
Ontario	5302	109,665	139,311	129,184	53,065	86,648	140,725	188,834	1,532,874	144,156	205,010	93,084	Ontario
Manitoba	5328	49,352	6,329	4,337	2,486	5,288	10,921	3,379	2,433	5,126	6,392	45,774	Manitoba
Saskatchewan	5354	2,978	4,019	3,939	4,479	7,444	3,663	5,939	2,375	8,936	5,322	9,119	Saskatchewan
Alberta	5380	23,330	20,248	99,651	49,793	40,361	87,573	28,124	23,397	37,824	26,020	17,500	Alberta
British Columbia	5108	31,309	25,749	9,969	35,476	27,119	16,930	22,723	16,495	20,457	17,995	23,312	Colombie-Britannique

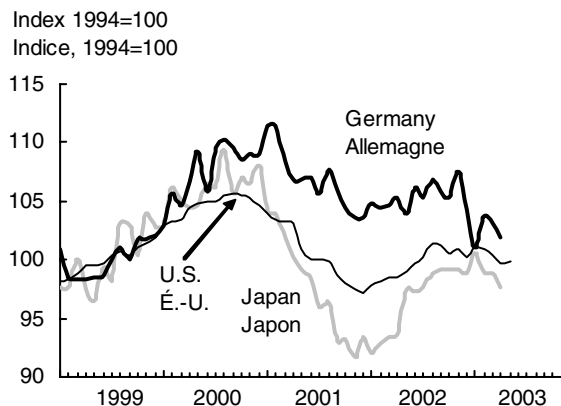
Source: Insolvency Bulletin, Bankruptcy Branch, Industry Canada, contact: M. Leclair [(613) 941-9054].
CANSIM table: 177-0004

Source: Bulletin sur l'insolvabilité, Direction des faillites, Industrie Canada, personne ressource: M. Leclair [(613) 941-9054].
Tableau CANSIM: 177-0004

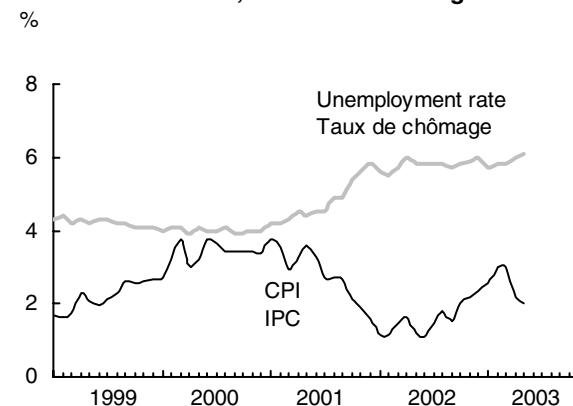
United States and Canada GDP
États-Unis et Canada, PIB



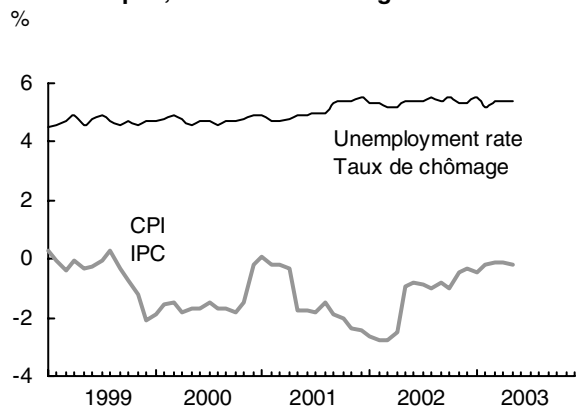
Industrial Production
Production industrielle



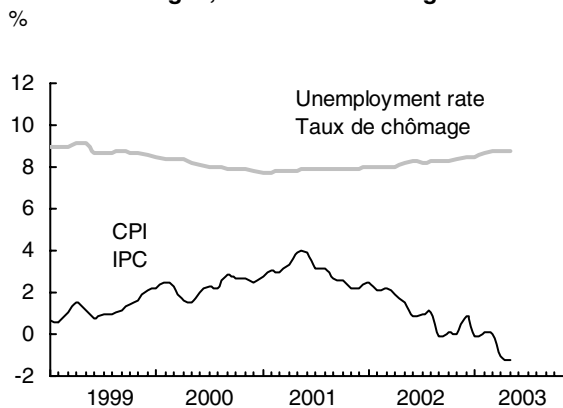
United States, Inflation and Unemployment
États-Unis, inflation et chômage



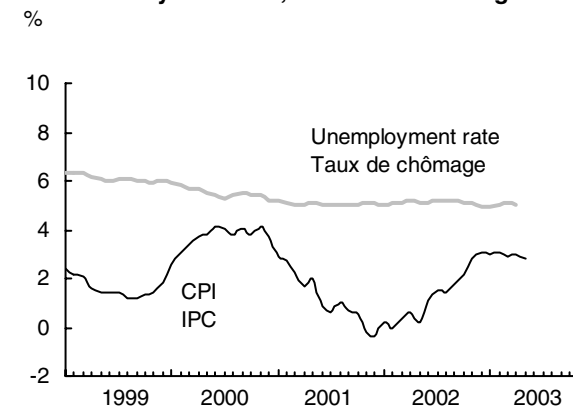
Japan, Inflation and Unemployment
Japon, inflation et chômage



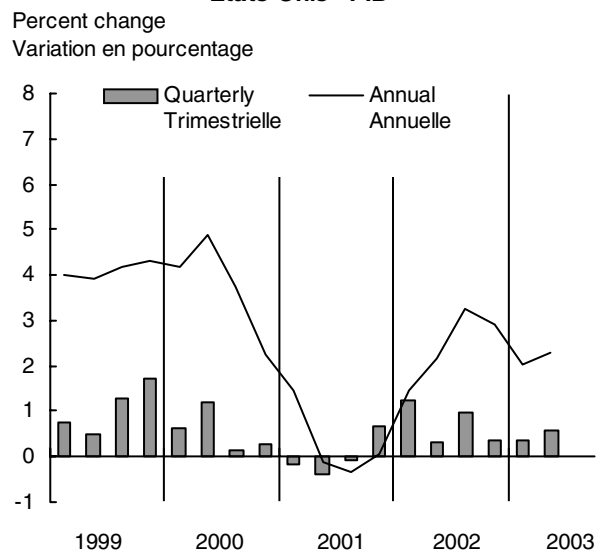
Germany, Inflation and Unemployment
Allemagne, inflation et chômage



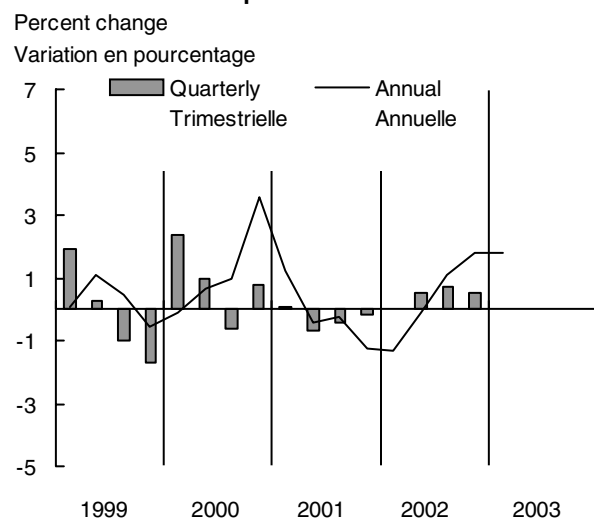
United Kingdom, Inflation and Unemployment
Royaume-Uni, inflation et chômage



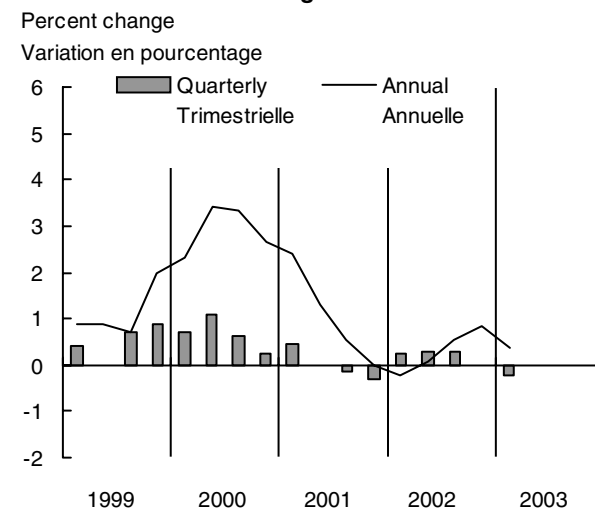
United States - GDP
États-Unis - PIB



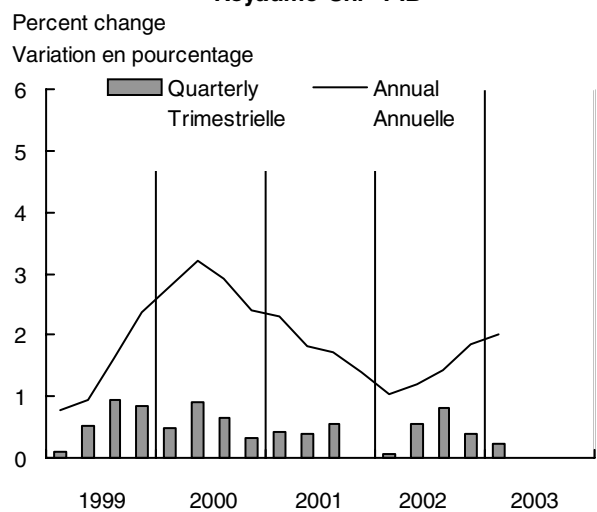
Japan - GDP
Japon - PIB



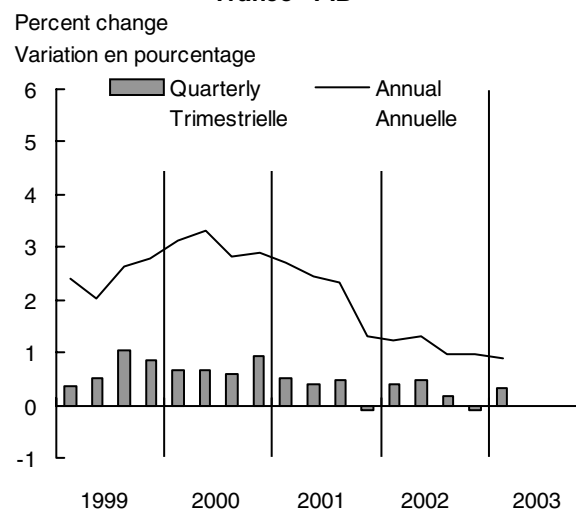
Germany - GDP
Allemagne - PIB



United Kingdom - GDP
Royaume-Uni - PIB



France - GDP
France - PIB



Italy - GDP
Italie - PIB

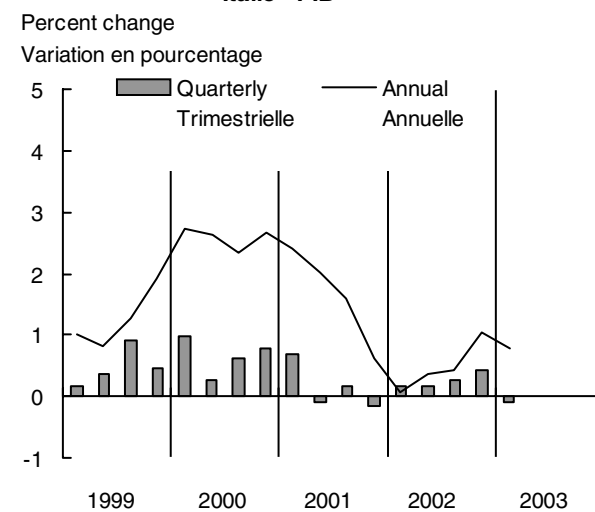


Table 47. International (G7) Data

Tableau 47. Données internationales (G-7)

	2001	2002	2000			2001				2002				2003	
			II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Current account balance															Solde du compte courant
Canada (\$millions)	26,864	23,365	6,834	8,043	8,985	12,010	8,981	3,072	2,801	6,777	6,375	5,334	4,879	8,046	Canada (\$millions)
US (\$billions)	-393.8	-408.9	-98.1	-107.2	-111.0	-104.0	-99.9	-103.6	-86.1	-106.7	-122.8	-122.7	-128.6	-136.1	États-Unis (\$milliards)
Japan (billions of yen)	10,652	14,140	3,406	3,390	2,682	2,764	2,149	2,701	3,226	3,805	3,744	3,325	3,128	3,441	Japon (milliards de yens)
UK (£billions)	-12.49	-9.62	-5.73	-3.97	-6.97	-1.63	-4.15	-2.41	-4.30	-3.16	-3.46	-1.25	-1.76	2.44	Royaume-Uni (£milliards)
Euro zone (EUR billions)	-19.3	61.7	-19.3	-15.1	-20.3	-13.3	-17.3	2.3	9.0	12.0	2.3	23.0	24.4	-1.9	Zone euro (EUR milliards)
France (EUR billions)	23.7	29.6	6.17	1.76	2.57	8.29	1.34	7.48	6.63	8.47	7.47	6.88	6.81	7.94	France (EUR milliards)
Germany (EUR billions)	1.0	48.9	-4.6	-7.0	-9.7	-1.0	-7.5	5.3	5.3	11.7	7.3	17.9	15.2	11.0	Allemagne (EUR milliards)
(EUR billions)(1)															(EUR milliards)(1)
Italy (EUR billions)	-0.74	-7.32	-3.50	1.54	-3.27	-1.76	-2.71	1.65	2.07	-2.45	-3.88	2.91	-3.89	-6.33	Italie (EUR milliards)
GDP in constant prices	'000,000,000														PIB aux prix constants
Canada (1997 \$)	1,040.4	1,074.5	1,015.7	1,028.9	1,033.3	1,036.7	1,039.6	1,037.7	1,047.6	1,062.4	1,072.3	1,079.5	1,083.9	1,090.4	Canada (1997 \$)
US (1996 \$)	9,214.6	9,439.9	9,097.4	9,205.5	9,218.7	9,229.9	9,193.1	9,186.4	9,248.8	9,363.2	9,392.4	9,485.6	9,518.2	9,552.0	États-Unis (1996 \$)
Japan (1995 yen)	536,610	537,270			542,760	545,640	538,660	532,440	529,740	532,988	536,860	540,310	542,360	543,150	Japon (yens de 1995)
UK (1995 £)	847.0	863.3	827.7	832.5	836.4	843.2	844.8	848.4	852.0	854.4	859.6	867.6	871.6	872.1	Royaume-Uni (1995 £)
Euro zone (2001 EUR)	6,840.2	6,898.9	6,711.8	6,738.9	6,788.0	6,833.6	6,836.0	6,849.2	6,842.0	6,865.6	6,894.4	6,913.6	6,922.4	6,923.2	Zone euro (2001 EUR)
France (1995 EUR)	1,384.7	1,401.1	1,350.2	1,356.5	1,373.6	1,383.2	1,382.4	1,388.8	1,385.6	1,394.4	1,402.0	1,406.4	1,045.6	1,409.6	France (1995 EUR)
Germany (1995 EUR)(1)	1,980.8	1,984.3	1,973.1	1,974.0	1,975.3	1,987.1	1,986.7	1,982.9	1,976.9	1,982.8	1,985.6	1,992.0	1,991.2	1,986.8	Allemagne (1995 EUR)(1)
Italy (1995 EUR)	1,034.5	1,038.4	1,008.3	1,014.2	1,027.2	1,034.4	1,034.8	1,035.2	1,034.0	1,034.0	1,037.6	1,038.8	1,043.2	1,042.0	Italie (1995 EUR)
	2001	2002	2002							2003					
			J	J	A	S	O	N	D	J	F	M	A	M	
Industrial production	(1995=100)														Production industrielle
Canada	118.7	120.7	120.0	121.6	121.6	121.8	121.9	121.5	121.3	122.1	121.5	121.4	120.3		Canada
US	124.6	123.6	122.7	123.3	124.7	124.6	123.8	124.1	123.1	124.1	124.0	123.3	122.6	122.7	États-Unis
Japan	98.6	97.3	97.5	97.9	99.1	99.3	99.4	99.3	99.1	100.8	99.1	99.2	98.0		Japon
UK	103.5	100.0	97.5	100.7	100.6	100.2	100.0	99.5	99.3	99.1	99.6	98.8	99.0		Royaume-Uni
Euro zone	117.2	116.5	117.3	116.6	116.7	116.7	116.5	117.1	115.5	116.8	117.8	116.8	116.7		Zone euro
France	117.3	116.2	116.8	116.4	116.5	116.2	116.2	117.6	115.7	116.8	117.6	117.3	116.4		France
Germany	117.8	116.5	117.3	116.3	117.9	116.8	116.3	118.7	115.1	118.1	118.8	118.0	116.7		Allemagne
Italy	106.2	104.8	104.3	104.9	103.2	103.8	103.1	103.7	103.1	103.3	102.9	102.8	103.5		Italie
Unemployment rate(2)	%														Taux de chômage(2)
Canada	6.1	7.0	6.9	6.8	7.0	7.1	7.0	6.9	6.8	6.7	6.7	6.7	7.2	7.0	Canada
US	4.7	5.8	5.8	5.8	5.8	5.7	5.8	5.9	6.0	5.7	5.8	5.8	6.0	6.1	États-Unis
Japan	5.0	5.4	5.4	5.4	5.5	5.4	5.5	5.3	5.3	5.5	5.2	5.4	5.4	5.4	Japon
UK	5.0	5.1	5.1	5.2	5.2	5.2	5.1	5.1	4.9	5.0	5.1	5.0			Royaume-Uni
Euro zone	8.0	8.4	8.3	8.3	8.3	8.5	8.5	8.5	8.6	8.7	8.7	8.8	8.8	8.8	Zone euro
France	8.5	8.7	8.7	8.8	8.8	8.8	8.8	8.9	8.9	9.0	9.0	9.1	9.1	9.1	France
Germany	7.8	8.6	8.3	8.2	8.3	8.7	8.7	8.8	8.9	9.0	9.2	9.3	9.4	9.4	Allemagne

(1) From July 1990 data refer to the united Germany.

(2) Standardized by the OECD except for the US and Canada, which is adjusted to US concepts.

(1) Dès juillet 1990, les données s'appliquent à l'Allemagne réunie.

(2) Standardisés par l'OCDE sauf dans le cas des États-Unis et du Canada où ils sont ajustés selon les concepts utilisés aux États-Unis.

Table 47. International (G7) Data – (Concluded)

Tableau 47. Données internationales (G-7) – (fin)

	2001	2002	2002	A	S	O	N	D	2003	F	M	A	M	J	J	
			J						J							
Consumer price index (1)	<i>(1995=100)</i>															Indice des prix à la consommation (1)
Canada	111.7	114.2	114.8	115.2	115.2	115.6	115.9	115.5	116.5	117.4	117.8	117.0	117.1			Canada
US	116.2	118.0	118.2	118.6	118.8	119.0	119.0	118.7	119.2	120.2	120.9	120.6	120.4			États-Unis
Japan	100.8	99.8	99.7	100.0	100.0	99.8	99.8	99.8	99.5	99.2	99.5	99.8	100.0			Japon
UK	116.3	118.2	118.0	118.3	119.1	119.3	119.6	119.8	119.7	120.3	120.7	121.6	121.8			Royaume-Uni
Euro zone	108.7	111.2	111.6	111.7	111.6	111.8	111.7	112.3	112.2	112.6	113.3	113.5	113.4			Zone euro
France	108.1	110.1	110.2	110.4	110.6	110.8	110.8	111.0	111.2	111.9	112.4	112.2	112.1			France
Germany	109.6	110.1	111.3	111.2	110.1	110.0	109.7	110.7	110.7	111.2	111.4	111.0	110.8			Allemagne
Italy	115.9	118.8	118.9	119.1	119.1	119.6	120.0	120.1	120.6	120.8	121.2	121.5	121.8			Italie
Central bank discount rate	%															Taux d'escompte de la banque centrale
Canada	2.50	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	Canada
US(2)	1.77	1.23	1.72	1.76	1.72	1.79	1.27	1.23	1.24	1.24	1.22	1.28	1.24	1.21		États-Unis(2)
Japan	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10		Japon
UK(3)	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	3.50	Royaume-Uni(3)
Euro (4)	3.25	2.75	3.25	3.25	3.25	3.25	3.25	2.75	2.75	2.75	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	Euro(4)
	2001	2002	2002	J	J	A	S	O	N	D	2003	J	F	M	A	M
Merchandise trade balance(5)																Balance commerciale(5)
Canada (\$millions)	70,887	57,846	4,869	3,665	4,973	4,440	5,101	5,368	4,328	3,926	5,059	4,503	5,246	4,602	3,987	Canada (\$millions)
US (\$billions)	-450.1	-511.2	-43.7	-42.7	-41.4	-44.1	-44.1	-42.7	-46.6	-50.0	-47.5	-46.1	-50.0	-49.2		États-Unis (\$milliards)
Japan (billions of yen)	6,576	9,924	907	1,039	772	840	840	863	906	788	688	824	645	802	759	Japon (milliards de yens)
UK (£billions)	-38.76	-40.56	-1.82	-3.03	-2.78	-3.97	-3.52	-3.99	-4.73	-3.86	-3.76	-4.07	-4.06	-2.60		Royaume-Uni (£milliards)
Euro zone (EUR billions)	49.68	102.48	8.94	10.79	13.58	9.73	9.22	9.64	9.57	7.25	-1.11	5.43	1.61		Zone euro (EUR milliards)	
France (EUR billions)	2.28	8.28	1.04	0.26	1.36	1.05	0.54	0.71	0.13	0.99	0.46	0.52	0.12	0.59		France (EUR milliards)
Germany (EUR billions)	95.5	126.4	10.5	9.9	10.5	12.3	11.9	9.9	10.9	10.2	10.7	10.1	8.5	9.6		Allemagne (EUR milliards)
Italy (EUR billions)	14.28	9.12	1.50	0.96	-1.13	6.19	0.68	-1.83	0.05	0.71	1.34	0.46	-1.71	-0.48		Italie (EUR milliards)

(1) Unadjusted for seasonality.

(2) Federal funds rate.

(3) London clearing bank's base rate.

(4) Main refinancing operations of the ECB.

(5) Customs basis except for Canada, the UK and Japan.

Source: OECD, Main Economic Indicators.

(1) Non désaisonné.

(2) Taux de fonds du système fédéral.

(3) Le taux de base des banques commerciales à Londres.

(4) Principales opérations de refinancement de la BCE.

(5) Base douanière sauf pour le Canada, le Royaume-Uni et le Japon.

Source: OCDE, Principaux Indicateurs Économiques.

Index to Tables

(The numbers refer to table numbers, not page numbers.)

Average hourly earnings	9
- fixed-weighted (1996=100)	9
- by province	43
Average weekly earnings	9
- by province	43
Average work week	9
Balance of payments	
- capital and financial account	19
- current account	19
- investment positions	19
Bankruptcies	46
Building permits	29
- by province	44
Capacity utilization rates	25
Chemicals industries	24
Coal	28
Commodity prices.....	16
Consumer prices	12
- by province	45
Crude oil	27
Corporate finances	37
Electric power	28
Employment, total.....	8, 9
- by age and sex	8
- by industry	8,9
- by province	43
- by class of worker	8

Index des tableaux

(Les chiffres représentent les numéros des tableaux et non des pages.)

Balance des paiements	
- comptes capital et financier	19
- compte courant	19
- bilan des investissements	19
Bénéfices, par industrie	38
Commandes en carnet	22
Commerce de détail	
- détaillants majeurs	30
- ventes par genre d'entreprise	30
- ventes par province	45
Commerce de gros	31
Commerce de marchandises	20
- solde par pays	20
Charbon	28
Chômage	
- taux	8
- par sexe et âge	8
- prestations	10
- par province	42
Coûts unitaires de main-d'oeuvre.....	18
Dépenses personnelles	2
- en dollars enchaînés de 1997	2
Données internationales (G-7).....	47
Emploi, total	8, 9
- par âge et sexe	8
- par industrie	8,9
- par province	43
- par catégorie de travailleurs	8
Énergie électrique	28

Index to Tables – (Continued)

Exchange rates	34
Exports, merchandise	
- current dollars	20
- 1997 dollars	21
- prices	21
Farm cash receipts.....	26
Financial flows	6
Government finances	
- total revenue, national accounts	3
- total expenditure, national accounts	3
- federal revenue, national accounts	3
- federal expenditure, national accounts	3
- provincial revenue, national accounts	3
- provincial expenditure, national accounts	3
- local revenue, national accounts	3
- local expenditure, national accounts	3
- Canada and Quebec Pensions Plans, national accounts	3
Gross domestic product	
- income-based	1
- expenditure-based	1
- expenditure-based, chained 1997 dollars	1
- expenditure per capita	7
- by industry, 1997 dollars	4
- implicit price indexes	11
- chain price indexes	11
- by province	41
Housing starts	29
- by province	44
Imports, merchandise	
- current dollars	20
- 1997 dollars	21
- prices	21
Industrial prices	13, 14

Index des tableaux – (suite)

Exportations de marchandises	
- dollars courants	20
- dollars de 1997	21
- prix	21
Faillites	46
Finances des administrations publiques	
- recettes totales selon les comptes nationaux	3
- dépenses totales selon les comptes nationaux	3
- recettes fédérales selon les comptes nationaux	3
- dépenses fédérales selon les comptes nationaux	3
- recettes des administrations provinciales selon les comptes nationaux	3
- dépenses des administrations provinciales selon les comptes nationaux	3
- recettes des administrations municipales selon les comptes nationaux	3
- dépenses des administrations municipales selon les comptes nationaux	3
- régimes de pensions du Canada et du Québec selon les comptes nationaux	3
Finances des entreprises	37
Flux financiers	6
Heures hebdomadaires moyennes	9
Importations de marchandises	
- dollars courants	20
- dollars de 1997	21
- prix	21
Industries chimiques	24
Livraisons de la fabrication	22
- par industrie	22

Index to Tables – (Continued)

Interest rates	34
International (G7) Data.....	47
Inventories, manufacturing	22
- finished goods	23
- goods-in-process	23
- raw materials.....	23
Labour income	
- by industry	9
- by province	43
Manufacturing	
- inventories	22
- new orders	22
- shipments	22
- unfilled orders	22
Merchandise trade	20
- balance, by country	20
Metal, production	28
Money supply	36
Motor vehicles	
- sales	24
- production	24
Non-metallic minerals	28
Personal incomes, sources	2
- per capita	7
Personal spending	2
- chained 1997 dollars	2
Population	7

Index des tableaux – (suite)

Manufactures	
- stocks	22
- nouvelles commandes	22
- livraisons	22
- commandes en carnet	22
Marchés boursiers	35
Métaux, production	28
Minéraux non métalliques	28
Mises en chantier de logements	29
- par province	44
Nouvelle émissions nettes des titres	39
- titres et amortissements	40
Offre de monnaie	36
Permis de bâtir	29
- par province	44
Pétrole brut	27
Pétrole raffiné	27
Population	7
Prix	
- consommation, Canada	12
- consommation, par province	45
- construction	17
- industriels	13
- logements neufs par province	44
- matières brutes	15
- PIB	11
- produits de base.....	16
Prix industriels	13, 14

Index to Tables – (Continued)

Prices	
- commodity	16
- construction	17
- consumer, national	12
- consumer, by province	45
- GDP	11
- industrial products	13
- new housing, by province	44
- raw materials	15
Profits, by industry	38
Refined petroleum	27
Retail sales	
- by type of business	30
- by province	45
- large retailers	30
Security, net new issues	39
- issues and retirements	40
Shipments, manufacturing	22
- by industry	22
Stock markets	35
Time lost in work stoppages	10
Travel	32
Transportation	
- aviation	33
- pipeline	33
Unemployment	
- rate	8
- by sex and age	8
- insurance benefits	10
- by province	42

Index des tableaux – (suite)

Prix à la consommation	12
- par province	45
Produit intérieur brut	
- en terme de revenus	1
- en terme de dépenses	1
- dépenses par habitant	7
- en termes de dépenses, dollars enchaînés de 1997	1
- par industrie, dollars de 1997	4
- prix implicites	11
- indice-chaîne des prix	11
- par province	41
Recettes monétaires.....	26
Rémunération hebdomadaire moyenne	9
- par province	43
Rémunération horaire moyenne	9
- pondération fixe (1996=100)	9
- par province	43
Règlements salariaux	10
Revenu du travail	
- par industrie	9
- par province	43
Revenu personnel, provenance	2
- par habitant	7
Salaires et traitements - Voir Revenu du travail	
Stocks de la fabrication	22
- produits finis	23
- produits en cours	23
- matières premières	23
Taux de change	34

Index to Tables – (Concluded)

Unfilled orders	22
Unit labour costs.....	18
Wages and salaries - see Labour income	
Wage settlements	10
Wholesale trade.....	31

Index des tableaux – (fin)

Taux d'intérêt.....	34
Temps perdu dans les conflits de travail	10
Transports	
- aviation	33
- pipe-lines	33
Utilisation de la capacité	25
Véhicules automobiles	
- ventes	24
- production	24
Voyages	32